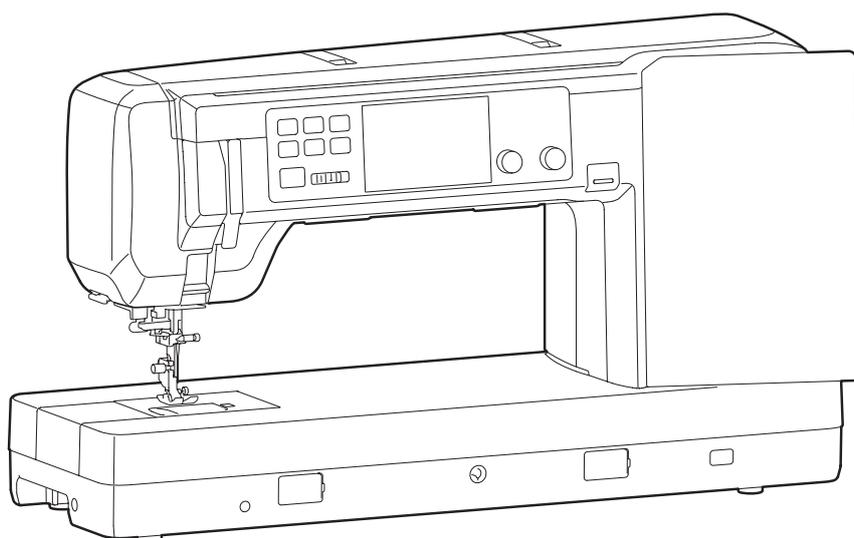


# Manual de instrucciones

## Continental M17

[ Costura normal / Aplicación de costura ]



## Antes de usar la máquina

### **ADVERTENCIA:**

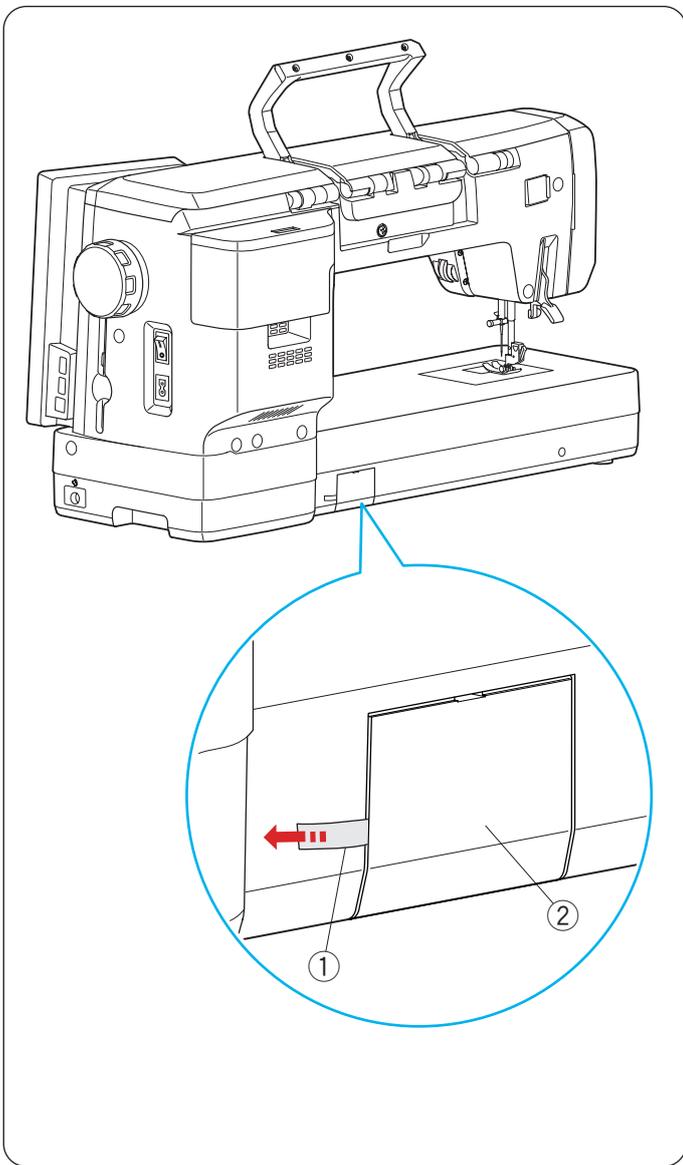
Este producto contiene una batería de litio tipo botón/moneda.

Si una batería de litio de tipo botón/moneda, nueva o usada, se ingiere o entra en el cuerpo, puede causar graves quemaduras internas y provocar la muerte en tan solo 2 horas. Asegure siempre por completo el compartimento de las baterías. Si el compartimento de las baterías no se cierra de forma segura, deje de utilizar el producto, retire las baterías y manténgalo alejado de los niños. Si cree que las baterías pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

Cuando ponga en marcha la máquina por primera vez, asegúrese de retirar la cinta adhesiva de la cubierta de las baterías en la parte trasera de la máquina.

- ① Cinta
- ② Cubierta de las baterías

Ajuste el reloj después de retirar la cinta de la cubierta de las baterías (consulte la página 166).



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice esta máquina, tome ciertas precauciones mínimas de seguridad:

La máquina de coser fue diseñada y fabricada únicamente para uso doméstico.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.

**PELIGRO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica cuando termine de utilizarla y antes de limpiarla.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o lesiones personales:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños(as) o cerca de ellos(as).
2. Utilice la máquina únicamente para los fines descritos en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante e indicados en este manual de instrucciones.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañada, o si ha caído en agua. Envíe esta máquina a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina y el pedal de control libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, ponga todos los controles en la posición OFF ("O") y desenchufe la máquina.
9. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado en la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de agujas adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
12. No utilice agujas que estén dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje mientras esté realizando el punzonado. La aguja podría desviarse y romperse.
14. Apague la máquina ("O") al realizar ajustes en la zona de la aguja, como cambiar la aguja o el pie prensatelas, por ejemplo.
15. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### **Solo para Europa:**

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos si previamente fueron supervisadas o recibieron instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica. Está prohibido el uso del aparato como juguete. Está prohibido que un niño realice la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

### **Para regiones fuera de Europa (salvo EE. UU.):**

Esta máquina no fue concebida para ser usada por personas (incluyendo a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, salvo si están supervisadas o han recibido instrucciones relativas al uso de la máquina por parte de una persona encargada de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.



Tenga presente que, cuando desee deshacerse de este producto, deberá reciclar el producto de forma segura, en cumplimiento de la legislación nacional relacionada con los productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor (EEE (Espacio Económico Europeo) y Reino Unido).

## **Precaución de la FCC**

Los cambios o modificaciones que no apruebe expresamente la parte responsable del cumplimiento anularán la autoridad del usuario para operar el equipo.

**NOTA:** Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma de corriente que forme parte de un circuito distinto al que se conecta el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o un técnico experto en radio y TV.

Este transmisor no debe colocarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

## **Aviso IC (Industry Canada)**

Este dispositivo cumple con la(s) norma(s) RSS exenta(s) de licencia de Industry Canada.

La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) es posible que el dispositivo no provoque interferencias y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluso la que pueda causar el funcionamiento no deseado del dispositivo.

## **Directiva 1999/5/CE**

Por la presente, JANOME Corporation, declara que esta Continental M17 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/CE.

# ÍNDICE

Precaución de la FCC .....	2	Guías de placa de aguja.....	43
<b>PARTES ESENCIALES</b>		Costura con el dispositivo de alimentación dual.....	44-45
Nombres de las piezas .....	5-6	Costura con el pie profesional HP .....	46
Accesorios estándar .....	6-9	Pie profesional de alimentación dual HP2.....	47
Pedal e interruptor del cortahilos.....	10	Modo flotante.....	48
Ajuste de la posición del interruptor del cortahilos ...	10-11	Variedad de puntadas rectas .....	49-50
Almacenamiento de accesorios.....	12	Puntadas zigzag .....	50-51
Cómo transportar la máquina de coser .....	12	Variedad de puntadas de sobrehilado .....	51-52
<b>PREPARACIÓN PARA COSER</b>		Ajustes manuales de las puntadas.....	53-54
Conexión del suministro de alimentación .....	13	Pantalla táctil central .....	54
Uso del pedal .....	14	Ajuste de la tensión del hilo.....	55
Interruptor del cortahilos.....	15	Control automático de la presión del pie .....	55
Preparación para el interruptor del cortahilos .....	15	Cantidad de puntadas de cierre .....	55
Control de la velocidad de costura .....	16	Subir el pie para girar .....	55
Pedal .....	16	Guardar puntadas ajustadas (puntada favorita) .....	56-58
Botones de operación de la máquina .....	17-18	Guía de telas .....	59
Botón de liberación de cubierta superior .....	19	Otras puntadas prácticas.....	60-61
Palanca de pasadores de carrete emergentes.....	19	<b>OJALES Y PUNTADAS ESPECIALES</b>	
Botón de bobinado .....	19	Distintos tipos de ojales.....	62
Mandos de control .....	19	B1 Ojales de sensor (cuadrados).....	63-66
Rueda de control .....	20	Uso de placa estabilizadora .....	67
Tablas de referencia de puntadas .....	20	B2 Ojales automáticos (cuadrados) .....	68-69
Almacenamiento de accesorios.....	20	Otros ojales .....	70
Teclas comunes.....	21	B13 Ojal ribeteado (ojal unido).....	71-72
Ayuda en pantalla.....	22	Ojal acordonado .....	73
Elevación y descenso del pie prensatelas.....	23	Puntadas especiales .....	73-75
Alzador de rodilla.....	23	B14 Costura de botón .....	73
Reemplazo del pie prensatelas .....	24	B15 Zurcido.....	74
Remoción e instalación del soporte del pie .....	25	B17-B20 Puntada de mosca .....	75
Montaje del pie de alimentación dual AD, el pie profesional de alimentación dual HP2 o el pie de alimentación dual VD (simple).....	26	B21-B25 Ojalillos .....	75
Desmontaje y montaje del pie para arrastre doble.....	26	<b>PUNTADAS DECORATIVAS</b>	
Instalación del pie para trabajo con regla QR .....	26	Puntadas decorativas .....	76-94
Instalación del pie profesional HP .....	27	Acolchado .....	95
Instalación del pie para zurcir PD-H (punta abierta) o el pie para zurcir PD-H .....	27	Uso de la barra de guía de acolchados .....	95
Cambio de agujas.....	27	Q1-Q3 Composición patchwork.....	95
Tabla de telas y agujas .....	28	Escalas de ángulos en la placa de la aguja .....	95
Lente de aumento.....	28	Asistente para acolchados .....	96-99
Devanado de la canilla .....	29-31	Q123-Q128 Puntadas de acolchados que parecen hechas a mano .....	100
Inserción de la canilla .....	32	S1-S31 Puntadas de satén decorativas .....	100
Enhebrado de la máquina .....	33-34	Proporción de prolongación .....	100
Enhebrador automático de aguja .....	35	Puntadas Mirage .....	101
Cómo sacar hacia arriba el hilo de la canilla.....	36	Puntadas creadas.....	102
Reemplazo de la placa de aguja .....	37	Costura con aguja doble.....	103-104
<b>MODO DE COSTURA NORMAL</b>		<b>PROGRAMACIÓN DE UNA COMBINACIÓN DE PATRONES</b>	
Patrones de costura normal .....	38-39	Imagen en espejo de los patrones .....	105
Teclas de función en el modo de costura normal .....	40-41	Combi. Puntadas.....	106
Puntadas prácticas .....	42	Edición de una combinación de patrones.....	107-108
Puntadas rectas .....	42	Eliminación de un patrón .....	107
Costura desde el borde de una tela gruesa .....	42	Inserción de un patrón.....	108
Cambio en la dirección de la costura .....	42	Tecla para volver al comienzo .....	108-109
Esquinas en ángulo recto .....	42	Comprobación de la longitud de la combinación de patrones .....	109-111
Fijar las costuras .....	43	Conicidad.....	112-120
Corte de hilos .....	43		

# ÍNDICE

## MONOGRAMAS

Teclas de función.....	121
Tensión del hilo manual.....	122
Ajuste de la tensión del hilo individual.....	122
Ajuste de la tensión del hilo unificada.....	122
Espacio.....	122
Reducción del tamaño de las letras.....	122
Programación de un monograma.....	123-125
Almacenamiento de una combinación de patrones.....	125-126
Apertura de una combinación de patrones.....	127

## ESTILO PUNTADA A MANO

Estilo puntada a mano.....	128
----------------------------	-----

## APLICACIÓN DE COSTURA

Variedad de aplicación de costura.....	129-130
Aplicación de costura.....	130-148
Costuras tejidas.....	130
Costuras estir./punt.....	130
Curva.....	131
Puntada.....	131
Doblado enrollado.....	132
Sobrehilado tejido.....	133
Sobrehilado estir./punt.....	133
Sobrehilado tela gruesa.....	133
Doblado invisible.....	134-135
Alforza ondeada.....	136
Costura de cremallera solapada.....	137-139
Cremallera CONCEAL®*+9.....	140-141
Cremallera de bolsa.....	142
Fruncido.....	143
Ribete contraído.....	143
Hilvanado.....	144
Ojales.....	144
Botón.....	145
Costura de refuerzo.....	146
Ojalillo.....	147
Fruncido.....	147-148
Gaveado.....	148
Aplicación de acolchados.....	149-150
Composición patchwork.....	149
Movimiento libre.....	150
Función A.S.R. (Función de regulador de puntada precisa) / Soporte del pie A.S.R.....	151-153
Cambio del accesorio del pie.....	153
Trabajo con regla.....	154
Zigzag variable.....	155
Aplicación.....	156-157
Puntada recta (con alimentación dual).....	157
Punt. acol. decorativa.....	158
Puntada broche.....	158
Sashiko.....	159
P'da acolch. a mano.....	159

## INFORMACIÓN Y PERSONALIZACIÓN

Menú de funciones.....	160
Selector rápido de puntada.....	160-161
Asistente para acolchados.....	161
Teclas de posición del carro.....	161
Aj. manual alimentación dual.....	162-164
Información de la máquina.....	164
Personalización de la configuración de la máquina....	165
Modo de configuración de la máquina.....	166-168
Modo de configuración de costura.....	169-170
Modo de ajuste de LAN inalámbrica.....	171-174
Conexión de la red LAN inalámbrica.....	171
Configur. de red.....	172-174
Modo de configuración de idioma.....	175
Enlace directo con el PC/Mac.....	175

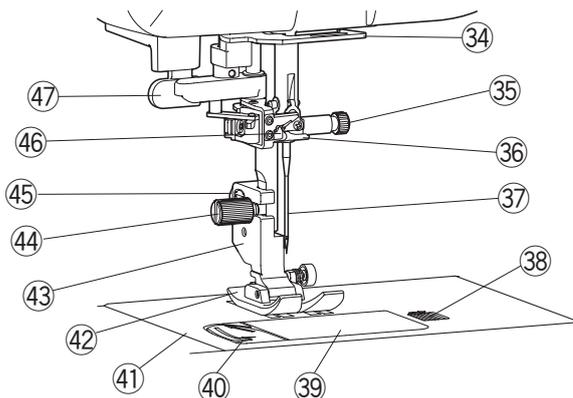
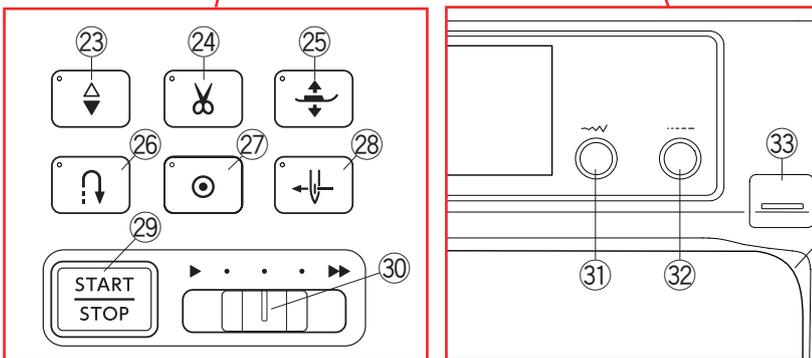
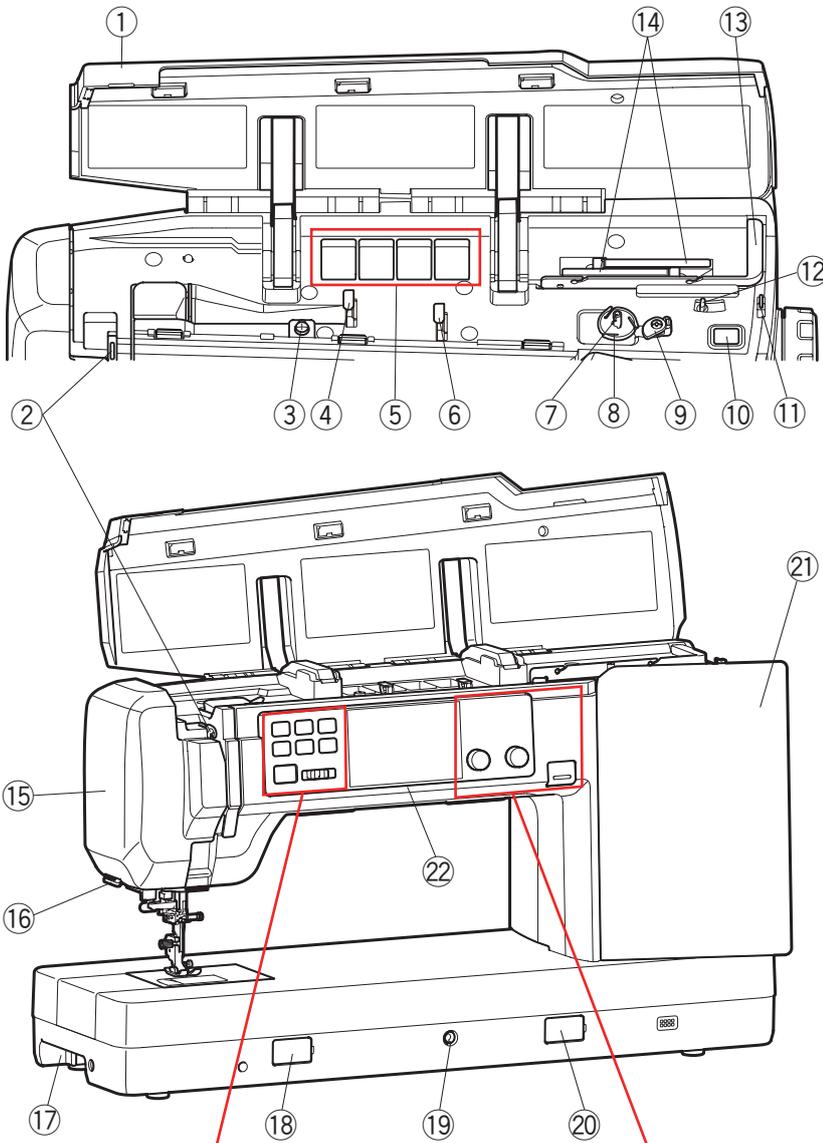
## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la zona del gancho.....	176
Limpieza del interior de la guía de hilo.....	177
Corrección de los patrones de puntadas deformados... ..	178
Reemplazo de la batería tipo moneda para el reloj interno.....	179
Procedimiento de emergencia para el reemplazo de la placa de aguja.....	180
Problemas y señales de advertencia (costura normal / aplicación de costura).....	181
Solución de problemas.....	182-183
Solución de problemas (enhebrador automático de aguja).....	184
Formateo de las unidades flash USB.....	185-186
Tabla de puntadas.....	187-191

## PARTES ESENCIALES

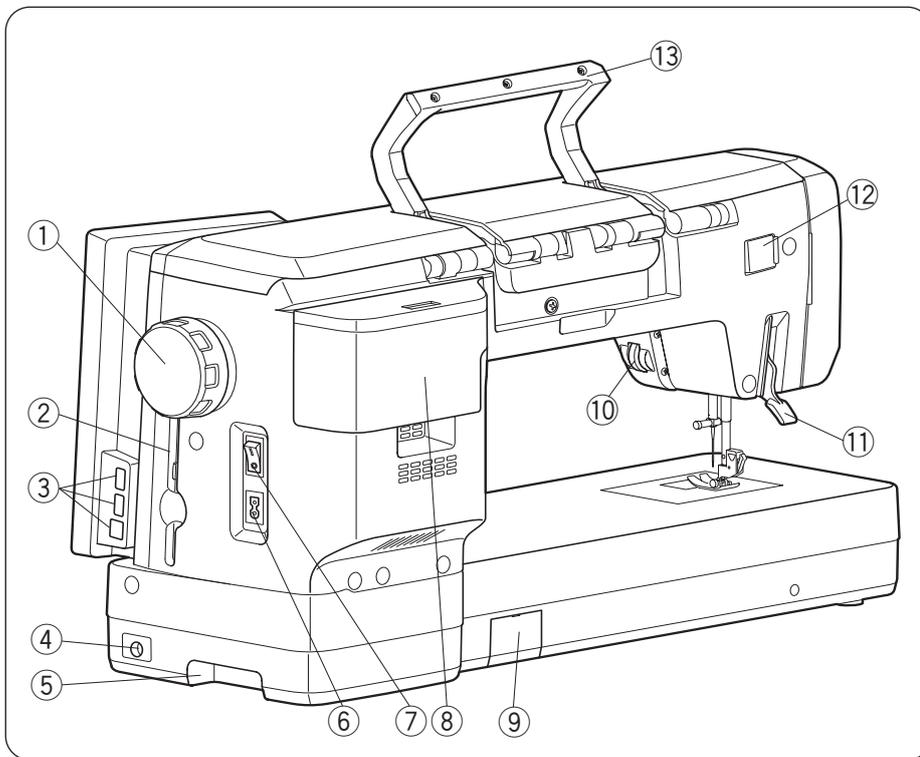
### Nombres de las piezas

- ① Cubierta superior
- ② Palanca tirahilos
- ③ Disco de tensión del devanado de la canilla
- ④ Guía de hilo izquierda
- ⑤ Compartimento para los pies
- ⑥ Guía de hilo derecha
- ⑦ Eje del devanador
- ⑧ Cortahilos (eje del devanador)
- ⑨ Tope de devanador
- ⑩ Botón de bobinado
- ⑪ Cortahilos (derecha)
- ⑫ Palanca de pasadores de carrete emergente
- ⑬ Guía de hilo retráctil
- ⑭ Pasadores de carrete
- ⑮ Placa frontal
- ⑯ Cortahilos lateral
- ⑰ Asa de transporte (inferior)
- ⑱ Tapa del mando de liberación de la placa de aguja
- ⑲ Conector del alzador de rodilla
- ⑳ Tapa del regulador de balanceo de alimentación
- ㉑ Pantalla táctil derecha
- ㉒ Pantalla táctil central
- ㉓ Botón de subir/bajar la aguja
- ㉔ Botón del cortahilos
- ㉕ Botón del elevador de pie prensatelas
- ㉖ Botón de retroceso
- ㉗ Botón de cierre automático
- ㉘ Botón del enhebrador de aguja
- ㉙ Botón de inicio/parada
- ㉚ Control deslizante de velocidad
- ㉛ Mando de ajuste del ancho de la puntada
- ㉜ Mando de ajuste de la longitud de la puntada
- ㉝ Botón de liberación de cubierta superior
- ㉞ Guía de hilo inferior
- ㉟ Tornillo de sujeción de aguja
- ㊱ Guía de hilo de la barra de la aguja
- ㊲ Aguja
- ㊳ Botón de liberación de cubierta de gancho
- ㊴ Placa de cubierta de gancho
- ㊵ Cortahilos de canilla
- ㊶ Placa de aguja
- ㊷ Pie de zigzag A
- ㊸ Soporte de pie
- ㊹ Tornillo de fijación
- ㊺ Palanca
- ㊻ Enhebrador automático de aguja
- ㊼ Palanca de ojales

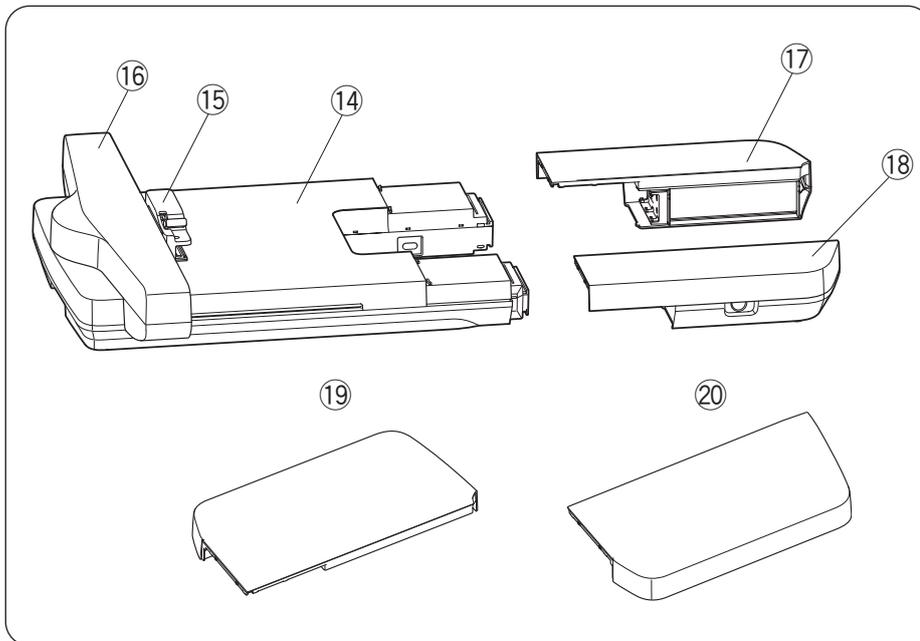


### NOTA:

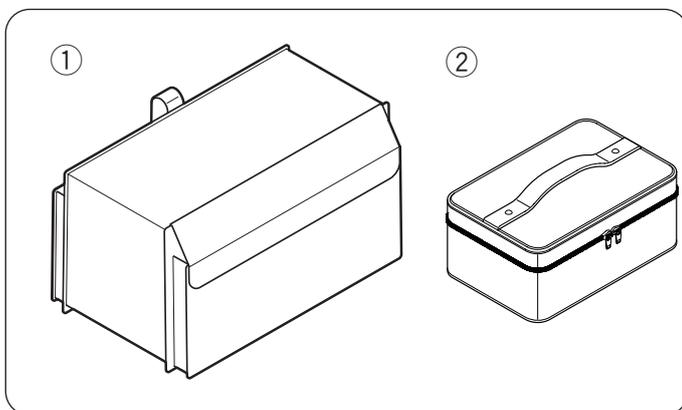
- Para transportar la máquina de coser, consulte la página 12.
- El diseño y las especificaciones de la máquina de coser están sujetos a cambio sin previo aviso.



- ① Volante
- ② Soporte de lápiz óptico de panel táctil
- ③ Puertos USB (inferiores)
- ④ Toma de pedal
- ⑤ Asa de transporte (inferior)
- ⑥ Toma de corriente de la máquina
- ⑦ Interruptor de alimentación
- ⑧ Almacenamiento de accesorios
- ⑨ Cubierta de las baterías
- ⑩ Rueda de control
- ⑪ Elevador de pie prensatelas
- ⑫ Tapa del conector de accesorios
- ⑬ Asa de transporte (superior)

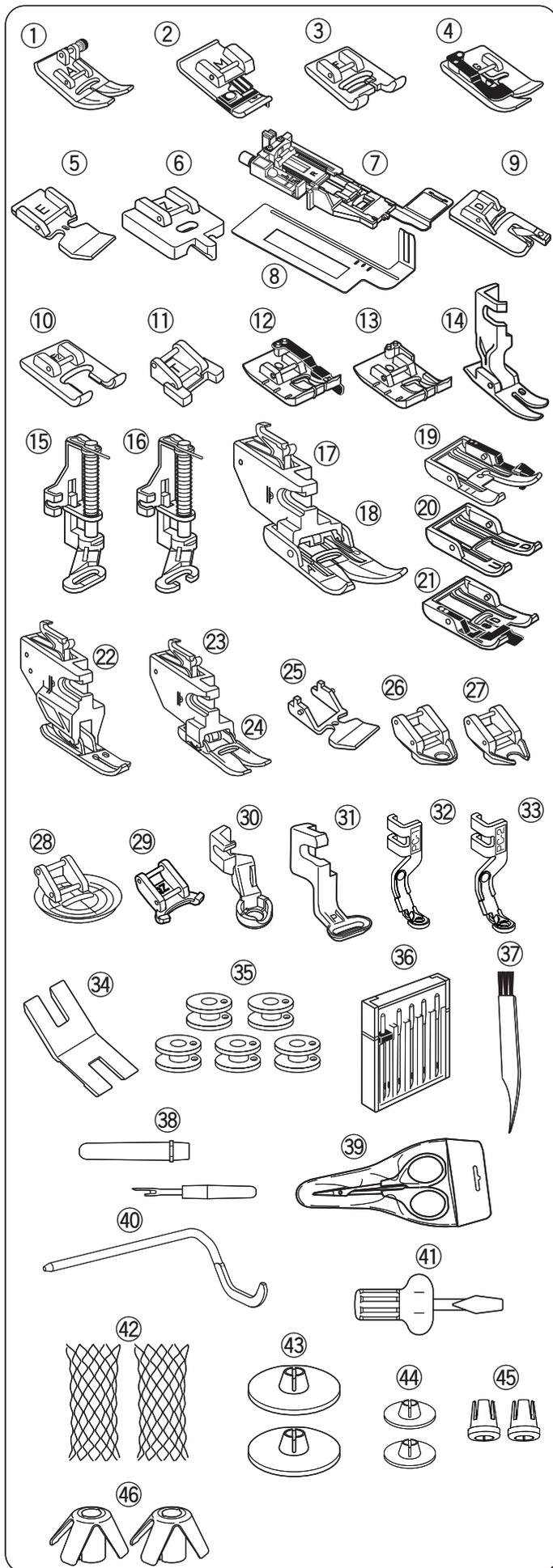


- ⑭ Unidad de bordado
- ⑮ Toma del bastidor
- ⑯ Carro
- ⑰ Mesa de bordado (posterior)
- ⑱ Mesa de bordado (frontal)
- \* Puede guardar los accesorios en las mesas de bordado.
- ⑲ Cubierta grande de la mesa superior (posterior)
- ⑳ Cubierta grande de la mesa superior (frontal)
- \* Para colocar la unidad de bordado, consulte el manual de instrucciones para bordado.



**Accesorios estándar**

N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza
1	Cubierta de tela semidura	868822000
2	Caja de accesorios	868820008



## Accesorios estándar

N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza
1	Pie de zigzag A (en la máquina)	859802006
2	Pie de sobrehilado M	859810007
3	Pie para puntada de satén F	859806011
4	Pie para dobladillo ciego G	859807001
5	Pie para cremalleras E	859805009
6	Pie para cremallera CONCEAL® Z*	859815002
7	Pie para ojal automático R	862822013
8	Placa estabilizadora	859832016
9	Pie para dobladillo enrollado D	859804008
10	Pie para puntada de satén de punta abierta F2	859813000
11	Pie para costura de botones T	859811008
12	Pie de costura de 1/4" O	859814012
13	Pie de costura de 1/4" O (sin guía)	202313104
14	Pie profesional HP	865803006
15	Pie para zurcir PD-H	859839002
16	Pie para zurcir PD-H (punta abierta)	859839013
17	Soporte de arrastre dual (doble)	859817015
18	Pie de alimentación dual AD (doble)	859819109
19	Pie para patchwork de acolchados de alimentación dual OD (doble)	859829009
20	Pie de punta abierta de alimentación dual UD (doble)	202150019
21	Pie de acolchado de zanja de alimentación dual SD (doble)	859404004
22	Pie profesional de alimentación dual HP2	865522008
23	Soporte de alimentación dual (simple)	859833017
24	Pie de alimentación dual VD (simple)	859835101
25	Pie para cremallera de alimentación dual ED (simple)	859838001
26	Pie de punta cerrada para acolchado de movimiento libre QC	859836009
27	Pie de punta abierta para acolchado de movimiento libre QO	859837000
28	Pie de zigzag para acolchado de movimiento libre QV	859812009
29	Pie para zigzag de punta abierta variable QZ	862895006
30	Pie para trabajo con regla QR	862896007
31	Pie de bordado P	859816025
32	Pie para acolchado PC-1	862410106
33	Pie para acolchado PC-2	862410117
34	Placa de la caña del botón	832820007
35	Canilla x 5** (1 puesta en la máquina)	102261103
36	Juego de agujas	859856005
37	Cepillo para hilachas	802424004
38	Cortacosturas (abridor de ojales)	647808009
39	Tijeras	803813203
40	Barra de la guía de acolchados	755802001
41	Destornillador	820832005
42	Red x 2**	624806006
43	Portacarrete (grande) x 2**	822020503
44	Portacarrete (pequeño) x 2**	822019509
45	Portacarrete (especial) x 2**	862408008
46	Soporte de carrete x 2**	770850001

\* "CONCEAL" es una marca comercial registrada de YKK Corporation.

\*\* Este es un número de parte de un solo artículo.

## Accesorios estándar

N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza	
1	Alzador de rodilla	846417011	
2	Lápiz para la pantalla táctil	868826004	
3	Placa de la aguja (en la máquina)	867642001	
4	Tapa de la canilla	809136100	
5	Placa de la aguja de puntada recta	867802001	
6	Placa de la aguja profesional HP	867803002	
7	Tapa de la canilla (HP)	809136A01	
8	Lente de aumento 20	867401006	
9	Lente de aumento 40	858415500	
10	Lente de aumento 60	858415603	
11	Cable USB	868544005	
12	Limpiador de portcanillas	859858007	
13	A.S.R. (Regulador de puntada precisa) con ASR-QC	868835006	
14	A.S.R.*	868835017	
15	Pie de punta cerrada A.S.R. ASR-QC	868837008	
16	Pie de visión clara A.S.R. ASR-QV	868837204	
17	Pie de punta abierta A.S.R. ASR-QO	868837101	
18	Pie de trabajo con regla A.S.R. ASR-QR	868837307	
19	Pie de bordado con marcador de posición PM	868825003	
20	Tabla de vistazo	Consulte las páginas 187 a 191 (manual de instrucciones) para ver el n.º de pieza.	
21	Guía de inicio rápido	868838009	
22	Adhesivo de guía para el enhebrado	101627A05	
23	Adhesivo protector	868842006	
24	Instrucción del adhesivo protector	868843007	
25	Cable de alimentación**	EE. UU. y Canadá	856519004
		Reino Unido	830377008
		Australia	830314018
		Europa continental	830335004

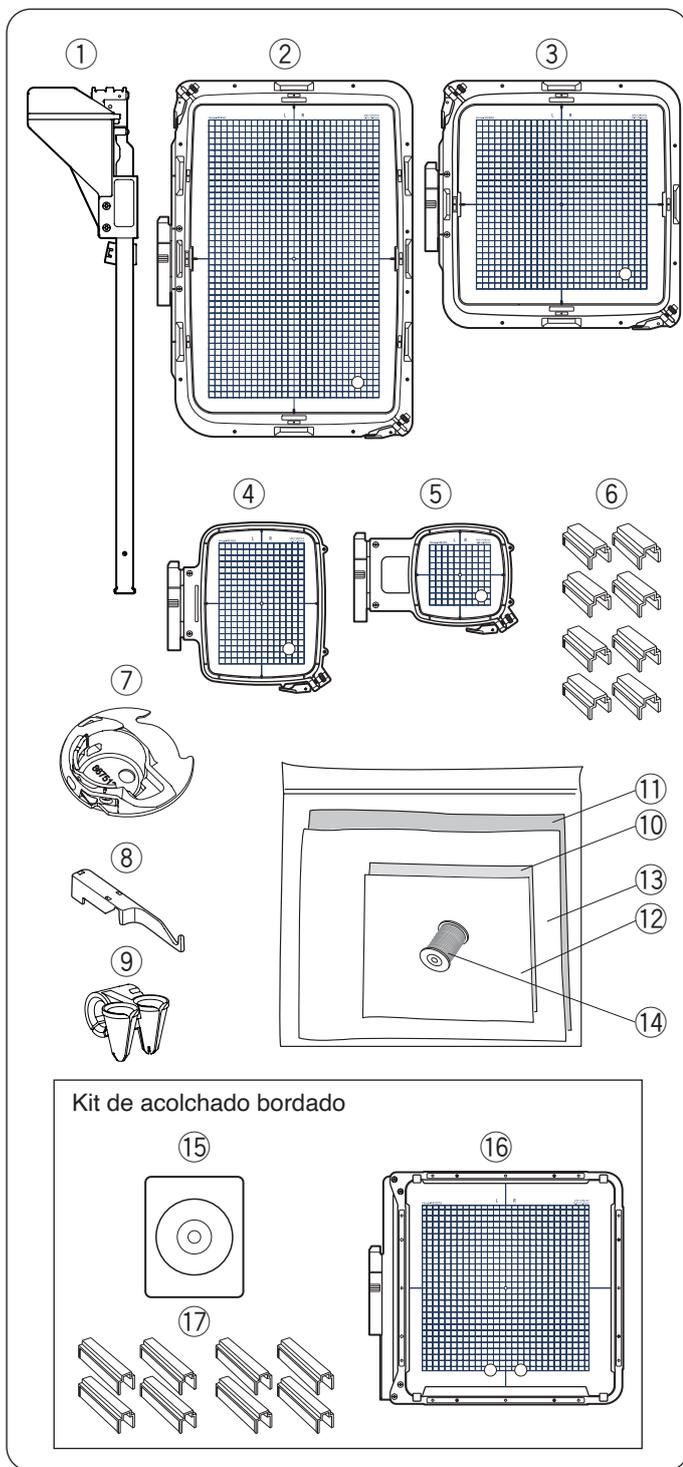
\* Retire el A.S.R. (Regulador de puntada precisa) de la máquina de coser cuando utilice la cubierta de tela semidura.

\*\* El cable de alimentación incluido podría diferir del que se muestra en la ilustración.



Vídeo instructivo

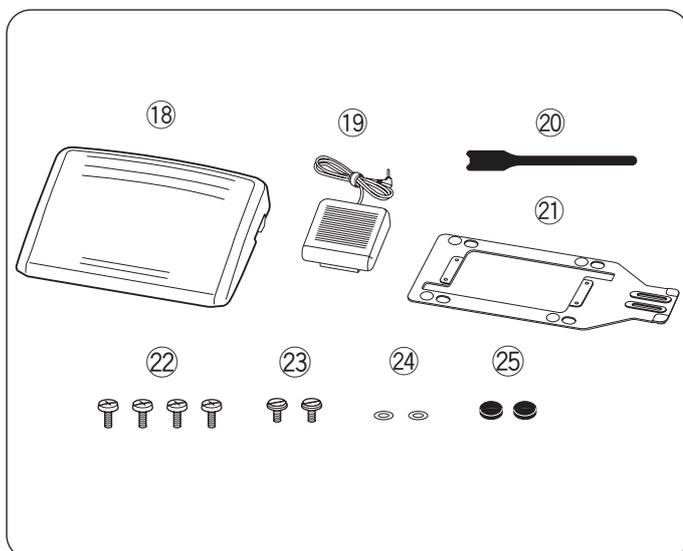
<https://www.youtube.com/playlist?list=PLQy563Wz2acsLu9UzHnCUACqrwD5v4CQt>



## Accesorios estándar

N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza
1	Guía de telas	868827005
2	Bastidor de bordado RE46d (con plantilla)	868815000
3	Bastidor de bordado SQ28d (con plantilla)	868816001
4	Bastidor de bordado RE20d (con plantilla)	868817002
5	Bastidor de bordado SQ10d (con plantilla)	868818003
6	Sujeciones magnéticas x 8* (para RE46d y SQ28d)	859821001
7	Portacanilla especial para bordado	867513208
8	Subguía de hilo	868828006
9	Guía de fibras	862410508
10	Fieltro (320 x 320)	850826009
11	Fieltro (500 x 620)	868831002
12	Estabilizadores (320 x 320)	850826102
13	Estabilizadores (500 x 620)	868832003
14	Hilo de la canilla para bordado	200921792
15	Artistic Digitizer Jr. (Artículo adicional)	202422004
16	Bastidor de bordado ASQ27d (con plantilla)(Artículo adicional)	868819107
17	Abrazadera magnética x 8* (para ASQ27d) (Artículo adicional)	868819808

\* Este es un número de parte de un solo artículo.



N.º	Nombre de la pieza	N.º de pieza
18	Pedal	043770104
19	Interruptor del cortahilos	867811003
20	Brida para cables	767849306
21	Placa base *Suela de goma x 6**	767849100 525010005
22	Tornillo de ajuste A x 4**	000081005
23	Tornillo de ajuste B x 2**	865045002
24	Golilla x 2**	000072508
25	Suela de goma x 2**	525010005

\* Las 6 suelas de goma vienen instaladas en la parte inferior de la placa base.

\*\* Este es un número de parte de un solo artículo.

## Pedal e interruptor del cortahilos

Para conectar el pedal ① y el interruptor del cortahilos ② en la placa base ③, ajuste los tornillos A ④ y B ⑤ con las golillas ⑥, como se muestra.

- ① Pedal
- ② Interruptor del cortahilos
- ③ Placa base
- ④ Tornillo de ajuste A
- ⑤ Tornillo de ajuste B
- ⑥ Golilla

## Ajuste de la posición del interruptor del cortahilos

Coloque el interruptor del cortahilos a la izquierda.

Puede ajustar la posición del interruptor del cortahilos a su gusto.

Si desea colocar el interruptor del cortahilos a la izquierda del pedal, siga el siguiente procedimiento.

### NOTA:

El destornillador Phillips no se incluye con la máquina.

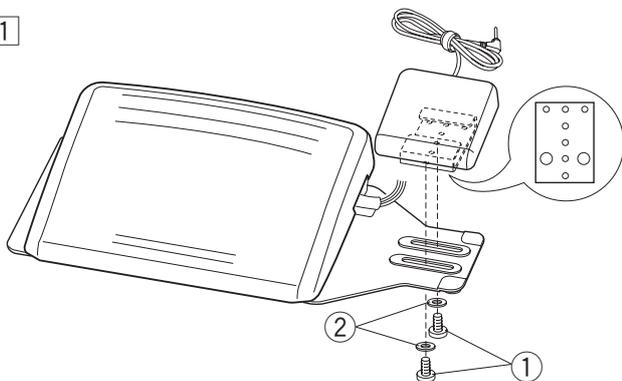
- ① Retire los tornillos de ajuste A ①, B ② y las golillas ③ con un destornillador Phillips.

- ① Tornillo de ajuste A
- ② Tornillo de ajuste B
- ③ Golilla

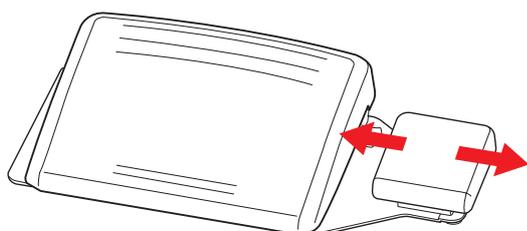
- ② Gire la placa base 180 grados.

- ③ Coloque el pedal y el interruptor del cortahilos con los tornillos de ajuste A, B y las golillas ③. Ajuste los tornillos A ① y B ②. Asegúrese de no pinzar el cable entre el pedal y la placa base.

1



2



### Ajuste de la posición horizontal del interruptor del cortahilos

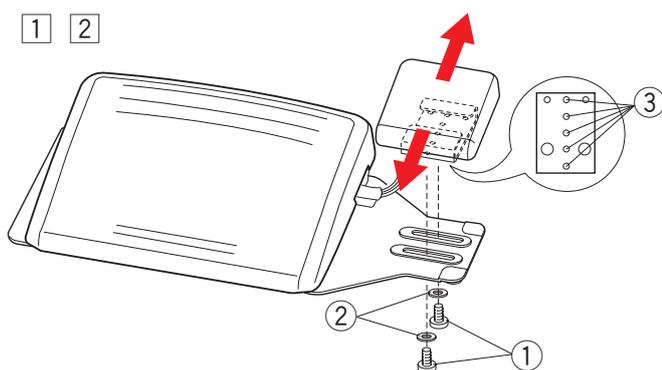
1 Afloje los tornillos de ajuste B ① debajo del interruptor.

① Tornillo de ajuste B

② Golilla

2 Deslice el interruptor hacia la izquierda o derecha y, para fijarlo en la posición deseada, ajuste los tornillos B con el destornillador.

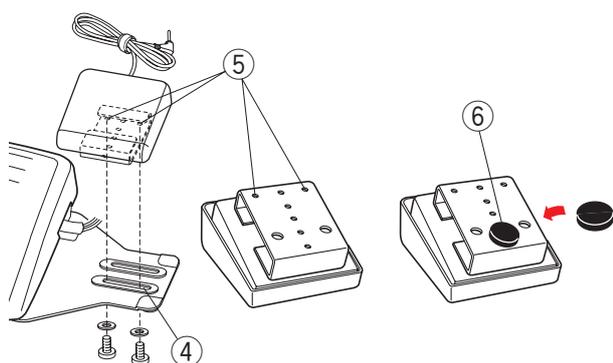
1 2



### Ajuste de la posición vertical del interruptor del cortahilos

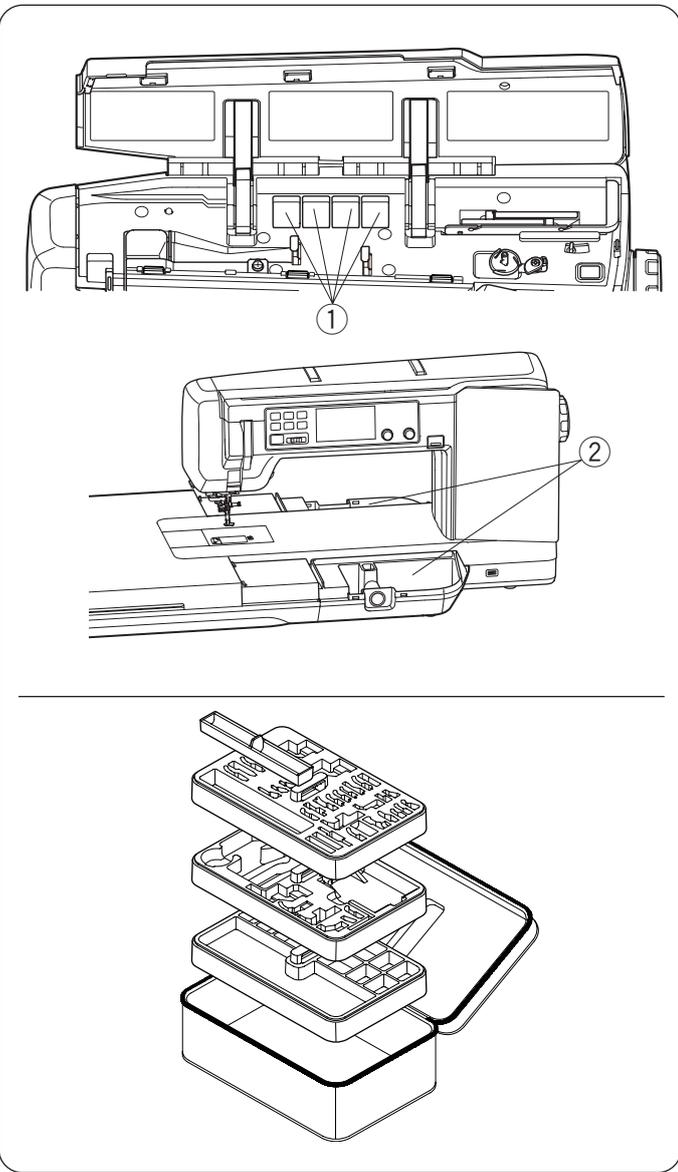
1 Retire los tornillos de ajuste B ① y las golillas ②.

2 Mueva el interruptor hacia adelante o atrás, coloque el interruptor en la posición deseada ③ y fíjelo con los tornillos de ajuste B ① y las golillas ②.



#### NOTA:

- Para fijar el cortahilos en la posición más baja, ajuste los tornillos de ajuste B en el orificio ④ y los orificios ⑤.
- Ajuste los tornillos B con firmeza.
- Despegue el papel protector de la suela de goma ⑥ y colóquelo en la parte inferior del interruptor del cortahilos, como se muestra.



## Almacenamiento de accesorios

Los accesorios pueden guardarse en el maletín de accesorios, el compartimiento de las mesas de bordado y los compartimientos bajo la cubierta superior.

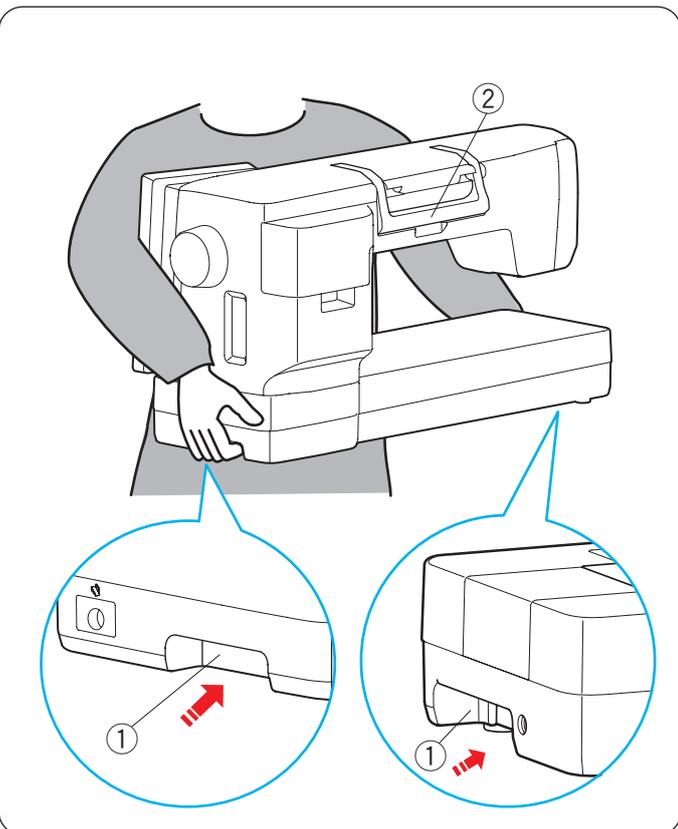
Para guardar los accesorios en las mesas de bordado, retire la cubierta de la mesa superior (consulte el manual de instrucciones para el bordado).

- ① Compartimientos para los pies prensatelas
- ② Mesas de bordado (almacenamiento de accesorios)\*

\* Para colocar la unidad de bordado y las mesas de bordado, consulte el manual de instrucciones para bordado.

## Caja de accesorios

Para guardar los demás accesorios, abra la caja de accesorios y guárdelos en los lugares adecuados. Los accesorios opcionales también pueden guardarse en esta caja.



## Cómo transportar la máquina de coser

Al transportar la máquina de coser, sujete las asas de transporte inferiores con ambas manos.

No empuje la pantalla táctil visual con el cuerpo.

- ① Asa de transporte (inferior)

### NOTA:

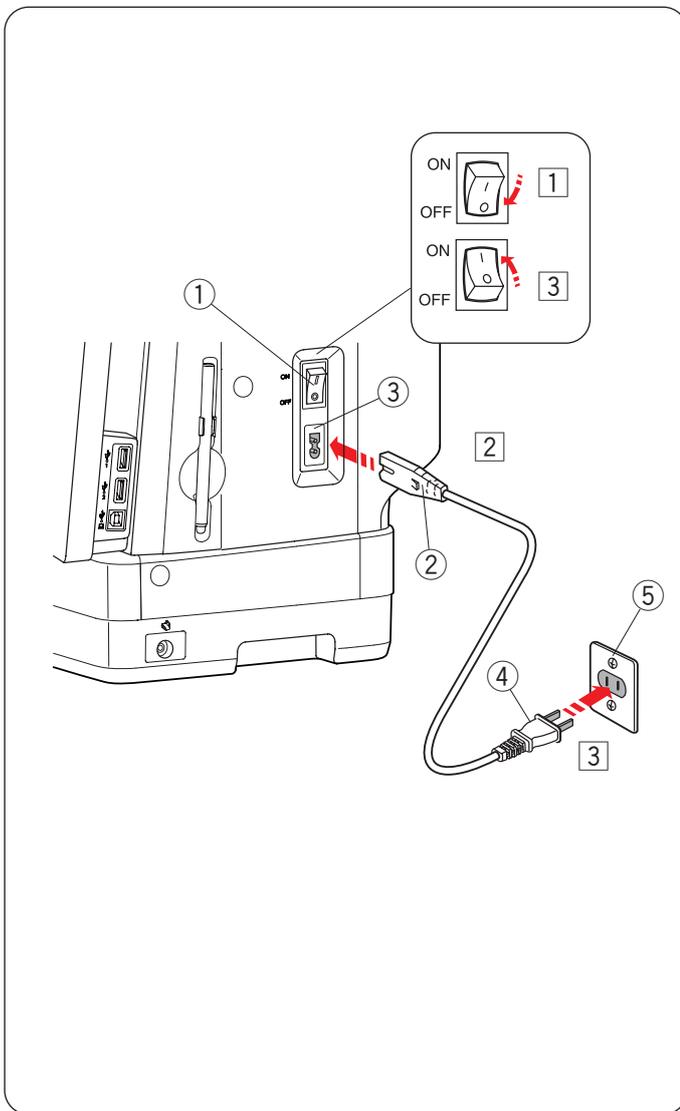
- Utilice el asa de transporte (superior) como soporte.
  - ② Asa de transporte (superior)
- Hay un conector para la unidad de bordado en el asa de transporte (inferior) en la placa frontal. No introduzca el dedo en el asa de transporte demasiado profundamente.

## PREPARACIÓN PARA COSER

### Conexión del suministro de alimentación

- 1 Primero asegúrese de que el interruptor de alimentación ① está apagado.
- 2 Inserte la clavija del cable de alimentación de la máquina ② en la toma de la máquina ③.
- 3 Inserte la clavija de alimentación ④ en la toma de corriente ⑤ y active el interruptor de alimentación ①.

- ① Interruptor de alimentación
- ② Clavija del cable de alimentación de la máquina
- ③ Toma de la máquina
- ④ Clavija de alimentación
- ⑤ Toma de corriente



#### NOTA:

- Asegúrese de usar el cable de alimentación incluido con la máquina.
- Si apaga el interruptor de alimentación, espere 5 segundos antes de volverlo a encender.

#### ⚠ ADVERTENCIA:

- Durante el funcionamiento, nunca pierda de vista el área de costura y no toque ninguna de las piezas móviles, como la palanca tirahilos, el volante o la aguja.
- Siempre apague el interruptor de alimentación y desconecte la máquina del suministro de alimentación:
  - cuando deje la máquina sin vigilancia.
  - cuando limpie la máquina.
- No coloque ningún objeto sobre el pedal.

### Antes de utilizar la máquina de coser

Antes de utilizar la máquina de coser por primera vez, coloque un retal de tela bajo el pie prensatelas y ponga en marcha la máquina durante unos minutos. Limpie cualquier resto de aceite que pueda aparecer.

### Instrucciones de uso:

El símbolo "O" en el interruptor indica la posición "OFF" (apagado) del interruptor.

El pedal modelo 21390 se utiliza con la máquina de coser Continental M17.

### Solamente para EE. UU. y Canadá

Clavija polarizada (un contacto es más ancho que el otro): Para reducir el riesgo de sufrir descargas eléctricas, esta clavija tiene como propósito la inserción en una toma de corriente polarizada solamente en un sentido. Si no encaja bien en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista cualificado para instalar la toma de corriente adecuada. No modifique la clavija de ninguna manera.

## Uso del pedal

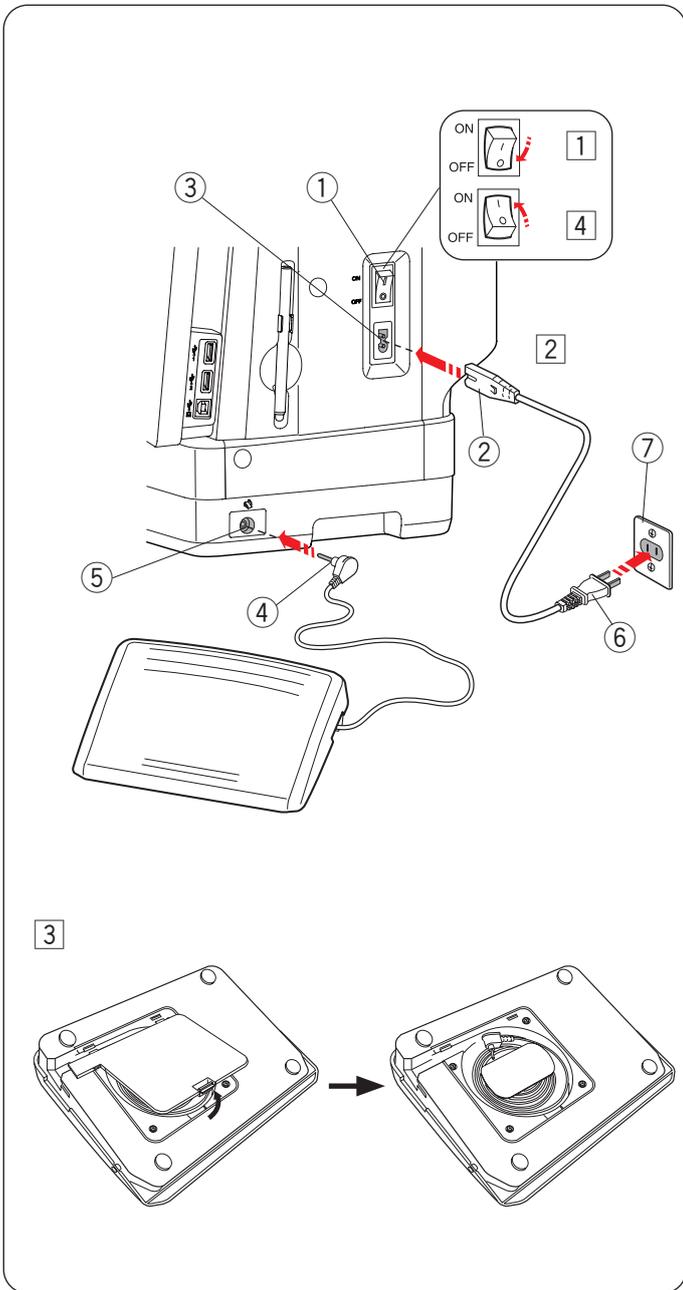
Si desea utilizar el pedal, tire del cable del pedal e inserte el conector de clavijas en la toma de la máquina.

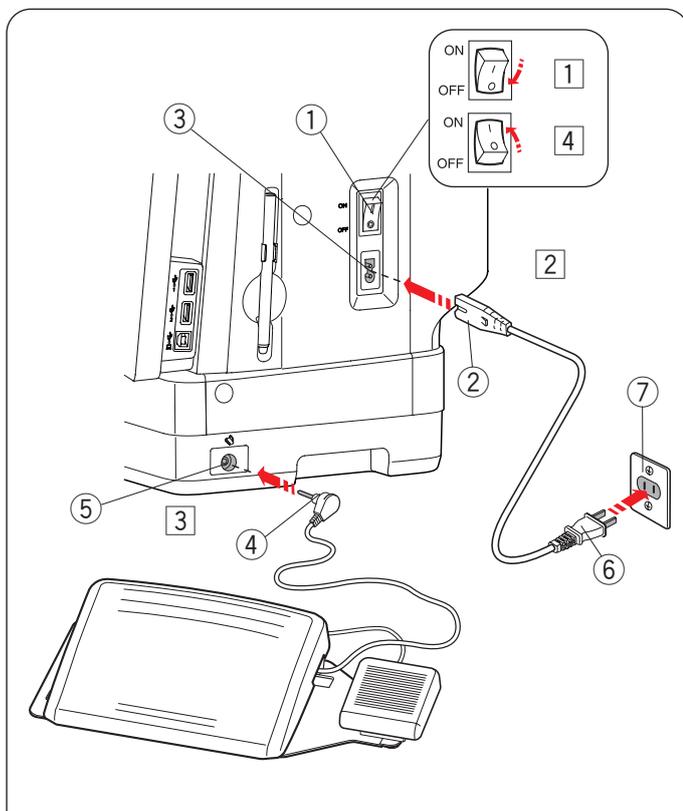
- 1 Primero asegúrese de que el interruptor de alimentación ① está apagado.
- 2 Inserte la clavija del cable de alimentación de la máquina ② en la toma de la máquina ③.
- 3 Extraiga el cable del pedal e inserte el conector de clavijas ④ en la toma ⑤ de la máquina.
- 4 Inserte la clavija de alimentación ⑥ en la toma de corriente ⑦ y active el interruptor de alimentación ①.

- ① Interruptor de alimentación
- ② Clavija del cable de alimentación de la máquina
- ③ Toma de la máquina
- ④ Conector de clavijas
- ⑤ Toma
- ⑥ Clavija de alimentación
- ⑦ Toma de corriente

### NOTA:

El botón de arranque/parada no funciona con el pedal conectado.



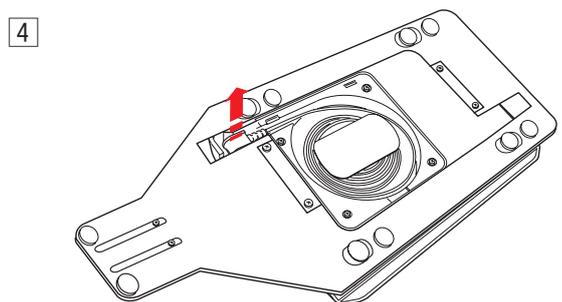
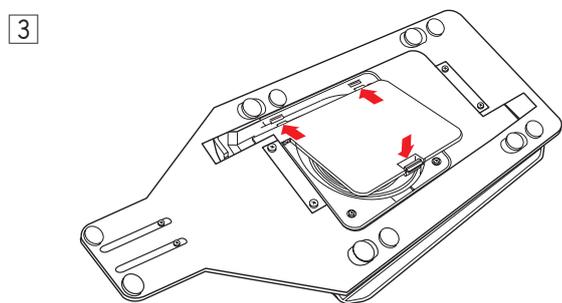
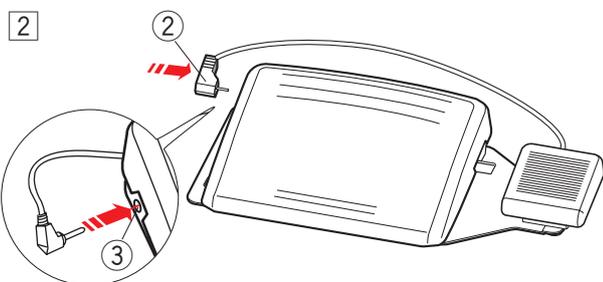
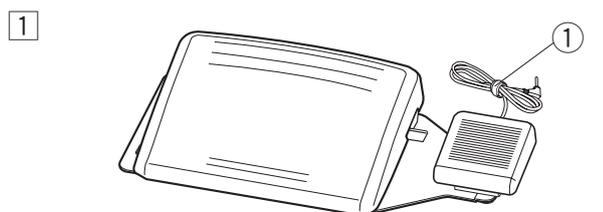


## Interruptor del cortahilos

Si desea utilizar el interruptor del cortahilos, tire del cable del pedal e inserte el conector de clavijas en la toma de la máquina.

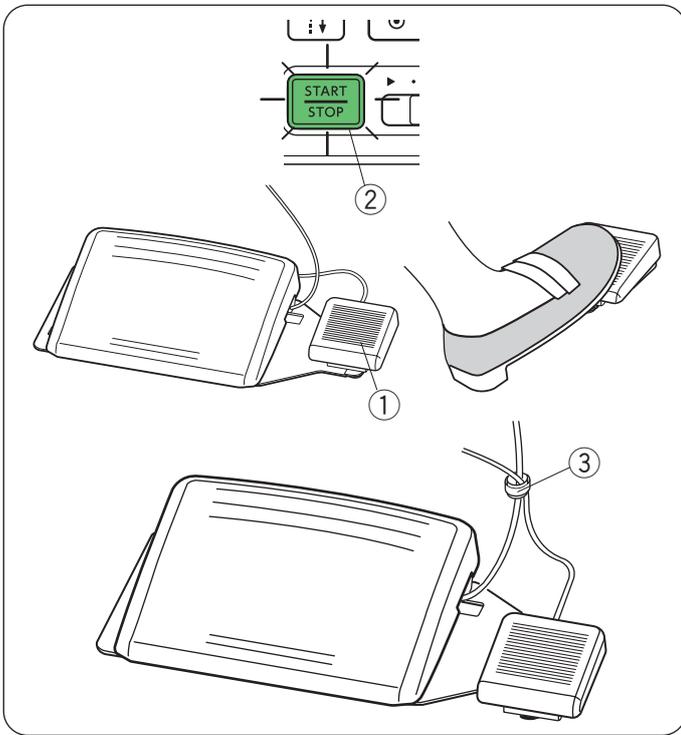
- 1 Primero asegúrese de que el interruptor de alimentación ① está apagado.
- 2 Inserte la clavija de la máquina ② del cable de alimentación en la toma de la máquina ③.
- 3 Extraiga el cable del pedal e inserte el conector de clavijas ④ en la toma ⑤ de la máquina.
- 4 Inserte la clavija de alimentación ⑥ en la toma de corriente ⑦ y active el interruptor de alimentación ①.

- ① Interruptor de alimentación
- ② Clavija de la máquina
- ③ Toma de la máquina
- ④ Conector de clavijas
- ⑤ Toma
- ⑥ Clavija de alimentación
- ⑦ Toma de corriente



## Preparación para el interruptor del cortahilos

- 1 Retire la brida para cables ① del cable.
- 2 Si desea utilizar el interruptor del cortahilos, deberá conectarlo con el pedal.  
Inserte el conector de clavijas ② en la toma ③ del pedal.
- 3 Ponga el pedal boca abajo.  
Abra la tapa del pedal.
- 4 Extraiga el cable del pedal.



Después de coser, oprima el interruptor del cortahilos ① en el lado derecho del pedal para cortar los hilos de la aguja y de la canilla.

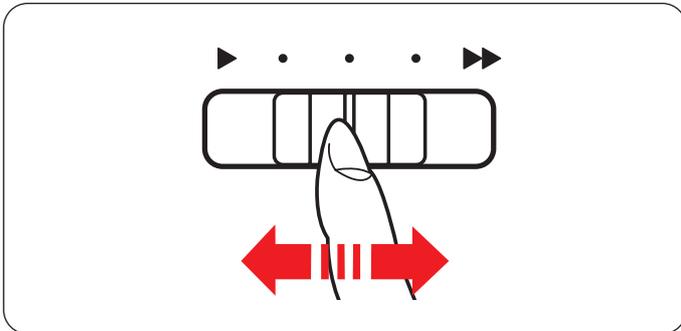
No oprima el interruptor del cortahilos hasta que el botón de inicio/parada se torne verde ②.

① Interruptor del cortahilos

**NOTA:**

- Si oprime el interruptor del cortahilos durante más de 0,5 segundos, cortará los hilos.
- El interruptor del cortahilos no funciona sin oprimir primero el pedal.
- Agrupe los cables con la brida para cables, según sea necesario.

③ Brida para cables



**Control de la velocidad de costura**

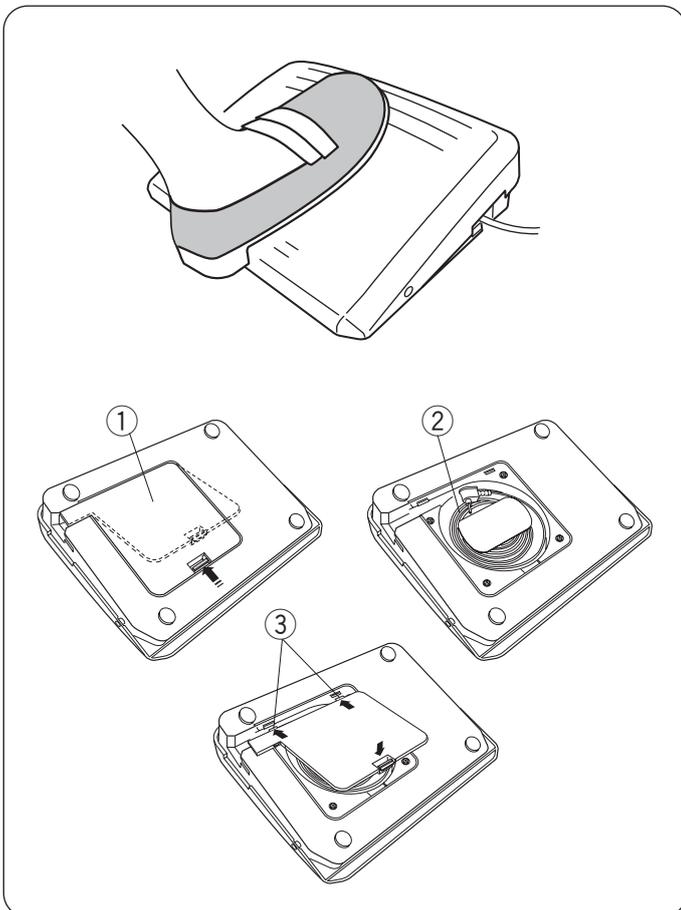
**Control deslizante de velocidad**

Puede limitar la velocidad de costura máxima con el control deslizante de velocidad de acuerdo con sus necesidades de costura.

Para aumentar la velocidad de costura, deslice el control deslizante hacia la derecha.

Para reducir la velocidad de costura, deslice el control deslizante hacia la izquierda.

La velocidad de costura puede cambiarse mientras cose.



**Pedal**

Presionar el pedal puede variar la velocidad de costura. Mientras más fuerte presione el pedal, mayor será la velocidad de la máquina.

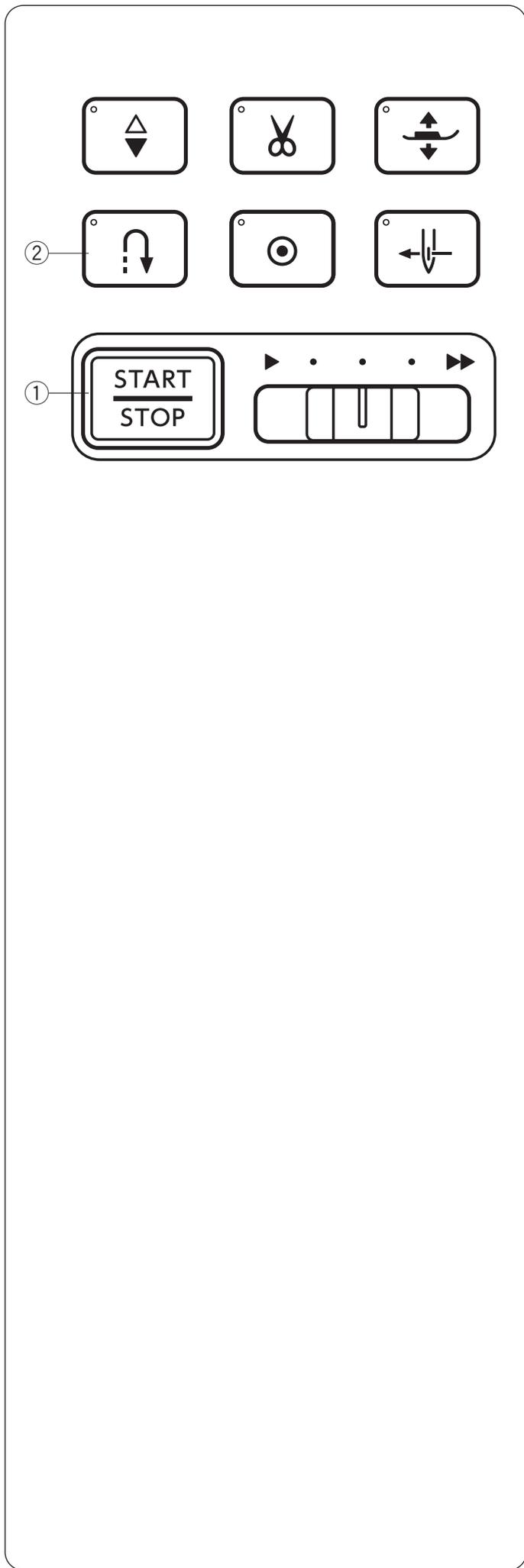
**NOTA:**

- La máquina funciona a la máxima velocidad establecida por el control deslizante de velocidad cuando el pedal se presiona por completo.
- Puede elegir la velocidad de arranque deseada lenta, normal o alta (consulte la página 169).
- La máquina cuenta con una función de seguridad de apagado automático para evitar que se sobrecaliente cuando la máquina funcione con sobrecarga. Siga las indicaciones de seguridad que aparecen en la pantalla táctil derecha.

**Almacenamiento del cable**

El cable del pedal puede guardarse en el almacenamiento del cable debajo de la tapa del pedal.

- ① Tapa
- ② Cable
- ③ Ganchos



## Botones de operación de la máquina

### ① Botón de inicio/parada

Oprima este botón para iniciar o detener la máquina. Este botón puede utilizarse en el modo de costura normal y el modo bordado.

En el modo de costura normal, la máquina comienza a funcionar lentamente durante las primeras costuras y luego funciona a la velocidad establecida con el control deslizante de velocidad. La máquina funciona lentamente siempre y cuando se oprima este botón.

El botón se encenderá en rojo cuando la máquina esté en funcionamiento y en verde cuando se detenga.

Mantener presionado este botón mientras se cose reducirá la velocidad de costura y la máquina se detendrá cuando suelte el botón.

#### NOTA:

- El botón de inicio/parada no puede utilizarse cuando el pedal está conectado a la máquina.
- Puede elegir la velocidad de arranque deseada lenta, normal o alta (consulte la página 169).

### ② Botón de retroceso

- **Cuando se seleccionan los siguientes patrones de puntada:**

Prácticas	Aplicación	Acolchados	Combi. Puntadas	Puntada decorativa

La máquina coserá en reversa mientras mantenga oprimido el botón de retroceso. Suelte el botón para coser hacia adelante.

Cuando la máquina se detenga y se desconecte el pedal, la máquina coserá en reversa lentamente, siempre y cuando se oprima el botón de retroceso. Suelte el botón para detener la máquina.

- **Cuando se seleccionan los siguientes patrones de puntada:**

Prácticas	Ojales

Cuando seleccione los patrones que se muestran, el botón de retroceso tendrá funciones particulares. Consulte las páginas 44, 68, 69, 74 y 146 para ver instrucciones.

- **Cuando se selecciona cualquier otra puntada:**

Si oprime el botón de retroceso mientras cose cualquier otro patrón, la máquina coserá de inmediato puntadas de cierre y se detendrá automáticamente.



### ③ Botón de cierre automático

- Cuando se seleccionan los siguientes patrones de puntada:

Prácticas	Aplicación	Acolchados	Combi. Puntadas	Puntada decorativa

Oprima el botón de cierre automático para coser puntadas de cierre de inmediato. La máquina se detendrá automáticamente.

Cuando la máquina esté parada, oprima el botón de cierre automático y la señal LED ⑧ parpadeará. Cuando encienda la máquina, comenzará a coser de inmediato puntadas de cierre y se detendrá automáticamente.

- Cuando se selecciona cualquier otra puntada:

Oprima el botón de cierre automático para coser puntadas de cierre al final del patrón actual. La máquina se detendrá automáticamente.

Cuando la máquina esté parada, oprima el botón de cierre automático y la señal LED ⑧ parpadeará. Cuando encienda la máquina, comenzará a coser puntadas de cierre al final del patrón actual y se detendrá automáticamente.

La máquina recortará los hilos automáticamente después de dar una puntada cuando se active el corte de hilo automático (consulte la página 169).

### ④ Botón de subir/bajar la aguja

Oprima este botón para subir o bajar la barra de la aguja. La máquina se detendrá cuando la aguja esté en la posición inferior. No obstante, puede cambiar la posición de parada de aguja en el modo de configuración de la máquina (consulte la página 169).

### ⑤ Botón del cortahilos

Al terminar de coser, oprima este botón para cortar los hilos. La barra de la aguja subirá automáticamente tras cortar los hilos (consulte la página 43).

La señal LED ⑨ parpadea cuando la máquina corta los hilos.

#### NOTA:

- El botón del cortahilos no funciona:
  - directamente después de conectar la alimentación.
  - cuando el pie prensatelas se levanta con el elevador de pie.
  - después de haberlo presionado 3 veces seguidas.
- Utilice el cortahilos en la placa frontal si tiene un hilo de 30 o uno más grueso (consulte la página 43).

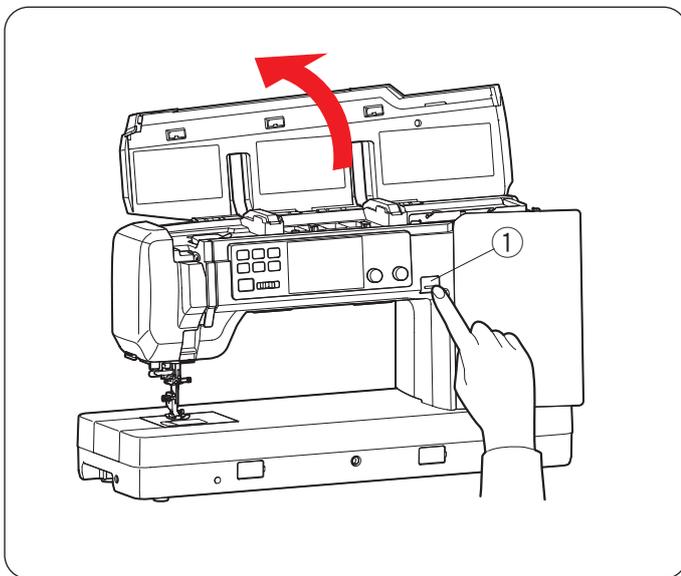
Después de utilizar el corte de hilo automático o de enhebrar el portacanilla puede empezar a coser sin necesidad de sacar hacia arriba el hilo de la canilla.

### ⑥ Botón del elevador de pie prensatelas

El pie prensatelas subirá o bajará al oprimir este botón. También puede utilizar el elevador de rodilla y el elevador de pie prensatelas para subir y bajar el pie prensatelas (consulte la página 23).

### ⑦ Botón del enhebrador de aguja

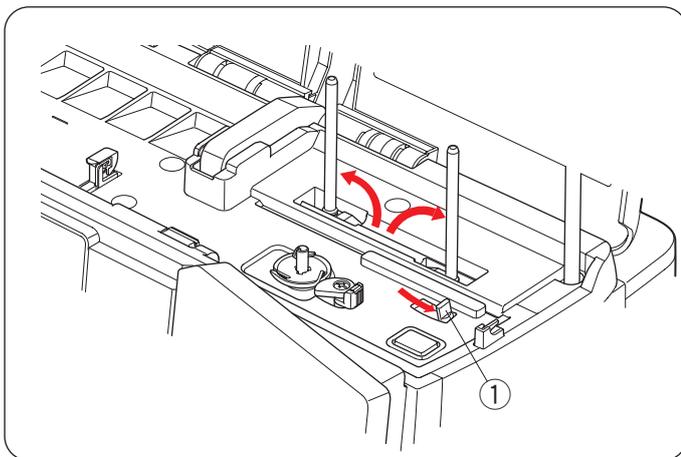
Oprima este botón para enhebrar el hilo de la aguja a través del ojal de la aguja (consulte la página 35).



### Botón de liberación de cubierta superior

#### ① Botón de liberación de cubierta superior

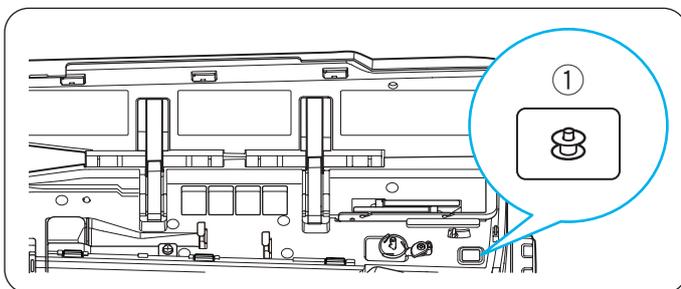
Oprima este botón para abrir la cubierta superior.  
Para cerrar la cubierta superior, oprima la cubierta hacia abajo con la mano.



### Palanca de pasadores de carrete emergentes

#### ① Palanca de pasadores de carrete emergentes

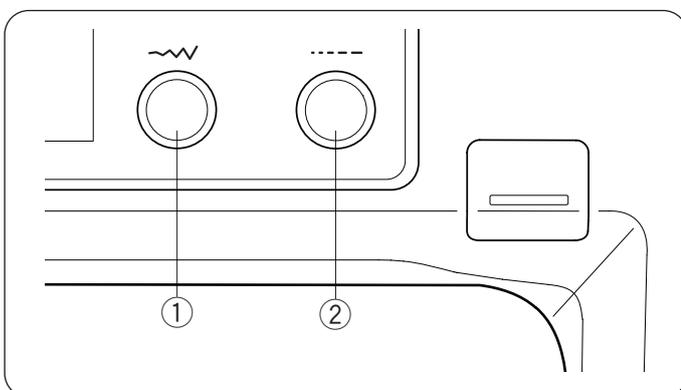
Mueva la palanca de pasadores de carrete emergentes hacia la derecha para elevar los pasadores de carrete.  
Empuje los pasadores de carrete hacia abajo con la mano para guardar los pasadores de carrete.



### Botón de bobinado

#### ① Botón de bobinado (consulte la página 31)

Oprima este botón para devanar la canilla.



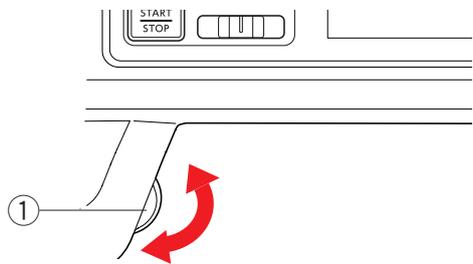
### Mandos de control

#### ① Mando de ajuste del ancho de la puntada (consulte las páginas 53, 66, 74-75, etc.)

Gire este mando de control para alterar el ancho de la puntada o la posición de bajada de la aguja del patrón de costura seleccionado.

#### ② Mando de ajuste de la longitud de la puntada (consulte las páginas 54, 66, etc.)

Gire este mando de control para alterar la longitud de la puntada del patrón seleccionado.



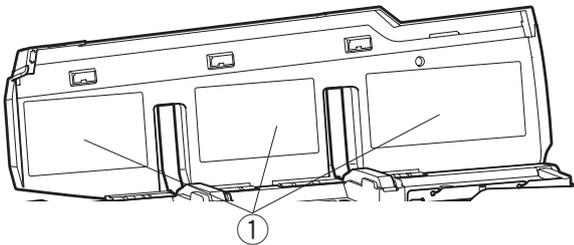
## Rueda de control

Gire la rueda de control para bajar o subir la aguja y comprobar la posición de bajada de la misma.

- ① Rueda de control

### NOTA:

No utilice la rueda de control para penetrar en el tejido.



## Tablas de referencia de puntadas

Hay 3 tablas de referencia de puntadas en la cubierta superior.

Puede ver los grupos y cómo enhebrar la máquina y devanar la canilla.

- ① Tablas de referencia de puntadas

Puede colocar las "Tablas de vistazo de puntadas" que desee en las tablas de referencia de puntadas con ayuda de los imanes.

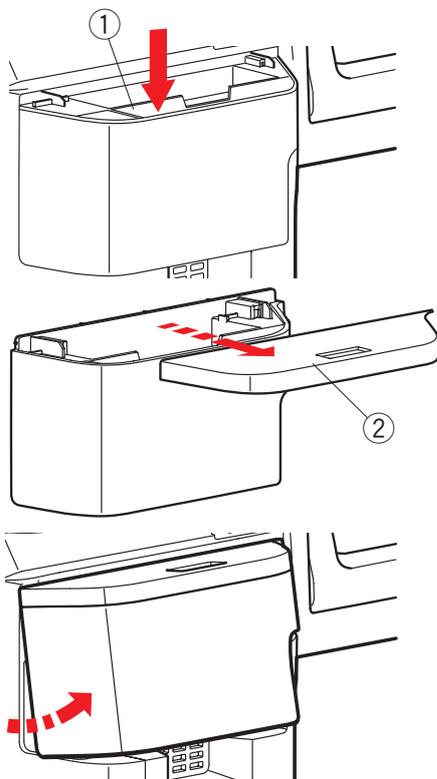
## Almacenamiento de accesorios

Puede almacenar las "Tablas de vistazo" en el almacenamiento de accesorios en la parte posterior de la máquina cuando no las utilice.

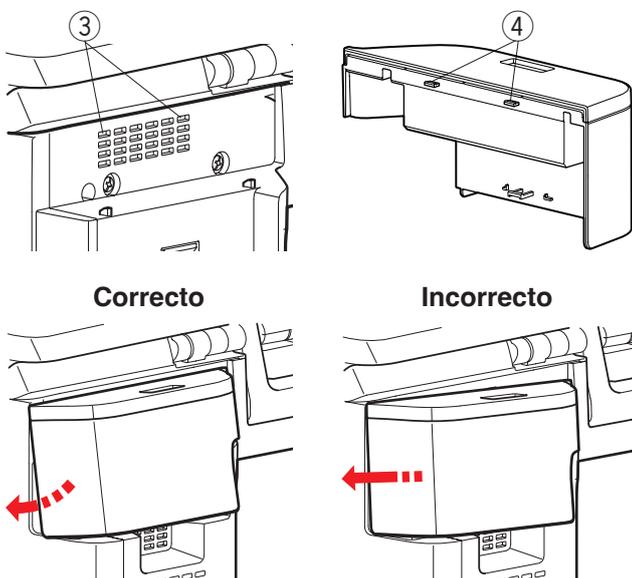
- ① Almacenamiento de accesorios

Para abrir la cubierta del almacenamiento de accesorios, deslícela hacia usted.

- ② Cubierta



Puede retirar el almacenamiento de accesorios. Para retirarlo, tire del lado inferior del almacenamiento, como se muestra.



Para colocar el almacenamiento de accesorios, inserte los ganchos del almacenamiento en los orificios (parte superior derecha e izquierda) de la cubierta posterior.

- ③ Orificios
- ④ Ganchos

Para insertar los ganchos, encaje el borde del almacenamiento debajo del borde de la cubierta superior y, luego, empuje el borde del almacenamiento contra la cubierta posterior.

Empuje el almacenamiento como se muestra.

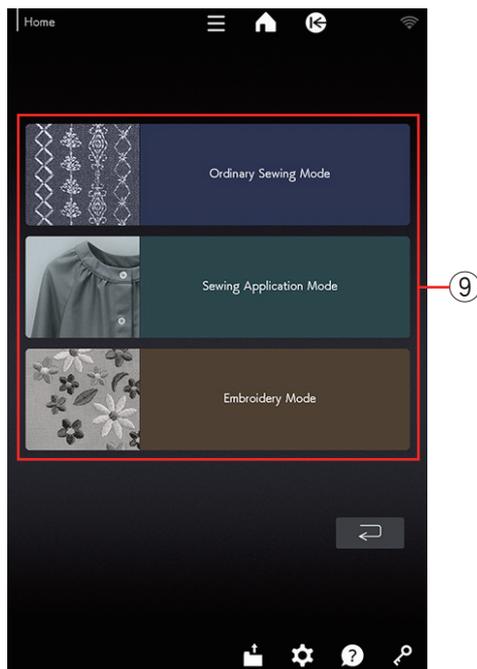
### NOTA:

- Asegúrese de que no quede espacio entre la cubierta posterior y el almacenamiento al insertar los ganchos.
- No deslice el almacenamiento para colocarlo. Los ganchos pueden romperse.

## Teclas comunes

### **PRECAUCIÓN:**

No oprima la pantalla táctil visual con objetos duros o afilados como lápices o destornilladores. Use el lápiz óptico del panel táctil incluido en los accesorios estándar.



#### ① Tecla de menú de funciones (consulte la página 160)

Oprima esta tecla para abrir el menú de funciones. En este menú puede elegir las siguientes funciones.

- Selector rápido de puntada
- Asistente para acolchados
- Aj. manual alimentación dual
- Información de la máquina

#### ② Tecla de inicio

Oprima esta tecla para ingresar en la ventana de inicio.

En la ventana de inicio, oprima las teclas de selección de modo (9) para ingresar al modo de costura normal, modo aplicac. costura o modo bordado.

#### ③ Tecla de página de inicio

Oprima esta tecla para ir a la página de inicio del modo de costura normal, modo aplicac. costura o modo bordado.

#### ④ Tecla de referencia de puntada (consulte la página 112)

Oprima esta tecla para ver la tabla de referencia de puntada.

#### ⑤ Tecla para abrir archivo (consulte la página 127)

Oprima esta tecla para que se abra la ventana abrir archivo. Puede abrir las combinaciones de patrón y monogramas guardados en la memoria interna de la máquina o en una memoria USB.

#### ⑥ Tecla de modo de configuración (consulte la página 165)

Oprima esta tecla para ingresar en el modo de configuración. Puede personalizar la configuración de la máquina de acuerdo a sus preferencias. Las configuraciones para “Configuración de la máquina”, “Configuración de costura”, “Configuración de bordado”, “Ajustes de LAN inalámbrica” y “Configuración de idioma” están disponibles en este modo.

#### ⑦ Tecla de ayuda (consulte la página 22)

Oprima esta tecla para ver las guías visuales paso por paso de las operaciones esenciales.

#### ⑧ Tecla de bloqueo

Oprima esta tecla para bloquear la máquina al enhebrarla, sustituir los accesorios, etc.

Para reducir el riesgo de lesiones, deben desactivarse todos los botones y las teclas, excepto la tecla de bloqueo, la tecla de liberación de la placa de la aguja (10) y el botón del elevador de pie prensatelas.

Para desbloquear la máquina, oprima esta tecla nuevamente.

\* Este producto contiene eT-Kernel™ Compact RTOS de eSOL Co., Ltd. eT-Kernel es una marca comercial de eSOL Co., Ltd.

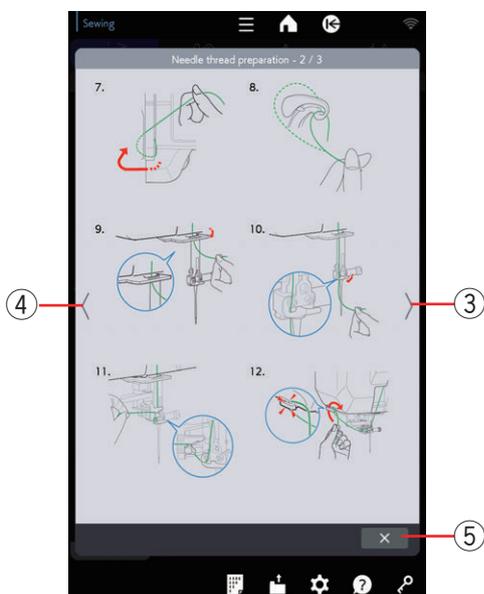
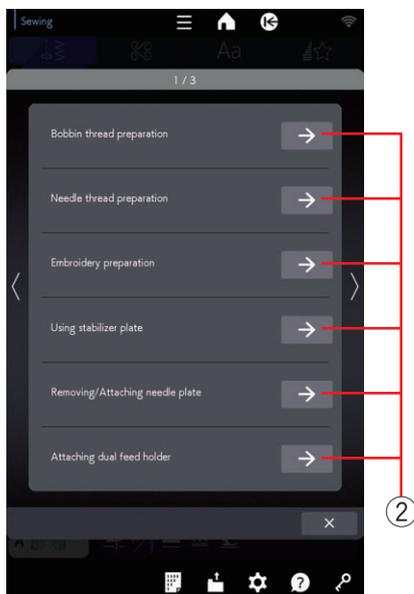
## Ayuda en pantalla

Oprima la tecla de ayuda para abrir el menú de ayuda.

Puede consultar las instrucciones sobre 13 temas esenciales para la operación de la máquina.

Seleccione el tema de ayuda al oprimir la flecha para que se abran las instrucciones paso por paso.

- ① Tecla de ayuda
- ② Flecha

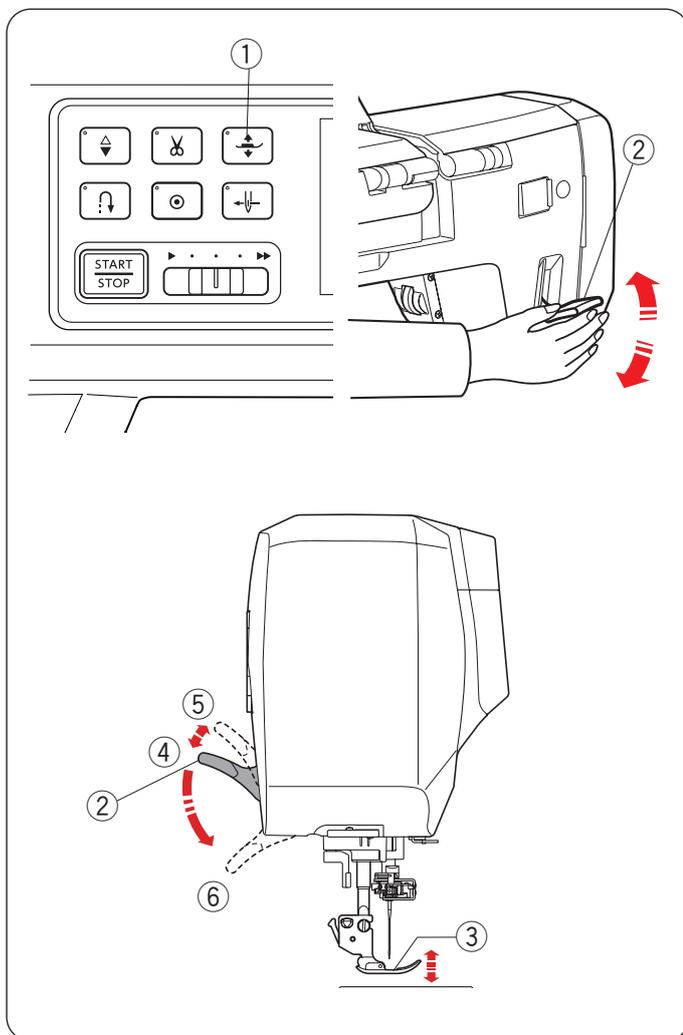


Para ver la página siguiente, oprima la tecla de siguiente página.

Para ver la página anterior, oprima la tecla de página anterior.

Oprima la tecla X para cerrar la ventana actual.

- ③ Tecla de siguiente página
- ④ Tecla de página anterior
- ⑤ Tecla X



## Elevación y descenso del pie prensatelas

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

No gire el volante, la rueda de control ni oprima el botón de subir/bajar la aguja cuando el pie prensatelas esté en la posición extraelevada. Esto puede causar daños en el pie prensatelas.

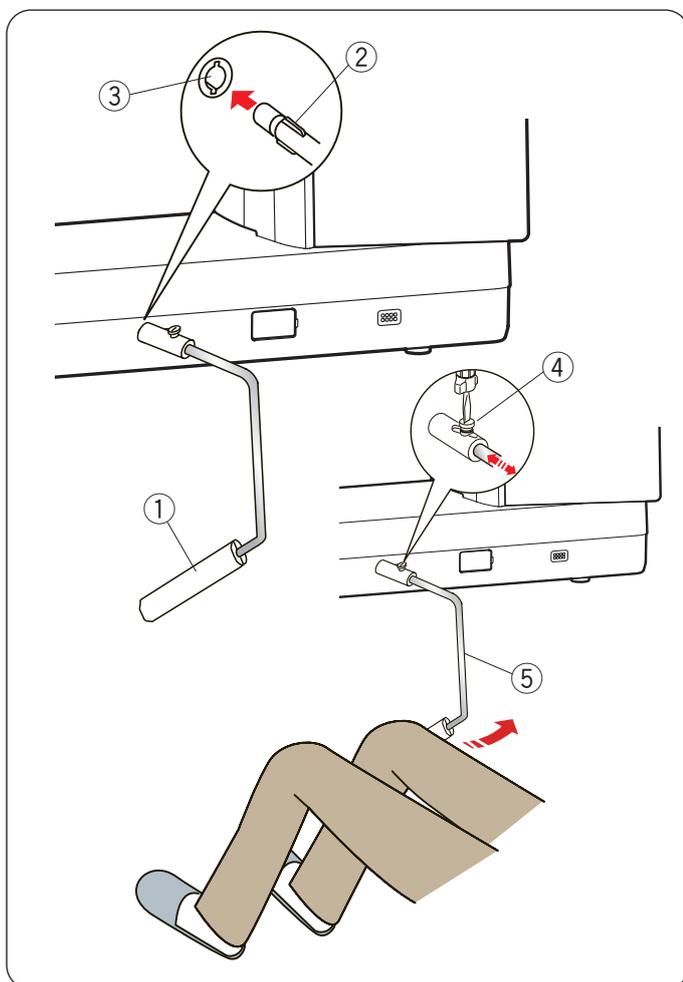
El botón del elevador de pie prensatelas, el elevador de pie prensatelas o el elevador de rodilla suben y bajan el pie prensatelas.

Puede elevar el pie prensatelas unos 6 mm (1/4") más que la posición ascendente normal si ejerce mayor presión al elevar el elevador de pie prensatelas o el elevador de rodilla. Esto le ayudará a ubicar las capas gruesas de tela.

- ① Botón del elevador de pie prensatelas
- ② Elevador de pie prensatelas
- ③ Pie prensatelas
- ④ Posición superior
- ⑤ Posición extraelevada
- ⑥ Posición inferior

### **NOTA:**

El pie prensatelas no puede bajarse con el elevador de pie prensatelas si el pie se ha elevado con el botón del elevador de pie prensatelas.



## Alzador de rodilla

El alzador de rodilla es extremadamente útil al coser patchwork, bordar, etc., ya que le permite manipular la tela mientras que controla el pie prensatelas con la rodilla.

### Instalación del alzador de rodilla

Alinee los salientes en el elevador de rodilla con las muescas en el conector del alzador de rodilla e inserte el alzador de rodilla.

- ① Alzador de rodilla
- ② Saliente
- ③ Conector del alzador de rodilla

### Ajuste del alzador de rodilla

Puede ajustar el ángulo del alzador de rodilla para adaptarlo al usuario.

Afloje el tornillo de ajuste y deslice la barra de ángulo hacia adentro o afuera para ajustar el ángulo del alzador de rodilla.

Ajuste el tornillo de ajuste para fijar la barra angular.

- ④ Tornillo de ajuste
- ⑤ Barra angular

### Uso del alzador de rodilla

Empuje el alzador de rodilla con la rodilla para mover con facilidad el pie prensatelas hacia arriba o abajo.

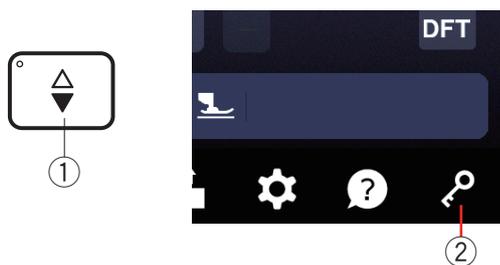
Puede controlar la altura que sube el pie con la cantidad de presión que ejerza con la rodilla.

## Reemplazo del pie prensatelas

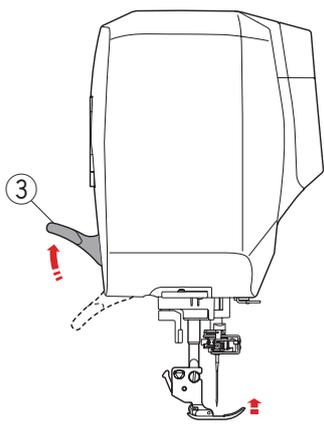
### **⚠ PRECAUCIÓN:**

- Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo antes de reemplazar el pie prensatelas.
- Utilice el pie adecuado para el patrón seleccionado. Utilizar el pie incorrecto puede hacer que se rompa la aguja.

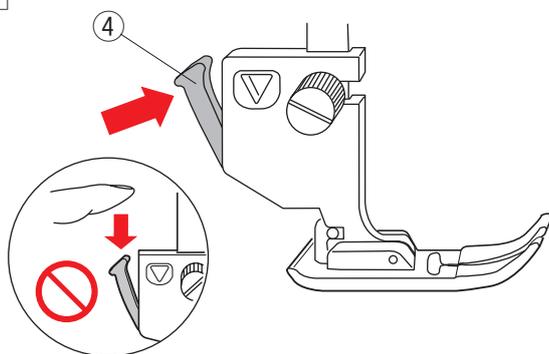
1



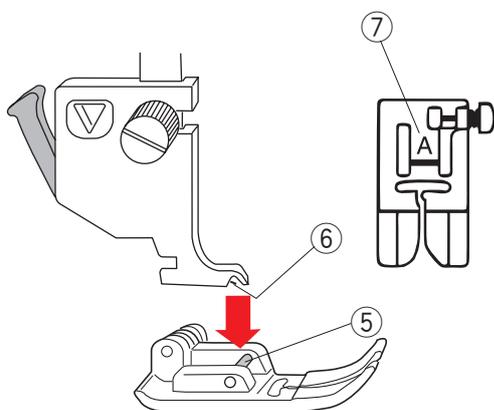
2



3



4



1 Levante la aguja con el botón de subir/bajar la aguja.

Oprima la tecla de bloqueo.

① Botón de subir/bajar la aguja

② Tecla de bloqueo

2 Suba el elevador del pie prensatelas.

③ Elevador de pie prensatelas

3 Oprima la palanca negra en la parte posterior del soporte del pie.

El pie prensatelas bajará.

④ Palanca

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Para evitar dañar la palanca, no la empuje hacia abajo.

4 Coloque el pie prensatelas de modo que el pasador en el pie se apoye debajo de la ranura del soporte del pie.

Baje la barra del prensatelas para fijar el pie en su lugar.

⑤ Pasador

⑥ Ranura

Cada pie se marca con una letra de identificación.

⑦ Letra de identificación

Oprima nuevamente la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

## Remoción e instalación del soporte del pie

Retire el soporte del pie antes de utilizar el pie profesional HP, el pie para trabajo con regla QR, el pie para zurcir PD-H, el pie de alimentación dual AD, el A.S.R. (Regulador de puntadas preciso) o el pie de bordado.

### **PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar el soporte del pie.

### Desmontaje del soporte del pie

Levante la aguja al oprimir el botón de subir/bajar la aguja.

Oprima la tecla de bloqueo y levante el pie prensatelas con el elevador de pie prensatelas.

- ① Botón de subir/bajar la aguja
- ② Tecla de bloqueo
- ③ Elevador de pie prensatelas

Aflove el tornillo de fijación y retire el soporte del pie.

- ④ Tornillo de fijación
- ⑤ Soporte del pie

### Montaje del soporte del pie

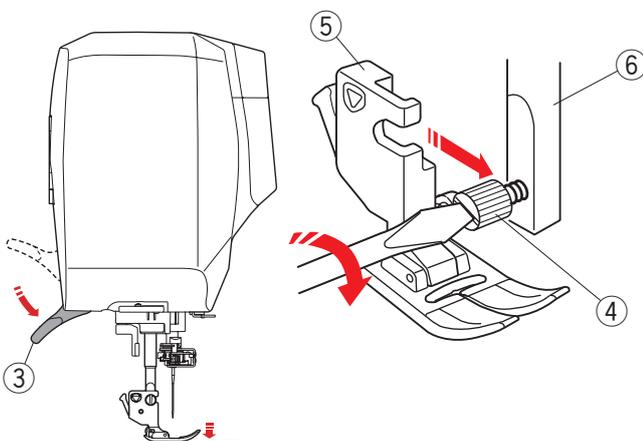
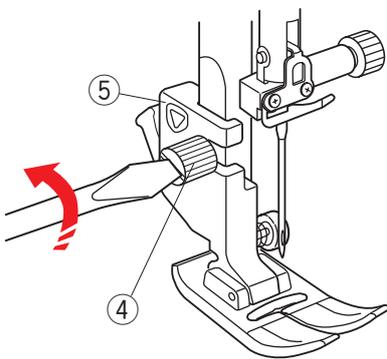
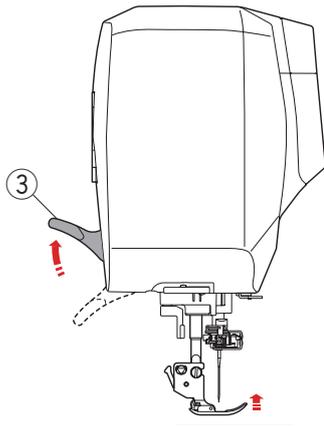
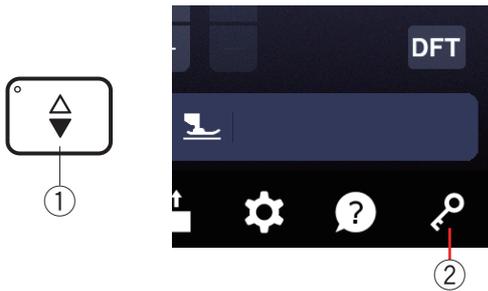
Fije el soporte del pie en la barra del prensatelas desde la parte posterior.

Baje el pie prensatelas con el elevador del pie prensatelas.

Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.

Oprima nuevamente la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

- ⑥ Barra del prensatelas



## Montaje del pie de alimentación dual AD, el pie profesional de alimentación dual HP2 o el pie de alimentación dual VD (simple)

1 Monte el soportel para arrastre dual en la barra del prensatelas desde atrás.

① Soporte para arrastre dual

2 Apriete el tornillo de fijación con la mano.

Empuje el acople de arrastre dual para engancharlo con la unidad de arrastre superior.

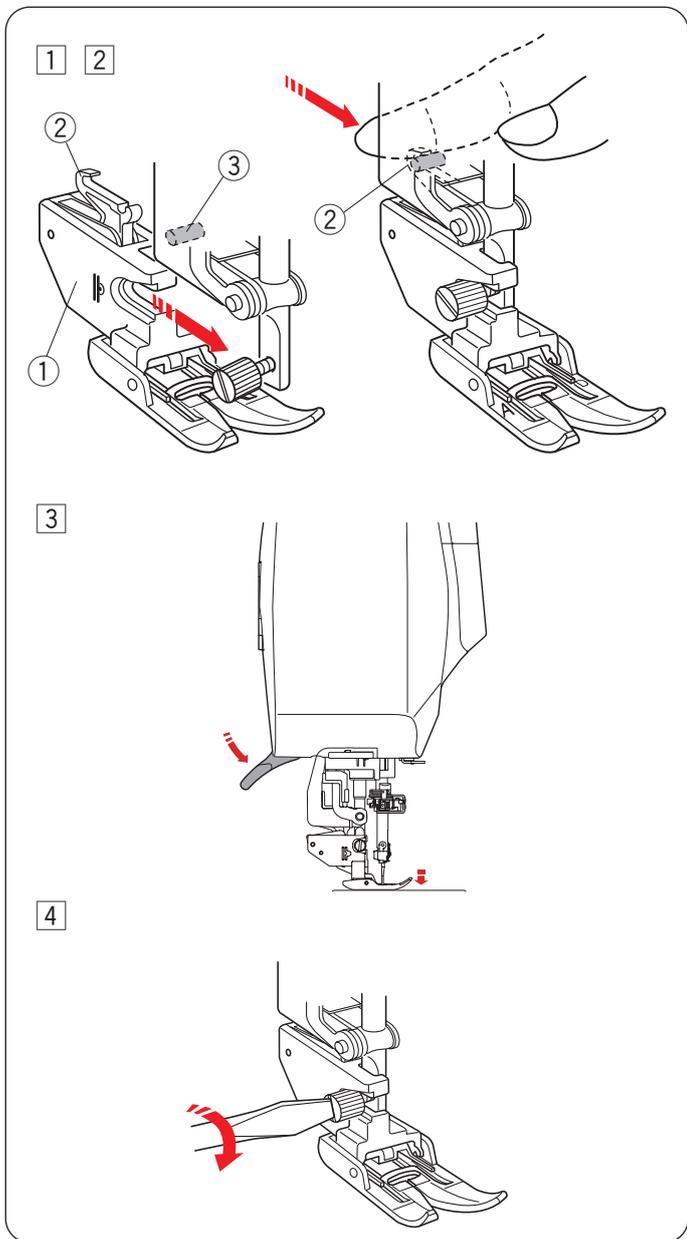
② Acople de arrastre dual

③ Unidad de arrastre superior

3 Baje el elevador del pie prensatelas.

Gire el volante y baje la aguja a la posición más baja.

4 Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.



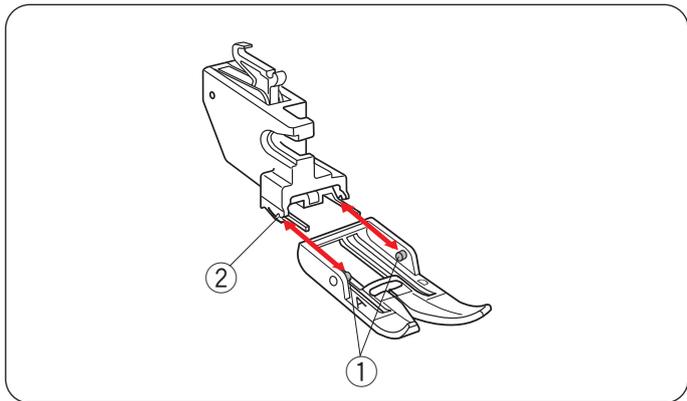
## Desmontaje y montaje del pie para arrastre doble

Tire del pie para retirarlo.

Introduzca los pasadores del pie en las ranuras del soporte del pie y empuje suavemente el pie hasta que quede asegurado en su lugar.

① Pasador

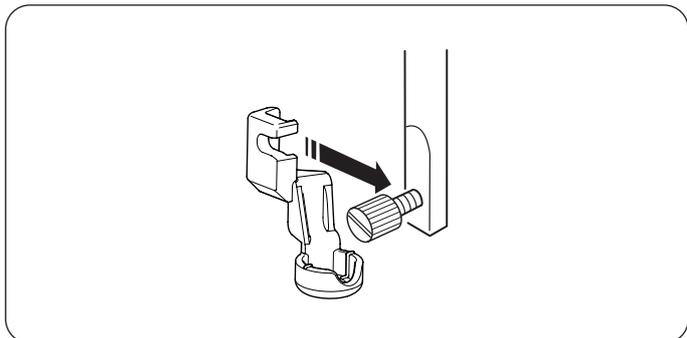
② Ranura

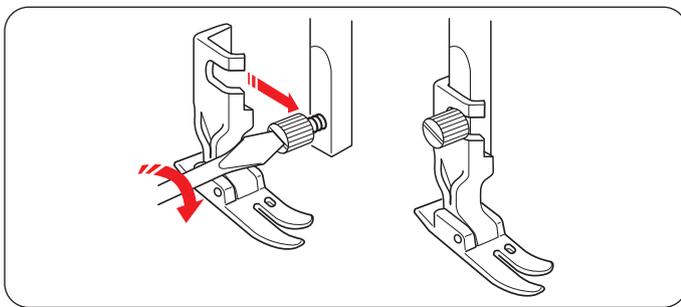


## Instalación del pie para trabajo con regla QR

Instale el pie para trabajo con regla QR en la barra del prensatelas desde la parte posterior.

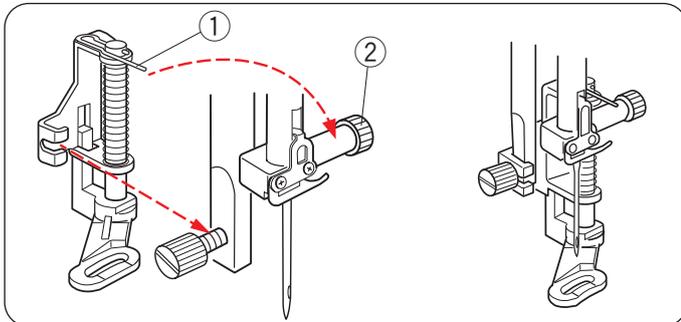
Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.





### Instalación del pie profesional HP

Instale el pie profesional HP en la barra del prensatelas. Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.

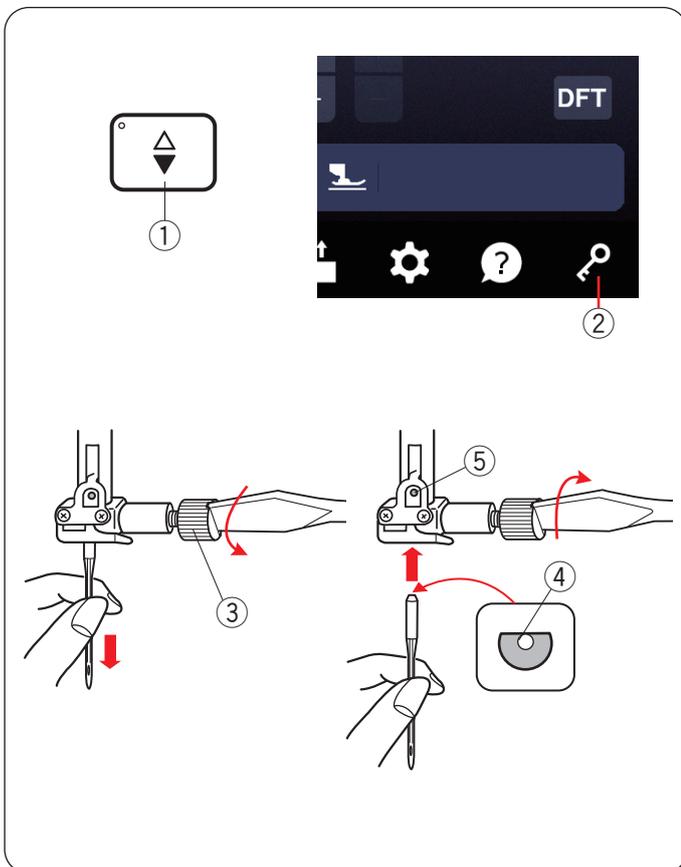


### Instalación del pie para zurcir PD-H (punta abierta) o el pie para zurcir PD-H

Coloque el pasador en el tornillo de sujeción de aguja para instalar el pie para zurcir PD-H (punta abierta) o el pie para zurcir PD-H en la barra del prensatelas.

- ① Pasador
- ② Tornillo de sujeción de aguja

Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.



### Cambio de agujas

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de reemplazar la aguja.

Levante la aguja al oprimir el botón de subir/bajar la aguja.

Oprima la tecla de bloqueo.

- ① Botón de subir/bajar la aguja
- ② Tecla de bloqueo

Afloje el tornillo de sujeción de aguja girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.

Quite la aguja de la sujeción.

- ③ Tornillo de sujeción de aguja

Inserte una nueva aguja en la sujeción de la aguja con el lado plano de la aguja orientado hacia atrás.

Cuando inserte la aguja en la sujeción de la aguja, empújela hacia arriba contra el pasador de tope y apriete el tornillo de sujeción de aguja firmemente con un destornillador.

Oprima nuevamente la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

- ④ Lado plano
- ⑤ Pasador de tope

Para comprobar la rectitud de la aguja, coloque el lado plano de la aguja sobre un objeto plano (una placa de aguja, vidrio, etc.).

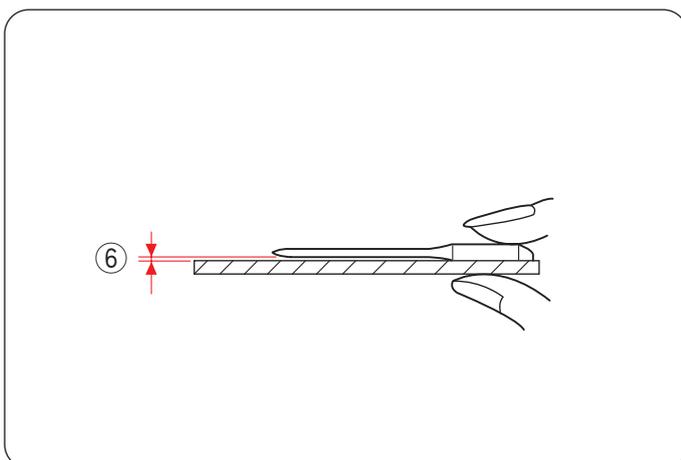
El espacio entre la aguja y la superficie plana debe ser consistente.

- ⑥ Espacio

Nunca utilice una aguja despuntada.

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Asegúrese de apretar el tornillo de sujeción de aguja firmemente con un destornillador cuando coloque la aguja en la máquina, de lo contrario la aguja se puede romper o puede funcionar incorrectamente.



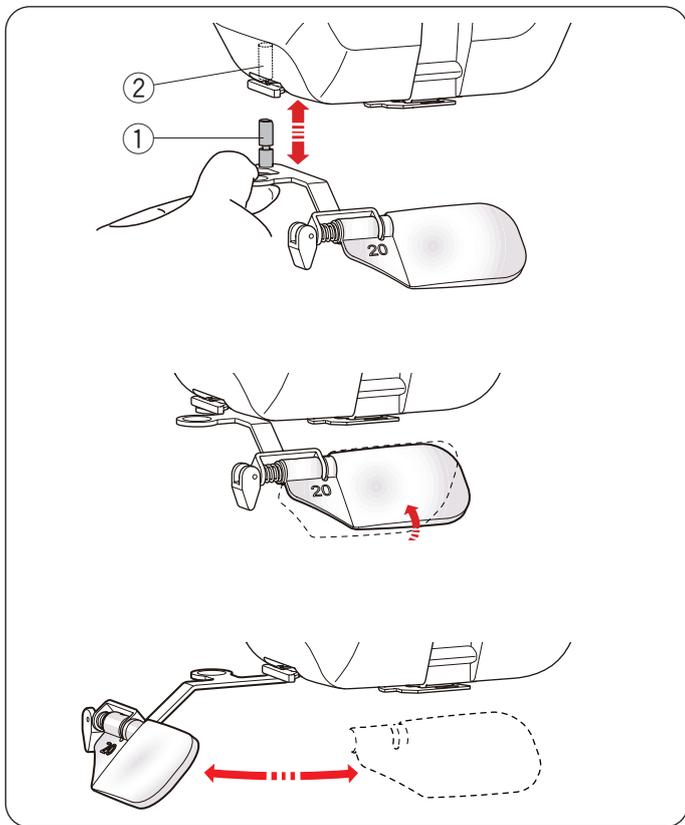
Tela		Hilo	Aguja
Delgada	Linón	Algodón n.º 80-100 Sintético n.º 80-100	Aguja de punta azul Aguja universal #9/65-11/75
	Georgette		
	Tricot		
	Organza Crepé		
Media	Sábana	Algodón n.º 50-80 Sintético n.º 50-80	Aguja de punta roja Aguja de punta púrpura Aguja universal #11/75-14/90
	Jersey		
	Velarte		
	Lanilla		
Gruesa	Mezclilla	Algodón n.º 40-50 Sintético n.º 40-50	Aguja de punta roja Aguja de punta púrpura Aguja universal #14/90-16/100
	Tweed		
	Tapiz		
	Acolchados		

**NOTA:**

1 x aguja doble, 2 x agujas de punta azul (#11/75), 1 x aguja de punta roja (#14/90) y 1 x aguja de punta púrpura (#14/90) se incluyen en la caja de agujas (n.º de pieza 859856005).

**Tabla de telas y agujas**

- Para la costura general, use la aguja de punta roja.
- Los hilos y las agujas delgadas deben utilizarse para coser telas delgadas.
- En general, utilice el mismo tipo de hilo para la aguja y la canilla.
- Utilice una aguja de punta azul para coser telas finas, telas elásticas, tricot y ojales para evitar que queden puntadas sueltas.
- Utilice una aguja de punta púrpura para coser punto, acolchado libre y a través del dobladillo para evitar que queden puntadas sueltas.
- Utilice un estabilizador o interfaz para telas elásticas o finas para evitar el fruncido de la costura.
- Pruebe siempre el tamaño del hilo y la aguja en un trozo pequeño de la misma tela en la que va a coser.



**Lente de aumento**

Use la lente de aumento para tener vista ampliada de la zona de la aguja.

**Montaje de la lente de aumento**

Sujete la perilla con los dedos e introduzca el pasador en el orificio de la parte inferior de la placa frontal.

Empuje la lente de aumento hasta que quede asegurada en su lugar.

Ajuste el ángulo para obtener la vista más apropiada.

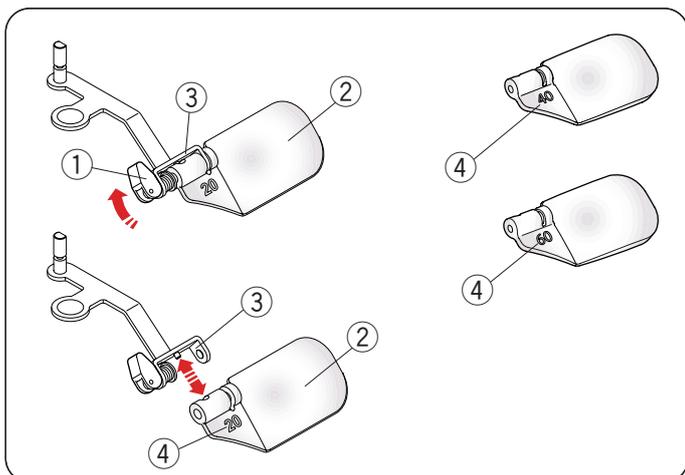
- ① Pasador
- ② Orificio

**Desmontaje de la lente de aumento**

Si no utiliza la lente de aumento, gírela hacia la izquierda o hale hacia abajo para retirarla.

**⚠ PRECAUCIÓN:**

- No utilice ni deje la lente de aumento bajo la luz solar directa, de lo contrario, puede ocasionar incendios o quemaduras.
- No mire directamente al sol, puede dañar su vista.
- No golpee ni fuerce la lente de aumento para evitar dañarla cuando la monte.
- No coloque la lente de aumento cuando cosa en modo bordado.



**Sustitución de la lente de aumento**

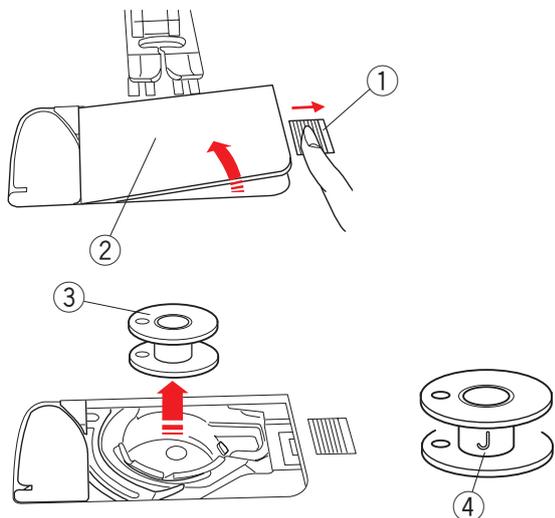
Para extraer la lente, oprima o tire de la palanca hacia el lado opuesto para sacar el pasador de la lente.

Extraiga la lente del metal.

Para instalar la lente, insértela en la parte de metal como se muestra en la ilustración. Empuje o tire de la palanca hacia el lado opuesto para fijar la lente.

Cuanto mayor sea el número, mayor será la amplificación.

- ① Palanca
- ② Lente
- ③ Parte metálica
- ④ Número



## Devanado de la canilla

### Extracción de canilla

Oprima la tecla de bloqueo.

Deslice el botón de liberación de la cubierta del gancho hacia la derecha y quite la placa de la cubierta del gancho.

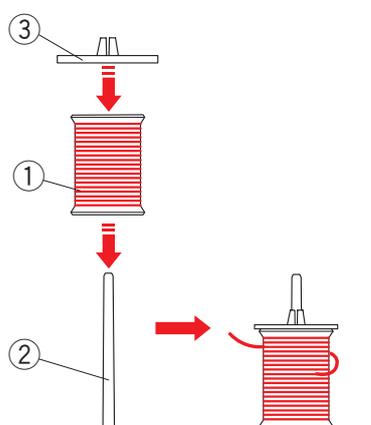
- ① Botón de liberación de la cubierta del gancho
- ② Cubierta del gancho

Extraiga hacia arriba la canilla del portacanilla.

- ③ Canilla

### NOTA:

- Use las canillas de plástico “J” ④ para el portacanillas horizontal. El uso de otras canillas, como las canillas de papel predevanadas, podría ocasionar problemas en la puntada y/o daños al soporte de la canilla.
- No utilice Easy Bobbin ni canillas metálicas.



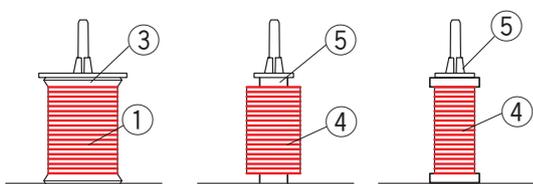
### Ajuste del carrete de hilo

Mueva la palanca de pasador de carrete emergente hacia la derecha para elevar los pasadores de carrete (consulte la página 19).

Coloque el carrete de hilo en el portacarrete con el hilo saliendo del carrete como se muestra.

Monte el portacarrete y presiónelo firmemente contra el carrete de hilo.

- ① Carrete de hilo
- ② Pasador de carrete
- ③ Portacarrete grande



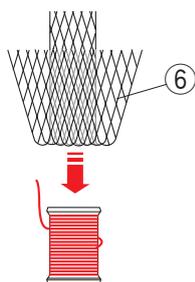
Utilice el portacarrete grande para carretes normales y el pequeño para carretes pequeños.

- ④ Carrete pequeño
- ⑤ Portacarrete pequeño

### NOTA:

- Evite utilizar un carrete con núcleo de papel cuando empiece a vaciarse, ya que no se desdevanará con suavidad. Puede hacer que el hilo se amontone o se deslice al utilizar el cortahilos automático.
- Si utiliza un hilo resbaladizo, como el hilo monofilamento transparente o el hilo elástico, coloque una red en el carrete de hilo para evitar que el hilo se salga del carrete y se atasque alrededor del pasador de carrete. Si la red es demasiado larga para el carrete, doble la red y colóquela en el carrete.

- ⑥ Red de carrete



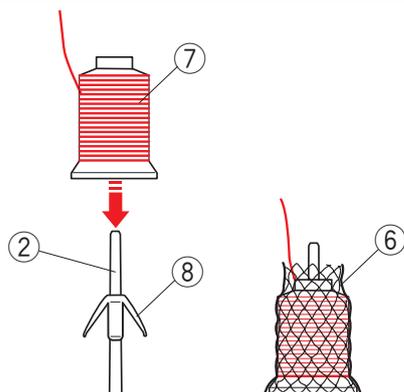
### Ajuste del cono de hilo

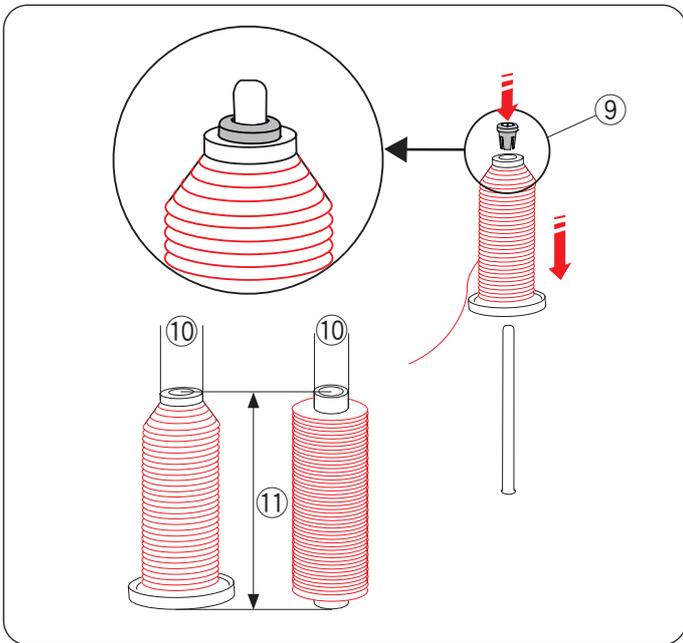
Utilice el soporte de carrete y la red de carrete para los conos de hilo.

Monte los soportes de carrete en el pasador de carrete. Coloque el cono de carrete en el pasador de carrete.

Cubra el cono de hilo con la red de carrete si el hilo tiembla o se retuerce al coser.

- ② Pasador de carrete
- ⑥ Red de carrete
- ⑦ Cono de hilo
- ⑧ Soporte de carrete





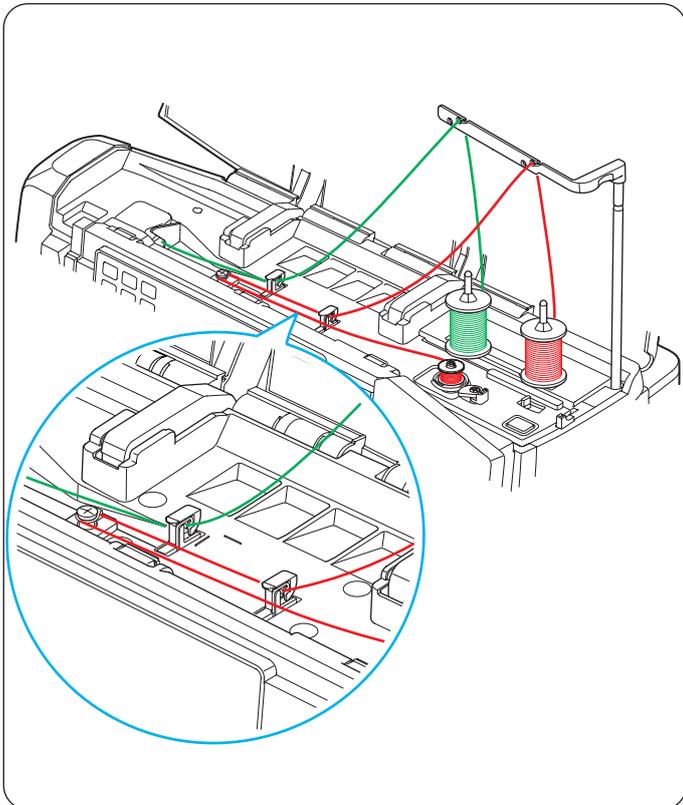
### Ajuste del carrete de hilo o del cono de hilo (tamaño especial)

Use el portacarrete (especial) para sujetar el tamaño específico del carrete de hilos como se muestra.

Los tamaños de los carretes de hilo son los siguientes: El diámetro del orificio del carrete tiene un rango de 9,5 mm a 10,5 mm (3/8" a 7/16") y la longitud del carrete tiene un rango de 70 mm a 78 mm (2 3/4" a 3").

- ⑨ Portacarrete (especial)
- ⑩ Diámetro del orificio (9,5 mm a 10,5 mm)
- ⑪ Longitud del carrete (70 mm a 78 mm)

Inserte firmemente el portacarrete (especial) en el orificio y sujete el carrete como se muestra.



### Devanado de canilla al trabajar en un proyecto de costura

Hay 2 pasadores de carrete en el soporte de carrete.

Utilice los pasadores de carrete cuando necesite devanar una canilla sin desenhebrar la máquina mientras trabaja en un proyecto de costura.

Coloque un carrete de hilo en el pasador de carrete y asegúrelo con el portacarrete como se muestra.

#### NOTA:

Los pasadores de carrete también se utilizan para la costura con aguja doble (consulte las páginas 103 a 104).

## Devanado de la canilla

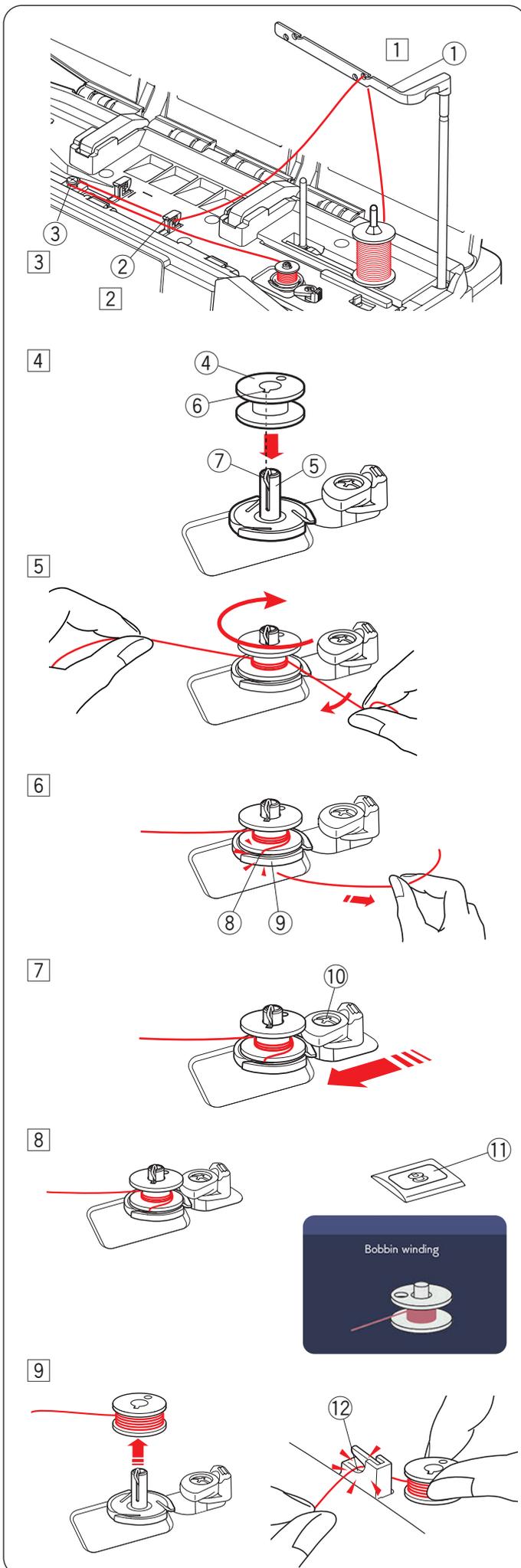
### NOTA:

Puede ajustar la velocidad de carga de la canilla (consulte la página 167).

- 1 Levante la barra de la guía de hilo hasta que quede encajada.  
Pase el hilo por la guía en la barra de la guía de hilo desde atrás hacia adelante.  
① Barra de la guía de hilo
- 2 Pase el hilo por debajo de la guía de hilo derecha.  
② Guía de hilo derecha
- 3 Pase el hilo por debajo del disco de tensión de carga de la canilla.  
③ Disco de tensión de devanado de la canilla
- 4 Coloque la canilla en el eje del devanador.  
Asegúrese de que la canilla queda fijada en su posición.  
④ Canilla  
⑤ Eje del devanador  
⑥ Hendidura  
⑦ Muelle (fijación)
- 5 Pase el hilo a la canilla.  
Sujete el hilo con ambas manos y enróllelo en la canilla en sentido de las manecillas del reloj varias veces.
- 6 Inserte el hilo en una de las hendiduras de la placa de brida y tire del hilo para cortarlo.  
⑧ Hendidura  
⑨ Placa de brida
- 7 Empuje el tope de devanador a la izquierda.  
⑩ Tope de devanador
- 8 Oprima el botón de devanado de la canilla. La pantalla táctil derecha mostrará la señal de devanado de la canilla.  
⑪ Botón de devanado de la canilla  
  
Cuando la canilla esté completamente enrollada, dejará de girar y el tope de la canilla volverá a su posición original automáticamente.
- 9 Quite la canilla. Corte el hilo con el cortahilos (derecha).  
⑫ Cortahilos (derecha)

### NOTA:

Por razones de seguridad, la máquina se detendrá automáticamente 1,5 minutos después de iniciar la carga de la canilla.



## Inserción de la canilla

### **PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de insertar la canilla y enhebrar el portacanillas.

- 1 Oprima la tecla de bloqueo.

Coloque una canilla en el portacanilla con el hilo corriendo en sentido contrario al de las manecillas del reloj como se muestra en la placa de la cubierta del gancho.

- 1 Tecla de bloqueo
- 2 Fin del hilo
- 3 Portacanilla
- 4 Placa de la cubierta del gancho

- 2 Sostenga la canilla con la punta del dedo para que no gire.

Guíe el hilo hacia la muesca frontal del portacanilla. Jale el hilo hacia la izquierda para pasarlo debajo de la guía.

- 5 Muesca frontal
- 6 Guía

- 3 Saque el hilo por el lado izquierdo y páselo por la ruta de guía marcada con "1".

Asegúrese de que el hilo salga por la muesca lateral del portacanilla.

- 7 Ruta de guía 1
- 8 Muesca lateral

### **NOTA:**

Si el hilo no sale por la muesca lateral, vuelva a enhebrar desde el paso 1.

- 4 Continúe sacando el hilo a lo largo de la ruta de guía marcada con "2" y jale el hilo hacia la derecha a través de la hendidura. El hilo será cortado en la longitud correcta y será sujetado en su sitio.

- 9 Ruta de guía 2
- 10 Hendidura (cortahilos)

- 5 Ajuste el borde izquierdo de la placa de la cubierta del gancho en la abertura.

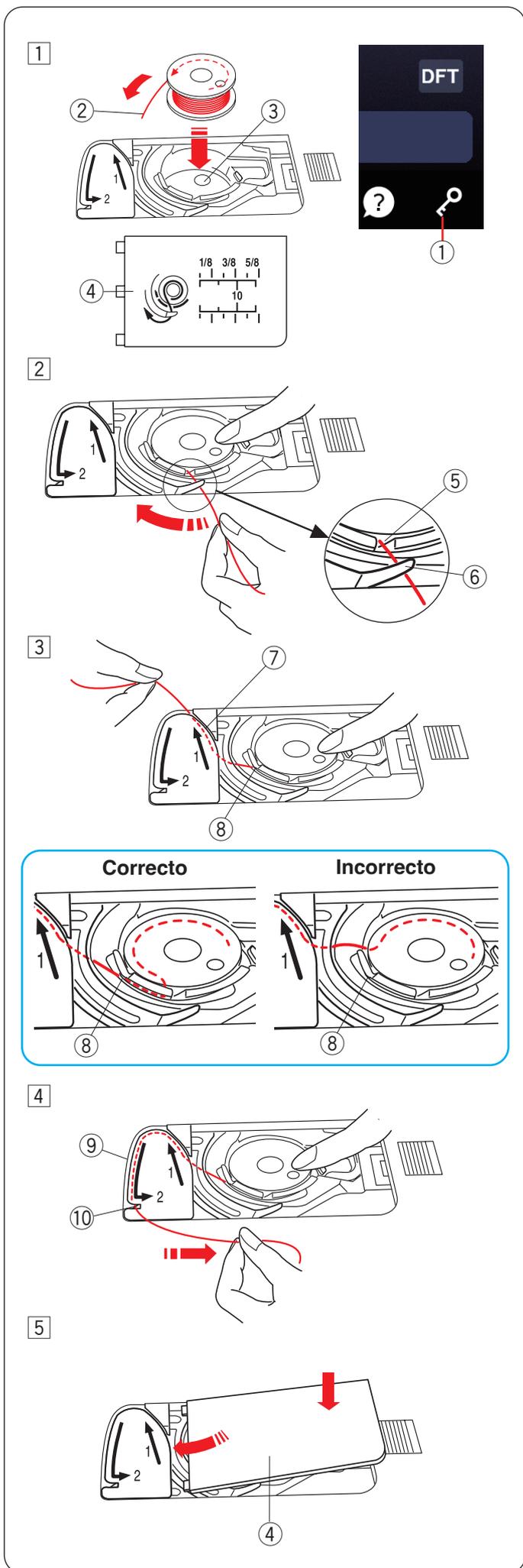
Empuje hacia abajo la placa de la cubierta del gancho para ajustarla en su sitio.

Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

- 4 Placa de la cubierta del gancho

### **NOTA:**

- A menos que se indique lo contrario, se puede empezar a coser sin sacar hacia arriba el hilo de la canilla.
- Consulte la página 36 para saber cómo sacar hacia arriba el hilo de la canilla.



## Enhebrado de la máquina

### **PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de enhebrarla.

- 1 Oprima el botón de subir/bajar la aguja para elevar la palanca tirahilos a la posición más alta.  
Oprima la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.  
Oprima el botón del elevador del pie prensatelas para levantar el pie prensatelas.

- ① Botón de subir/bajar la aguja
- ② Palanca tirahilos
- ③ Tecla de bloqueo
- ④ Botón del elevador del pie prensatelas

- 2 Levante la barra de la guía de hilo hasta que quede encajada.

Pase el hilo por la guía en la barra de la guía de hilo desde atrás hacia adelante.

- ⑤ Barra de la guía de hilo

- 3 Pase el hilo a través de la guía de hilo izquierda.

- ⑥ Guía de hilo izquierda

- 4 Sostenga el hilo superior con ambas manos, como se muestra, y deslícelo por debajo de la placa de guía de hilo.

- ⑦ Placa de guía de hilo

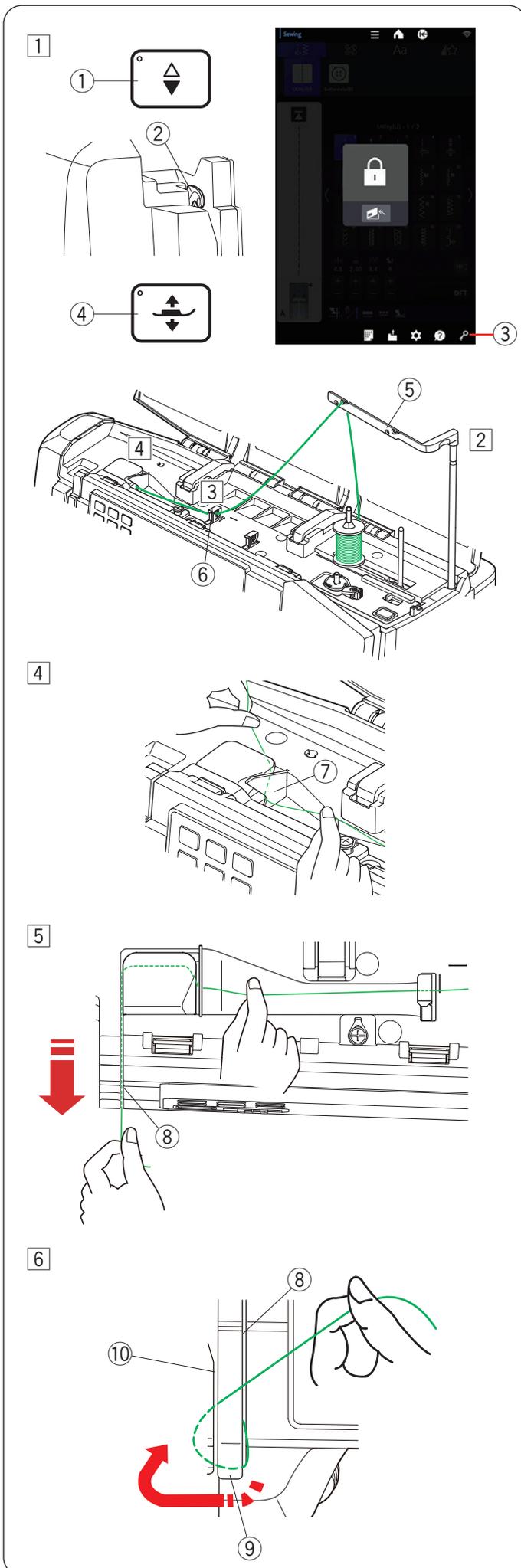
- 5 Saque el hilo hacia su lado y páselo por el canal derecho.

- ⑧ Canal derecho

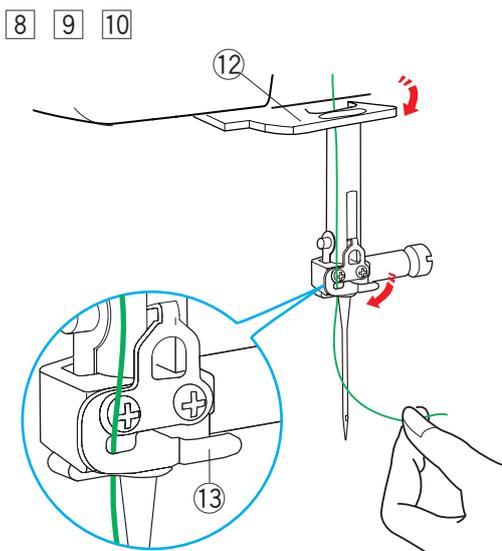
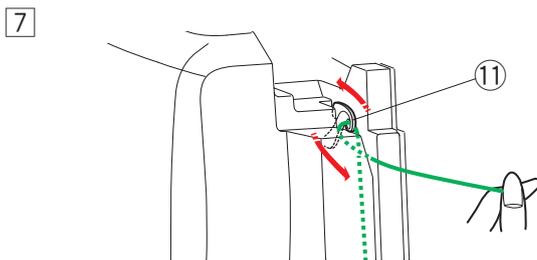
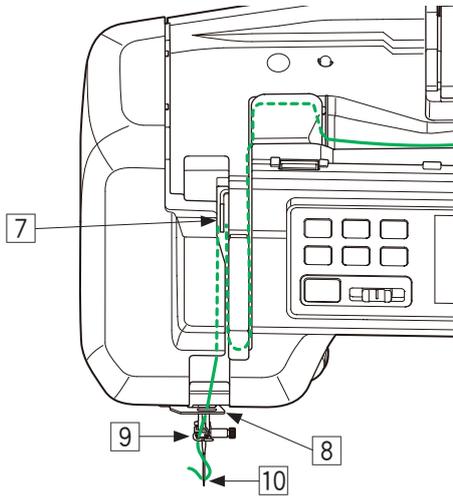
- 6 Guíe el hilo hacia abajo a lo largo del canal derecho y alrededor de la parte inferior de la placa de guía de hilo.

Jale hacia arriba el hilo a lo largo del canal izquierdo.

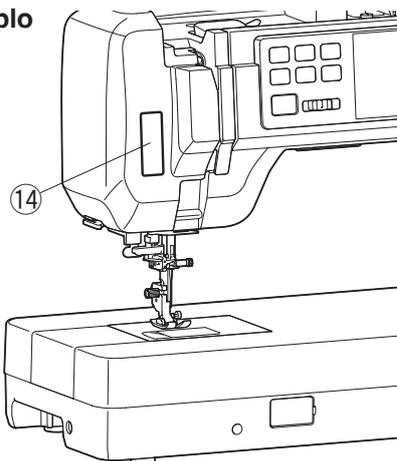
- ⑧ Canal derecho
- ⑨ Placa de guía de hilo
- ⑩ Canal izquierdo



## Enhebrado de la máquina (continuación)



### Ejemplo



- 7 Mientras sujeta el hilo en del carrete, tire firmemente el hilo hacia arriba y hacia la parte trasera de la palanca tirahilos. Tire el hilo hacia delante para insertarlo en el ojal de la palanca tirahilos.

11 Ojal de la palanca tirahilos

- 8 Enseguida jale el hilo hacia abajo a lo largo del canal izquierdo y a través de la guía de hilo inferior.

12 Guía de hilo inferior

- 9 Deslice el hilo desde la derecha de la guía de hilo de la barra de la aguja hacia la izquierda.

Asegúrese de deslizar el hilo hasta el final de la hendidura como se muestra.

13 Guía de hilo de la barra de la aguja

- 10 Enhebre el hilo con el enhebrador de aguja (consulte la siguiente página).

### Adhesivo guía para el enhebrado

En los accesorios estándar hay un adhesivo guía para el enhebrado. Si lo desea, puede colocar el adhesivo en la máquina para comprobar el procedimiento de enhebrado.

14 Adhesivo guía para el enhebrado

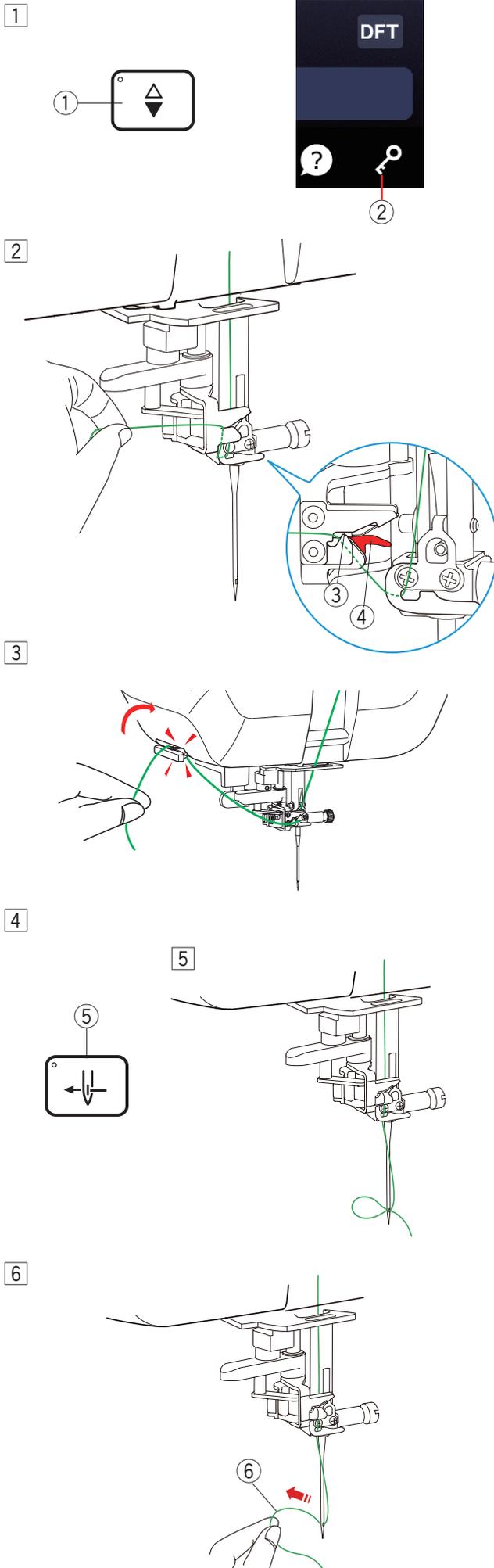
## Enhebrador automático de aguja

### NOTA:

- El enhebrador de aguja se puede usar con las agujas n.º 11 a n.º 16.
- Se recomienda un tamaño de hilo de 50 a 90.
- No use un tamaño de hilo de 30 o más grueso.
- El enhebrador de aguja no se puede usar con la aguja doble.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de utilizar el enhebrador automático de aguja.



- 1 Oprima el botón de subir/bajar la aguja para subirla.  
Oprima la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.
  - 1 Botón de subir/bajar la aguja
  - 2 Tecla de bloqueo
- 2 Pase el hilo por la hendidura del enhebrador de aguja. El hilo debe pasar por debajo del gancho.
  - 3 Hendidura
  - 4 Gancho (parte roja)
- 3 Jale el hilo hacia arriba y deslícelo entre el cortahilos y la placa frontal desde atrás.  
Jale el hilo hacia usted para cortarlo.
- 4 Oprima el botón del enhebrador de aguja.
  - 5 Botón del enhebrador de aguja
- 5 El hilo de la aguja se enhebrará automáticamente a través del ojal de la aguja.

- 6 Jale el bucle de hilo hacia atrás para sacar el extremo del hilo a través del ojal de la aguja.  
Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.
  - 6 Bucle de hilo

### NOTA:

Si el hilo queda atrapado en el gancho y no se forma el bucle de hilo, quite el hilo del gancho y jálelo para sacar el extremo de hilo a través del ojal de la aguja.

## Cómo sacar hacia arriba el hilo de la canilla

Después de utilizar el corte de hilo automático o de enhebrar el portacanilla puede empezar a coser sin necesidad de sacar hacia arriba el hilo de la canilla. No obstante, debe sacar hacia arriba el hilo de la canilla cuando cosa costuras fruncidas, etc.

- 1 Quite la canilla. Inserte de nuevo la canilla en el portacanilla y vuelva a enhebrar el portacanilla según las instrucciones de la página 32, pero deje una cola de 10 cm (4") de hilo de la canilla como se muestra.

① Hilo de la canilla

### NOTA:

No corte el hilo de la canilla con el cortahilos.

② Cortahilos

- 2 Levante el pie prensatelas. Sujete el hilo de la aguja ligeramente con la mano izquierda.

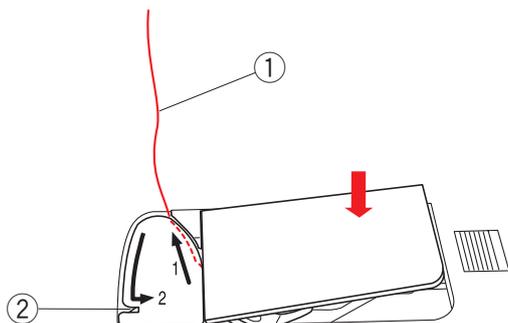
③ Hilo de la aguja

- 3 Oprima dos veces el botón de subir/bajar la aguja para bajar y subir la aguja y recoger el hilo de la canilla.

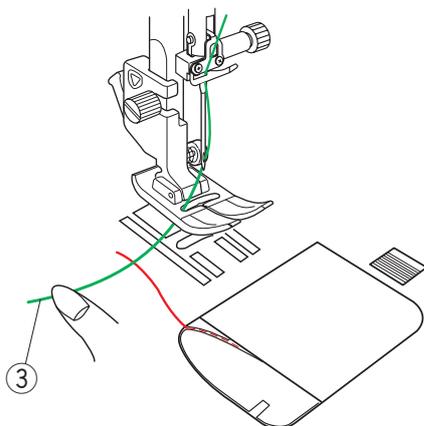
④ Botón de subir/bajar la aguja

- 4 Jale ambos hilos 10 cm (4") por debajo y detrás del pie prensatelas.

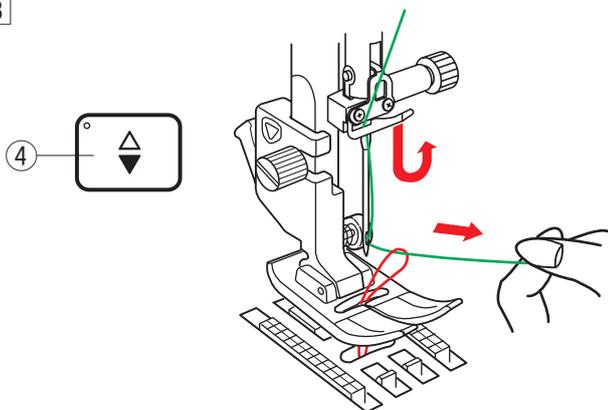
1



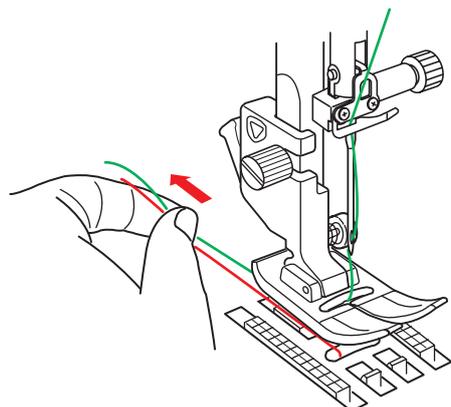
2



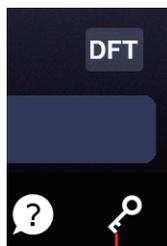
3



4

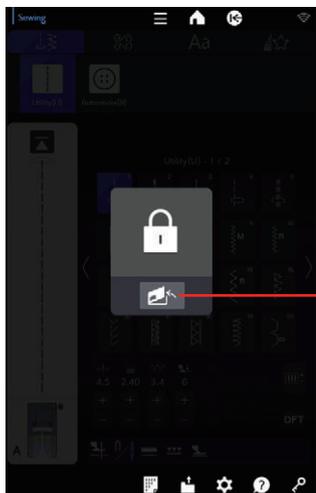


1

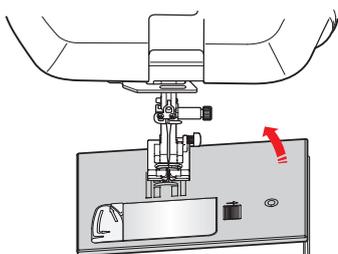


2

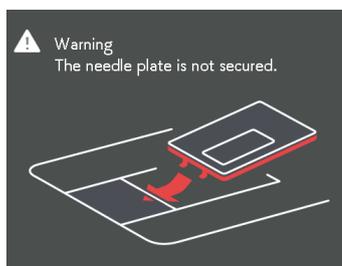
2



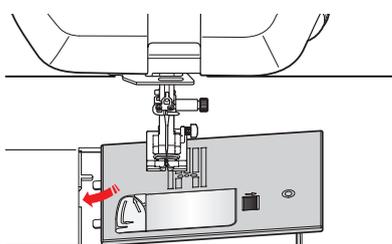
3



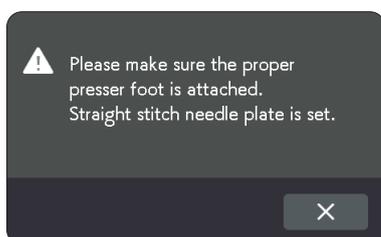
3



4



5



## Reemplazo de la placa de aguja

Utilice la placa de la aguja de puntada recta cuando haga bordado, con el pie para alimentación dual, el pie para patchwork o el pie para movimiento libre.

La placa de la aguja de puntada recta puede utilizarse para puntadas rectas con la posición de bajada de la aguja izquierda, central o derecha.

Utilice la placa de la aguja profesional HP para la puntada recta con la posición de bajada de la aguja a la izquierda. Instale el pie profesional al coser con la placa de la aguja profesional HP.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de reemplazar la placa de la aguja.
- Nunca gire el mando de liberación de la placa de la aguja mientras la máquina esté en funcionamiento.

### NOTA:

Cuando la placa de la aguja de puntada recta o la placa de la aguja profesional HP está instalada en la máquina, no podrá seleccionar patrones que no sean adecuados para la placa de la aguja de puntada recta o la placa de la aguja profesional HP.

- 1 Oprima el botón de subir/bajar la aguja para subirla. Oprima la tecla de bloqueo.
  - 1 Botón de subir/bajar la aguja
  - 2 Tecla de bloqueo
- 2 Oprima la tecla de liberación de la placa de la aguja y la placa de la aguja se saldrá automáticamente.
  - 3 Tecla de liberación de la placa de la aguja
- 3 Aparecerá un mensaje de advertencia de que la placa de la aguja no está asegurada. Retire la placa de la aguja hacia la derecha.

### NOTA:

- La placa de la aguja volverá a la posición ajustada automáticamente después de un cierto periodo (tiempo del elevador de la placa de la aguja).
- Puede cambiar el tiempo del elevador de la placa de la aguja (consulte la página 167).

- 4 Coloque la placa de la aguja de puntada recta en la máquina. Ajuste el borde izquierdo de la placa de la aguja en la abertura.

- 5 Aparecerá un mensaje cuando instale la placa de la aguja de puntada recta. Asegúrese de que se instale el pie adecuado en la máquina.

Oprima la tecla X.

Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

Gire el volante lentamente y asegúrese de que la aguja no golpea la placa de la aguja.



## MODO DE COSTURA NORMAL

### Patrones de costura normal

En el modo de costura normal, hay cuatro categorías disponibles.

- ① Puntadas prácticas y ojales
- ② Puntadas decorativas y de acolchado
- ③ Monogramas
- ④ Conicidad

Oprima una de las pestañas para seleccionar la categoría.

#### NOTA:

En este manual, el número de patrón hace referencia a la letra inicial de cada grupo o categoría. Por ejemplo, el patrón 15 en los ojales y las puntadas especiales se denomina como patrón B15.

①



### ① Puntadas prácticas y ojales

#### Prácticas (U)

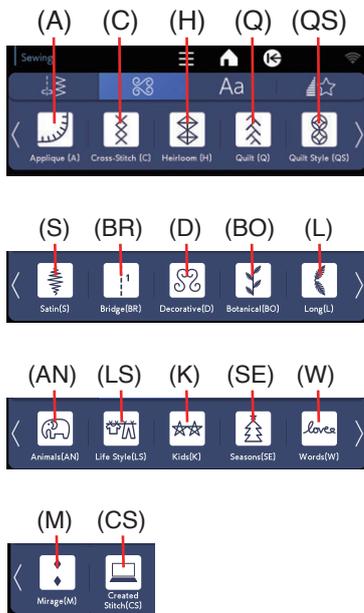
Puede elegir las puntadas prácticas para costura, sobrehilado, dobladillo ciego, hilvanado y alforza ondeada.



#### Ojales (B)

Hay diversos estilos de ojales, costura de botones, zurcido, costura de refuerzo, puntadas de mosca y ojalillos disponibles en esta categoría.

②



## ② Puntadas decorativas y de acolchado

Esta categoría consta de los siguientes 17 grupos.

- Aplicación (A)
- Puntada cruzada (C)
- Punto Cruz (H)
- Acolchados (Q)
- Estilo acolchados (QS)
- Raso (S)
- Combi. Puntadas (BR)
- Decorativa (D)
- Botánico (BO)
- Puntada larga (L)
- Animales (AN)
- Estilo de vida (LS)
- Niños (K)
- Estaciones (SE)
- Palabras (W)
- Mirage (M)
- Puntada creada (CS)

③



## ③ Monogramas

Puede programar letras y una combinación de caracteres y patrones de símbolos.

④



## ④ Conicidad

Puede estrechar el inicio y el final de los patrones de puntada decorativos para crear esquinas y puntos cónicos.

## Teclas de función en el modo de costura normal

### ① Tecla de levantar pie

Si esta opción está activada, la aguja se detiene en la posición inferior y el pie prensatelas subirá automáticamente cuando la máquina se detenga. Oprima esta tecla para activar o desactivar esta opción (consulte la página 55).

### ② Tecla de aguja doble

Oprima esta tecla para establecer el ancho de la puntada para la costura con aguja doble (consulte las páginas 103 a 104).

### ③ Tecla de bajada de la alimentación

Esta tecla está disponible en el grupo de puntadas prácticas y en algunas aplicaciones de costura. Oprima esta tecla para bajar o levantar las garras transportadoras.

### ④ Tecla de alimentación dual

Oprima esta tecla para la costura de alimentación dual (consulte las páginas 44 a 45).

### ⑤ Tecla de modo flotante

Oprima esta tecla para el modo flotante (consulte la página 48).

### ⑥ Tecla de valores predeterminados

Oprima esta tecla para recuperar la configuración de puntada original.

### ⑦ Tecla de ajuste

Oprima esta tecla para expandir la ventana de ajuste manual y ver más opciones (consulte la página 53).

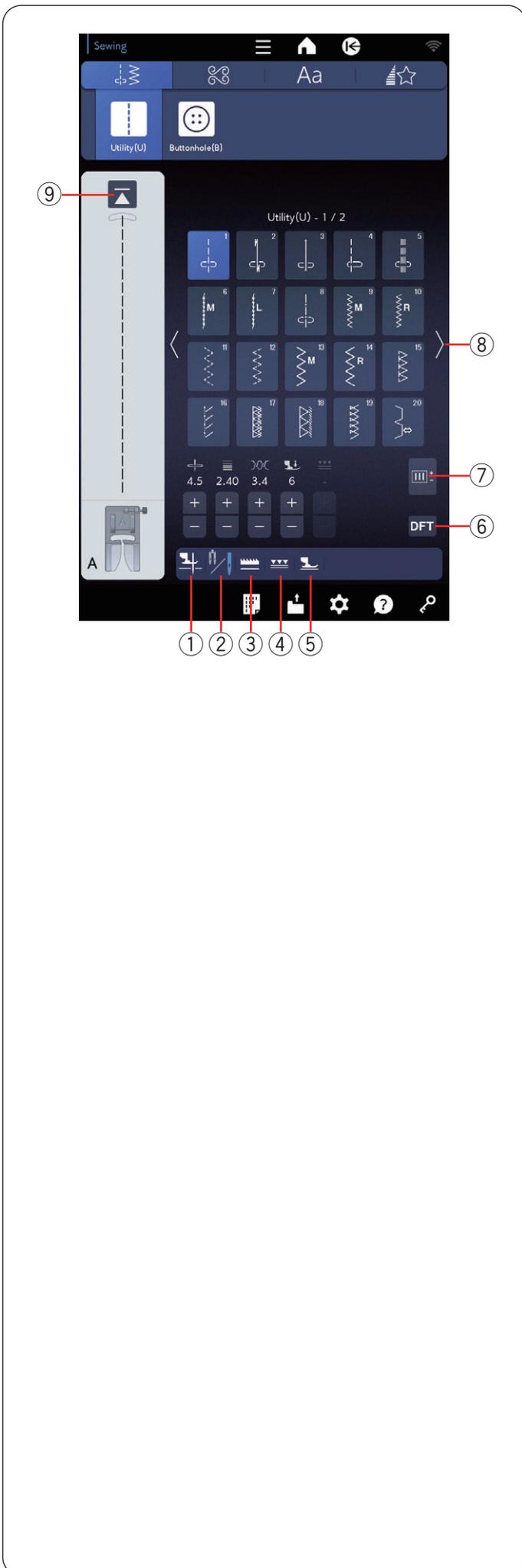
### ⑧ Teclas de la página

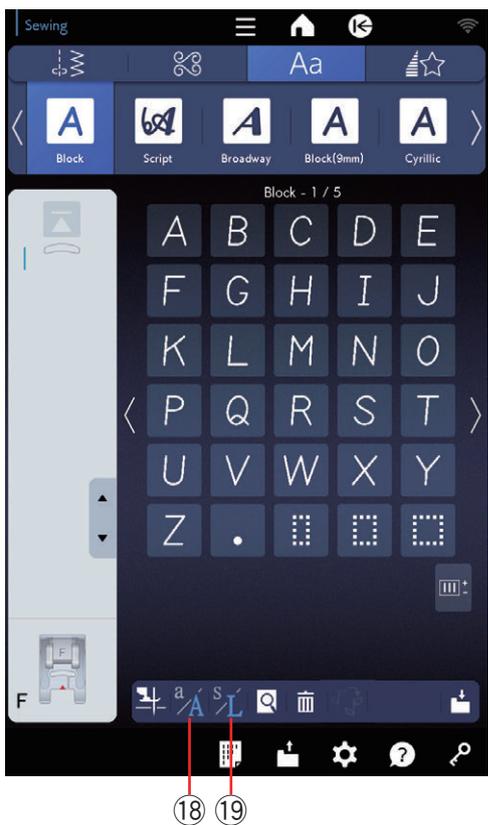
Oprima la tecla de la página para ver la siguiente página o la anterior. Mantenga oprimida la tecla de la página para pasar de página continuamente.

### ⑨ Tecla para volver al comienzo

Si deja de coser en la mitad de un patrón de puntada y desea reanudar el patrón desde el comienzo, oprima esta tecla antes de comenzar a coser.

Oprima esta tecla una vez para volver al comienzo del patrón actual o púlsela dos veces para volver al comienzo del primer patrón de una combinación (consulte las páginas 108 a 109).





**10 Tecla de programa**

Oprima esta tecla para programar una combinación de patrones.  
 Cuando se oprima la tecla, aparecerán las teclas de guardar archivo, vista preliminar, eliminación, tamaño de letra, mayúsculas y minúsculas, estilo de puntada a mano, y de cursor.

**11 Teclas de cursor**

Oprima uno de los cursores para mover el cursor hacia arriba o abajo.

**12 Tecla de imagen espejo vertical**

Oprima esta tecla para coser una imagen espejo vertical del patrón seleccionado (consulte la página 105).

**13 Tecla de imagen espejo horizontal**

Oprima esta tecla para coser una imagen espejo horizontal de un patrón seleccionado. La tecla estará en color gris si el patrón seleccionado no puede voltearse (consulte la página 105).

**14 Tecla de vista preliminar**

Oprima esta tecla para ver la imagen de puntada de toda la combinación de patrones.

**15 Tecla de eliminación**

Oprima esta tecla para eliminar un patrón de una combinación de patrones.

**16 Tecla de estilo puntada a mano**

Oprima esta tecla para abrir la ventana de estilo puntada a mano (consulte la página 128).

**17 Tecla de guardar archivo**

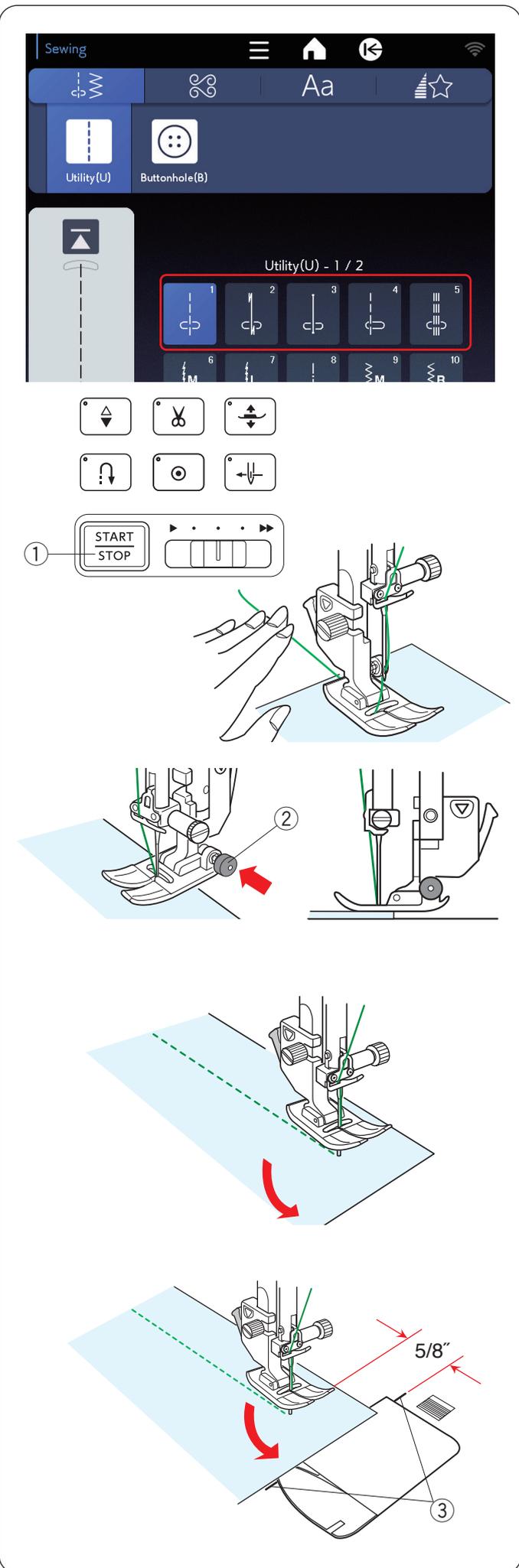
Oprima esta tecla para guardar una combinación de patrones como archivo.

**18 Tecla para mayúsculas y minúsculas**

Oprima esta tecla para elegir mayúsculas o minúsculas para los monogramas.

**19 Tecla de tamaño de letra**

Oprima esta tecla para seleccionar el tamaño grande (L) o pequeño (S).



## Puntadas prácticas

### Puntadas rectas

Los patrones U1 a U5 son puntadas rectas para la costura. Oprima la tecla de selección de patrón para la puntada deseada.

### Comenzar a coser

Coloque la tela al lado de la línea de guía de costura en la placa de la aguja. Baje la aguja hasta el punto donde desea comenzar.

Tire del hilo de la aguja hacia la parte posterior y baje el pie.

#### NOTA:

Tire del hilo de la aguja a la izquierda cuando utilice un pie para puntada de satén F, un pie para puntada de satén de punta abierta F2, un pie de alimentación dual o un pie para ojales automático R.

Oprima el botón de inicio/parada o el pedal para iniciar la costura.

Guíe con cuidado la tela a lo largo de la línea de guía de la costura y deje que la tela se mueva con normalidad.

① Botón de inicio/parada

### Costura desde el borde de una tela gruesa

El botón negro del pie de zigzag bloquea el pie en la posición horizontal. Esto lo ayudará cuando comience a coser en el borde extremo de telas gruesas o cuando necesite coser sobre un dobladillo.

Baje la aguja en la tela en el punto en el que desea iniciar la costura. Baje el pie mientras oprime el botón negro. El pie se bloquea en la posición horizontal para evitar deslizamientos.

Después de unas puntadas, el botón negro se liberará automáticamente.

② Botón negro

### Cambio en la dirección de la costura

Detenga la máquina y oprima el botón del elevador de pie prensatelas para levantar el pie prensatelas.

Gire la tela alrededor de la aguja para cambiar la dirección de costura.

Empiece a coser en la nueva dirección.

#### NOTA:

Si activa la opción de levantar pie, el pie prensatelas subirá automáticamente cuando la máquina se detenga (consulte la página 55).

### Esquinas en ángulo recto

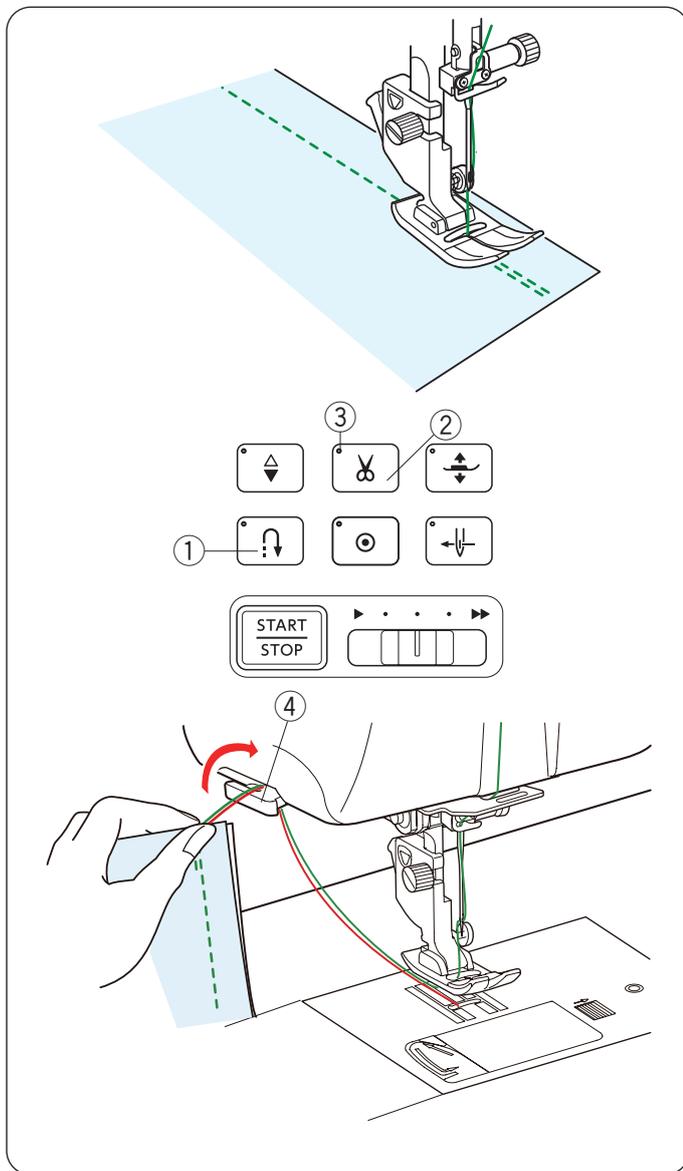
Para mantener un margen de costura de 5/8" después de girar una esquina recta, utilice la guía de esquinas en la placa de la aguja.

Detenga la costura cuando el borde delantero de la tela llegue a las líneas de guía de esquinas.

Oprima el botón del elevador de pie y gire la tela 90 grados.

Empiece a coser en la nueva dirección.

③ Guía de esquinas



### Fijar las costuras

Para sujetar los extremos de las costuras, oprima el botón de retroceso y cose varias puntadas retroceso. La máquina coserá en reversa mientras mantenga oprimido el botón de retroceso.

- ① Botón de retroceso

Oprima el botón de retroceso una vez cuando cose una puntada de remate automático (patrón U2) o puntada de cierre (patrón U3) y la máquina bloqueará las puntadas y se detendrá automáticamente.

### Corte de hilos

Para cortar los hilos después de finalizar la costura, oprima el botón del cortahilos. La barra de la aguja y el pie prensatelas subirán automáticamente después de cortar los hilos.

- ② Botón del cortahilos

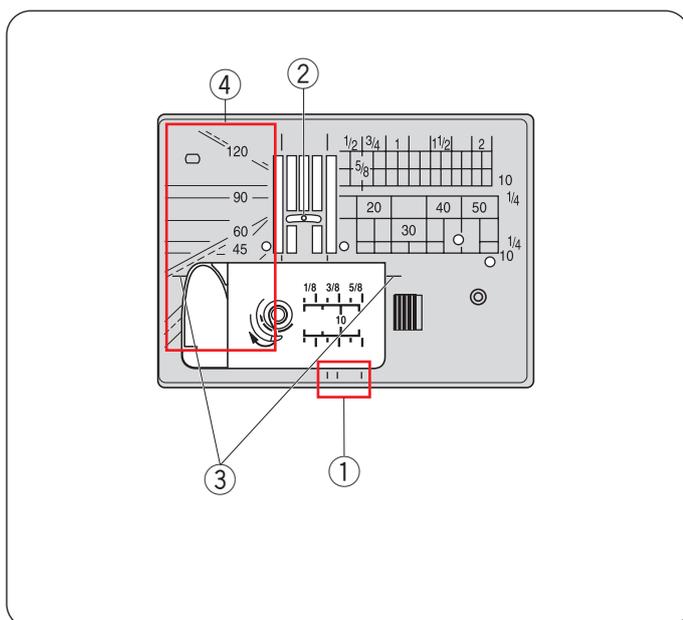
#### NOTA:

- El botón del cortahilos no funciona cuando la señal LED ③ está apagada o el pie prensatelas está levantado con el elevador de pie prensatelas.
- Utilice el cortahilos en la placa frontal para cortar hilos especializados, n.º 30 o más gruesos si el cortahilos automático no funciona bien.

- ③ Señal LED

Para utilizar el cortahilos en la placa frontal, retire la tela y retírela a la parte posterior. Jale los hilos hacia arriba y deslícelos entre el cortahilos y la placa frontal desde atrás. Jale el hilo hacia usted para cortarlo.

- ④ Cortahilos



### Guías de placa de aguja

Las guías de costura están marcadas en la placa de la aguja y la cubierta del gancho. Las guías de costura para 1/4", 3/8" y 5/8" también están marcadas en la parte frontal de la placa de la aguja.

- ① Guías de costura en la parte frontal de la placa de la aguja

Los números en la placa de la aguja indican la distancia desde la posición de aguja central en milímetros y pulgadas.

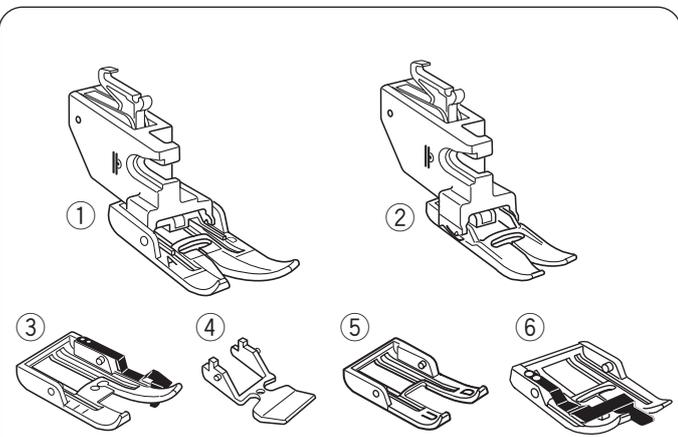
- ② Posición de aguja central

Las guías de esquinas son muy útiles cuando gira una esquina recta (consulte la página 42).

- ③ Guía de esquinas

Las escalas de ángulos en la placa de la aguja son útiles para la composición patchwork (consulte la página 95).

- ④ Escalas de ángulos



7



## Costura con el dispositivo de alimentación dual

Puede utilizar el dispositivo de alimentación dual para coser los patrones U1 a U5 y Q1 a Q8.

El dispositivo de alimentación dual es extremadamente eficaz para coser materiales que cueste colocar en el dispositivo, como el cuero o la tela revestida con PVC. También elimina el deslizamiento de capas.

Los siguientes seis tipos de pies de alimentación dual están disponibles como accesorios estándares.

- ① Pie de alimentación dual AD (doble):  
Para la costura regular con alimentación dual
- ② Pie de alimentación dual VD (simple):  
Para la costura de áreas estrechas con alimentación dual
- ③ Pie para patchwork de acolchados de alimentación dual OD (doble):  
Para patchwork de costura de 1/4" con alimentación dual
- ④ Pie para cremallera de alimentación dual ED (simple):  
Para la aplicación de cremallera con alimentación dual
- ⑤ Pie de punta abierta de alimentación dual UD (doble):  
Para una costura de punta abierta con mayor visibilidad y alimentación dual
- ⑥ Pie de acolchado de parte interna de alimentación dual SD (doble):  
Para el acolchado de parte interna con arrastre dual

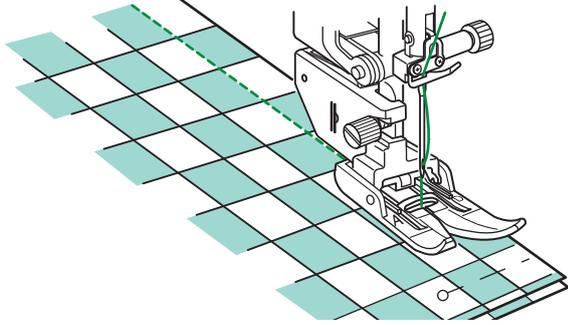
Coloque el pie de alimentación dual deseado en el soporte del pie dual que corresponda y conecte a la máquina (consulte la página 26).

Oprima la tecla de alimentación dual ⑦ y seleccione el patrón deseado.

### NOTA:

Los patrones que no son adecuados para la costura de alimentación dual aparecen en gris.

La tecla de alimentación dual estará en gris o no se indicará si ha seleccionado un patrón no adecuado para la costura de alimentación dual.



Coloque la tela debajo del pie prensatelas y baje la aguja en el punto en el que desea comenzar. Comience a coser a velocidad media.

Cuando cosa tela escocesa, alinee la tela con las capas superiores e inferiores y manténgalas juntas con pasadores.

Retire los pasadores a medida que cosa.

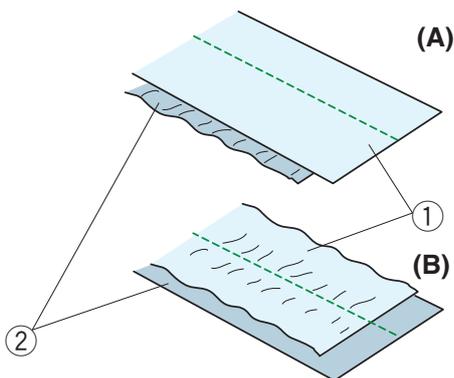


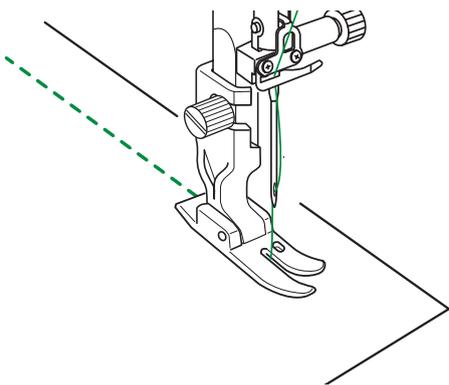
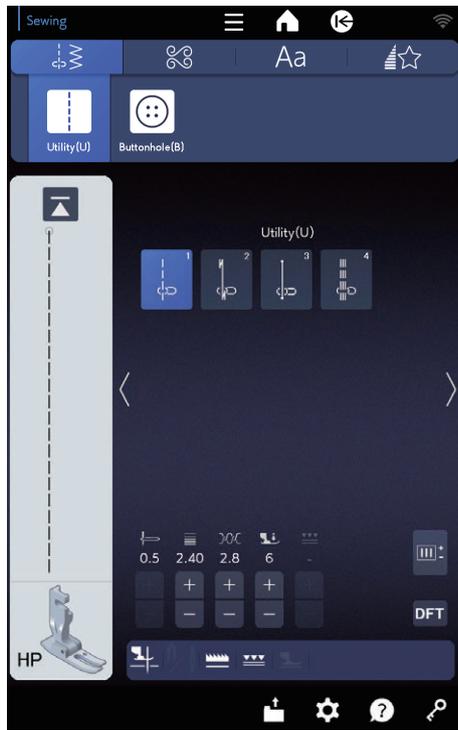
### Ajuste del balance de la alimentación dual

El valor del balance de la alimentación dual debe establecerse en "5". Sin embargo, puede ajustar el balance de alimentación dual de acuerdo con el tipo de tela.

Para comprobar el balance de alimentación, pruebe coser sobre un retazo de la tela que vaya a utilizar.

- (A): Si se frunce la capa inferior, oprima la tecla "+" para ajustar (6-10).
- (B): Si se frunce la capa superior, oprima la tecla "-" para ajustar (1-4).
  - ① Capa superior
  - ② Capa inferior





## Costura con el pie profesional HP

Puede utilizar el pie profesional HP para coser los patrones U1 a U4 y Q1 a Q6.

Utilice el pie profesional HP para lograr puntadas rectas de nivel profesional.

Consulte la página 27 para saber cómo colocar el pie profesional HP.

Reemplace la placa de aguja por la placa de la aguja profesional HP al utilizar el pie profesional HP. Consulte la página 37 para saber cómo colocar la placa de la aguja profesional HP.

Coloque la placa de la aguja profesional HP y el pie profesional HP y seleccione el patrón deseado.

### NOTA:

No se mostrarán los patrones que no sean adecuados para la placa de la aguja profesional HP.

Coloque la tela debajo del pie prensatelas y baje la aguja en el punto en el que desea iniciar la costura.

## Pie profesional de alimentación dual HP2

Este pie ofrece una visibilidad superior y es ideal para curvas y puntadas superiores precisas. También sostiene las telas con firmeza en sincronización con las garras transportadoras para lograr resultados profesionales.

Consulte la página 26 para saber cómo colocar el pie profesional de alimentación dual HP2 y activar el dispositivo de alimentación dual.

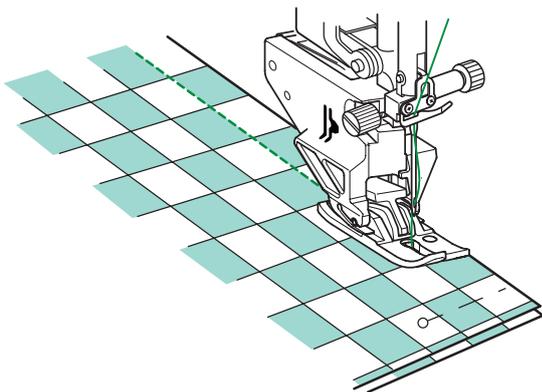
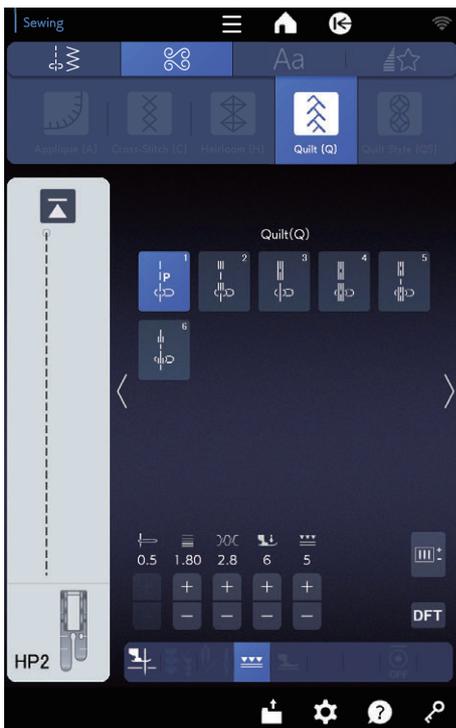
Reemplace la placa de aguja por la placa de la aguja profesional HP al utilizar el pie profesional de alimentación dual HP2. Consulte la página 37 para saber cómo colocar la placa de la aguja profesional HP.

Oprima la tecla de alimentación dual ① y seleccione el patrón deseado.

Consulte la página 44 para saber cómo coser.

### NOTA:

No se mostrarán los patrones que no sean adecuados para el pie profesional de alimentación dual HP2. La tecla de alimentación dual estará en gris o no se indicará si ha seleccionado un patrón no adecuado para la costura de alimentación dual.



1



①

2



②

## Modo flotante

Puede reducir el deslizamiento de capas y las arrugas si levanta el pie prensatelas ligeramente en el modo flotante.

1 Oprima la tecla del modo flotante.

① Tecla de modo flotante

No podrá elegir los patrones que no sean adecuados para el modo flotante (las teclas de selección de patrones aparecerán en gris).

2 Oprima la tecla “+” o “-” para ajustar la altura del pie prensatelas.

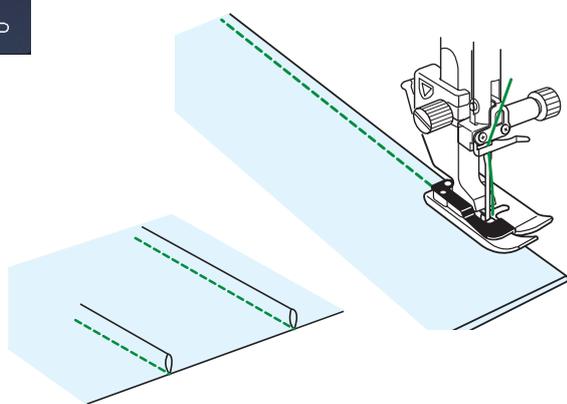
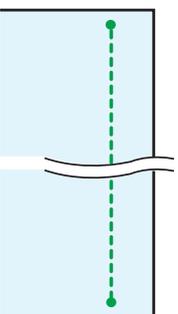
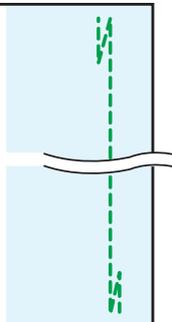
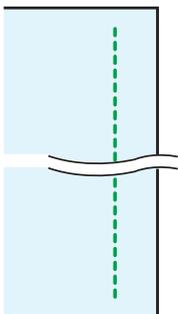
② Ajuste de la altura del pie prensatelas

Oprima la tecla “+” para aumentar la altura del pie prensatelas.

Oprima la tecla “-” para reducir la altura del pie prensatelas.

### NOTA:

- Cuando utilice el modo flotante, ajuste siempre la altura del pie prensatelas y realice una prueba de costura con un retazo de tela antes de iniciar la costura en la tela principal.
- Se recomienda utilizar el pie de alimentación dual para reducir el deslizamiento de capas cuando el modo flotante no funciona.



## Variedad de puntadas rectas

### U1 Puntada recta en la posición de aguja central

Utilice esta puntada para costura de refuerzo, dobladillo enrollado, etc.

### U2 Puntada con remate automático

Utilice esta puntada para reforzar el comienzo y el fin de una costura con una pespuntada.

Cuando llegue al extremo de la costura, oprima el botón de retroceso una vez.

La máquina coserá cuatro puntadas en reversa, cuatro hacia adelante y detendrá la costura automáticamente.

### U3 Puntada de cierre

Esta puntada única se utiliza cuando se necesita una puntada de cierre invisible.

La máquina coserá varias puntadas de cierre al comienzo y seguirá cosiendo hacia adelante.

Cuando oprima el botón de retroceso al final de la costura, la máquina coserá varias puntadas de cierre en el lugar y detendrá la costura automáticamente.

### U4 Puntada recta en la posición de aguja izquierda

Utilice esta costura para coser telas cerca del borde.

### U4 Ribetes

Coloque el pie para dobladillo ciego G.

Doble la tela con los reveses juntos.

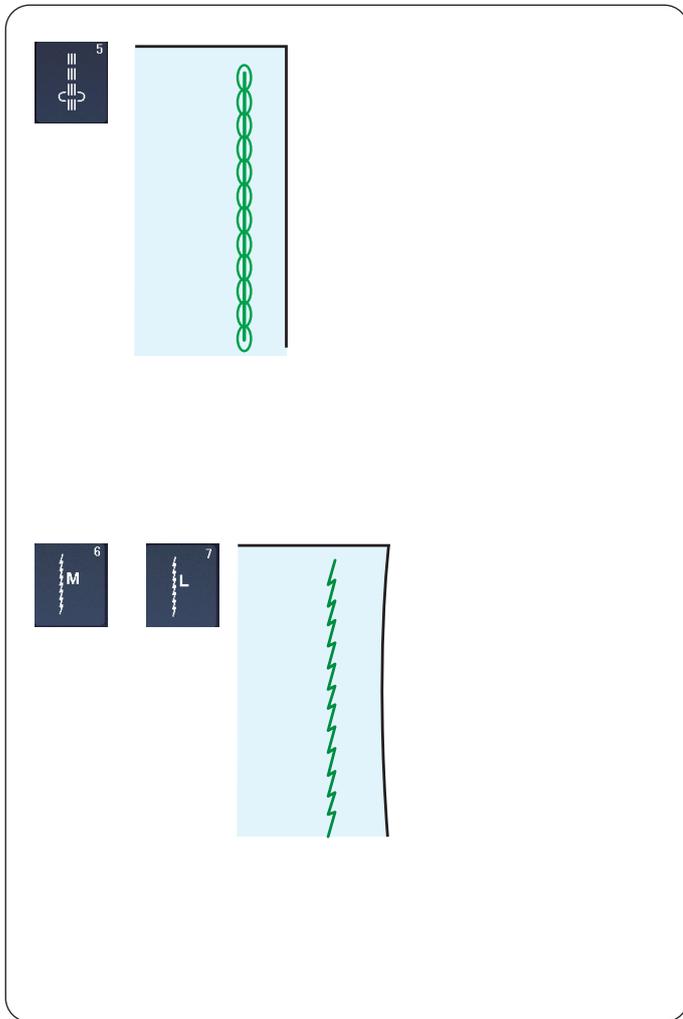
Coloque la tela plegada debajo del pie de dobladillo invisible.

Alinee el borde del plegado con la guía en el pie y baje el pie.

Puede ajustar la posición de bajada de la aguja de 0,5 a 1,5 si es necesario.

Cosa mientras guía el borde del plegado a lo largo de la guía.

Abra la tela y oprima el alforzado a un lado.

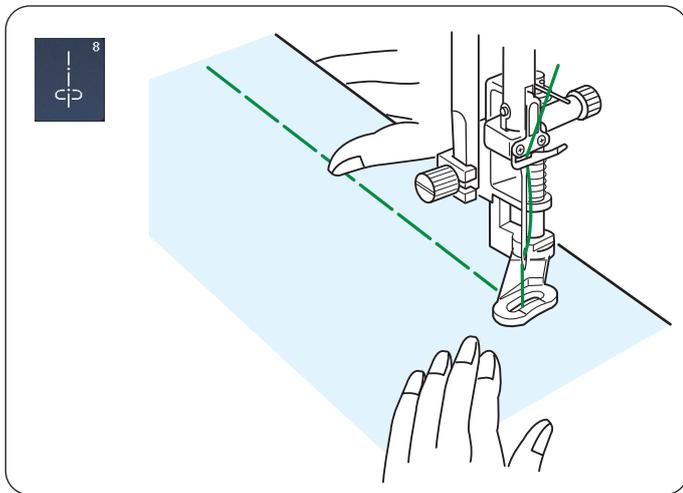


### U5 Puntada elástica triple

Esta puntada resistente y duradera se recomienda para áreas donde se requiere elasticidad y fortaleza para garantizar la comodidad y la durabilidad. Utilícela para reforzar áreas como la entrepierna y la sisa. Utilícela también al elaborar artículos como las mochilas para brindar un refuerzo adicional.

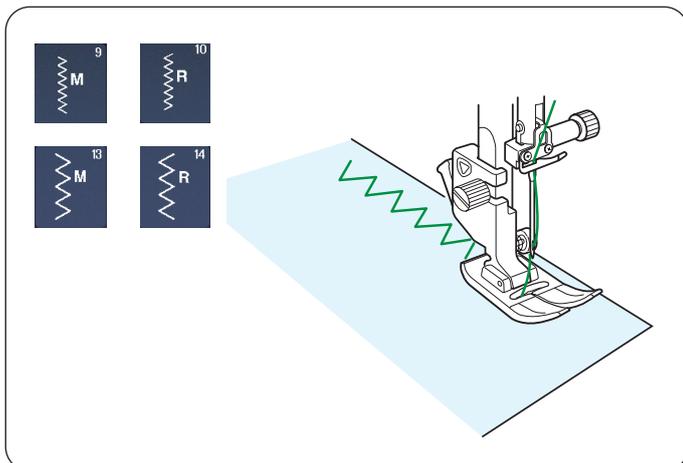
### U6, U7 Puntadas elásticas

Son puntadas elásticas estrechas diseñadas para eliminar el frunce de tejidos y costuras sesgadas, mientras que permite presionar la costura para que quede completamente plana. Utilice la opción U7 para la costura de tejidos finos o telas elásticas.



### U8 Hilvanado

Consulte la página 144 para ver las instrucciones de costura.



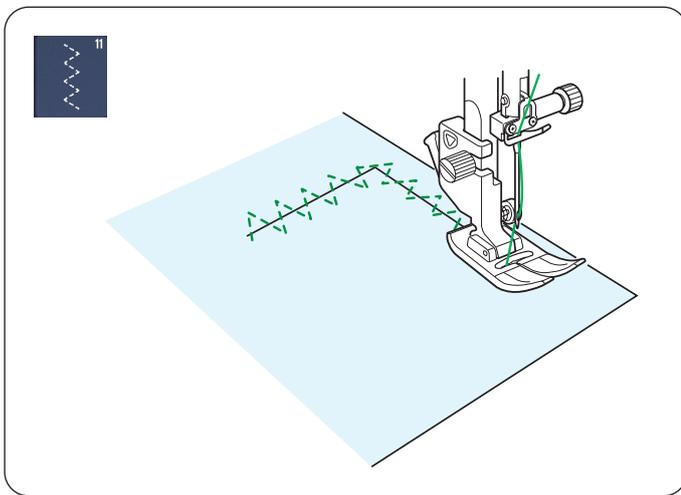
### Puntadas zigzag

#### U9, U10 Puntadas zigzag

Las puntadas zigzag se utilizan para diversas necesidades de costura, incluso el sobrehilado. Estas puntadas pueden utilizarse en la mayoría de las telas tejidas. También puede utilizarse una puntada zigzag densa para la aplicación.

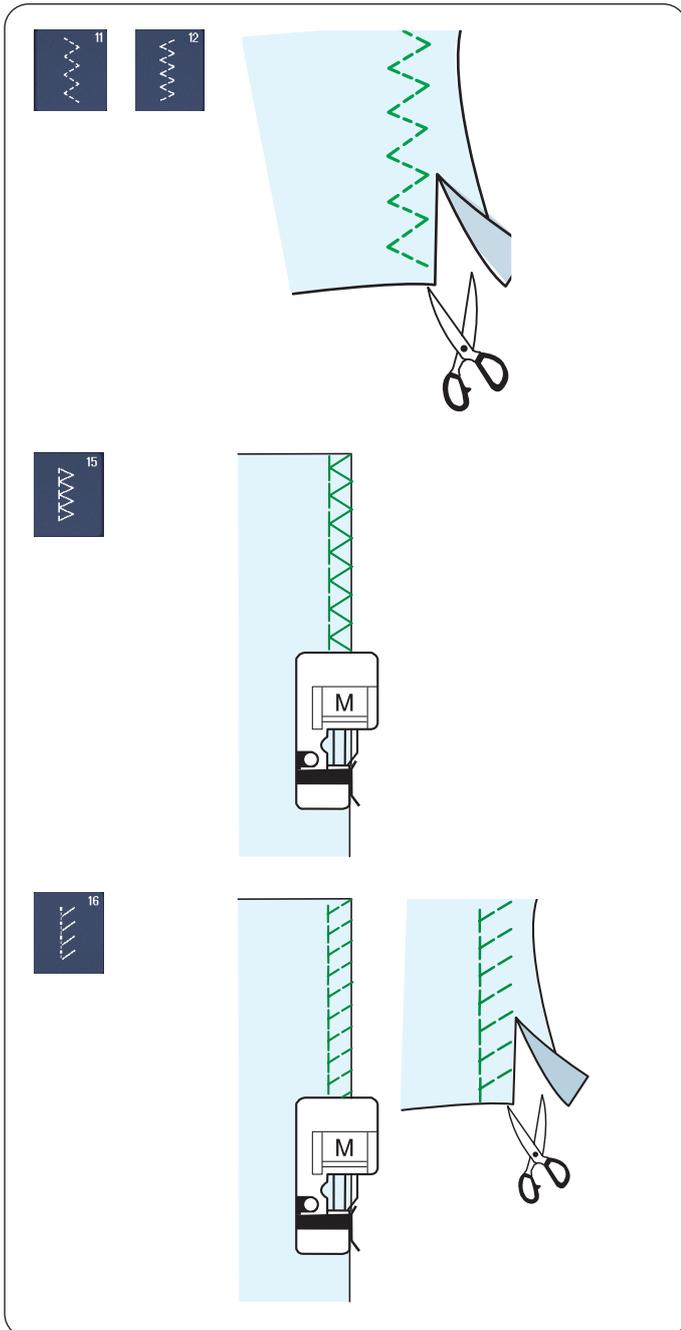
#### U13, U14 Puntadas zigzag triples

Estas puntadas zigzag duraderas se utilizan para bordes decorativos o sobrehilado.



### U11 Puntada zigzag múltiples

Esta puntada se utilizan para reparar separaciones.



### Variedad de puntadas de sobrehilado

#### U11, U12 Puntadas zigzag múltiple: Pie de zigzag A

Estos puntadas se utilizan para terminar un borde descosido de telas sintéticas y otros tejidos elásticos que suelen fruncirse.

Cosa a lo largo del borde de la tela y deje un margen de costura adecuado. Después de coser, recorte el margen de costura cerca de las puntadas.

#### U15 Puntada de sobrehilado: Pie de sobrehilado M

Esta puntada puede utilizarse para coser y sobrehilar en simultáneo bordes de telas.

Utilice esta puntada cuando no necesite dejar las costuras en plano.

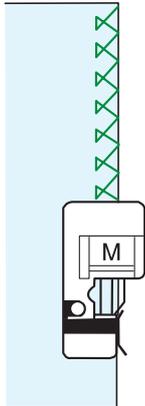
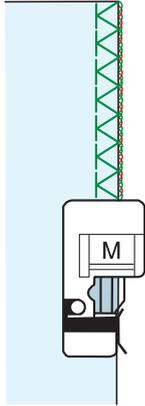
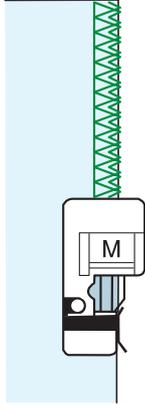
Coloque el borde de la tela junto a la guía del pie y cosa.

#### U16 Puntada tejida: Pie de sobrehilado M

Esta puntada se recomienda para coser telas como tejidos sintéticos y velvetón elástico, ya que brinda la mayor cantidad de elasticidad y fortaleza.

Coloque el borde de la tela junto a la guía del pie y cosa. Para obtener mejores resultados, utilice el pie de zigzag A y cosa dejando un margen de costura adecuado.

Después de coser, recorte el margen de costura cerca de las puntadas.



### **U17 Puntada de sobrehilado doble: Pie de sobrehilado M**

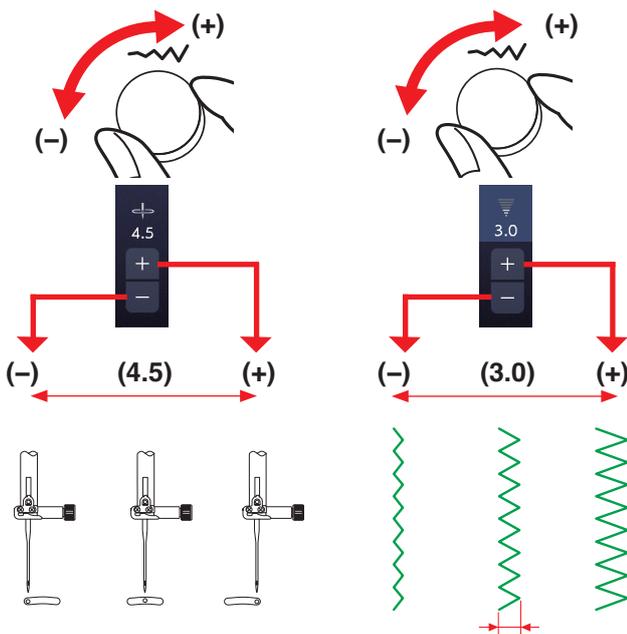
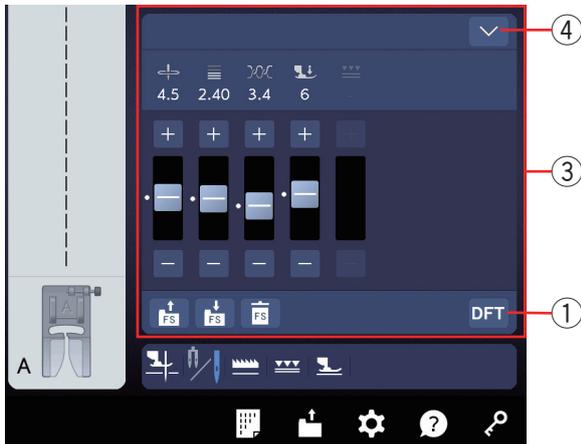
Esta puntada es excelente para telas que suelen deshilacharse mucho, como el lino y la gabardina. Coloque el borde de la tela junto a la guía del pie y cosa. Se cosen de manera simultánea dos filas de puntadas zigzag sobre el borde para garantizar que la tela no se deshilachen.

### **Puntada de overlock U18: Pie de sobrehilado M**

Esta puntada termina los bordes de la tela de forma similar a una máquina de puntada overlock comercial, por lo que brinda un aspecto profesional. Coloque el borde de la tela junto a la guía del pie prensatelas y cosa.

### **Puntada overlock U19: Pie de sobrehilado M**

Esta puntada se utiliza para telas elásticas y tejidos de sobrehilado. Coloque el borde de la tela junto a la guía del pie prensatelas y cosa.



## Ajustes manuales de las puntadas

Puede alterar el ancho de la puntada, la posición de bajada de la aguja de las puntadas rectas, la tensión del hilo en la aguja, el valor de presión del pie prensatelas y la longitud de la puntada.

Gire el mando de ajuste de longitud o el ancho de la puntada, u oprima la tecla “+” o “-” para cambiar la configuración. Oprima la tecla de valores predeterminados ① para recuperar la configuración de puntada original.

Cuando oprima la tecla de ajuste ②, la ventana de ajuste manual ③ se expandirá para mostrar más opciones.

Puede deslizar los valores de configuración.

Oprima la tecla de bloqueo ④ en la esquina superior derecha de la pantalla para reducir el tamaño de la ventana de ajuste manual.

- ① Tecla de valores predeterminados
- ② Tecla de ajuste
- ③ Ventana de ajuste manual
- ④ Tecla de bloqueo

### Modificación de la posición de bajada de la aguja (puntadas rectas)

Gire el mando de ajuste del ancho de la puntada a la derecha para mover la posición de bajada de la aguja hacia la derecha.

Gire el mando de ajuste del ancho de la puntada a la izquierda para mover la posición de bajada de la aguja hacia la izquierda.

También puede cambiar la configuración con la tecla “+” o “-”.

Oprima la tecla “+” para mover la posición de bajada de la aguja hacia la derecha.

Oprima la tecla “-” para mover la posición de bajada de la aguja hacia la izquierda.

### Modificación del ancho de la puntada

Gire el mando de ajuste del ancho de la puntada a la derecha para aumentar el ancho de la puntada.

Gire el mando de ajuste del ancho de la puntada a la izquierda para reducir el ancho de la puntada.

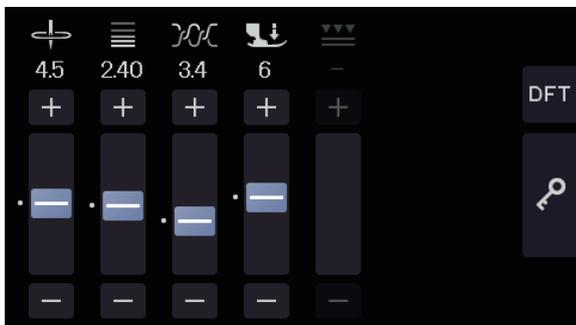
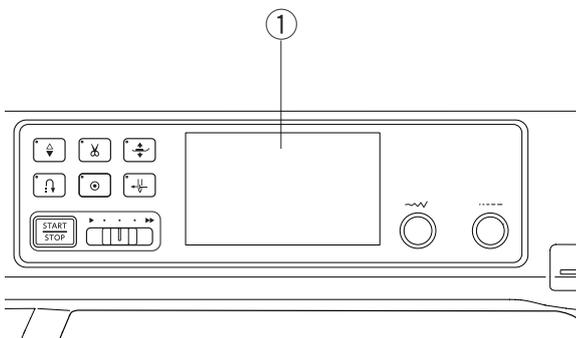
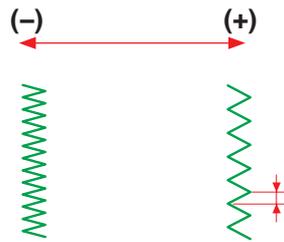
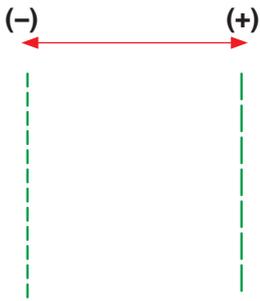
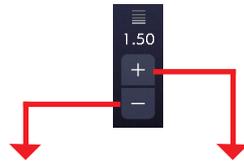
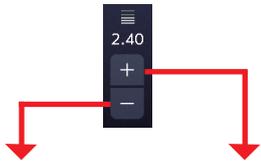
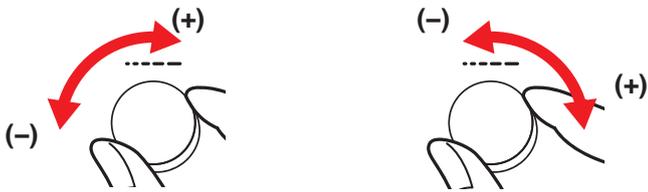
También puede cambiar la configuración con la tecla “+” o “-”.

Oprima la tecla “+” para aumentar el ancho de la puntada.

Oprima la tecla “-” para reducir el ancho de la puntada.

#### NOTA:

El rango de ajuste de los patrones U6-U7, U9-U12 es de 0,0 a 7,0.



### Modificación de la longitud de la puntada

Gire el mando de ajuste de la longitud de la puntada a la derecha para aumentar la longitud de la puntada.

Gire el mando de ajuste de la longitud de la puntada a la izquierda para reducir la longitud de la puntada.

También puede cambiar la configuración con la tecla “+” o “-”.

Oprima la tecla “+” para aumentar la longitud de la puntada.

Oprima la tecla “-” para reducir la longitud de la puntada.

#### NOTA:

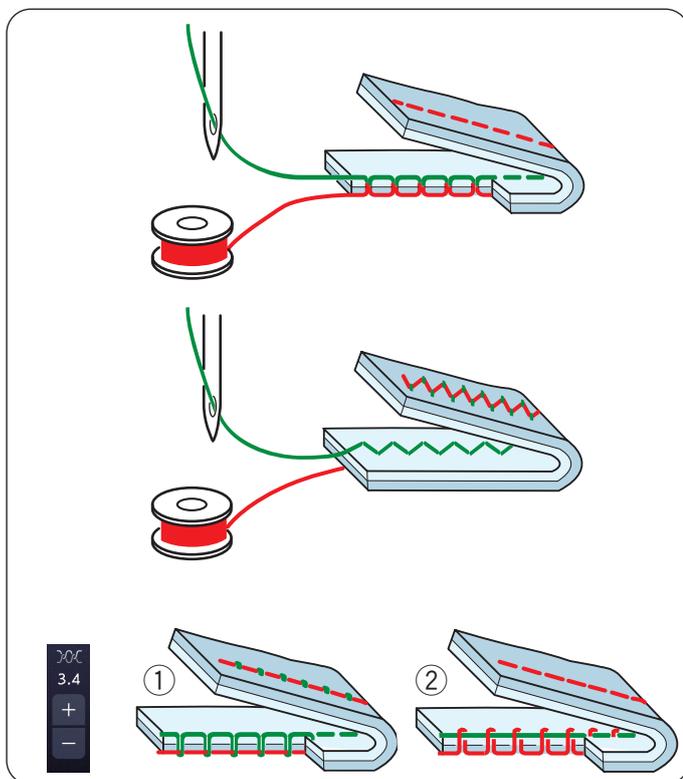
El rango de ajuste del patrón U7 es de 1,0 a 5,0.

### Pantalla táctil central

También puede cambiar la configuración con la tecla “+” o “-” y el control deslizante en la pantalla táctil central.

Puede oprimir la tecla de valores predeterminados y la tecla de bloqueo en la pantalla táctil central.

- ① Pantalla táctil central



## Ajuste de la tensión del hilo

Esta máquina está equipada con un control de tensión de hilo automático, que optimiza el balance de la tensión para el patrón de puntada elegido.

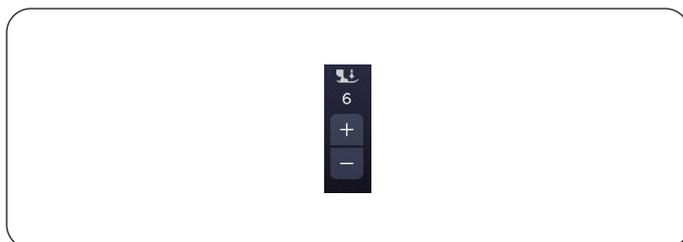
### Tensión del hilo balanceada

**Puntada recta:** Los hilos de canilla y de la aguja se entrelazan entre las capas.

**Puntada zigzag:** El hilo de la aguja aparece ligeramente en el revés de la tela.

No obstante, es posible que deba ajustar el balance de la tensión de acuerdo con las condiciones de costura o puede ajustar a su gusto la tensión del hilo.

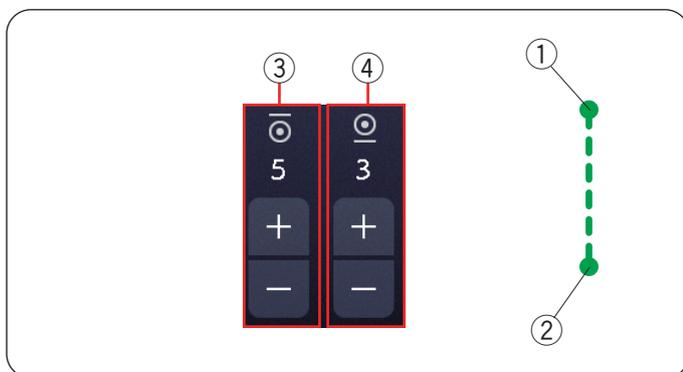
- ① Oprima la tecla “+” si la tensión está demasiado floja.
- ② Oprima la tecla “-” si la tensión está demasiado ajustada.



## Control automático de la presión del pie

La presión del pie prensatelas se optimiza automáticamente para cada patrón de puntadas.

No obstante, puede ajustar la presión del pie manualmente si oprime la tecla “+” o la tecla “-” para adaptarla a sus necesidades de costura.

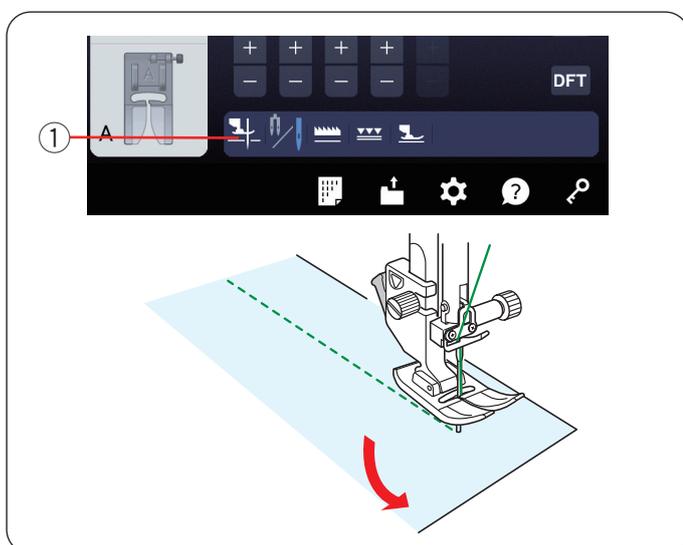


## Cantidad de puntadas de cierre

La máquina cose 5 puntadas de cierre al comienzo y 3 al final.

No obstante, puede cambiar la cantidad de puntadas de cierre al comienzo ① y al final ② con esta opción. Para cambiar la cantidad de puntadas de cierre al comienzo, oprima la tecla “+” o “-” en la sección ③. Para cambiar la cantidad de puntadas de cierre al final, oprima la tecla “+” o “-” en la sección ④.

Esta opción solo está disponible para la puntada de cierre (U3).



## Subir el pie para girar

Si esta opción está activada, el pie prensatelas subirá automáticamente cuando la máquina se detenga. Esta opción es muy útil para girar esquinas.

Oprima la tecla para subir el pie para activar o desactivar esta opción.

- ① Tecla para subir el pie

### NOTA:

Puede modificar la altura del pie en el modo de configuración de costura normal (consulte la página 169).

## Guardar puntadas ajustadas (puntada favorita)

Puede guardar la configuración de puntada personalizada (longitud y ancho de la puntada, tensión del hilo y presión del pie prensatelas, de acuerdo con los patrones de costura seleccionados) como “Guardar puntadas ajustadas”. Cuando la opción Guardar puntadas ajustadas ① está activada (consulte la página 170), la configuración de puntada personalizada utilizada más reciente se asigna automáticamente al elegir el patrón de puntada.

### NOTA:

- La opción de puntada favorita no puede asignarse a la puntada creada (CS).
- La opción de puntada favorita no puede utilizarse en el modo de monograma.

**Ejemplo:** Para cambiar el valor predeterminado de la posición de bajada de la aguja de “4,5” a “5,0”.

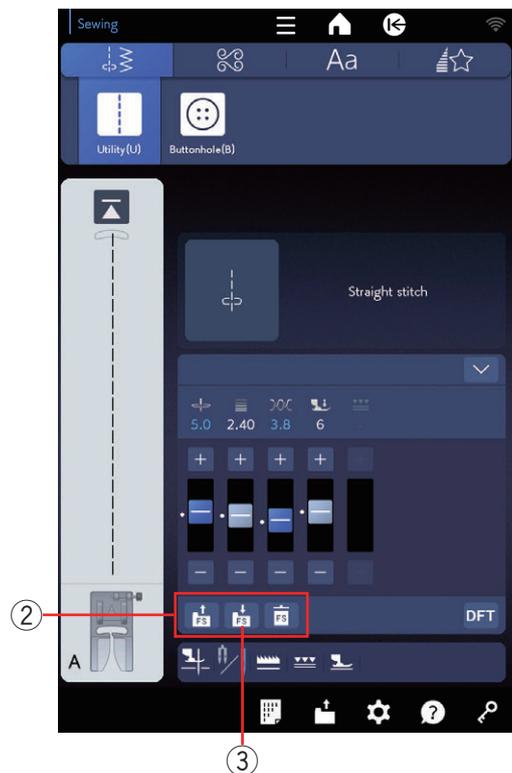
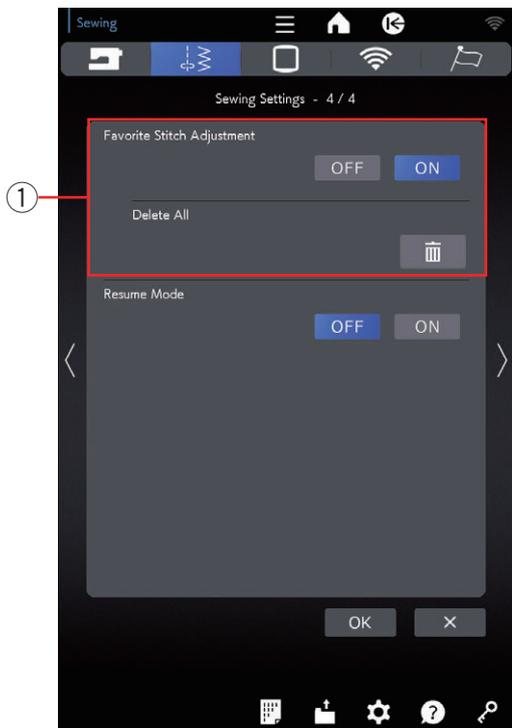
Seleccione el diseño de la puntada U1.

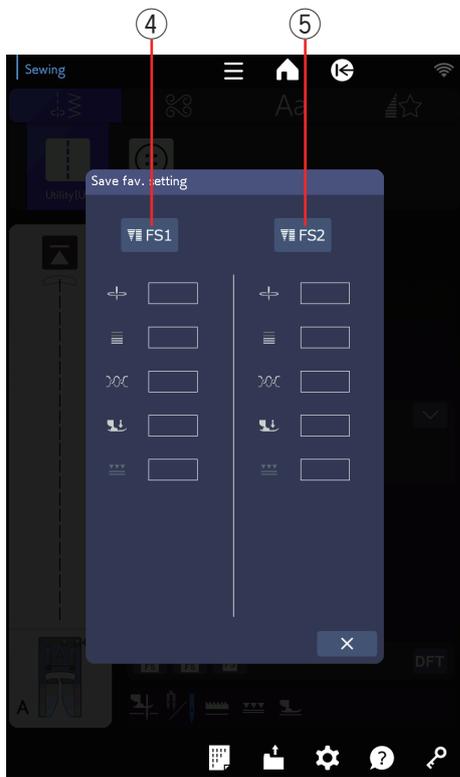
Oprima la tecla de ajuste. La ventana de ajuste manual se expande para mostrar más opciones.

La opción de ajuste de puntada favorito ② aparece en la ventana de ajuste manual.

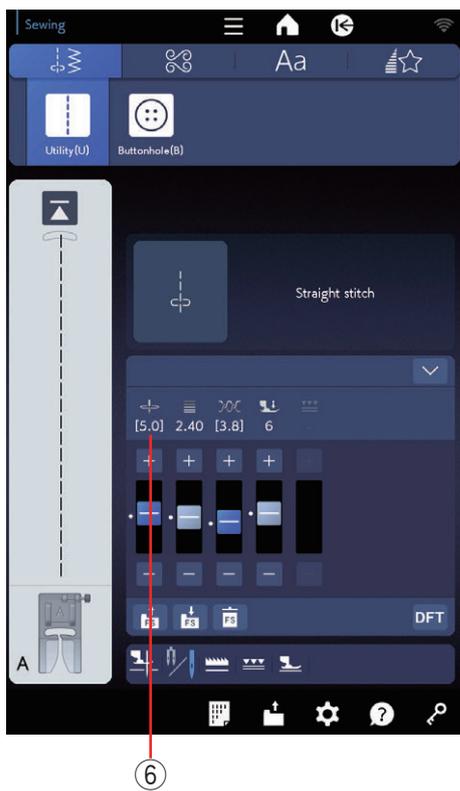
Cambie la posición de bajada de la aguja de “4,5” a “5,0” si gira el mando de ajuste del ancho de la puntada u oprima la tecla “+”.

Oprima la tecla para guardar favorito ③.



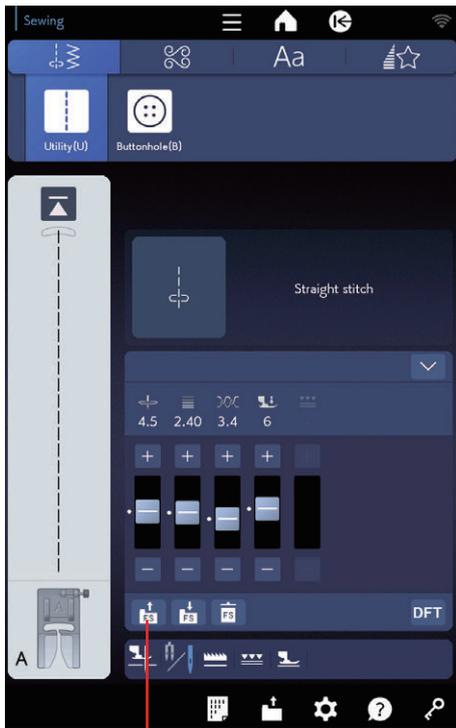


Se abrirá el cuadro de diálogo “Guarde config de gpa.”. Puede almacenar 2 conjuntos de ajustes de puntadas favoritos (FS1 y FS2). Oprima FS1 ④ o FS2 ⑤ para registrar el ajuste de puntada favorito.

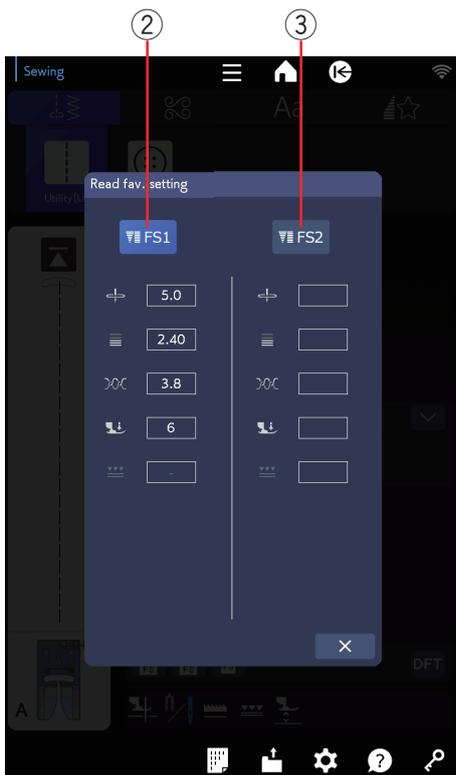


El corchete ⑥ indica que el valor de puntada predefinido personalizado se aplica al ajuste.

Para seleccionar el ajuste de puntada favorito, oprima la tecla de favorito ①.



①

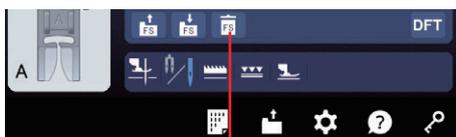


②

③

El conjunto seleccionado de ajustes de puntadas favoritos se indica en celeste ②.

Seleccione el conjunto deseado de ajustes de puntadas personalizados al oprimir FS1 ② o FS2 ③.



④

Para eliminar los ajustes de puntadas favoritos, oprima la tecla de eliminación ④.

Seleccione el conjunto deseado de ajustes de puntadas favoritos al oprimir FS1 ② o FS2 ③.

## Guía de telas

- 1 Oprima la tecla de bloqueo.

① Tecla de bloqueo

Retire la placa de la cubierta del gancho (consulte la página 29).

- 2 Establezca el borde izquierdo de la cubierta de gancho de la guía de telas en la abertura. Empuje la marca en la cubierta de gancho de la guía de telas para encajarla.

② Cubierta de gancho de la guía de telas  
③ Borde izquierdo  
④ Marca

- 3 Aleje la palanca de usted para liberar la placa de guía.

⑤ Placa de guía  
⑥ Palanca

- 4 Deslice la placa de guía a la posición deseada en la escala.

La figura debajo de la marca roja indica la distancia entre la guía de telas y la posición de la aguja central en milímetros y pulgadas.

⑦ Marca roja  
⑧ Pulgadas  
⑨ Milímetros

- 5 Empuje la palanca hacia usted para asegurar la guía de telas.

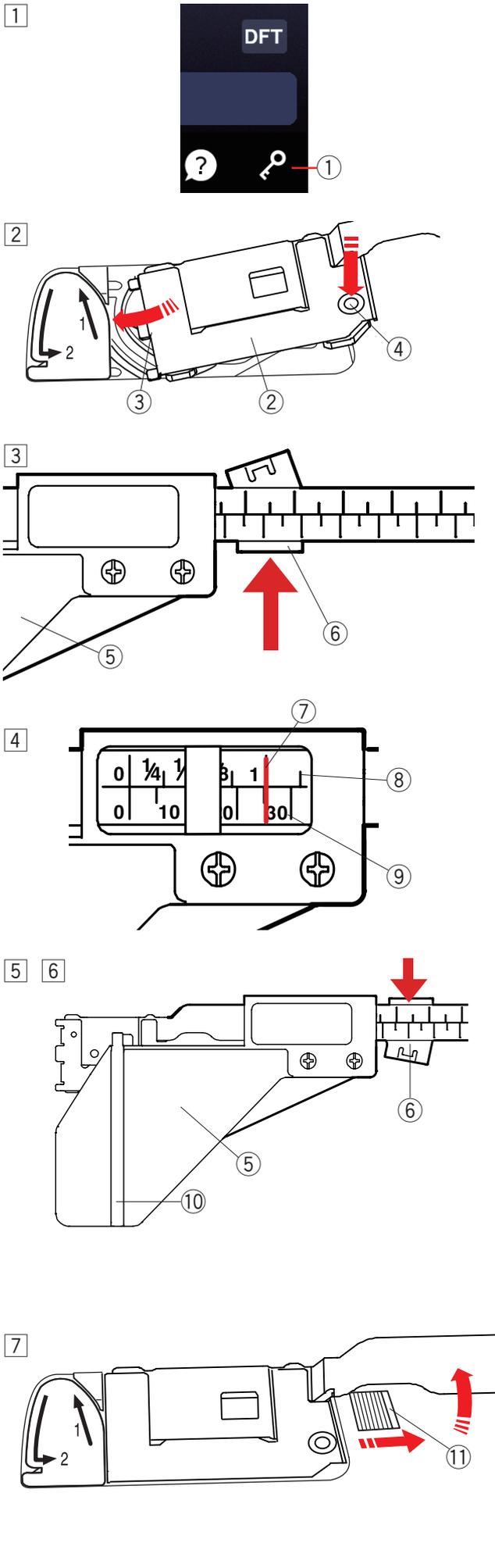
⑤ Placa de guía  
⑥ Palanca

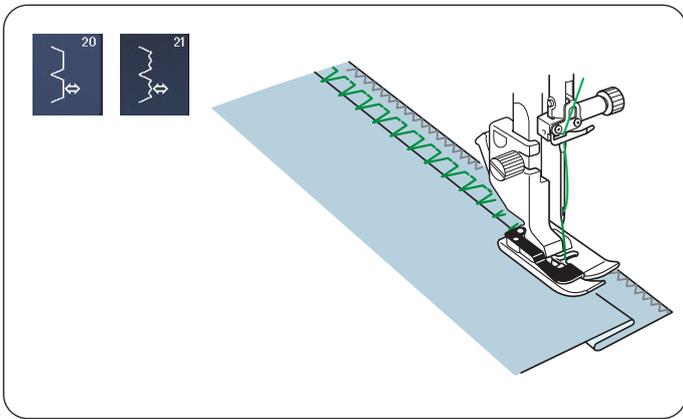
- 6 Cosa la tela sobre la guía.

⑩ Guía

- 7 Para retirar la cubierta de gancho de la guía de telas, levante la guía de telas mientras desliza a la derecha el botón de liberación de cubierta de gancho. Cuando no pueda ver el botón de liberación de cubierta de gancho, deslice la placa de guía a la derecha.

⑪ Botón de liberación de cubierta de gancho

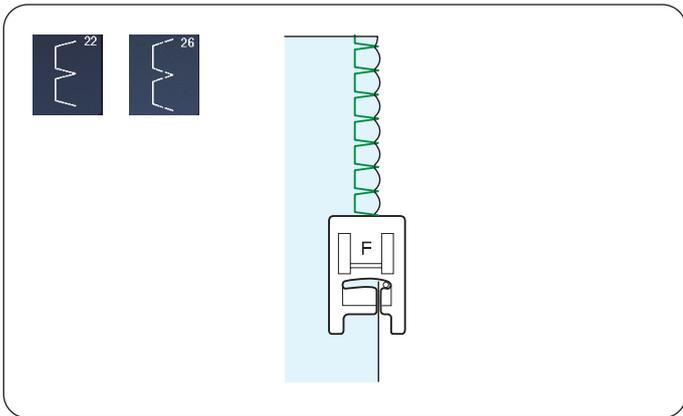




## Otras puntadas prácticas

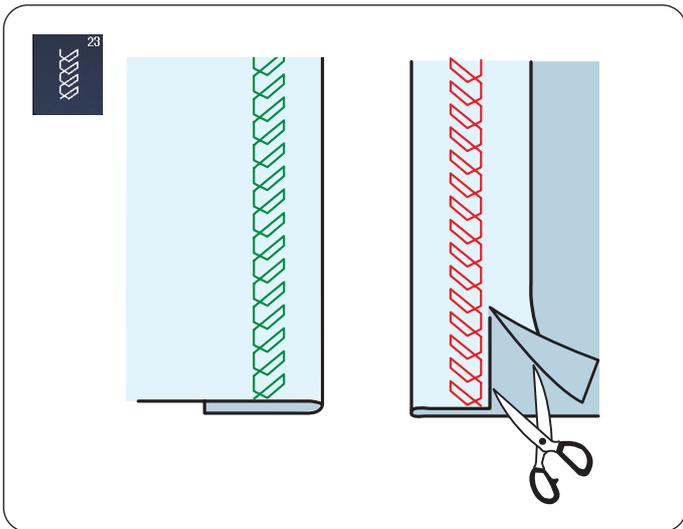
### U20, U21 Doblado invisible

Consulte las páginas 134 a 135 para ver las instrucciones de costura.



### U22, U26 Alforza ondeada

Consulte la página 136 para ver las instrucciones de costura.

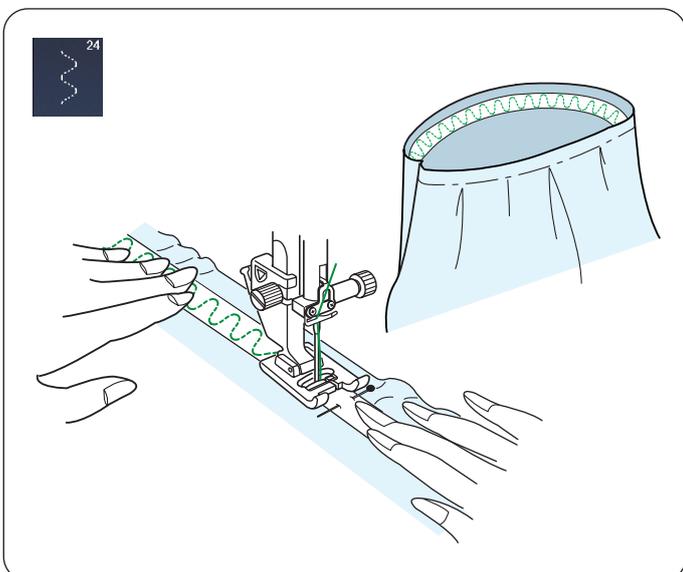


### U23 Doblado visible

Seleccione el patrón U23.

Pliegue y presione un solo dobladillo. Coloque la tela con los derechos juntos.

Cosa a lo largo del pliegue con la profundidad deseada. Recorte el exceso en el revés.

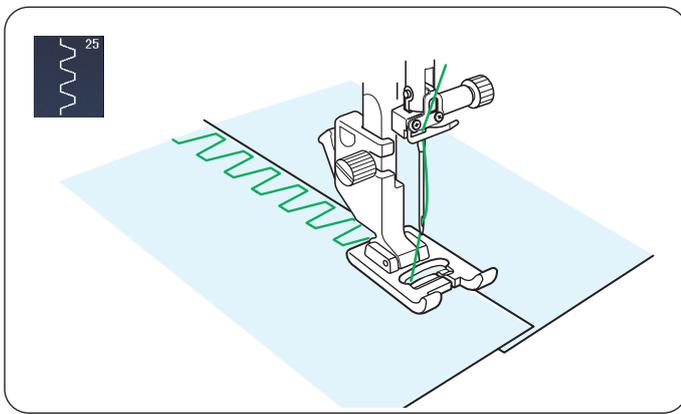


### U24 Colocación de elásticos

Seleccione el patrón U24.

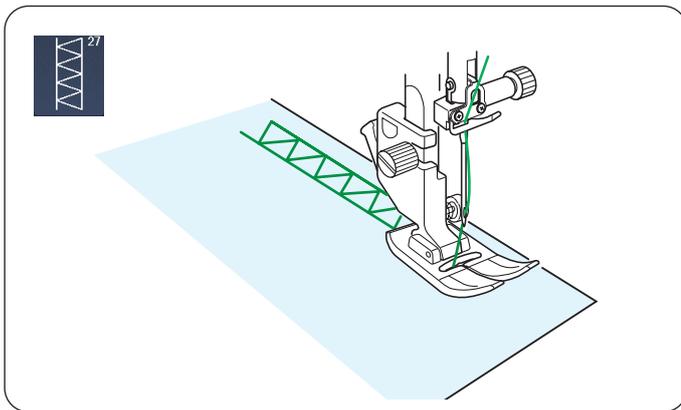
Marque el elástico en cuartos. Alinéelos con las costuras laterales y las costuras en la parte central frontal y central posterior; sostenga el elástico en la tela.

Coloque el elástico debajo del pie y cosa a lo largo mientras estira el elástico de manera uniforme.



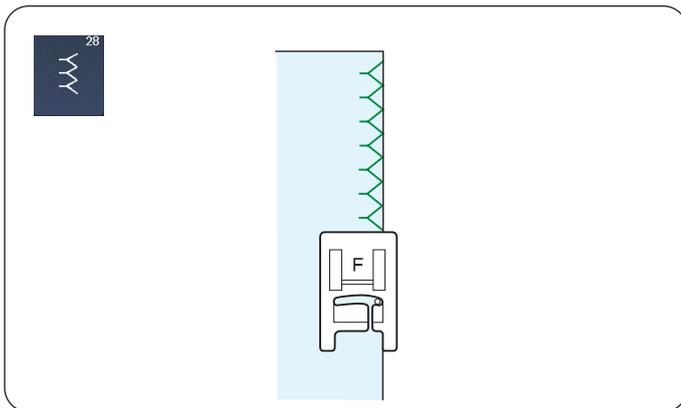
### U25 Puntada de caja

Utilice esta puntada para unir telas pesadas. Superponga dos bordes descosidos y utilice esta puntada para unirlos.



### U27 Vainica

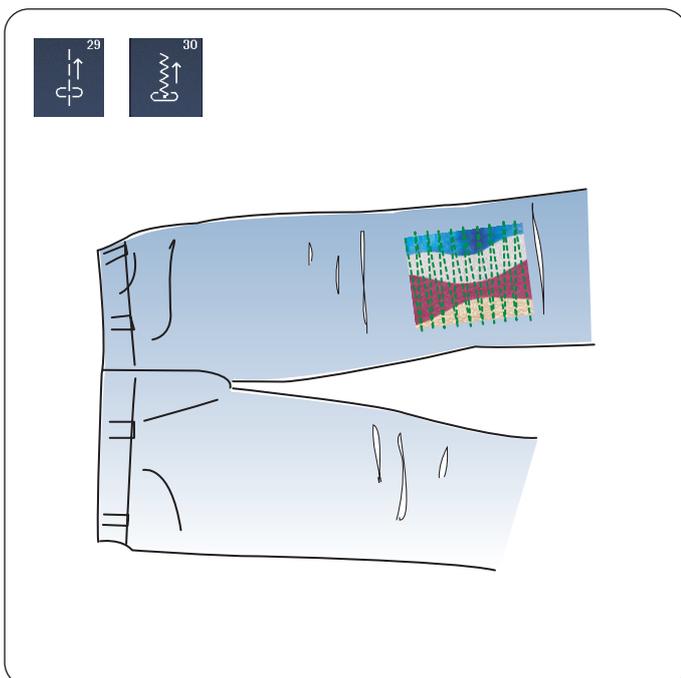
Utilice esta puntada para lograr una puntada de vainica o decorativa.



### U28 Vainica decorativa

Utilice esta opción para el sobrehilado del borde de telas gruesas, dobladillos y costuras visibles, puntadas decorativas.

Coloque un estabilizador o un papel debajo del pie (derecho de la tela) para proteger el pie de las garras transportadoras.



### U29, U30 Puntada hacia atrás

U29 y U30 son puntadas hacia atrás.

Utilice estas puntadas si le cuesta guiar la tela mientras oprime el botón de retroceso.

La máquina coserá en reversa sin oprimir el botón de retroceso, por lo que podrá guiar la tela con ambas manos.

## OJALES Y PUNTADAS ESPECIALES

### Distintos tipos de ojales

#### B1 Ojales de sensor (cuadrados)

Este ojal cuadrado se usa para telas de peso medio a grande. El tamaño del ojal se determina automáticamente al poner un botón en el pie prensatelas.

#### B2 Ojales automáticos (cuadrados)

Este también puede ser un ojal cuadrado similar al ojal de sensor (cuadrados), pero puede ajustar el tamaño del ojal manualmente y la máquina lo memoriza para coser ojales del mismo tamaño.

#### B3 Ojal de extremo redondo

Este ojal se usa en telas delgadas y medianamente gruesas, especialmente con blusas y prendas infantiles.

#### B4 Ojal para telas delgadas

Este ojal es redondo y se utiliza en tejidos finos y delicados, como la seda.

#### B5 Ojal en forma de cerradura

El ojal en forma de cerradura se suele utilizar en telas medianas a pesadas. También es ideal para botones más grandes y gruesos.

#### B6 Ojal en forma de cerradura redondo

Este ojal se utiliza para botones gruesos en telas medianas.

#### B7 Ojal personalizado

Este ojal es resistente y se emplea para botones gruesos y telas gruesas.

#### B8 Ojal en forma de cerradura (con extremo reforzado achaflanado)

Este ojal se utiliza para ropas a la medida, tejidos, etc.

#### B9 Ojal en forma de cerradura (con extremo muy reforzado)

Este ojal se utiliza para ropas a la medida, chaquetas, en especial prenda de hombres, tejidos, etc.

#### B10 Ojal elástico

Este ojal es adecuado para telas elásticas. También se puede usar como ojal decorativo.

#### B11 Ojal tejido

Este ojal es adecuado para telas de punto. También se puede usar como ojal decorativo.

#### B12 Ojal antiguo

Este ojal parece realizado con la puntada clásica. Tiene un atractivo aspecto artesanal, lo que lo convierte en un ojal muy decorativo.

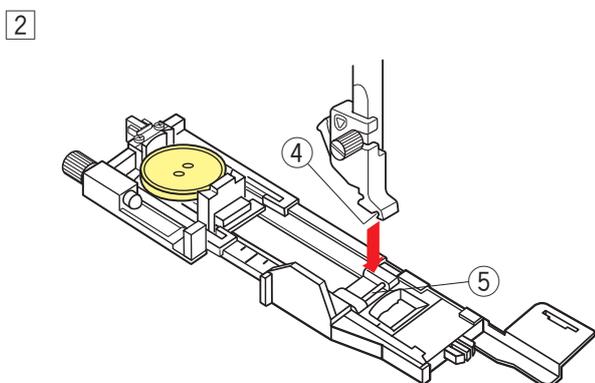
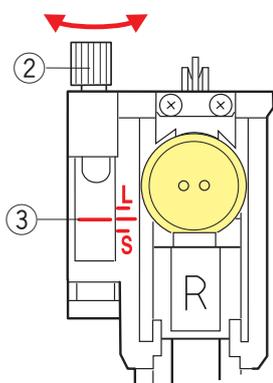
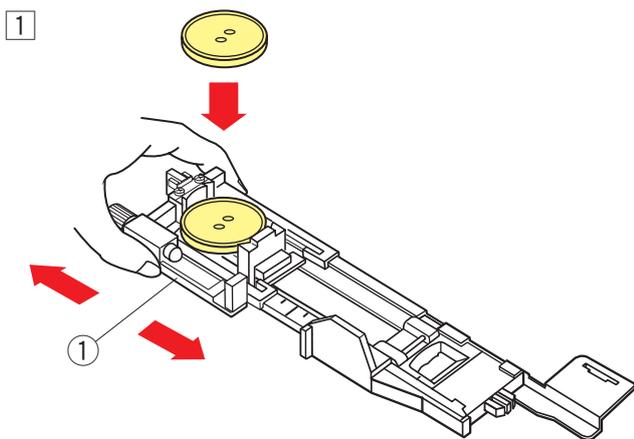
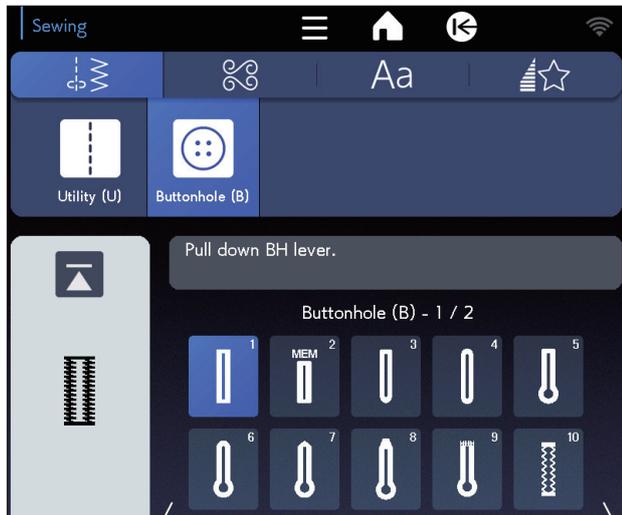
#### B13 Ojal ribeteado

Este es un patrón de plantilla para ojal con vivo (con borde) cosido a mano.

#### NOTA:

Los ojales B3-B13 son ojales de sensor y el procedimiento de costura es igual que para los "B1 Ojales de sensor (cuadrados)".





## B1 Ojales de sensor (cuadrados)

El tamaño del ojal se define automáticamente cuando se coloca un botón en la parte posterior del pie para ojales automático R.

El portabotones del pie admite botones con un diámetro de 1 cm (3/8") a 2,5 cm (1").

Al elegir ojales, la pantalla táctil derecha le indica bajar la palanca de ojales.

### NOTA:

- Algunas veces, deberá cambiar el tamaño del ojal para alinearse a determinados tipos de hilos y telas específicas o tejidos gruesos.
- Haga una prueba de ojal sobre un retazo de tela para comprobar su configuración.
- El ancho predeterminado del ojal es adecuado para botones normales.
- Aplique una entretela para las telas elásticas o los tejidos finos.

### Costura

- 1 Tire hacia atrás del sujetador de botones y coloque el botón dentro. Empuje con fuerza el botón.

① Portabotones

### NOTA:

- Compruebe la longitud del ojal de prueba y ajuste la longitud del ojal, si es necesario, al girar el tornillo de ajuste en el pie para ojales.
- Para aumentar la longitud del ojal, gire el tornillo de ajuste para que mueva el marcador hacia "L".
- Para reducir la longitud del ojal, gire el tornillo de ajuste para que mueva el marcador hacia "S".

② Tornillo de ajuste

③ Marcador

- 2 Oprima el botón de subir/bajar la aguja para levantar la aguja.

Oprima la tecla de bloqueo.

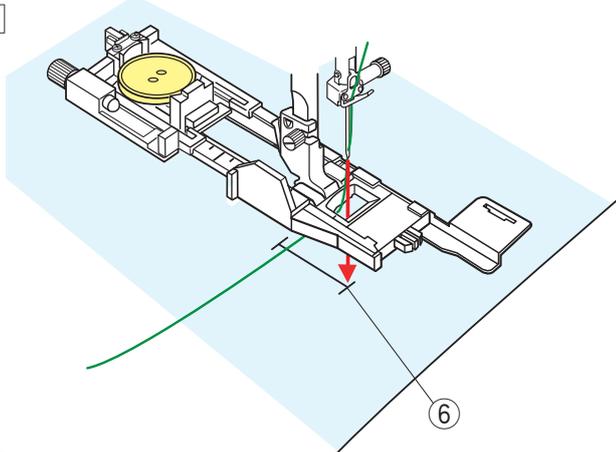
Levante el pie prensatelas y coloque el pie para ojales automático R al encajar el pasador en la ranura del soporte del pie.

Puede levantar el elevador de pie prensatelas a la posición extraelevada al colocar el pie para ojales automático debajo del soporte del pie.

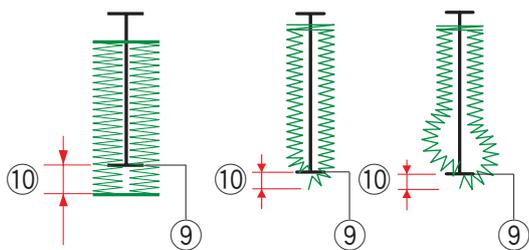
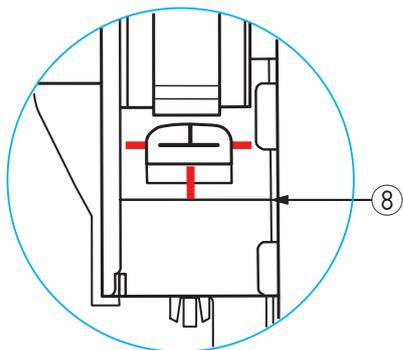
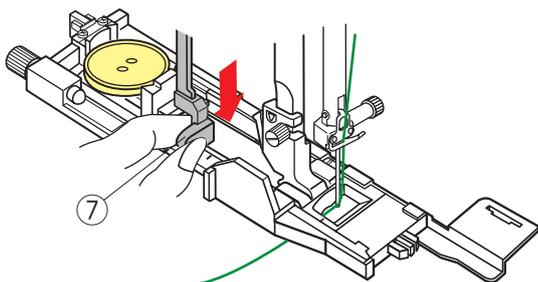
④ Ranura

⑤ Pasador

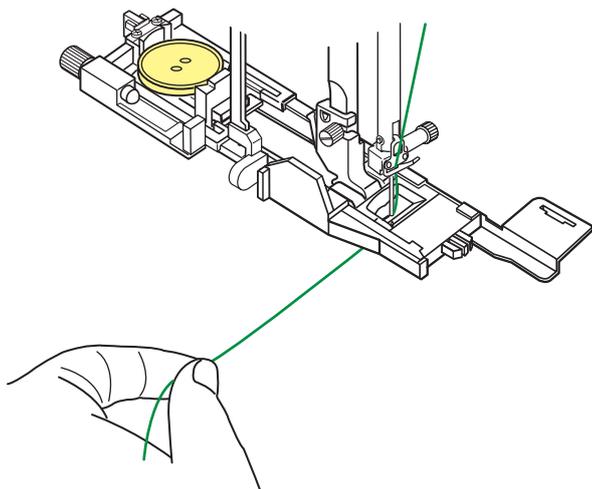
3



4



5



3 Saque el hilo de la aguja hacia la izquierda a través del agujero del pie.

Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

Marque la posición del ojal en la tela y colóquelo debajo del pie para ojales. Baje la aguja en el punto inicial; para esto, gire el volante.

6 Punto inicial

4 Baje el pie prensatelas y tire la palanca de ojales hacia abajo.

7 Palanca de ojales

**NOTA:**

Asegúrese de que no queden espacios entre el control deslizante y el tope delantero; de lo contrario, el ojal quedará fuera de posición o quedará un espacio en la costura.

8 Sin espacio

9 Punto inicial

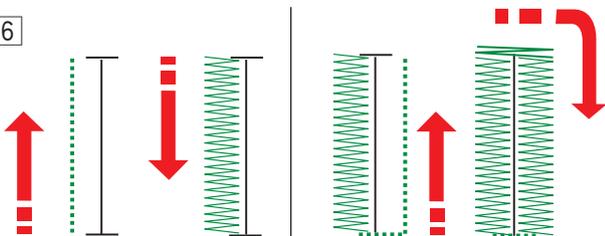
10 Espacio de costura

5 Comience a coser mientras tira el hilo de la aguja ligeramente hacia la izquierda. Después de coser unas cuantas puntadas, libere el hilo y continúe cosiendo.

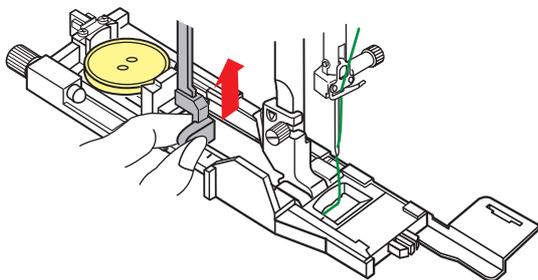
**NOTA:**

Si comienza a coser sin bajar la palanca de ojales, la pantalla táctil derecha mostrará una advertencia y la máquina se detendrá luego de algunas puntadas. Baje la palanca de ojales y comience a coser.

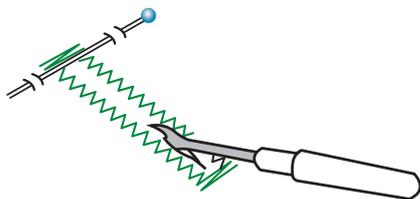
6



7



8



- 6 El ojal se cose automáticamente con la secuencia que se muestra. Cuando el ojal está terminado, la máquina se detendrá automáticamente y la aguja quedará arriba. Oprima el botón del cortahilos y retire la tela.

- 7 Cuando termine la coser el ojal, empuje la palanca de ojales hacia arriba.

- 8 Coloque un alfiler debajo del remate en cada extremo para evitar cortar los hilos de manera accidental. Corte la abertura con el cortacosturas. Utilice un punzón de ojallillo para abrir un ojal en forma de cerradura.

### Ojal de capa doble

Para garantizar un ojal resistente, cosa otra capa de puntadas de ojales por encima de las puntadas anteriores.

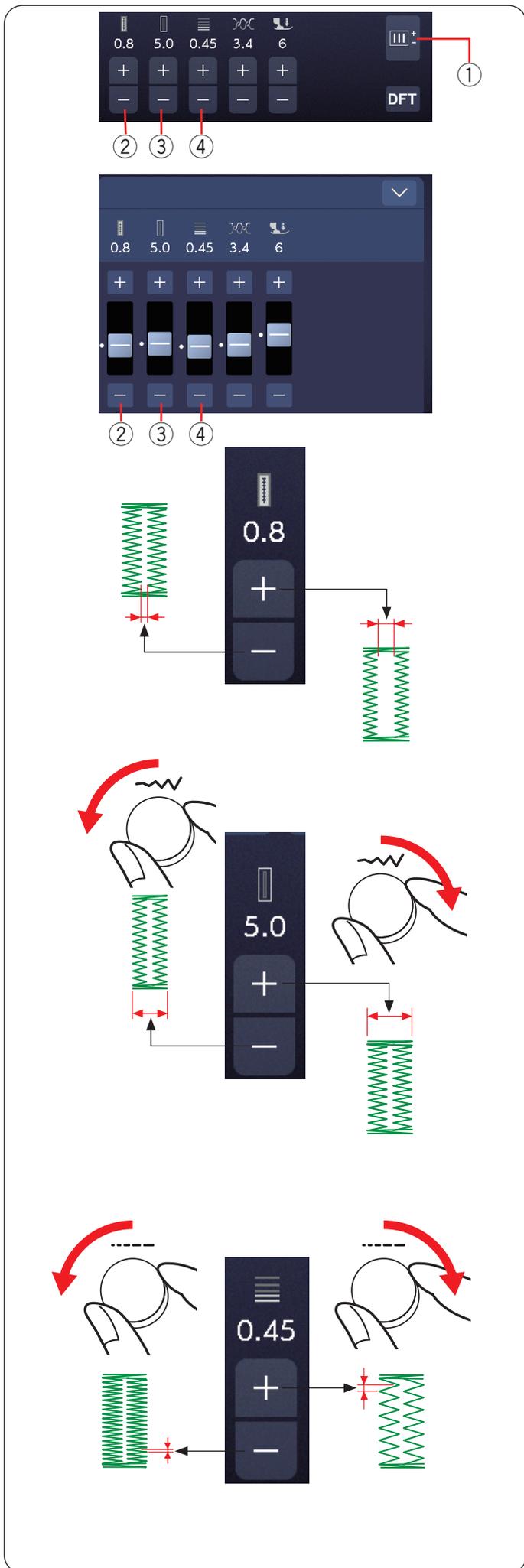
Después de terminar el ojal, vuelva a encender la máquina.

No levante el pie ni la palanca de ojales.

No vuelva a seleccionar el patrón.

#### NOTA:

Apague la opción "Corte del Hilo después del Remate Automático" cuando haga un ojal de capa doble (consulte la página 169).



## Ajustes manuales

Puede modificar el ancho de la abertura del ojal, el ancho del ojal y la densidad de puntada del ojal en la ventana de ajustes manuales.

Cuando oprima la tecla de ajuste, la ventana de ajustes manuales mostrará un control deslizante para la configuración de valores.

① Tecla de ajuste

### ② Modificación del ancho de abertura del ojal

Oprima la tecla “+” para aumentar el ancho de la abertura del ojal.

Oprima la tecla “-” para reducir el ancho de la abertura del ojal.

### ③ Modificación del ancho del ojal

Gire el mando de ajuste del ancho de la puntada hacia la derecha para aumentar el ancho del ojal.

Gire el mando de ajuste del ancho de la puntada hacia la izquierda para reducir el ancho del ojal.

O bien, oprima la tecla “+” para aumentar el ancho del ojal.

Oprima la tecla “-” para reducir el ancho del ojal.

### ④ Modificación de la densidad de puntada del ojal

Gire el mando de ajuste de la longitud de la puntada hacia la derecha para reducir la densidad de las puntadas del ojal.

Gire el mando de ajuste de la longitud de la puntada hacia la izquierda para aumentar la densidad de las puntadas del ojal.

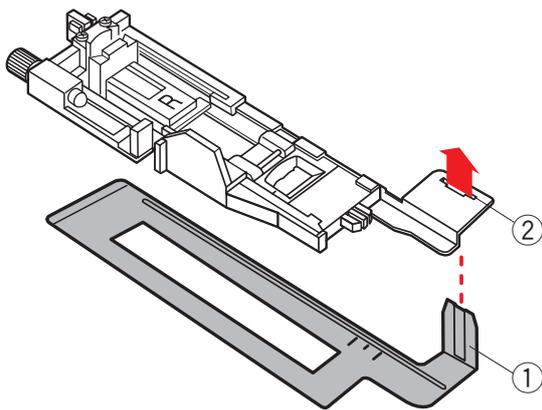
O bien, oprima la tecla “+” para reducir la densidad de las puntadas del ojal.

Oprima la tecla “-” para aumentar la densidad de las puntadas del ojal.

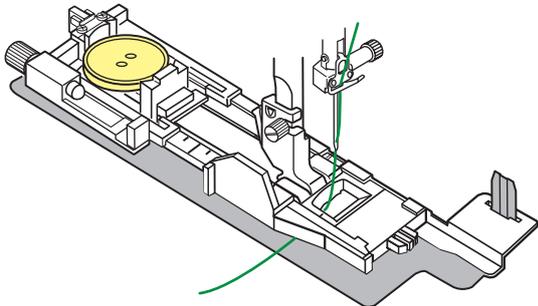
#### NOTA:

- El ancho de la abertura puede ajustarse con un valor de entre 0,2 y 2,0.
- El ancho de los ojales puede ajustarse con un valor de entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada puede ajustarse con un valor de entre 0,20 y 1,00.

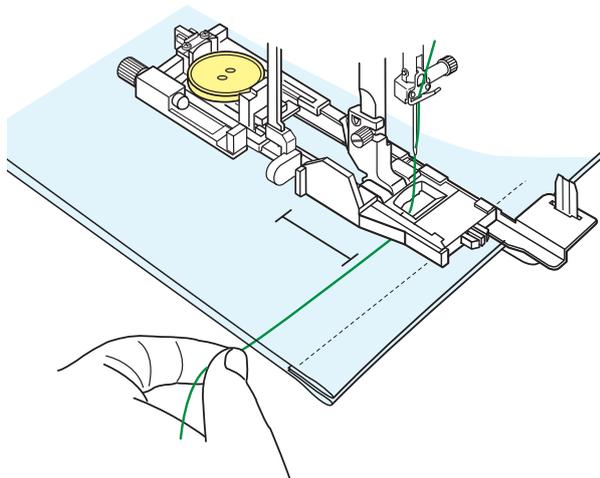
1



2



3



## Uso de placa estabilizadora

La placa estabilizadora fija y sujeta la tela, por tanto facilita la costura de ojales en la bastilla de telas gruesas.

1 Inserte la pestaña de la placa estabilizadora ① en la ranura ② del pie para ojales.

- ① Placa estabilizadora
- ② Ranura

2 Coloque el botón en el sujetador de botones del pie. Coloque el pie para ojales en la máquina.

Saque el hilo de la aguja hacia la izquierda entre el pie y la placa estabilizadora.

3 Coloque la tela entre el pie del ojal y la placa estabilizadora. Baje la aguja en el punto inicial; para esto, gire el volante.

Baje el pie y la palanca de ojales.

Encienda la máquina mientras tira el hilo de la aguja ligeramente hacia la izquierda. Después de coser unas cuantas puntadas, libere el hilo y continúe cosiendo.

### NOTA:

El procedimiento de costura es igual que para los "B1 Ojales de sensor (cuadrados)".

## B2 Ojales automáticos (cuadrados)

Tire del soporte del botón hasta el tope.

Saque el hilo de la aguja hacia la izquierda a través del agujero del pie.

Marque la posición del ojal en la tela.

Coloque la tela debajo del pie y baje la aguja en el punto inicial girando el volante.

Baje el pie y comience a coser mientras tira el hilo de la aguja ligeramente hacia la izquierda. Después de coser unas cuantas puntadas, libere el hilo y continúe cosiendo.

### NOTA:

- No es necesario que baje la palanca de ojales.
- Si desea coser un ojal con una longitud mayor de lo que permite el pie para ojales automático R, utilice un pie para puntada de satén F.

### NOTA:

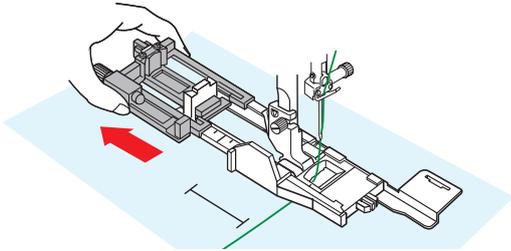
- El ancho de la abertura puede ajustarse con un valor de entre 0,2 y 2,0.
- El ancho de los ojales puede ajustarse con un valor de entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada puede ajustarse con un valor de entre 0,20 y 1,00.

- 1 Cosa el lado izquierdo a la longitud de ojal necesaria y detenga la máquina. Oprima el botón de retroceso ①.

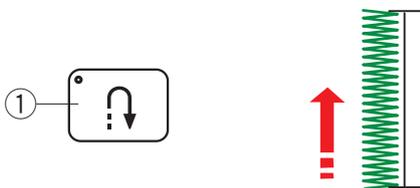
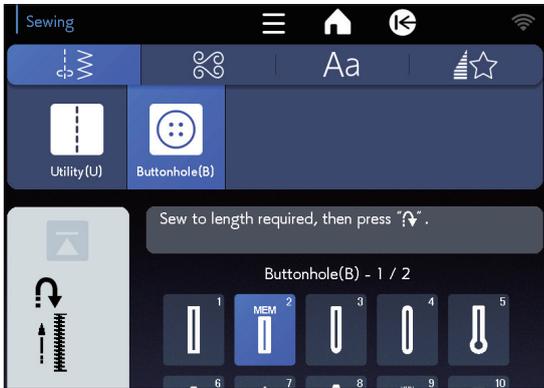
- 2 Reanude la costura y la máquina coserá en reversa con una puntada recta.

Detenga la máquina cuando llegue al punto inicial.

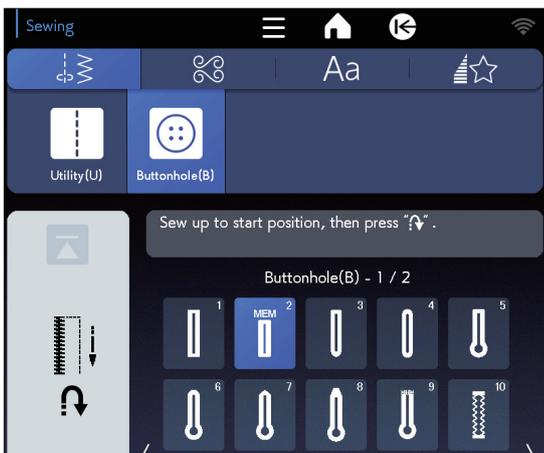
A continuación, oprima el botón de retroceso ①.



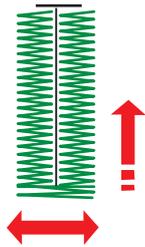
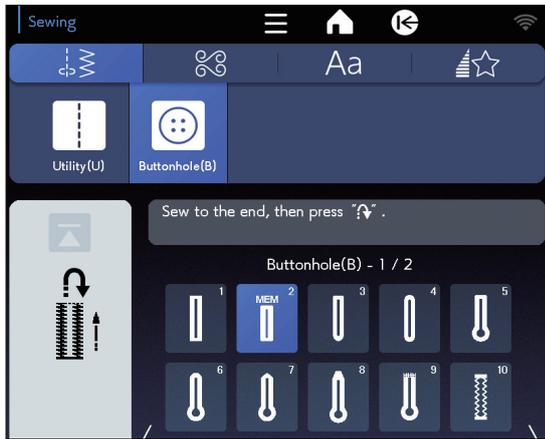
1



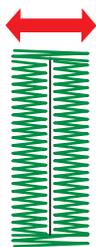
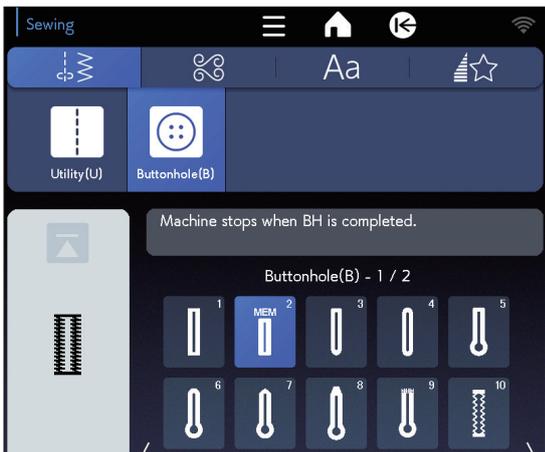
2



3



4



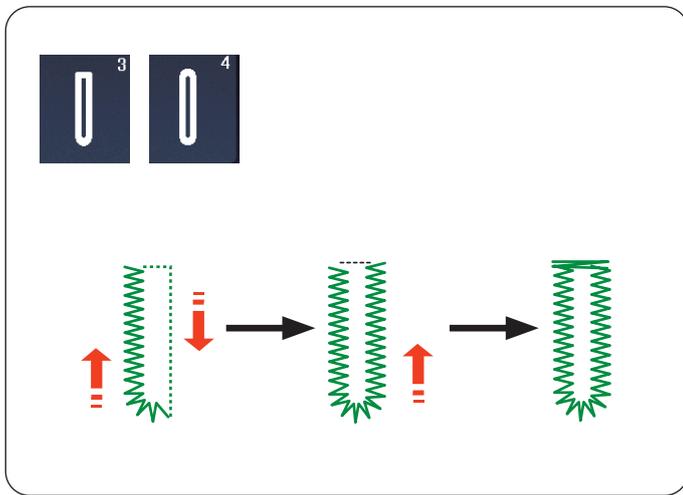
- 3 Vuelva a coser y la máquina coserá el remate delantero y el derecho del ojal.  
Detenga la máquina cuando llegue al punto final.  
A continuación, oprima el botón de retroceso ①.

- 4 Reanude la costura y la máquina coserá el remate trasero y las puntadas de cierre y se detendrá con la aguja arriba.  
Cuando termine con el ojal, aparecerá un mensaje.  
Para continuar con el siguiente ojal, posicione la tela y vuelva a coser. El mensaje desaparecerá y la máquina coserá otro ojal idéntico al primero; luego, se detendrá automáticamente.

Para coser otro ojal con un tamaño diferente, oprima la tecla X en el cuadro de diálogo.

**NOTA:**

- Para cortar la abertura de los ojales, consulte las instrucciones de la página 65.
- La longitud memorizada se cancelará si el pie prensatelas se levante o si se oprime la tecla para volver al comienzo antes de que se complete el ojal.



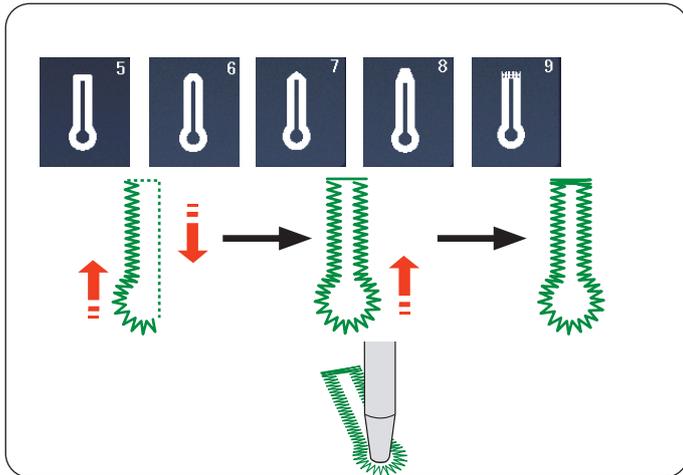
## Otros ojales

### B3, B4 Ojales de extremo redondo y ojales de tejidos finos

El procedimiento de costura es el mismo que para los “B1 Ojales de sensor (cuadrados)” (consulte las páginas 63 a 65).

#### NOTA:

- El ancho de la abertura puede ajustarse con un valor de entre 0,2 y 2,0.
- El ancho de los ojales puede ajustarse con un valor de entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada puede ajustarse con un valor de entre 0,20 y 1,00.



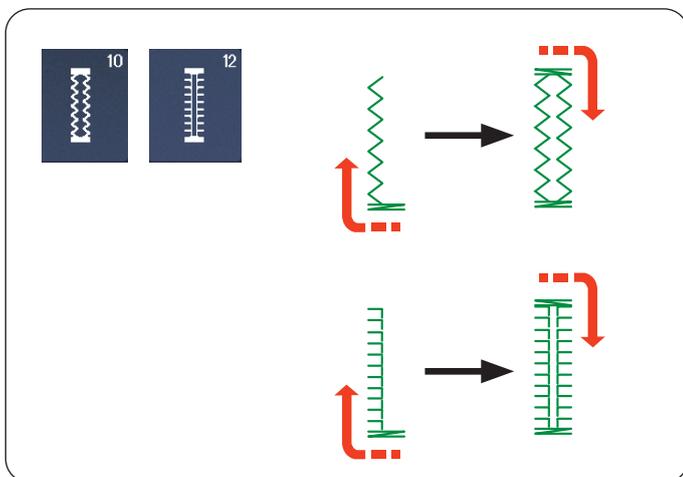
### B5-B9 Ojales en forma de cerradura

El procedimiento de costura es el mismo que para los “B1 Ojales de sensor (cuadrados)” (consulte las páginas 63 a 65).

Utilice un punzón para ojales para abrir un ojal en forma de cerradura.

#### NOTA:

- El ancho de la abertura puede ajustarse con un valor de entre 0,2 y 2,0.
- El ancho de los ojales puede ajustarse con un valor de entre 5,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada puede ajustarse con un valor de entre 0,20 y 1,00.



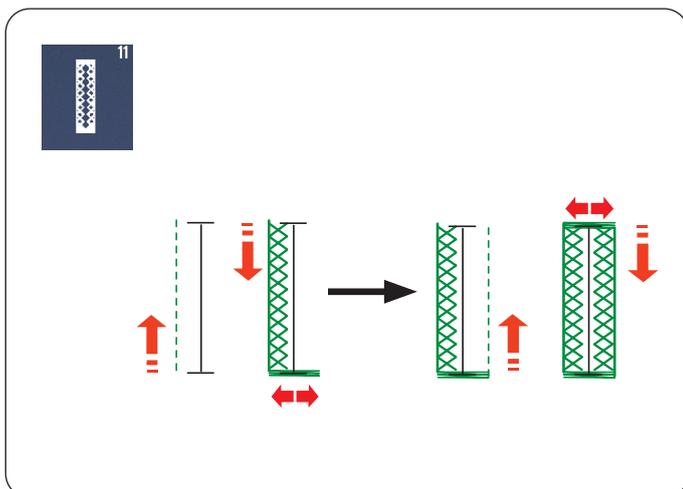
### B10, B12 Ojales antiguos y elástico

El procedimiento de costura es el mismo que para los “B1 Ojales de sensor (cuadrados)” (consulte las páginas 63 a 65).

Se muestran los pasos de costura.

#### NOTA:

- El ancho de la abertura puede ajustarse con un valor de entre 0,2 y 2,0.
- El ancho de los ojales puede ajustarse con un valor de entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada puede ajustarse de 0,50 a 1,00 (B10) y de 0,50 a 2,50 (B12).



### B11 Ojal tejido

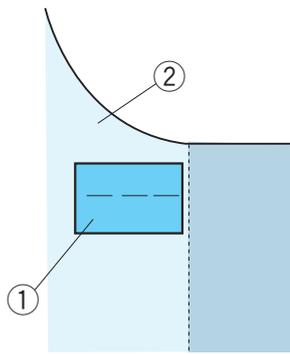
El procedimiento de costura es el mismo que para los “B1 Ojales de sensor (cuadrados)” (consulte las páginas 63 a 65).

#### NOTA:

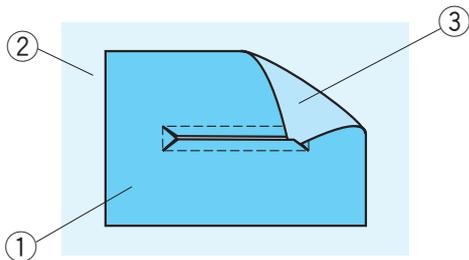
- El ancho de la abertura puede ajustarse con un valor de entre 0,2 y 2,0.
- El ancho de los ojales puede ajustarse con un valor de entre 2,6 y 9,0.
- La densidad de la puntada puede ajustarse con un valor de entre 0,70 y 1,20.



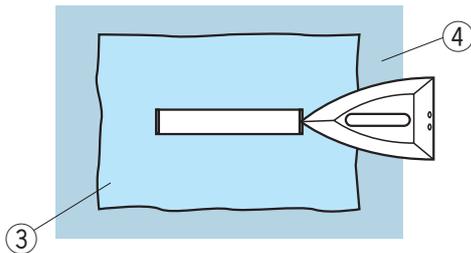
1



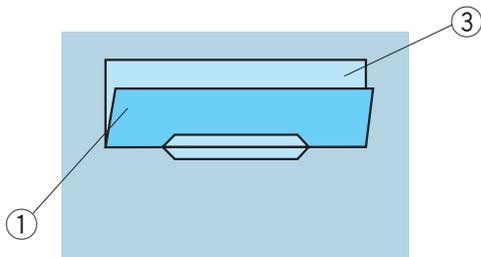
2



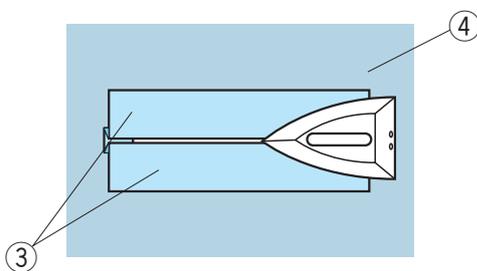
3



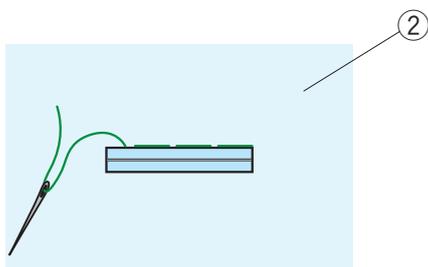
4



5



6



### B13 Ojal ribeteado (ojal unido)

Un ojal ribeteado se forma cuando se cose una tira o parche de tela en el ojal.

Los ojales ribeteados son especialmente ideales para prendas personalizadas, pero no para telas transparentes o delicadas donde el parche pueda verse o añadir peso.

1 Hilvane un parche en la tela de la prenda con los derechos juntos.

- ① Revés del parche
- ② Derecho de la tela de la prenda

2 Elija el patrón B13.

Cosa el ojal ribeteado en ambas telas juntas.

Corte la abertura del ojal como se muestra en la imagen y pase el parche por la hendidura al otro lado.

- ① Revés del parche
- ② Derecho de la tela de la prenda
- ③ Derecho del parche

3 Jale el parche hasta que se vea el derecho del mismo. Utilice una plancha para presionar ambos extremos de esquina hasta que queden rectos.

- ③ Derecho del parche
- ④ Revés de la tela de la prenda

4 Doble cada lado del parche para formar rebordes en el ojal.

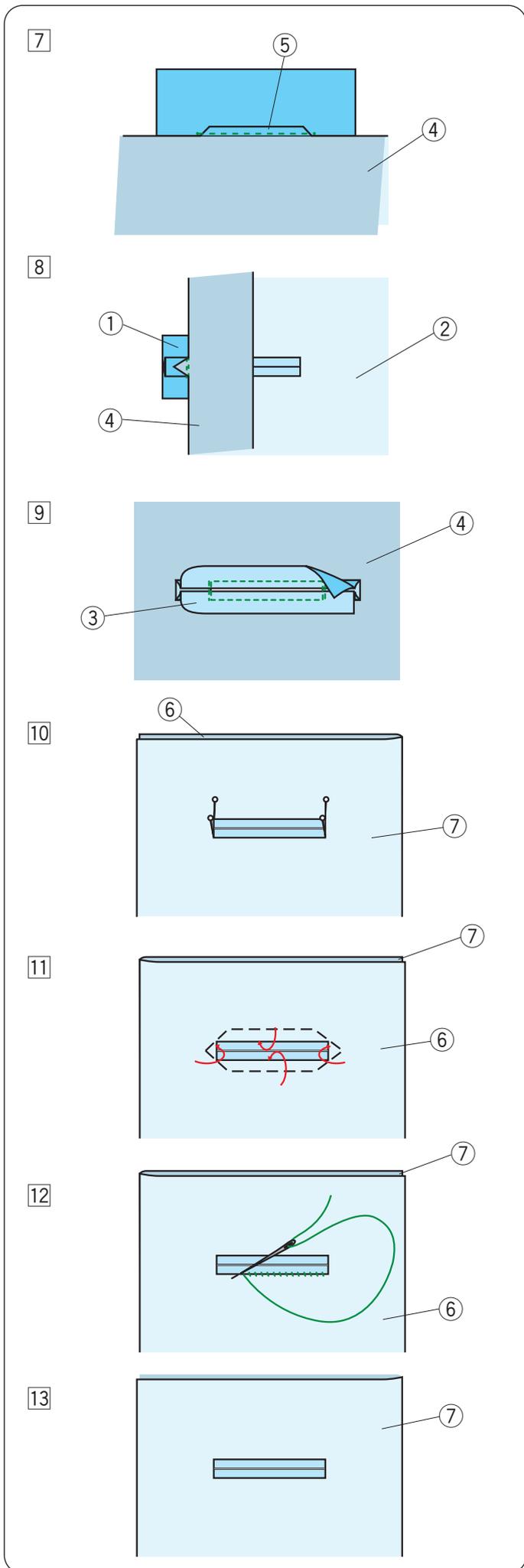
- ① Revés del parche
- ③ Derecho del parche

5 Presione los pliegues con una plancha.

- ③ Derecho del parche
- ④ Revés de la tela de la prenda

6 Hilvane a mano con aguja e hilo ambos bordes de la costura.

- ② Derecho de la tela de la prenda



7 Doble sobre la longitud de la tela de la prenda, cosa hacia atrás y adelante al lado de la costura original para asegurar las solapas del parche.

- ④ Revés de la tela de la prenda
- ⑤ Coser hacia atrás y adelante

8 Doble sobre el extremo de la tela y cosa hacia atrás y adelante tres veces sobre el extremo triangular.

- ① Revés del parche
- ② Derecho de la tela de la prenda
- ④ Revés de la tela de la prenda

9 El parche debe cortarse de 1 a 1,5 cm (de 7/16" a 5/8") del orificio. Las esquinas deben redondearse, como se muestra.

- ③ Derecho del parche
- ④ Revés de la tela de la prenda

10 Coloque la vista frontal en el revés de la tela de la prenda. Marque las 4 esquinas con pasadores, como se muestra.

- ⑥ Vista frontal
- ⑦ Tela de la prenda

11 Dé vuelta todas las capas y corte la abertura del ojal en la vista frontal del mismo modo que en el paso 2.

Los cuatro pasadores de marcador le indican los puntos esquineros en la vista frontal. Doble cada solapa entre la vista frontal y el parche.

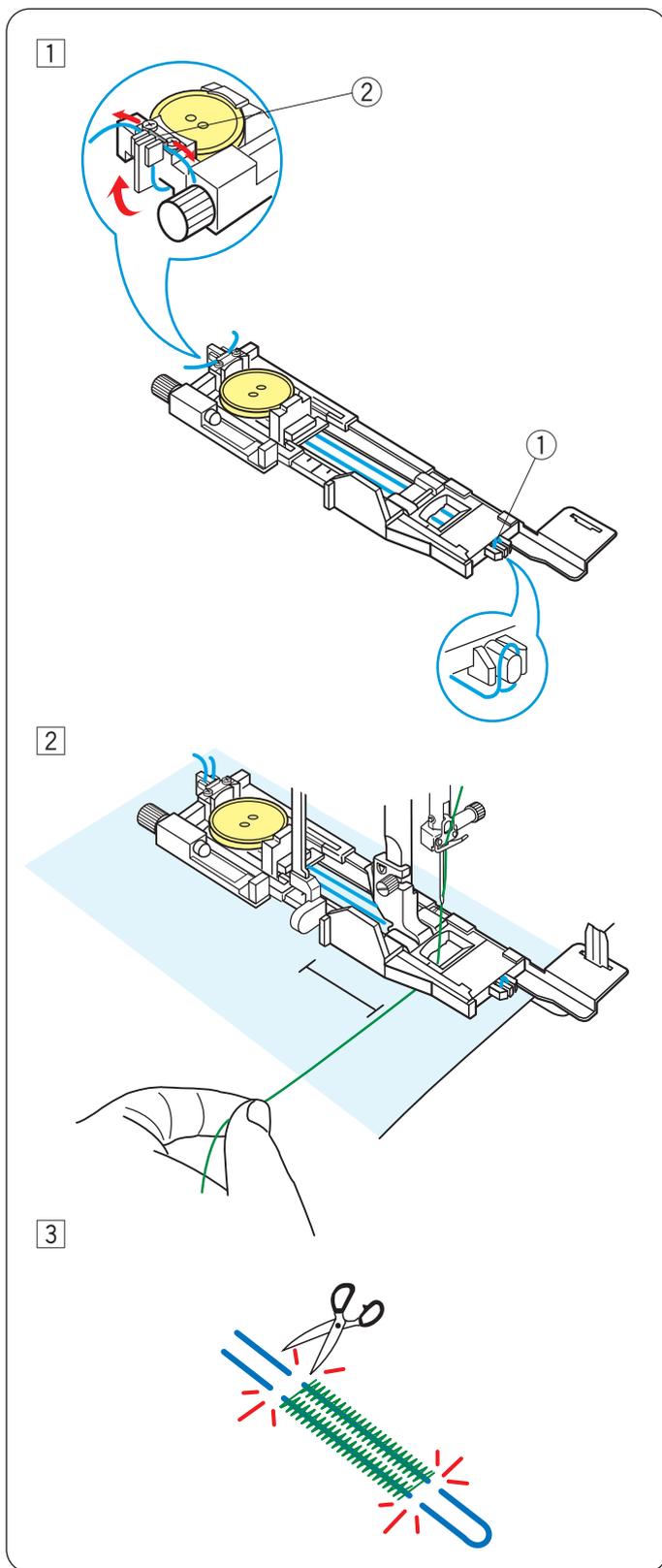
- ⑥ Vista frontal
- ⑦ Tela de la prenda

12 Cosa alrededor de la abertura con hilo y aguja, como se muestra.

- ⑥ Vista frontal
- ⑦ Tela de la prenda

13 Habrá completado el ojal ribeteado.

- ⑦ Tela de la prenda



## Ojal acordonado

Para coser un ojal acordonado, siga el mismo procedimiento que para los “B1 Ojales de sensor (cuadrados)”.

Seleccione el patrón B1.

- Coloque el botón sobre el portabotones del pie del ojal.  
Enganche el cordón de relleno en el puntal en la parte delantera del pie.  
Lleve los extremos del cordón hacia la parte posterior y debajo del pie.  
Levante los extremos del cordón e insértelos entre los salientes y la placa metálica.

- Puntal
- Placa metálica

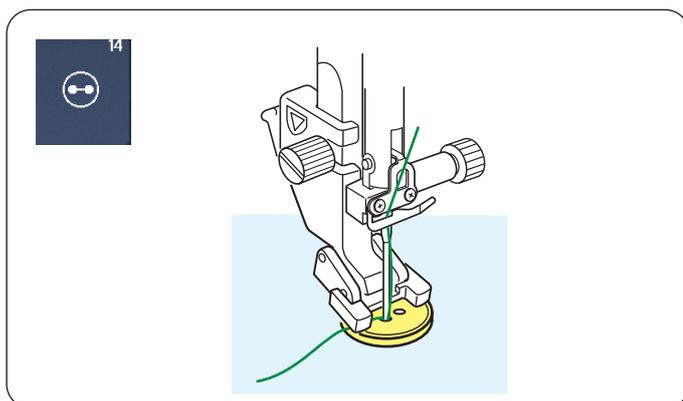
Coloque la placa estabilizadora según sea necesario y coloque el pie del ojal.

- Baje la aguja a la tela donde comenzará el ojal.  
Baje el pie y la palanca de ojales.  
Tire el hilo de la aguja ligeramente hacia la izquierda.  
Inicie la máquina para coser el ojal sobre el cordón.  
La máquina se detiene automáticamente al acabar.  
Retire la tela de la máquina y corte solo los hilos de costura.

- Corte el cordón de relleno en ambos extremos, lo más cerca del ojal posible.

### NOTA:

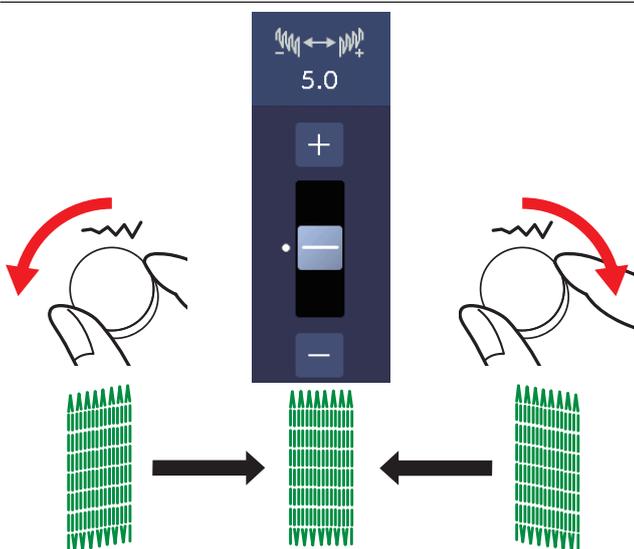
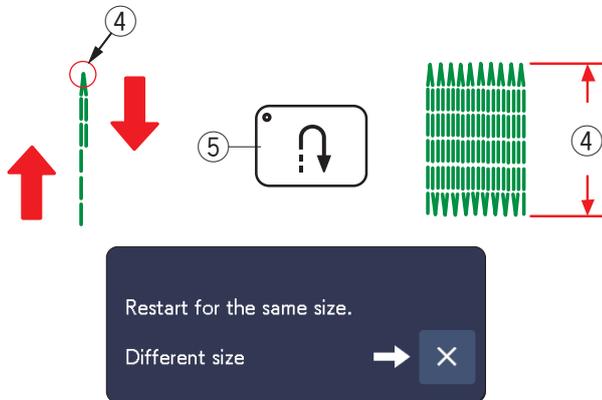
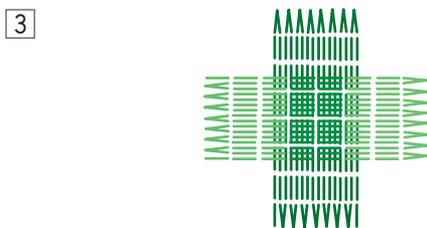
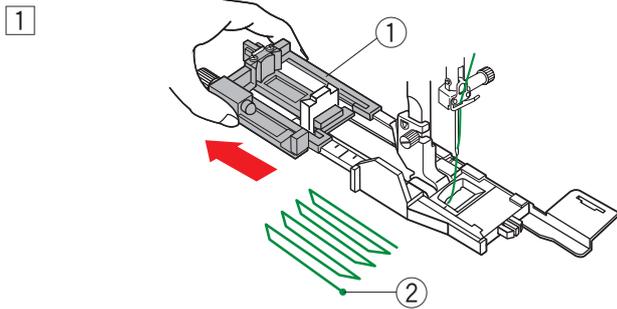
- No ajuste el ancho de la abertura a más de 0,8.
- Fije el ancho de la puntada de acuerdo con el grosor del cordón utilizado.
- Para cortar la abertura de los ojales, consulte las instrucciones de la página 65.



## Puntadas especiales

### B14 Costura de botón

Consulte la página 145 para ver las instrucciones de costura.



## B15 Zurcido

1 Coloque el pie para ojales automático R y tire por completo del sujetador de botones.

Coloque la tela debajo del pie y baje la aguja en el punto inicial. Baje el pie.

- ① Sujetador de botones
- ② Punto inicial

2 Ponga en marcha la máquina y continúe cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente.

Cuando acabe de coser, aparecerá un mensaje de confirmación.

### NOTA:

La máquina coserá el zurcido a un máximo de 2 cm (3/4") de longitud y un ancho fijo de 0,9 cm (3/8") al coser hasta que se detenga automáticamente.

- ③ 2 cm (3/4")

3 Cosa otra capa de zurcido por encima de la primera capa, en ángulo recto a ella.

### Costura de un zurcido más corto

Cosa la primera línea a la longitud deseada y detenga la máquina.

Oprima el botón de retroceso y vuelva a activar la máquina.

La máquina coserá el resto del zurcido y se detendrá automáticamente.

- ④ Longitud requerida
- ⑤ Botón de retroceso

### Costura del zurcido con el mismo tamaño

Una vez terminada la costura, aparece un mensaje de confirmación.

Encienda la máquina para coser otra capa de puntadas de zurcido del mismo tamaño.

Para coser la siguiente capa de puntadas de zurcido de un tamaño diferente, oprima la tecla X.

### Ajuste la uniformidad de las puntadas del zurcido

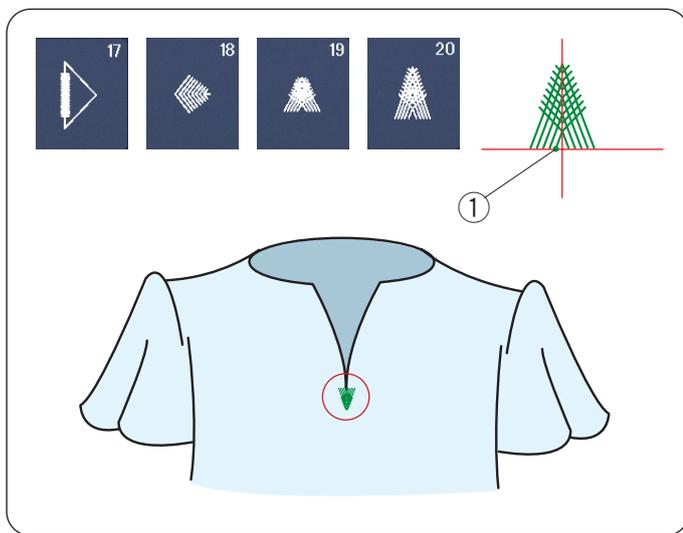
Puede corregir la uniformidad de las puntadas del zurcido al girar el mando de ajuste del ancho de la puntada u oprimir la tecla “-” o “+”.

Si la esquina izquierda es más baja que la derecha, gire el mando de ajuste del ancho de la puntada en sentido contrario a las agujas del reloj u oprima la tecla “-” para corregirlo.

Si la esquina derecha se encuentra más baja que el lado izquierdo, gire el mando de ajuste del ancho de la puntada a la derecha u oprima la tecla “+” para corregirla.

### NOTA:

La longitud memorizada puede ser cancelada si el prensatelas está levantado o si la tecla de reinicio (consulte la página 108) se presiona antes de que el zurcido se complete.



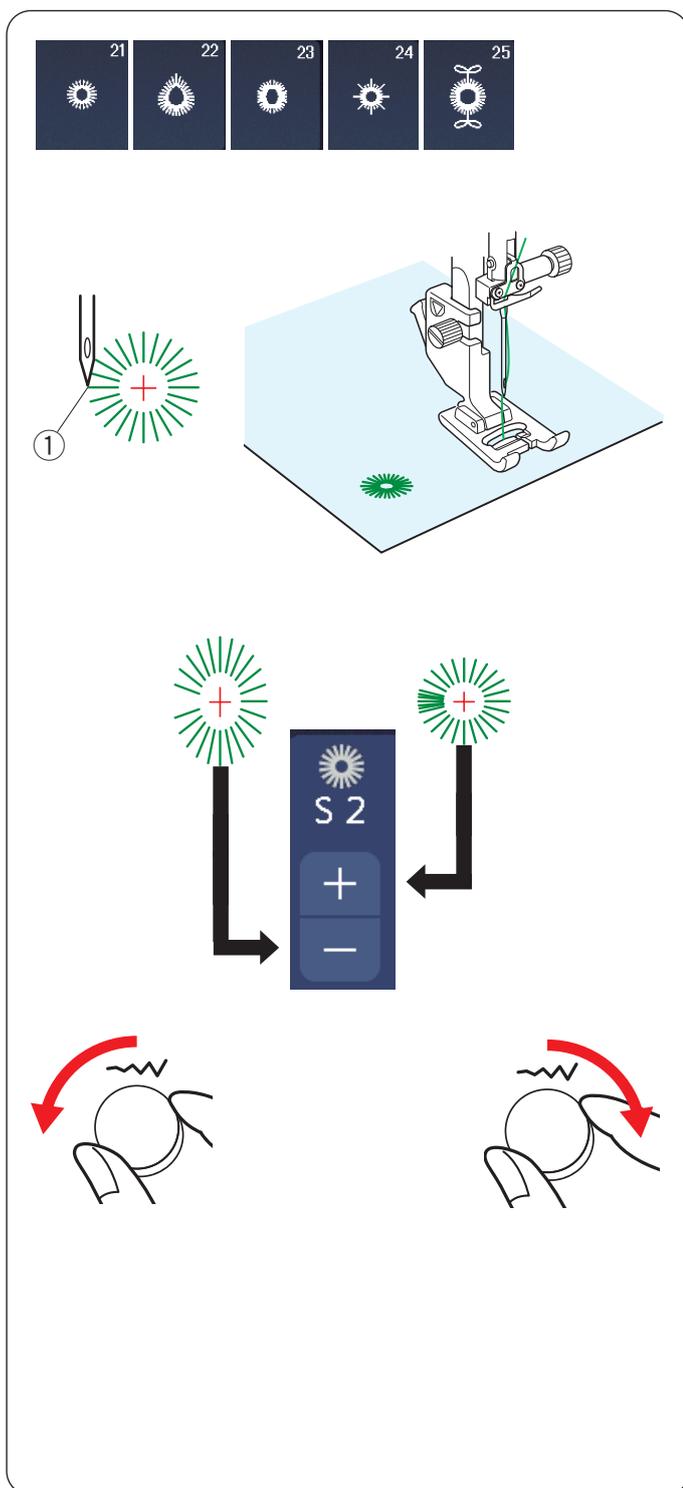
### B17-B20 Puntada de mosca

La puntada de mosca es una costura de refuerzo triangular que se utiliza en la parte inferior de la cremallera y en los bolsillos laterales del pantalón. Coloque el pie para puntada de satén F.

#### Para coser:

Coloque la prenda debajo del pie y baje la aguja en el punto inicial. Cosa la puntada hasta que la máquina se detenga automáticamente.

- ① Punto inicial



### B21-B25 Ojalillos

Los ojalillos se utilizan para los orificios en cinturones, etc.

Coloque el pie para puntada de satén F.

#### Para coser:

Coloque la prenda debajo del pie y baje la aguja en el punto inicial. Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.

- ① Punto inicial

Abra el ojalillo con una lezna, un punzón o tijeras.

#### Corrección de la forma del ojalillo:

Si el ojalillo está abierto, gire el mando de ajuste del ancho de la puntada a la izquierda u oprima la tecla “-”. Si el ojalillo se superpone, gire el mando de ajuste del ancho de la puntada a la derecha u oprima la tecla “+”.

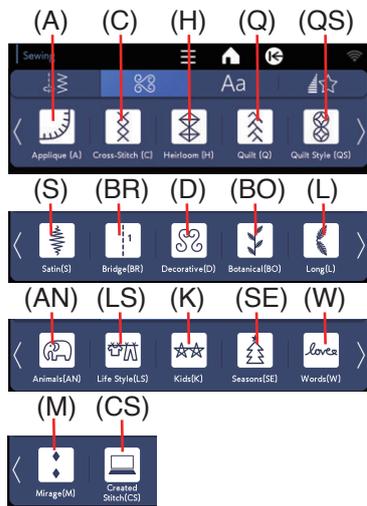
#### NOTA:

La forma puede ajustarse de S1 a S3 (la configuración predeterminada es S2).

## PUNTADAS DECORATIVAS

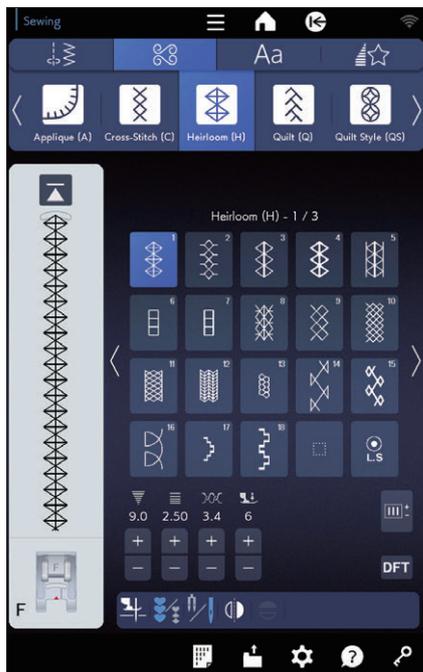
### Puntadas decorativas

Los patrones en esta sección se clasifican en 17 grupos. Estos patrones pueden programarse y combinarse.



### Aplicación (A): 2 páginas

Las puntadas en este grupo se utilizan para aplicación (consulte la página 156).



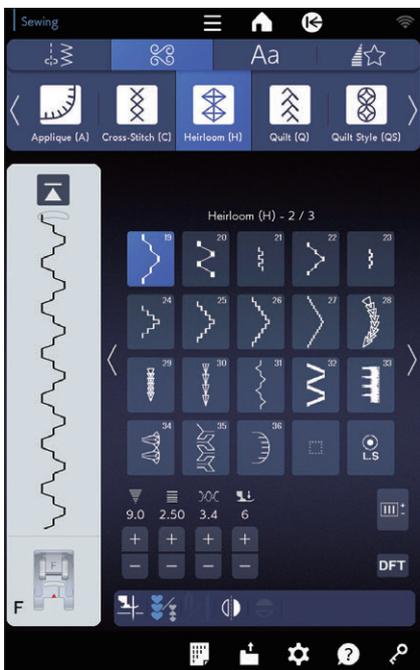
### Puntada cruzada (C): 2 páginas

Este grupo proporciona puntadas cruzadas para costura artesanal y de decoración del hogar.

### Punto Cruz (H): 3 páginas

Este grupo proporciona puntadas de punto cruz para costura artesanal y de decoración del hogar.

## Punto Cruz (H) (continuación de la página anterior)



## Acolchados (Q): 8 páginas

Las puntadas en este grupo se utilizan para patchwork y acolchado (consulte las páginas 95 a 100 y 149 a 159).





## Acolchados (Q) (continuación de la página anterior)



### Estilo acolchados (QS): 3 páginas

Hay patrones de puntadas que se crean de bloques acolchados en este grupo.

**Estilo acolchados (QS) (continuación de la página anterior)**



**Raso (S): 3 páginas**

Las puntadas en las páginas 1 y 2 pueden prolongarse hasta 5 veces de su longitud original y la puntada conservará la densidad de la puntada (consulte la página 100).

## Raso (S) (continuación de la página anterior)



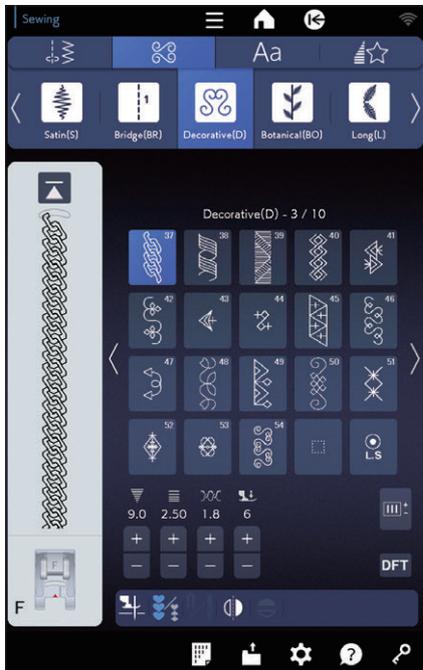
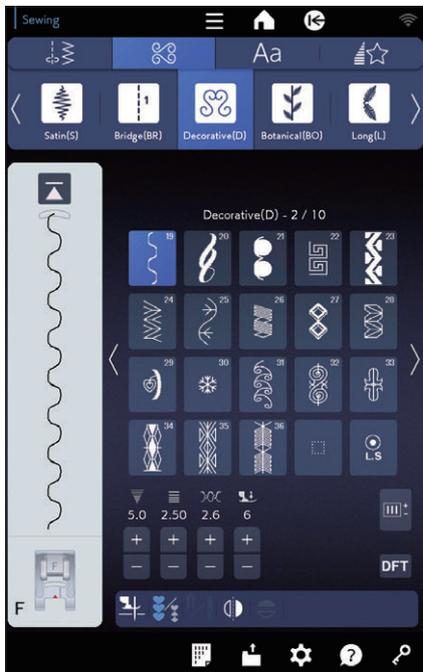
## Combi. Puntadas (BR): 1 página

La combinación de puntadas se utiliza para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntadas. El número al lado de la imagen de la tecla de puntada recta indica el conteo de puntada de una unidad programable.

Los patrones BR9, BR10 y BR12 tendrán la misma posición de bajada de la aguja y longitud de puntada que el patrón anterior en la combinación de patrón programada (consulte la página 106).

## Decorativa (D): 10 páginas

Hay 166 patrones atractivos en este grupo. Los patrones en este grupo son ideales para decorar.





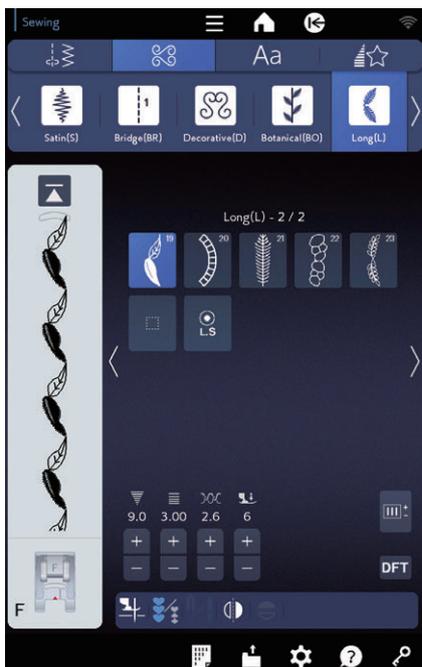
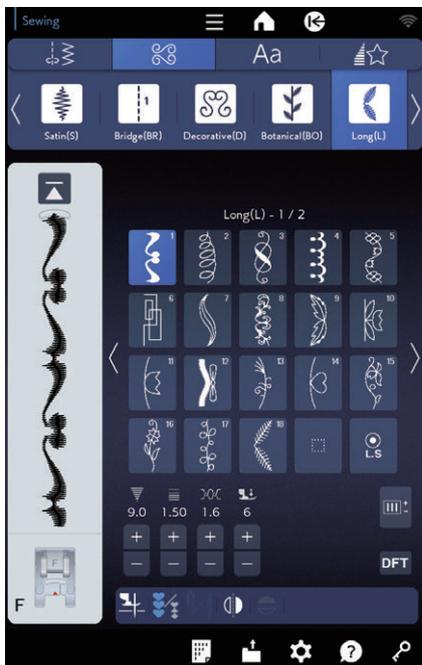
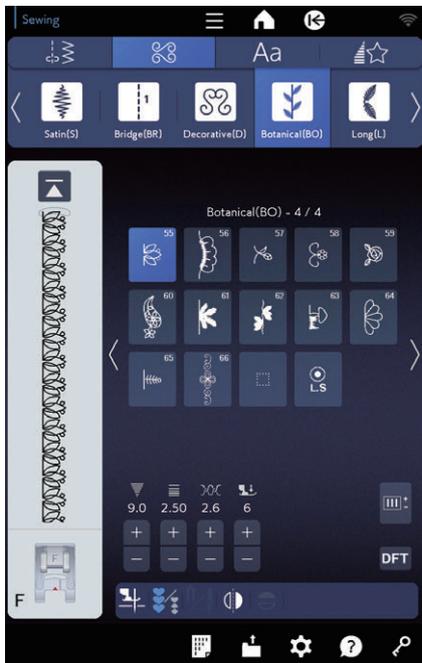


## Botánico (BO): 4 páginas

Hay patrones de árboles, césped y flores en este grupo.



## Botánico (BO) (continuación de la página anterior)



### Puntada larga (L): 2 páginas

Los patrones en este grupo son ideales para prendas decorativas y para añadir recortes de borde.

## Animales (AN): 2 páginas

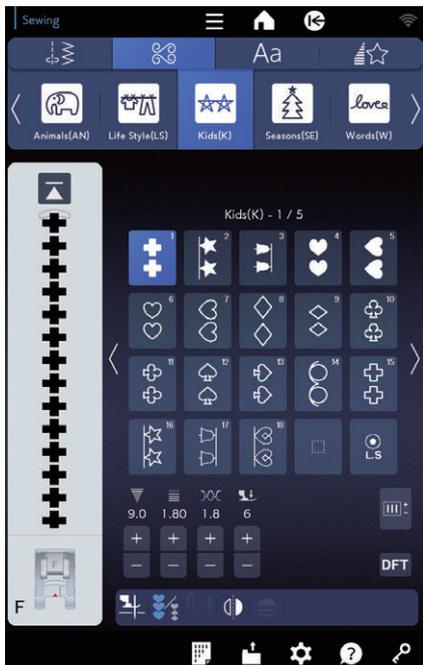
Hay patrones de animales en este grupo.



## Estilo de vida (LS): 3 páginas

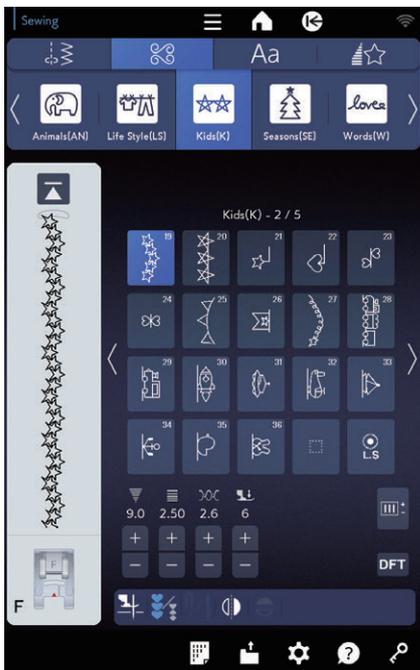
Hay patrones de estilo de vida en este grupo.

Estilo de vida (LS) (continuación de la página anterior)

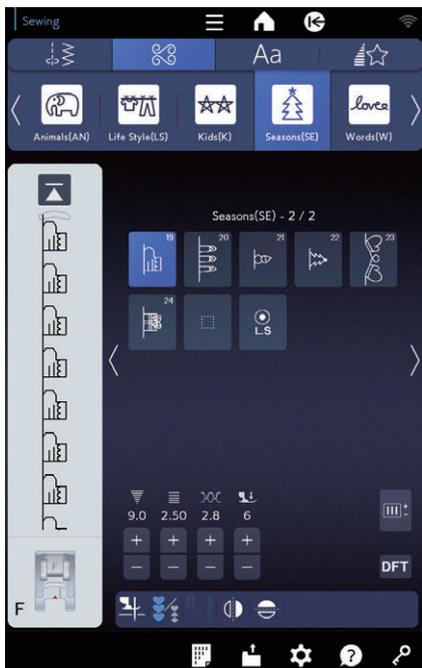


**Niños (K): 5 páginas**

Hay patrones para niños en este grupo.



## Niños (K) (continuación de la página anterior)



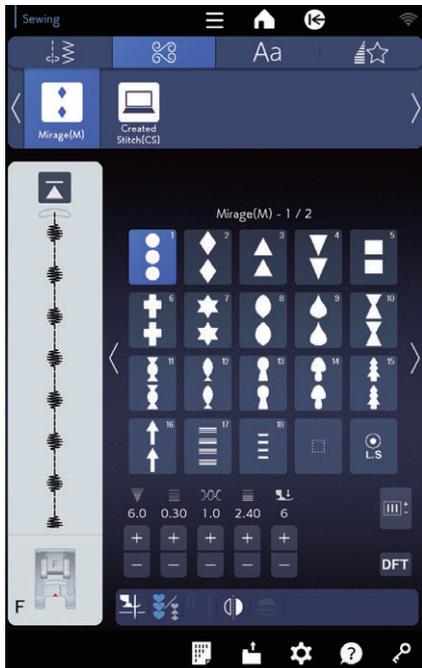
## Estaciones (SE): 2 páginas

Hay patrones de las estaciones en este grupo.



### Palabras (W): 1 página

Hay patrones de palabras en este grupo.



### Mirage (M): 2 páginas

Este grupo proporciona patrones de satén sin conectar puntadas rectas (consulte la página 101).

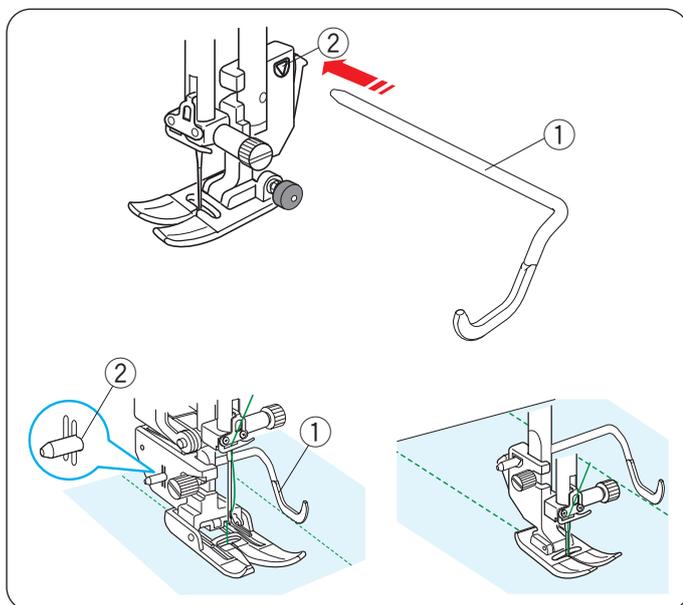




### **Puntada creada (CS): 1 a 3 páginas**

En esta sección, puede elegir patrones de puntadas originales creados con el generador de puntadas StitchComposer.

Consulte el StitchComposer para ver cómo transferir los patrones de puntadas creadas de un PC a la máquina.



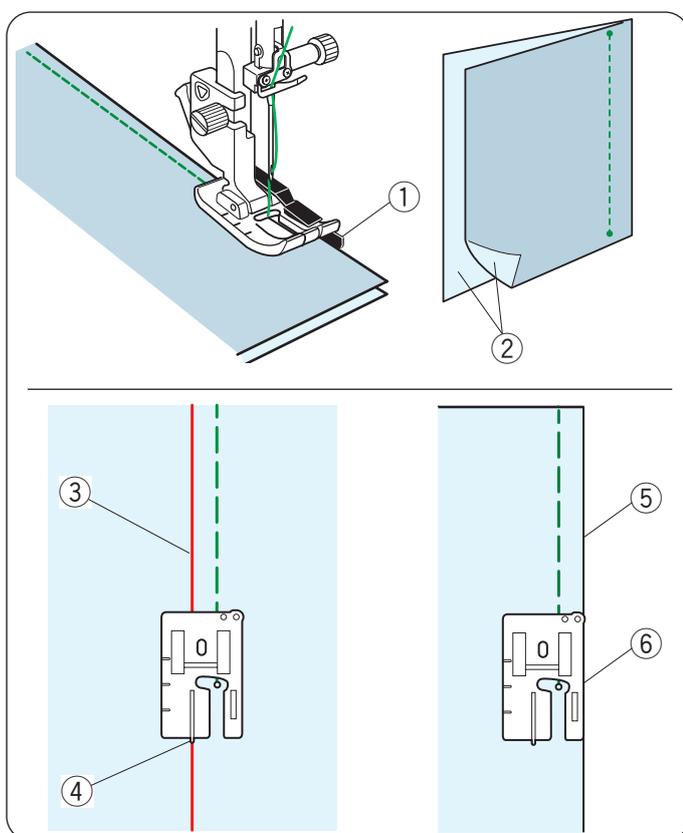
## Acolchado

### Uso de la barra de guía de acolchados

La barra de guía de acolchados ayuda a coser en paralelo filas de puntadas separadas uniformemente. Inserte la barra de guía de acolchados en el orificio en la parte posterior del soporte del pie. Deslice la barra de guía de acolchados y ajústela con el espacio deseado.

- ① Barra de la guía de acolchados
- ② Orificio

Cosa filas de puntadas mientras traza la fila anterior de puntadas con la barra de guía de acolchados.



## Q1-Q3 Composición patchwork

Los patrones Q1 a Q3 son puntadas especiales para coser piezas de patchwork.

Los patrones Q2 y Q3 se utilizan para composición patchwork de 1/4" y 7 mm respectivamente.

Utilice el pie de costura de 1/4" O.

Coloque las piezas del patchwork con los derechos juntos. Cosa mientras guía el borde de la tela con la guía.

- ① Guía
- ② Derecho de la tela

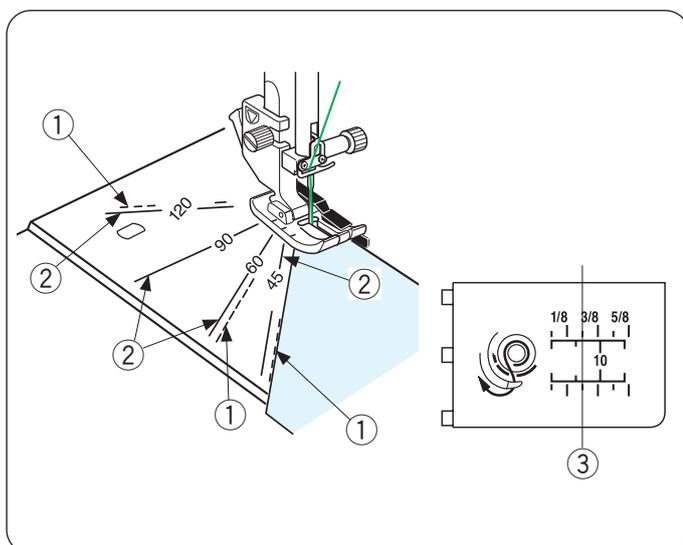
Puede coser con un margen de 1/4" de la línea de la guía con el pie de costura de 1/4" O (sin guía), como se muestra.

Alinee la línea de guía con la guía de 1/4" del pie y cosa.

- ③ Línea de guía
- ④ Guía de 1/4"

Para coser un margen de costura de 1/4" desde el borde derecho de la tela, alinee el borde derecho del pie y el borde de la tela y cosa.

- ⑤ Borde derecho de la tela
- ⑥ Borde derecho del pie



## Escalas de ángulos en la placa de la aguja

Puede coser fácilmente piezas de patchwork al ángulo deseado sin marcas si utiliza las escalas de ángulos en la placa de la aguja.

Las escalas de ángulos se marcan a 45, 60, 90 y 120 grados.

Utilice las líneas discontinuas al coser piezas de patchwork con el pie de costura de 1/4" O, como se muestra.

- ① Línea discontinua

### NOTA:

Utilice las líneas continuas al coser piezas de patchwork con el pie de zigzag A. Alinee el borde de la tela con la línea de la guía de costura de 1/4".

- ② Línea continua
- ③ Línea de la guía de costura de 1/4"

## Asistente para acolchados

El tamaño y el número de cada pieza de tela pueden calcularse automáticamente. Hay disponibles 6 patrones de acolchado distintos.

Oprima la tecla del menú de funciones para abrir el menú de funciones. Oprima la tecla del Asistente para acolchados.

- ① Tecla del menú de funciones
- ② Asistente para acolchados

Puede elegir los siguientes patrones de acolchados. Oprima el icono de acolchado para elegir el diseño que desea coser.

- Nueve parches
- Mosaico
- Estrella de Lemoyne
- Cabaña de madera
- El jardín de la abuela
- Letras de molde bebé

### Ejemplo: Cálculo del tamaño para nueve parches

Oprima el icono de nueve parches para elegir esta opción.

Establezca el tamaño del trabajo (ancho y altura) ③ en centímetros con la tecla “-” o “+”.

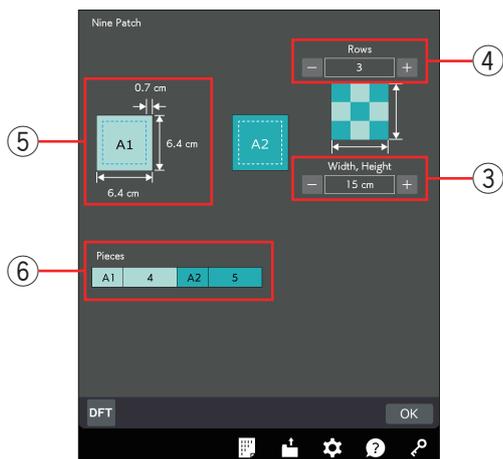
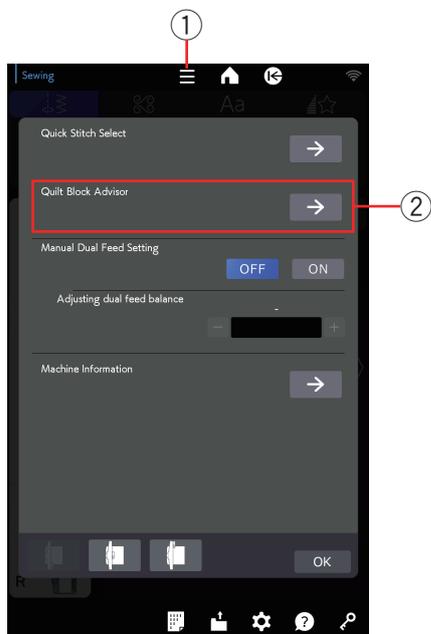
Establezca la cantidad de filas ④ con la tecla “-” o “+”.

- ③ Tamaño del trabajo (ancho y altura)
- ④ Cantidad de filas

El tamaño de la pieza (margen de costura de 0,7 cm incluido) ⑤ y la cantidad de piezas requeridas ⑥ se muestran a la izquierda de la ventana.

El Asistente para acolchados indica que necesita 4 piezas de A1 (6,4 cm x 6,4 cm) y 5 piezas de A2 (6,4 cm x 6,4 cm) para crear un acolchado de nueve parches (3 filas, 15 cm x 15 cm).

- ⑤ Tamaño de la pieza (incluido el margen de costura de 0,7 cm)
- ⑥ Cantidad de piezas necesarias



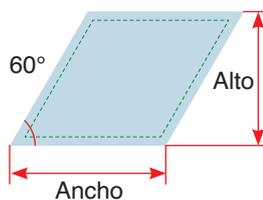
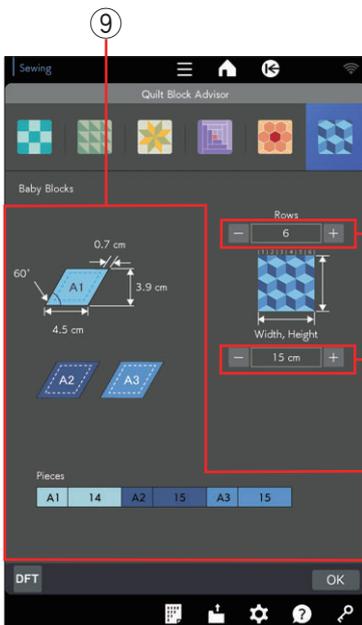
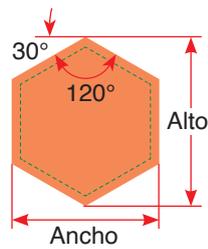
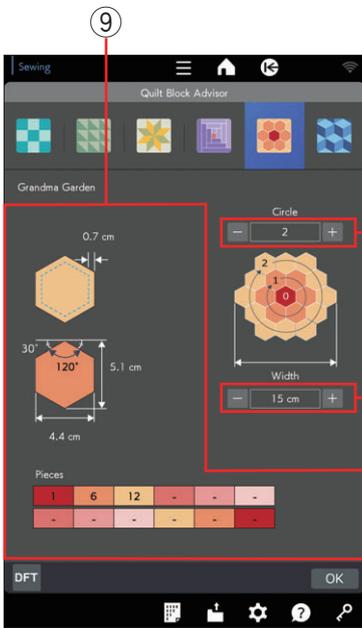
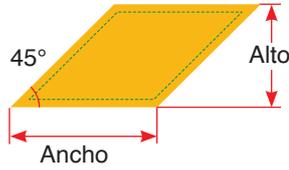
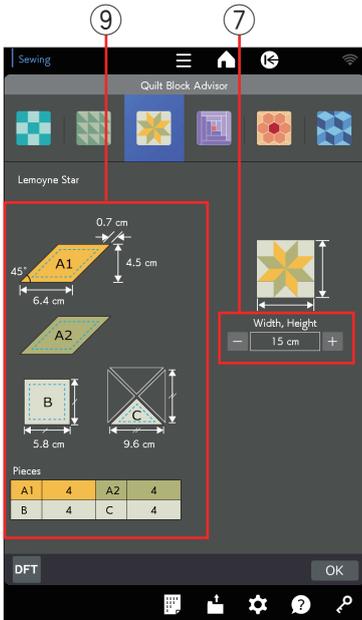
### Otros diseños de acolchado

Oprima los iconos de acolchado para elegir el diseño que desea coser.

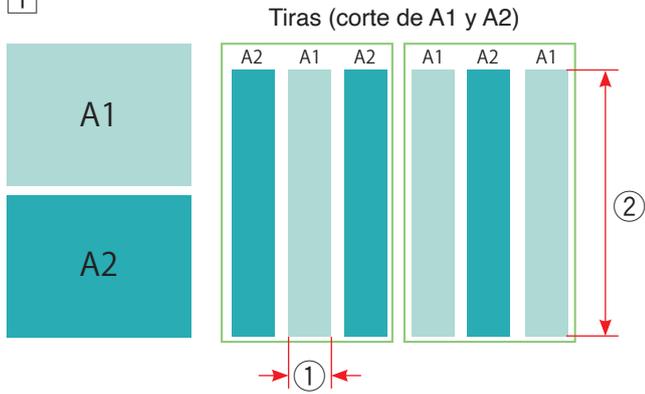
Establezca el tamaño del trabajo ⑦ (ancho y altura) con la tecla “-” o “+”.

Establezca la cantidad de filas o círculos ⑧ con la tecla “-” o “+” si es necesario.

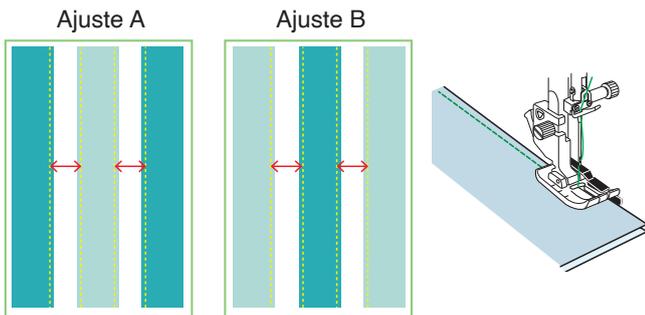
El Asistente para acolchados indica el tamaño de la pieza y la cantidad de piezas necesarias a la izquierda de la ventana ⑨.



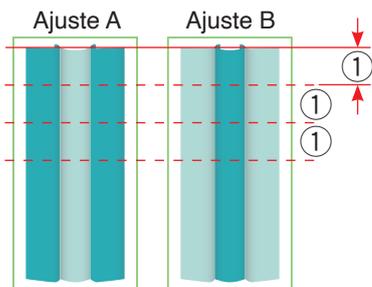
1



2



3



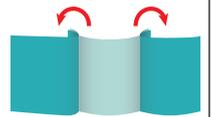
### Ejemplo: Acolchado de nueve parches

- 1 Prepare 2 piezas de tela (A1 y A2) de distintos colores. Corte 3 tiras de la tela A1 y 3 de la tela A2. Todas las tiras deben tener el mismo tamaño. Ordene las tiras A1 y A2 de manera alternada.
  - 1 Ancho de una parte de la pieza de nueve parches, incluido el margen de costura
  - 2 La longitud de la tira varía en función del tamaño del acolchado

- 2 Coloque el pie de costura de 1/4" O. Cosa las tiras con los derechos juntos para formar los ajustes de tiras A y B como se muestra en el paso 3.

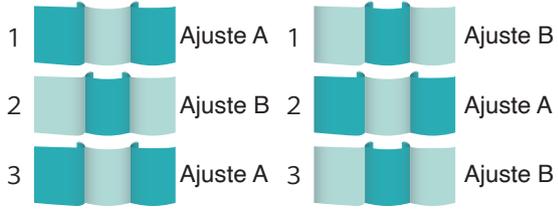
#### NOTA:

- Planche las tiras para obtener mejores resultados.
- Doble el margen de costura hacia la tela más oscura.



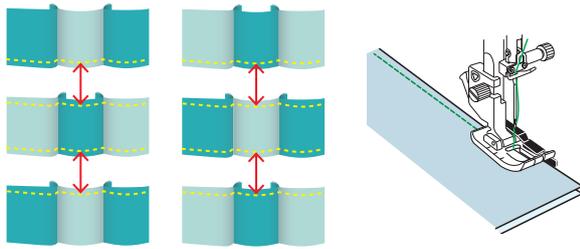
- 3 Corte los conjuntos de tiras A y B al tamaño del ancho 1.

4



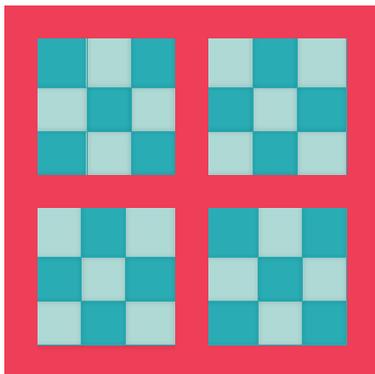
4 Ordene los conjuntos de piezas A y B de manera alternada para formar patrones de bloque de nueve parches.

5

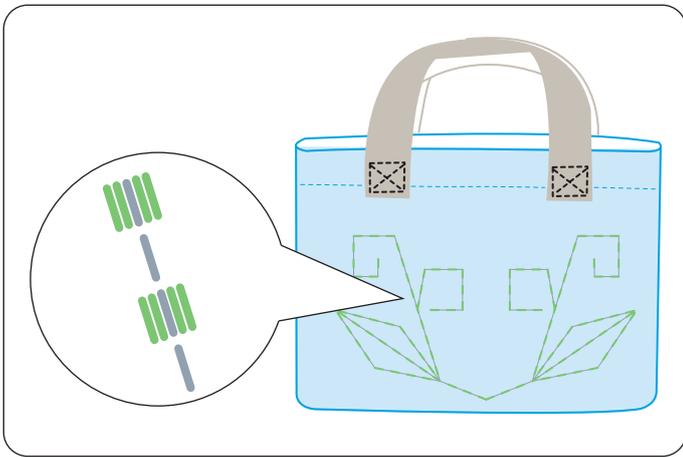


5 Cosa y una los conjuntos de piezas A y B.

6



6 Ordene las piezas de nueve parches como desee y cosa en una base de acolchado.

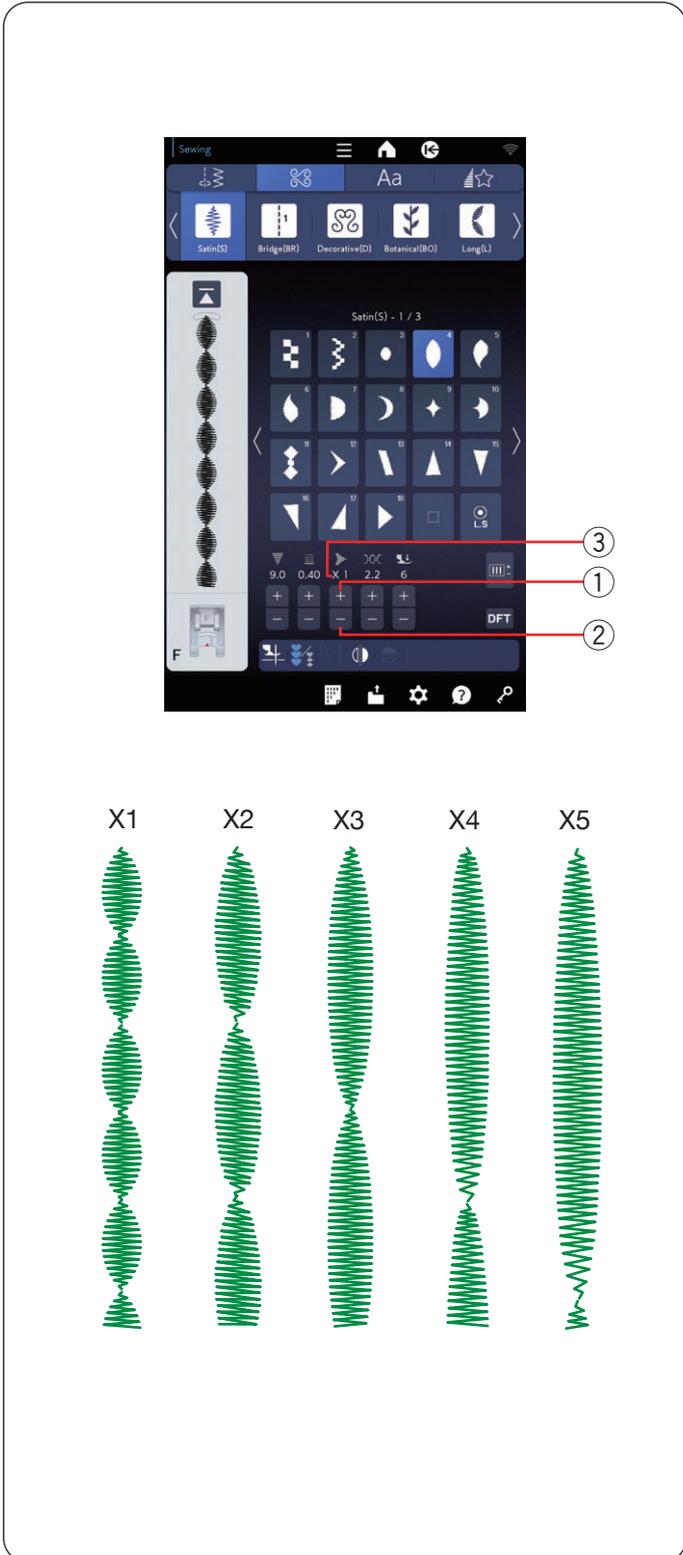


### Q123-Q128 Puntadas de acolchados que parecen hechas a mano

Los patrones Q123 a Q128 se utilizan para puntadas especiales para acolchados que parecen puntadas hechas a mano.

Utilice un hilo de nailon transparente para la aguja y un hilo de coser normal para la canilla.

El hilo de la canilla se levanta por el derecho de la tela y las puntadas parecen cosidas a mano.



### S1-S31 Puntadas de satén decorativas

#### Proporción de prolongación

Los patrones S1 a S31 son puntadas de satén decorativas para las que puede prolongarse la longitud del patrón sin cambiar la densidad de la puntada.

Oprima la tecla “+” para prolongar el patrón de puntada.

① Tecla “+” (alargamiento)

Para reducir la proporción de alargamiento, oprima la tecla “-”.

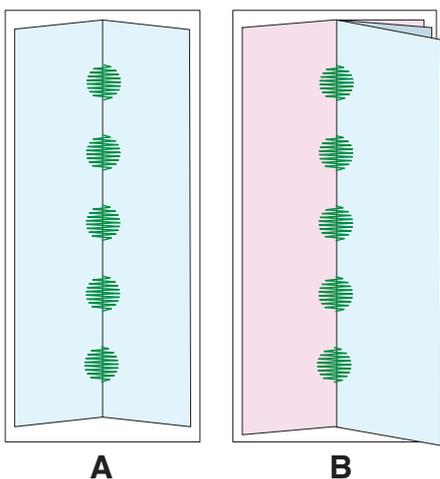
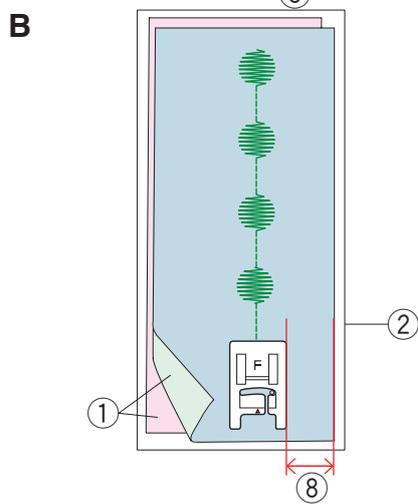
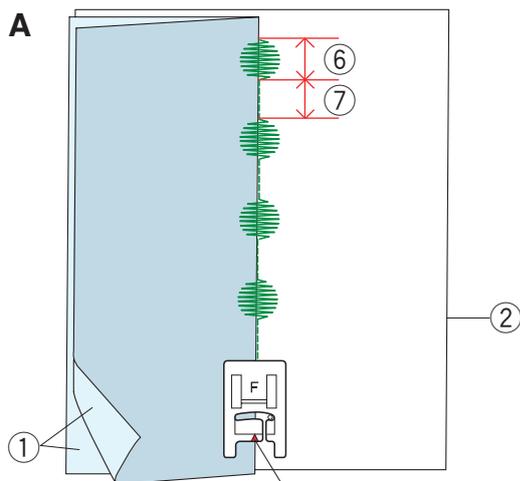
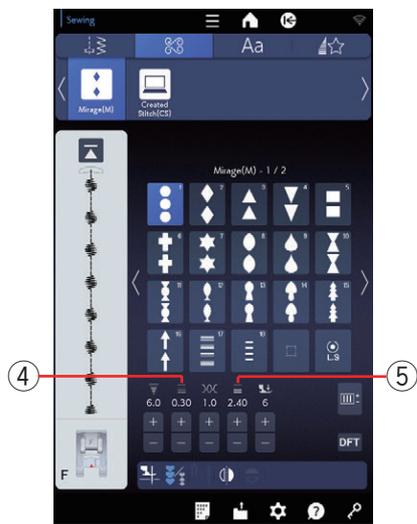
② Tecla “-” (alargamiento)

La longitud original del patrón puede alargarse hasta 5 veces.

La relación de alargamiento aparece indicada en el cuadro.

③ Relación de alargamiento

También puede alterar la densidad y el ancho de la puntada.



## Puntadas Mirage

Cosa una puntada Mirage y abra la tela para hacer patrones sin conectar puntadas rectas.

### NOTA:

Utilice una tela mediana (como una sábana o velarte) para los patrones de puntada Mirage. Utilizar tejidos finos puede causar arrugas cuando se abran.

Hay dos formas de coser los patrones de puntadas Mirage (costura sobre una o dos piezas de tela).

### A: Costura sobre una pieza de tela

Doble la tela con los derechos juntos.

Coloque una hoja de estabilizador debajo de la tela.

- ① Lado correcto de la tela
- ② Hoja de estabilizador

Conecte el pie para puntada de satén en la máquina. Cosa los patrones Mirage con el marcador en el pie prensatelas a lo largo del borde de la tela, como se muestra.

Cosa las puntadas rectas de unión en el derecho del borde de la tela (en la hoja de estabilizador) como se muestra.

- ③ Marcador

Con la puntada Mirage, puede ajustar la longitud de la puntada de la pieza de puntada decorativa y la pieza de puntadas rectas de conexión por separado. Ajuste la tecla de ajuste de longitud de la puntada decorativa o la tecla de ajuste de puntadas rectas de conexión.

- ④ Tecla de ajuste de longitud de la puntada decorativa
- ⑤ Tecla de ajuste de puntada recta de conexión
- ⑥ Puntada decorativa
- ⑦ Puntadas rectas de conexión

### B: Costura sobre dos piezas de tela

Cosa la tela de este modo si desea utilizar dos telas distintas a la derecha e izquierda.

Coloque dos trozos de tela con los derechos juntos.

Coloque una hoja de estabilizador debajo de la tela.

- ① Lado correcto de la tela
- ② Hoja de estabilizador

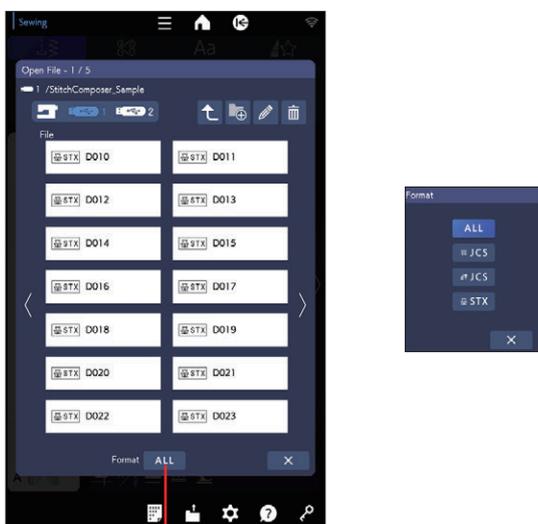
Cosa la tela mientras mantiene un margen de costura constante.

- ⑧ Margen de costura

Abra la tela en plano para ocultar las puntadas rectas de conexión.



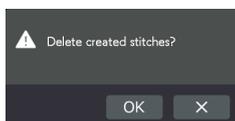
①



②



③



## Puntadas creadas

Los patrones de puntadas originales creados con el StitchComposer se guardan en este grupo.

Conecte una memoria USB que tenga los patrones de puntada originales y oprima la tecla de abrir archivo.

- ① Tecla de abrir archivo

Seleccione el icono USB y aparecerá la lista de carpetas. Seleccione la carpeta que desea abrir y aparecerá la lista de archivos.

Seleccione el archivo deseado; el patrón de puntada original se guardará y se crea la selección de patrones.

Puede seleccionar, programar y coser estos patrones del mismo modo que los patrones de puntadas integrados.

Para mostrar solo el formato de archivo que desea ver, primero oprima la tecla de selección de formato.

Se abre el cuadro de diálogo de formato.

En el cuadro de diálogo de formato, seleccione el formato que desea mostrar.

- ② Tecla de selección de formato

Los iconos de formato de archivo son los siguientes:

Formatos	Descripción
	*archivo .JCS (combinación de patrones)
	*archivo .JCS (puntada cónica)
	*archivo .STX

### NOTA:

- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si no se lee la memoria USB, compruebe su formato (consulte las páginas 185 a 186).
- No utilice un lector de tarjetas USB, ni un concentrador USB.

Para eliminar un patrón, oprima la tecla de eliminación y seleccione el patrón que eliminará.

Aparecerá un mensaje de confirmación. Oprima la tecla OK para eliminar el patrón.

- ③ Tecla de eliminación

### NOTA:

- Puede guardar hasta 60 patrones en este grupo.
- No puede realizar costuras con aguja doble para las puntadas creadas.

## Costura con aguja doble

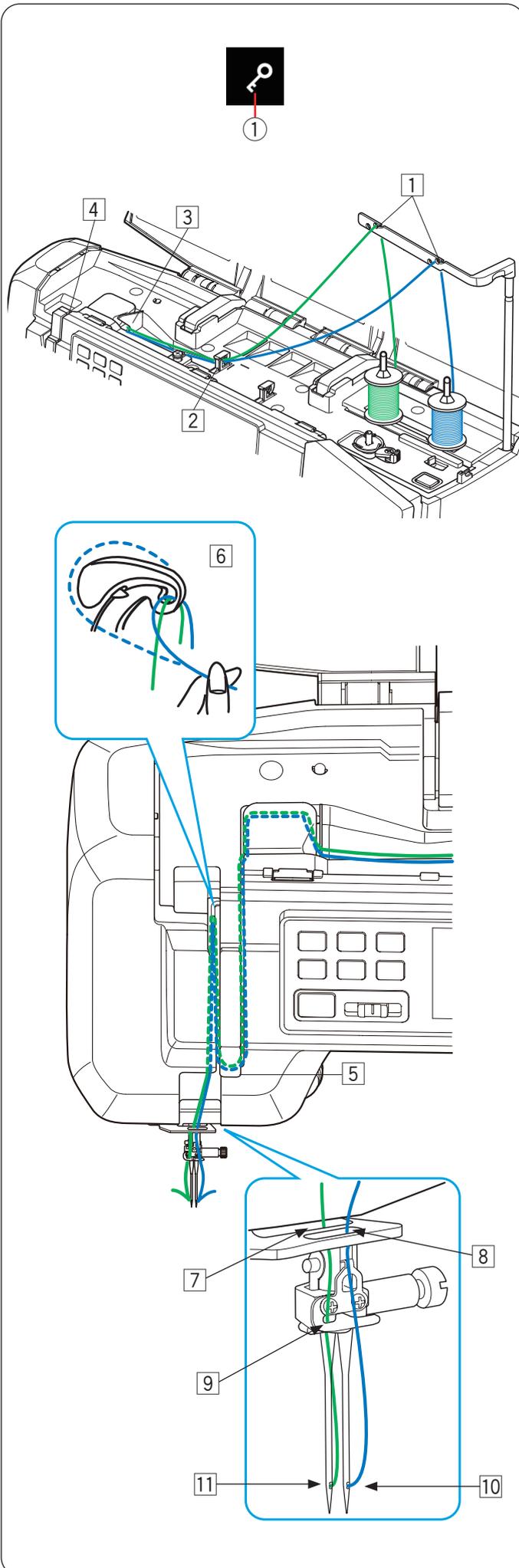
Algunas de las puntadas prácticas y decorativas pueden coserse con una aguja doble.

Reemplace la aguja con la aguja doble suministrada con los accesorios estándares.

### PRECAUCIÓN:

- Oprima la tecla de bloqueo antes de cambiar la aguja.
- No utilice agujas dobles distintas de las proporcionadas con los accesorios estándares; de lo contrario, la aguja puede chocar con la placa de la aguja, el pie o el gancho y romperse.

① Tecla de bloqueo



Coloque dos carretes de hilo en el soporte de carrete.

Para enhebrar el hilo del carrete izquierdo, tire del hilo del carrete izquierdo y páselo por los puntos de enhebrado de ① y ② a ⑥.

Pase el hilo por la hendidura de la guía de hilo inferior ⑦, (detrás del orificio de la guía de aguja inferior) y pase por los puntos ⑨ y ⑪ como se muestra.

Para enhebrar el hilo del carrete derecho, tire del hilo del carrete derecho y páselo por los puntos de enhebrado de ① y ② a ⑥.

Pase el hilo por el orificio de la guía de hilo inferior ⑧ y pase el hilo al punto ⑩ como se muestra.

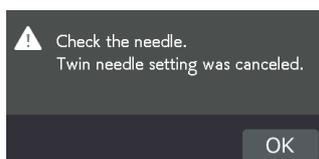
Asegúrese de que las dos hebras de hilos de los carretes no se enreden.

### NOTA:

- El proceso de enhebrado desde los puntos ② hasta ⑥ es igual que para la aguja individual (consulte las páginas 33 a 34).
- El enhebrador de aguja no se puede usar con la aguja doble.



②



Oprima la tecla de aguja doble y seleccione el patrón deseado.

No podrá elegir los patrones que no sean adecuados para la costura con aguja doble (las teclas de selección de patrones se mostrarán en gris).

No puede seleccionar ojales, puntadas especiales ni monogramas.

② Tecla de aguja doble

**NOTA:**

- Cuando cose patrones con la aguja doble, pruebe las puntadas antes de coser sobre la prenda.
- Utilice un pie de zigzag A o un pie de puntada de satén F para la costura con aguja doble.
- Utilice hilos n.º 60 o más delgados.
- Cuando cambie la dirección de costura, levante la aguja y el pie prensatelas y gire la tela (el pie elevado para el giro no está disponible cuando se elige la aguja doble).
- Utilice el cortahilos en la placa frontal cuando corte hilos.

Cuando termine la costura con aguja doble, oprima la tecla de aguja doble y aparecerá un mensaje de advertencia.

Oprima la tecla OK y reemplace la aguja doble por una aguja individual.

## PROGRAMACIÓN DE UNA COMBINACIÓN DE PATRONES

Los patrones en la categoría de puntadas decorativas y monogramas pueden programarse para combinar patrones.

Oprima la tecla de programa y seleccione los patrones que desee programar.

Puede programar hasta 100 patrones en cada combinación. Las imágenes de los patrones programados se muestran en el lado izquierdo de la pantalla táctil derecha.

① Tecla de programa

### Imagen en espejo de los patrones

Para coser o programar el patrón como una imagen en espejo, oprima la tecla de imagen espejo vertical o la tecla de imagen espejo horizontal.

El icono de imagen en espejo aparece en la pantalla y se habilita la función de imagen en espejo. Seleccione los patrones deseados para crear la imagen en espejo.

Oprima la tecla de imagen espejo vertical u horizontal otra vez para cancelar la función de imagen de espejo.

② Tecla de imagen espejo vertical

③ Tecla de imagen espejo horizontal

④ Icono de imagen espejo vertical

⑤ Icono de imagen espejo horizontal

⑥ Icono de imagen espejo vertical y horizontal

#### NOTA:

- La imagen espejo horizontal solo está disponible para algunos patrones. Para identificar los patrones, aparecen sombreados en azul en la tabla de puntada (consulte las páginas 187 a 191).
- La función de imagen en espejo se cancelará y el icono de imagen en espejo aparecerá en gris si el patrón seleccionado no es adecuado para la imagen en espejo.

Para ver toda la combinación de patrones, oprima la tecla de cursor para desplazarse por la combinación de patrones u oprima la tecla de vista preliminar para ver toda la combinación de patrones.

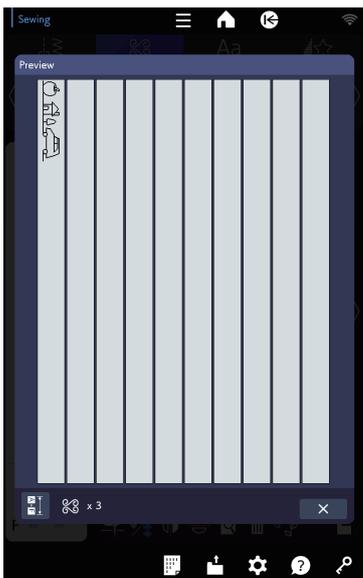
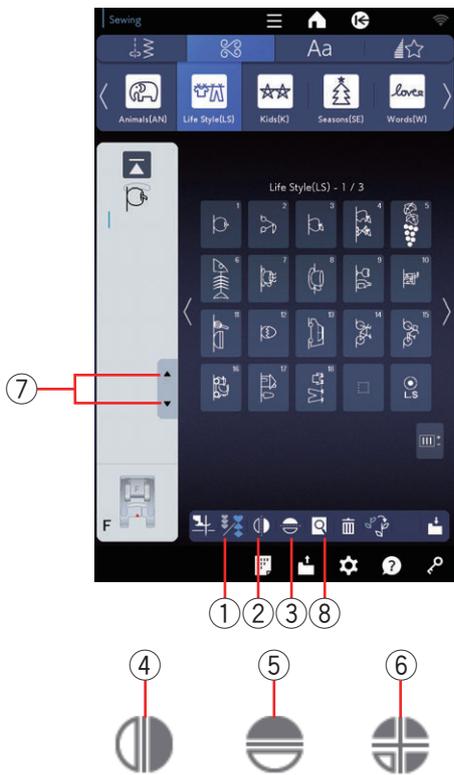
⑦ Tecla de cursor

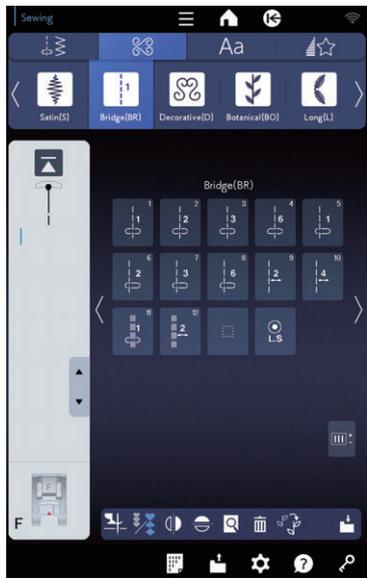
⑧ Tecla de vista preliminar

Si oprime una de las imágenes de puntada en una ventana de vista preliminar, la pantalla cambia al modo de costura y la imagen de la puntada seleccionada se mostrará en la parte superior de la ventana izquierda.

#### NOTA:

- La presión de pie prensatelas no puede ajustarse a los patrones de puntada de una combinación de patrones de manera individual. Si intenta hacerlo, solo se aplicará la configuración de la presión de pie prensatelas del último patrón a todos los patrones programados.





## Combi. Puntadas

La combinación de puntadas se utiliza para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntadas.

Si necesita más espacio entre los nudos franceses (D6), por ejemplo, inserte el patrón BR9 después del patrón D6.

Se añaden dos conteos de puntadas rectas al patrón D6.

### NOTA:

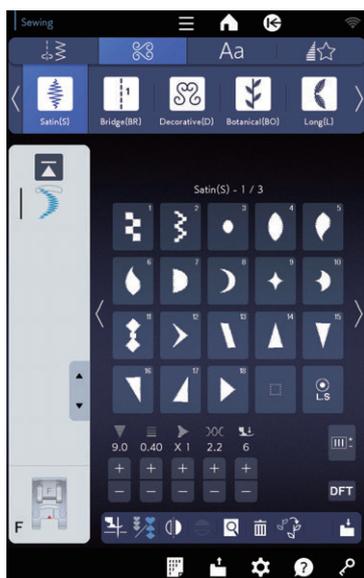
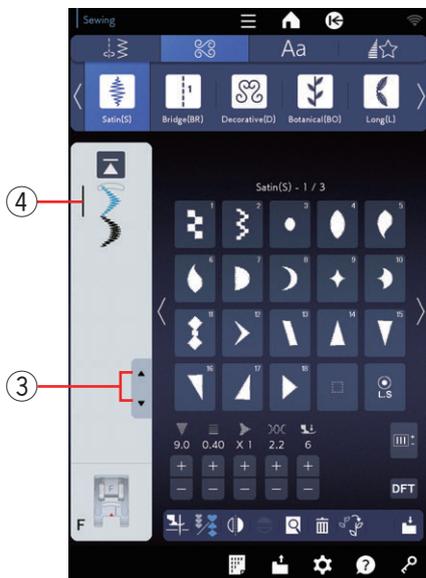
Los patrones BR9, BR10 y BR12 tendrán la misma posición de bajada de la aguja y longitud de puntada que el patrón anterior en la combinación de patrón.

## Edición de una combinación de patrones

### Eliminación de un patrón

Puede eliminar el patrón al lado del cursor o que aparece en azul si oprime la tecla de eliminación.

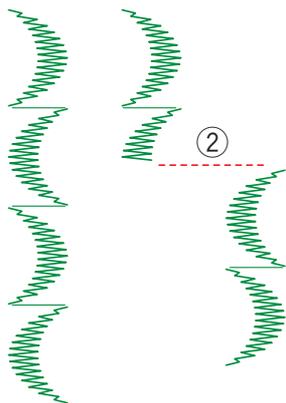
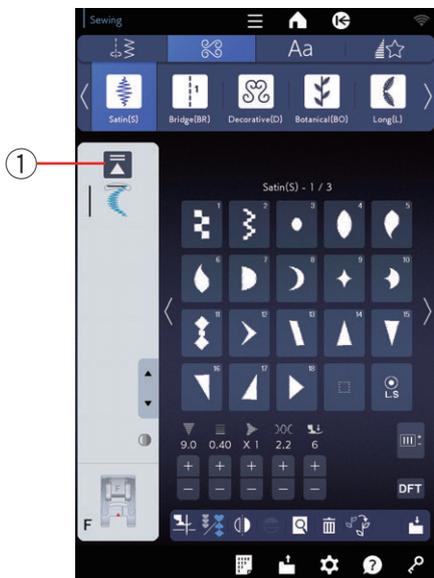
- ① Cursor
- ② Tecla de eliminación



Para eliminar un patrón en el medio de la combinación, oprima la tecla de cursor para seleccionar el patrón que desee eliminar.

La imagen de puntada del patrón seleccionado se mostrará en azul. Oprima la tecla de eliminación para eliminar el patrón seleccionado.

- ③ Teclas de cursor
- ④ Patrón seleccionado



## Inserción de un patrón

Oprima las teclas del cursor para seleccionar el patrón al lado de donde desee insertarlo. Ingrese el patrón que desea insertar antes del patrón seleccionado.

- ⑤ Patrón insertado

## Tecla para volver al comienzo

Esta es una tecla de función bilateral para iniciar la costura de una combinación de patrones desde el comienzo.

Cuando detenga la costura de una combinación de patrones, se activará la tecla para volver al comienzo.

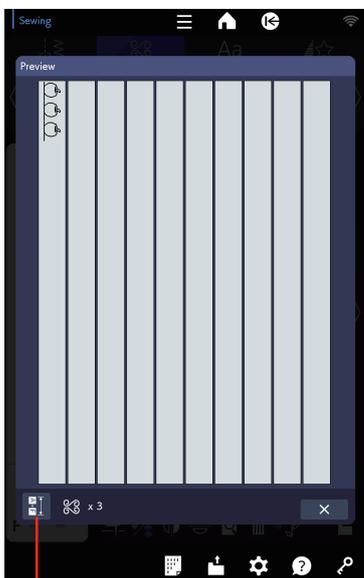
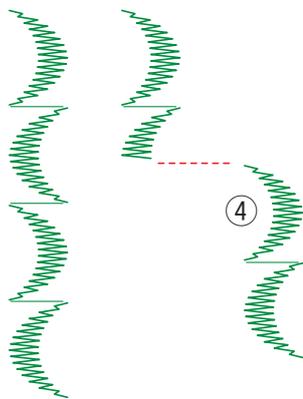
## Volver al comienzo del patrón actual

Si desea comenzar a coser desde el comienzo del patrón actual, oprima la tecla para volver al comienzo una vez y active la máquina. La tecla cambiará y mostrará un triángulo y una barra doble, lo que indicará que la máquina volverá al comienzo para el patrón actual de la combinación.

- ① Tecla para volver al comienzo (patrón actual de la combinación)
- ② Patrón actual

### NOTA:

Cuando detenga la costura de una combinación de patrones durante el primer patrón y oprima la tecla para volver al comienzo, el número de la barra sobre el triángulo no cambiará, ya que el patrón se coserá desde el primer patrón.



### Volver al comienzo del primer patrón

La tecla muestra un triángulo y una sola barra, lo que indica que la máquina volverá al comienzo del primer patrón.

Si desea comenzar a coser desde el comienzo del primer patrón de la combinación, oprima la tecla para volver al comienzo dos veces y active la máquina.

- ③ Tecla para volver al comienzo (primer patrón de la combinación)
- ④ Primer patrón

#### NOTA:

Si el corte de hilo automático ha finalizado, la máquina volverá al comienzo desde el primer patrón.

### Comprobación de la longitud de la combinación de patrones

Puede comprobar la longitud total de la combinación de patrones si oprime la tecla de longitud de la combinación de patrones en la ventana de vista preliminar.

- ① Tecla de longitud de la combinación de patrones



La lectura de la longitud total es un valor teórico y la longitud real puede variar de acuerdo con las condiciones de la costura.

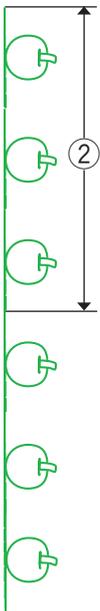
Por ejemplo, seleccione el patrón LS1 tres veces y cose una combinación de patrones.

Si la lectura real difiere en gran medida de la lectura, mida la longitud real e ingrese el valor más cercano con la tecla “+” o “-”.

En este caso, el valor teórico es de 39 mm. No obstante, si la longitud real es de 35 mm, ingrese 35 mm con la tecla “-”.

Oprima OK para registrarla.

② Longitud real



La lectura se ajusta automáticamente al calcular la longitud de las otras combinaciones de patrones.

Aparece el mensaje “Muestra la longitud del patrón corregido.” para indicar que el valor que se muestra ya está ajustado.



③

Por ejemplo, seleccione los patrones LS1, LS17 y LS13. El valor teórico es de 51 mm. No obstante, la lectura se calcula de acuerdo con la longitud real medida. En este caso, el valor ajustado es de 46 mm.

Oprima la tecla de valores predeterminados para borrar la longitud ingresada.

- ③ Tecla de valores predeterminados

## Conicidad

Puede estrechar el inicio y el final de los patrones de puntada decorativos para crear esquinas y puntos cónicos.

Oprima la pestaña de conicidad para ingresar al modo de conicidad (consulte la página 39).

- ① Pestaña de conicidad

### NOTA:

- La longitud de conicidad varía de acuerdo con el patrón de puntada y su conicidad. Realice una puntada de prueba en una pieza extra de tela para comprobar la longitud del estrechamiento.
- Si detiene la máquina mientras cose y cambia el ancho de la puntada, posición de bajada de la aguja o la longitud de puntada, la máquina comenzará a coser con conicidad desde el comienzo.

## Tabla de referencia de puntadas para la forma cónica

Oprima la tecla de referencia de puntadas para ver la tabla de referencia para la forma cónica.

- ② Tecla de referencia de puntada  
③ Tabla de referencia de puntadas para la forma cónica  
④ Número de página

## Vista preliminar

Oprima la tecla de ajuste de conicidad para acceder a la vista preliminar de la puntada cónica seleccionada.

La columna superior muestra el patrón cónico inicial ⑥.

La columna del medio muestra el cuerpo del patrón ⑦.

La columna inferior muestra el patrón cónico final ⑧.

- ⑤ Tecla de ajuste de conicidad

- ⑥ Patrón cónico inicial

- ⑦ Cuerpo del patrón

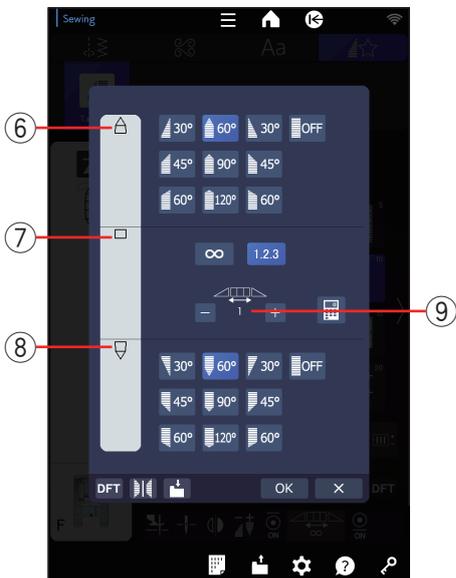
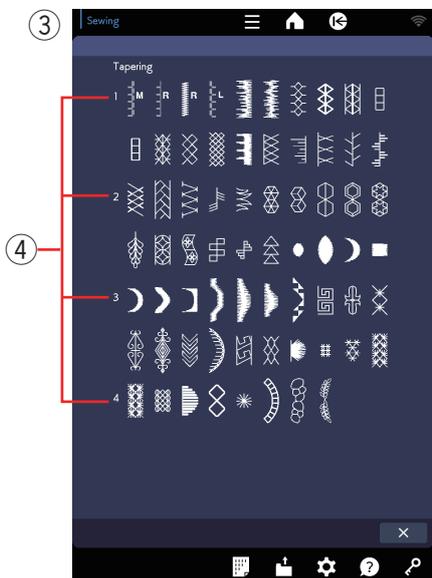
- ⑧ Patrón cónico final

Cuando establezca el tamaño de la puntada cónica, el número del cuerpo del patrón que se coserá aparecerá encima de la columna del medio (consulte las páginas 115 a 116).

- ⑨ Número del cuerpo del patrón



② ⑤



## Muestra de puntada cónica 1

**Ejemplo:** Coser un patrón con puntada cónica n.º 10

Seleccione el patrón de puntada n.º 10.

Active la máquina. La máquina coserá el patrón cónico inicial y el cuerpo del patrón.

Cosa el largo requerido y luego oprima el botón de cierre automático. La máquina coserá el patrón cónico final y se detendrá.

- ⑩ Botón de cierre automático
- ⑪ Longitud requerida
- ⑫ Patrón cónico inicial
- ⑬ Patrón cónico final

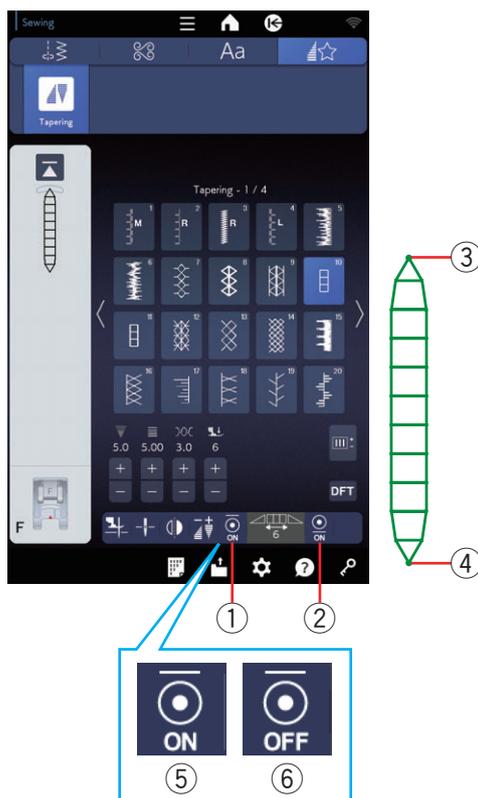
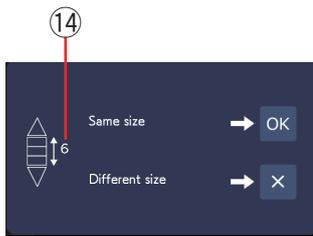
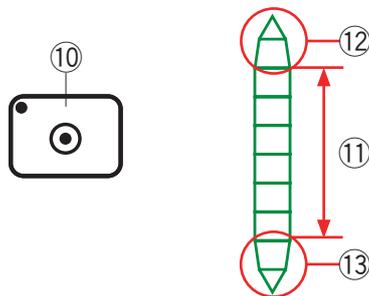
## Costura del patrón cónico con el mismo tamaño

Una vez terminada la costura, aparece un mensaje de confirmación. El número que se muestra indica el número de patrones de cuerpo.

- ⑭ Número de patrones de cuerpo

Oprima OK y active la máquina para coser otro patrón cónico del mismo tamaño.

Para coser el mismo patrón cónico con un tamaño diferente, oprima la tecla X.



## Función de puntada con cierre automático

La máquina cose con una puntada de cierre automático al comienzo y al final de la costura con la configuración predeterminada.

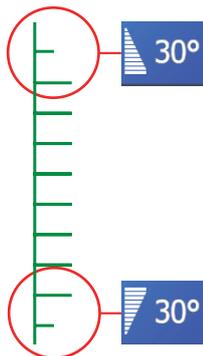
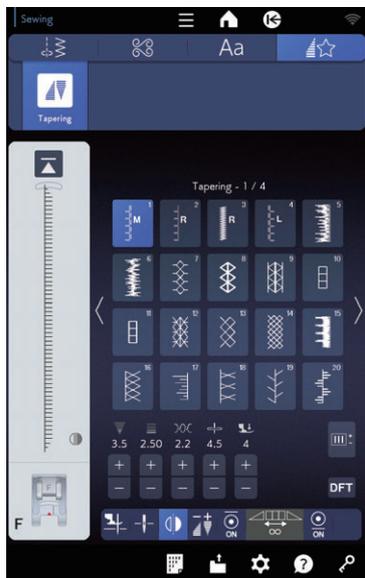
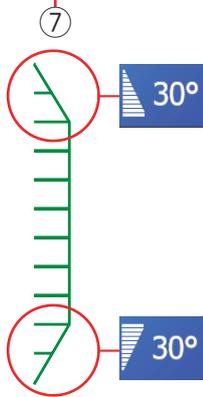
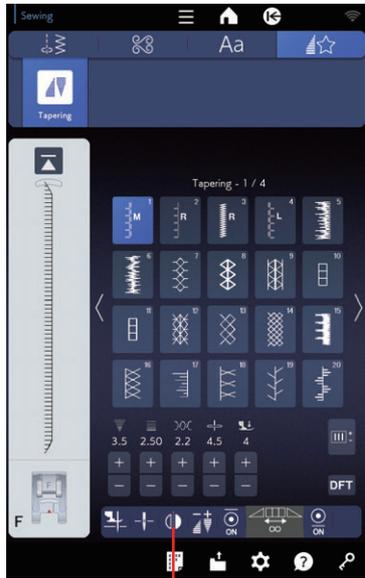
No obstante, puede activar o desactivar las puntadas de cierre automático si oprime las teclas de cierre automático correspondientes en la pantalla táctil derecha.

- ① Tecla de puntada de cierre inicial
- ② Tecla de puntada de cierre final
- ③ Puntada de cierre inicial
- ④ Puntada de cierre final
- ⑤ Tecla de puntada de cierre (activar)
- ⑥ Tecla de puntada de cierre (desactivar)

## Girar un patrón cónico 1

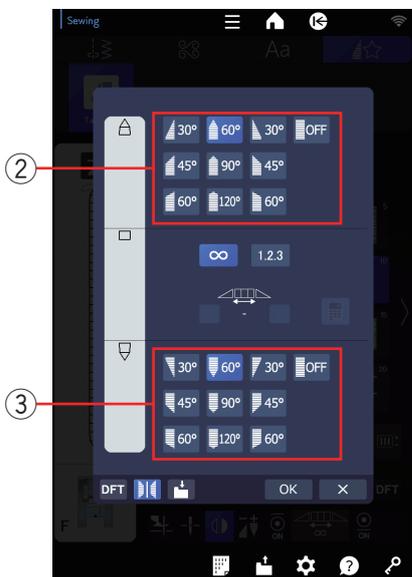
Oprima la tecla de giro estático para girar un patrón cónico de forma vertical sin girar el ángulo de conicidad inicial y final.

- ⑦ Tecla de giro estático





①

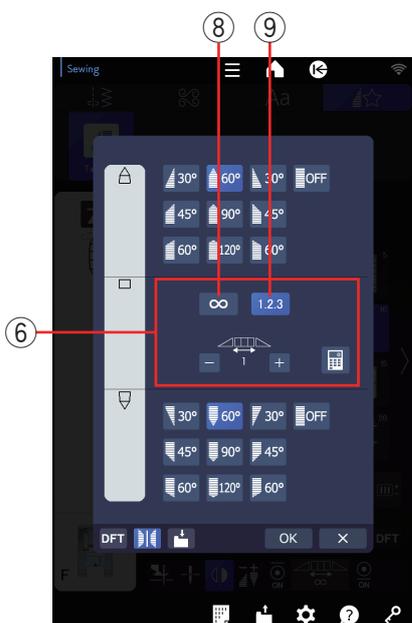


②

③



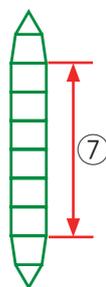
⑤



⑥

⑧

⑨



## Ajuste de puntadas cónicas

Puede ajustar la forma del patrón de puntada cónica.

Oprima la tecla de ajuste de conicidad.

Se abre el cuadro de diálogo.

- ① Tecla de ajuste de conicidad

## Conicidad

Seleccione la conicidad para el inicio y para el final de los patrones de puntada al oprimir las teclas de conicidad.

Las teclas en la parte superior ② son para el patrón cónico inicial ④.

Las teclas en la parte inferior ③ son para el patrón cónico final ⑤.

- ② Teclas de conicidad (para el patrón cónico inicial)
- ③ Teclas de conicidad (para el patrón cónico final)

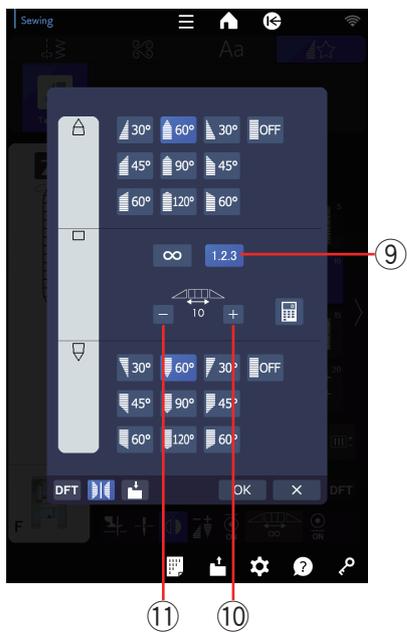
Los números estampados en las teclas de conicidad indican el grado de conicidad. Puede aplicar la alineación de la conicidad a la izquierda, el centro, a la derecha o desactivada. El comienzo y el final de los patrones de puntada pueden alinearse por separado.

## Longitud del cuerpo del patrón

Las teclas en el centro ⑥ son para la longitud del cuerpo del patrón ⑦.

La máquina cose el cuerpo del patrón mientras la tecla de bloqueo automático esté oprimida y cuando la tecla de longitud libre ⑧ esté activada. No obstante, puede establecer el número de cuerpos del patrón que se coserán si oprime la tecla de longitud del patrón ⑨.

- ⑦ Cuerpo del patrón
- ⑧ Tecla de longitud libre
- ⑨ Tecla de longitud del patrón



Oprima la tecla de longitud del patrón.

Oprima la tecla “+” ⑩ o “-” ⑪ para configurar la longitud y repetir el cuerpo del patrón.

⑨ Tecla de longitud del patrón

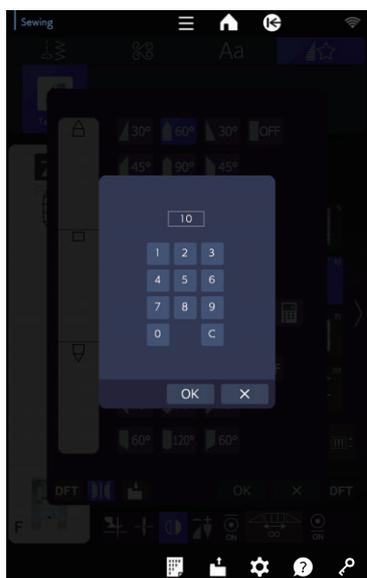


También puede establecer el número para repetir el cuerpo del patrón si oprime la tecla del teclado numérico.

Oprima la tecla del teclado numérico y se abrirá la ventana del teclado numérico.

Ingrese la longitud del patrón deseada y oprima la tecla OK.

⑫ Tecla del teclado numérico



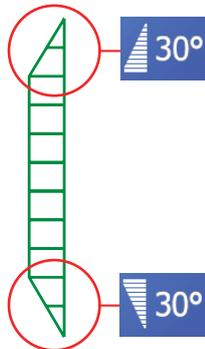
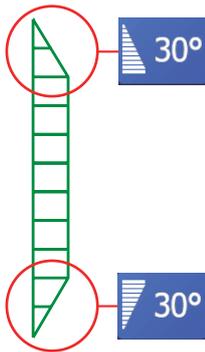
## Girar un patrón cónico 2

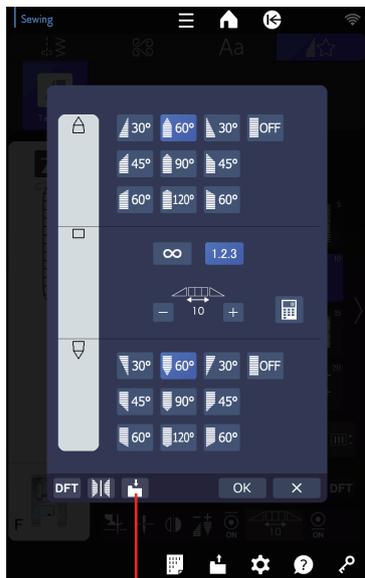
Oprima la tecla de imagen en espejo para girar un patrón cónico de manera vertical.

⑬ Tecla de imagen en espejo



⑬





14

### Almacenamiento de puntadas cónicas

Los patrones cónicos personalizados pueden guardarse como un archivo en la memoria interna de la máquina o una memoria USB.

Oprima la tecla para guardar archivo después de personalizar una puntada cónica.

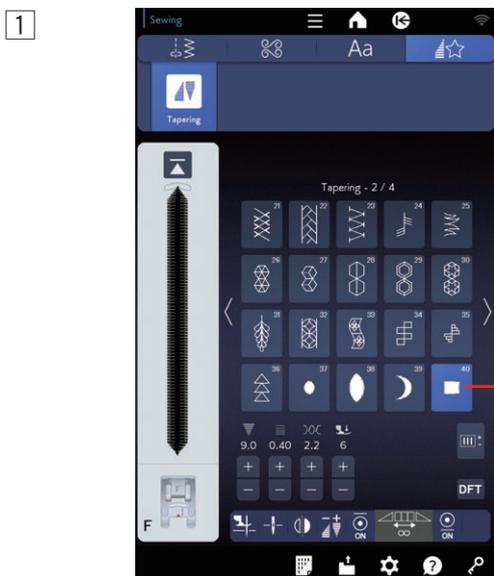
El archivo de puntada cónica se guarda como archivo \*.JCS. Para guardar o abrir el archivo, consulte las páginas 125 a 127.

- ⑭ Tecla de guardar archivo

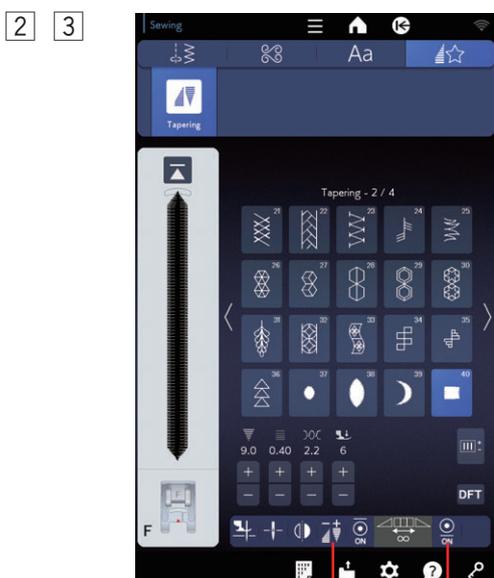
### Muestra de puntada cónica 2

**Ejemplo:** Creación de un marco de esquina con un patrón de puntada cónica n.º 40

- ① Seleccione el patrón de puntada n.º 40 ①.



①



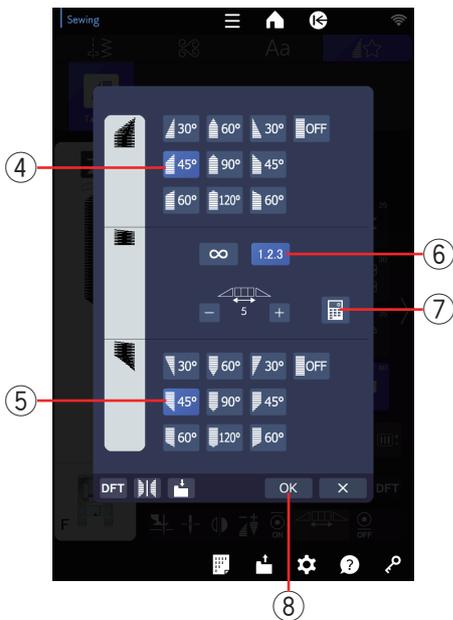
③

②

- ② Oprima la tecla de puntada de cierre final ② para desactivar la puntada de cierre final.

- ③ Oprima la tecla de ajuste de conicidad ③.

4



4 Oprima la tecla de conicidad (para iniciar el patrón de conicidad) ④.

Oprima la tecla de conicidad (para finalizar el patrón de conicidad) ⑤.

Oprima la tecla de longitud del patrón ⑥.

Oprima la tecla “+” 4 veces u oprima la tecla del teclado numérico ⑦ e ingrese “5”.

Oprima OK ⑧.

5

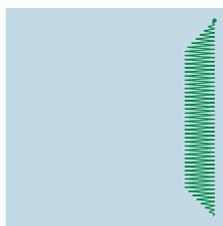


5 Oprima la tecla de levantamiento del pie ⑨.

Puede comprobar el número de patrones del cuerpo ⑩ en el icono.

⑩ Número de patrones de cuerpo

6

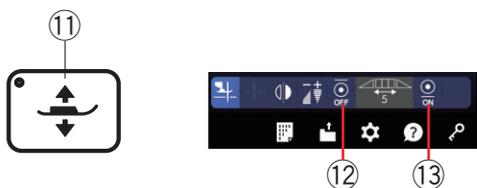


6 Baje la aguja en la tela en el punto en el que desea iniciar la costura.

Empiece a coser. Cose hasta que la máquina se detenga.

La máquina se detiene y el pie prensatelas se eleva automáticamente.

7



7 Gire la tela 90 grados.

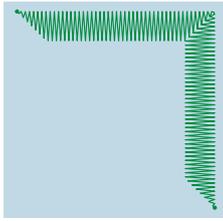
Oprima el botón de levantamiento del pie ⑪ para bajar el pie prensatelas.

Oprima las teclas de cierre inicial y final.

Asegúrese de que la tecla de bloqueo inicial esté desactivada ⑫ y que la tecla de bloqueo final esté activada ⑬.

Empiece a coser en la nueva dirección.

8



8 La máquina se detiene automáticamente al final de la esquina con la puntada de cierre.

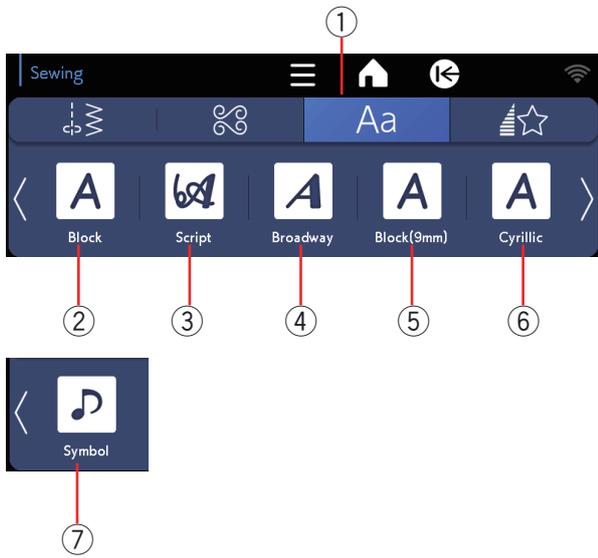
## MONOGRAMAS

Puede programar diseños de letras y símbolos para los monogramas.

Oprima la pestaña de monogramas y se abrirá la ventana de selección de fuentes.

Puede seleccionar una de 6 fuentes.

Seleccione la fuente deseada con la tecla correspondiente.



- ① Pestaña de monogramas
- ② Tecla de fuente letra de molde
- ③ Tecla de fuente letra manuscrita
- ④ Tecla de fuente Broadway
- ⑤ Tecla de fuente letra de molde (9 mm)
- ⑥ Tecla cirílico
- ⑦ Tecla de símbolos

Se abrirá la ventana de modo de monogramas.

### NOTA:

La altura de la fuente letra de molde (9 mm) es de aproximadamente 9 mm.

## Teclas de función

### ⑧ Teclas de cursor

Oprima esta tecla para mover el cursor hacia arriba o abajo.

### ⑨ Tecla de mayúscula o minúscula

Oprima esta tecla para elegir mayúsculas o minúsculas.

### ⑩ Tecla de tamaño de letra

Oprima esta tecla para seleccionar el tamaño grande (L) o pequeño (S).

### ⑪ Tecla de vista preliminar

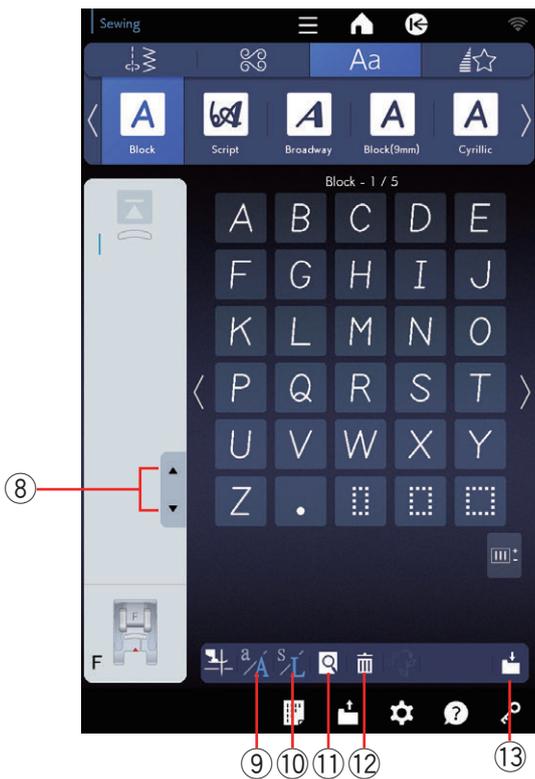
Oprima esta tecla para ver todo el monograma.

### ⑫ Tecla de eliminación

Oprima esta tecla para eliminar el símbolo o carácter seleccionado.

### ⑬ Tecla de guardar archivo

Oprima esta tecla para guardar el monograma como un archivo de datos.



## Tensión del hilo manual

Esta máquina está equipada con un control de tensión del hilo automático. No obstante, es posible que deba ajustar manualmente la tensión de acuerdo con las condiciones de la costura.

### Ajuste de la tensión del hilo individual

Para aplicar el ajuste de la tensión del hilo a cada letra de manera individual, mueva el cursor y seleccione la letra.

Oprima la tecla “+” o “-” para ajustar la tensión del hilo de la letra seleccionada. La tensión del hilo ajustada se aplica a la letra seleccionada.

① Ajuste de la tensión del hilo

### Ajuste de la tensión del hilo unificada

Para aplicar el ajuste de la tensión del hilo a todas las letras juntas, no es necesario que seleccione las letras.

Oprima la tecla de tensión del hilo unificada ②.

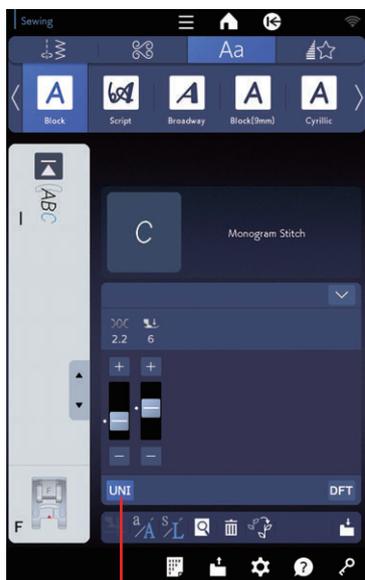
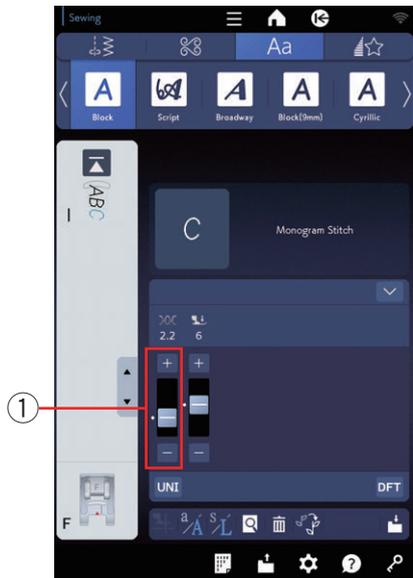
Oprima la tecla “+” o “-” para ajustar la tensión del hilo. La tensión del hilo ajustada se aplica a todas las letras ingresadas.

Cuando se aplica el control de tensión del hilo unificada, la tecla de tensión del hilo unificada se torna de color celeste.

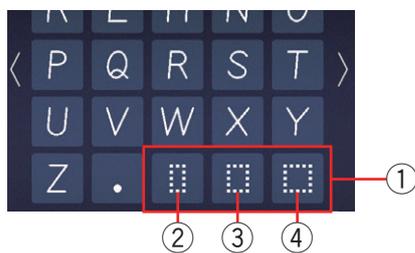
Oprima la tecla de tensión del hilo unificada otra vez para desactivar el ajuste de la tensión del hilo unificada.

#### NOTA:

El ajuste de la tensión del hilo unificada no puede aplicarse a los símbolos.



②



## Espacio

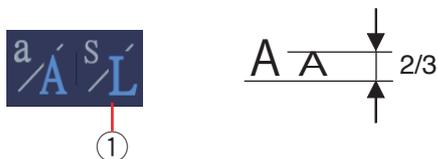
Para ingresar un espacio en los monogramas, oprima una de las tres teclas de espacio en la esquina derecha inferior de la selección de monogramas.

- ① Teclas de espacio
- ② Espacio pequeño
- ③ Espacio medio
- ④ Espacio grande

## Reducción del tamaño de las letras

Para reducir la altura de un carácter a aproximadamente 2/3 de su tamaño original, selecciónelo y oprima la tecla de tamaño de letra.

① Tecla de tamaño de letra



## Programación de un monograma

Oprima las teclas correspondientes para ingresar los caracteres y programar un monograma.

### NOTA:

Utilice una aguja de punta azul para coser un monograma.

Aplique una hoja de estabilizador para tejidos finos o telas elásticas.

Haga una prueba de costura para comprobar los resultados de la costura.

### Ejemplo 1: “Acolchados” en fuente letra de molde

Seleccione la fuente letra de molde.

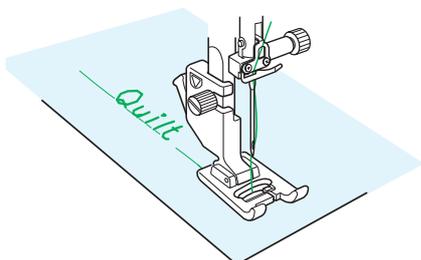
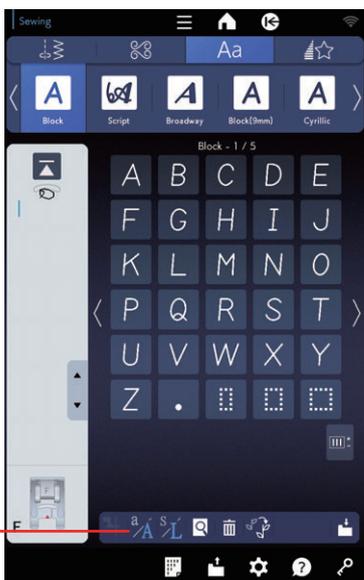
Ingrese “Q”.

Oprima la tecla para mayúsculas y minúsculas para elegir la minúscula.

① Tecla para mayúsculas y minúsculas

Ingrese “u”, “i”, “l” y “t”.

Empiece a coser. Cosa hasta que la máquina se detenga.



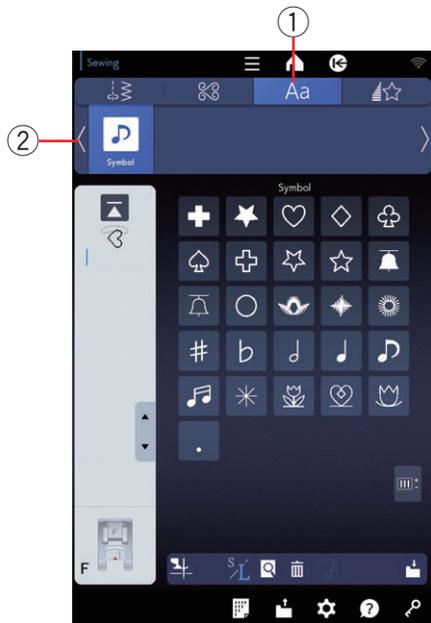
## Ejemplo 2: “ ♥Café” en fuente Broadway

Oprima la pestaña monogramas y seleccione Símbolos.  
Ingrese un corazón.

Oprima la tecla de cursor y seleccione la fuente Broadway.

Ingrese “C”.

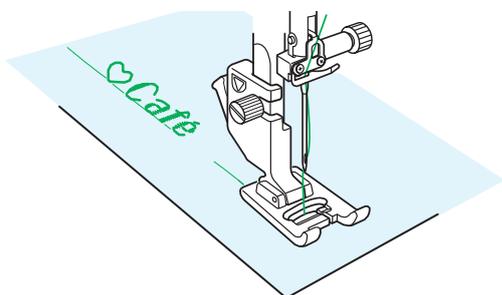
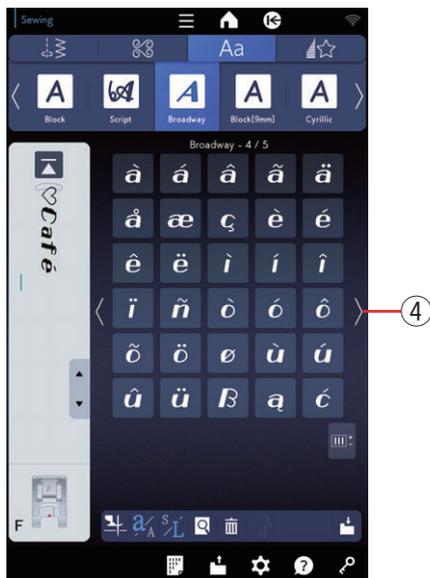
- ① Pestaña de monogramas
- ② Tecla de cursor



Oprima la tecla para mayúsculas y minúsculas para elegir la minúscula.

Ingrese “a” y “f”.

- ③ Tecla para mayúsculas y minúsculas



Oprima la tecla de próxima página para ir a la página 4/5.  
Ingrese “é”.

④ Tecla de próxima página

**NOTA:**

Utilice una aguja de punta azul para coser un monograma.  
Aplique una hoja de estabilizador para tejidos finos o telas elásticas.  
Haga una prueba de costura para comprobar los resultados de la costura.

Empiece a coser. Cosa hasta que la máquina se detenga.

**Almacenamiento de una combinación de patrones**

La combinación de patrones y el monograma pueden guardarse como un archivo en la memoria interna de la máquina o una memoria USB.

La máquina tiene un puerto USB para memoria USB.

Oprima la tecla para guardar archivo después de programar una combinación de patrones y se abrirá la ventana guardar archivo.

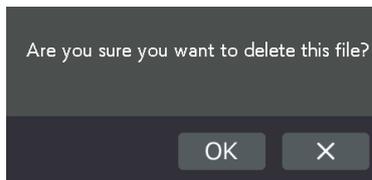
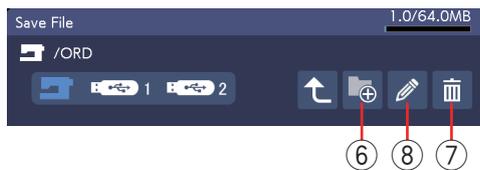
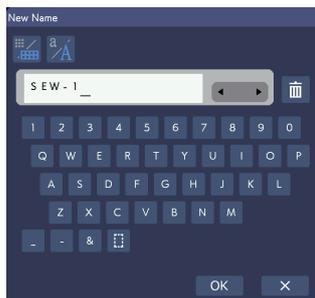
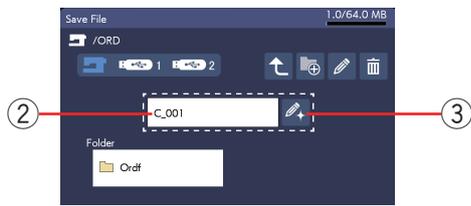
① Tecla de guardar archivo

Seleccione la ubicación donde desea guardar la combinación de patrones.

En la pantalla se muestran las carpetas “EMB” y “ORD”. Oprima el icono de la carpeta “ORD” para seleccionar la carpeta en el modo de costura normal.

**NOTA:**

- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si no se lee la memoria USB, compruebe su formato (consulte las páginas 185 a 186).
- No utilice un lector de tarjetas USB, ni un concentrador USB.



El nombre del archivo se asignará automáticamente a partir de C\_001..... en orden.

Oprima la tecla OK para guardar el archivo con el nombre asignado.

② Nombre de archivo

Si desea asignar un nombre único al archivo, oprima la tecla de renombrar y se abrirá la ventana del teclado.

③ Tecla de renombrar

Si desea utilizar el teclado QWERTY, oprima la tecla del teclado.

Oprima la tecla para mayúsculas y minúsculas para elegir la mayúscula o minúscula.

④ Tecla del teclado

⑤ Tecla para mayúsculas y minúsculas

Ingrese un nombre nuevo y oprima la tecla OK para cambiar el nombre del archivo.

Oprima la tecla OK y el archivo se guardará con el nombre nuevo.

### Creación de una carpeta nueva

Seleccione una ubicación para una carpeta nueva y oprima la tecla de carpeta nueva. Se abrirá la ventana del teclado.

Ingrese un nombre de carpeta y oprima la tecla OK. La carpeta nueva se crea con el nombre asignado.

⑥ Tecla de carpeta nueva

### Eliminación de un archivo o una carpeta

Oprima la tecla de eliminación y seleccione el archivo o la carpeta que desea eliminar.

Aparece un mensaje de confirmación.

Oprima la tecla OK para eliminar el archivo o la carpeta.

⑦ Tecla de eliminación

### Cambio del nombre de un archivo o una carpeta

Oprima la tecla de renombrar y seleccione el archivo o la carpeta a la que desea cambiarle el nombre. Se abrirá la ventana del teclado.

Ingrese un nuevo nombre y oprima la tecla OK.

El nombre del archivo o la carpeta cambiará.

⑧ Tecla de renombrar

## Apertura de una combinación de patrones

Puede abrir las combinaciones de patrones y los monogramas guardados en la memoria interna de la máquina o en una memoria USB.

Oprima la tecla de abrir archivo para que se abra la ventana abrir archivo.

① Tecla de abrir archivo

Seleccione la ubicación en la memoria, ya sea la memoria interna de la máquina o una memoria USB. Aparecerán las carpetas “EMB” y “ORD”.

### NOTA:

- Si creó carpetas anteriormente, también aparecerán.
- Si no puede encontrar la carpeta deseada o el archivo en la página, oprima la tecla próxima página o página anterior para ver las otras páginas.

Seleccione la carpeta que desea abrir y aparecerá la lista de archivos.

Seleccione el archivo deseado.

Para mostrar solo el formato de archivo que desea ver, primero oprima la tecla de selección de formato.

Se abre el cuadro de diálogo de formato.

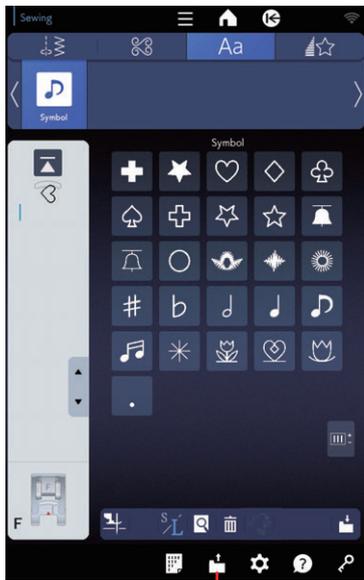
En el cuadro de diálogo de formato, seleccione el formato que desea mostrar.

② Tecla de selección de formato

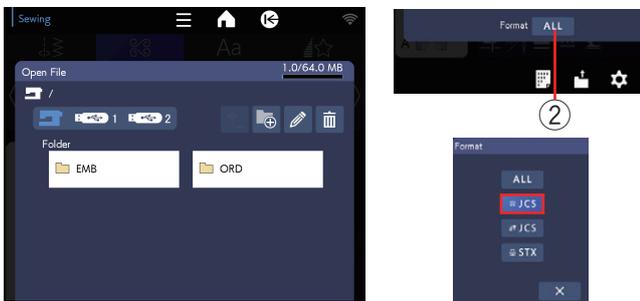
Los iconos de formato de archivo son los siguientes:

Formatos	Descripción
 JCS	*archivo .JCS (combinación de patrones)
 JCS	*archivo .JCS (puntada cónica)
 STX	*archivo .STX

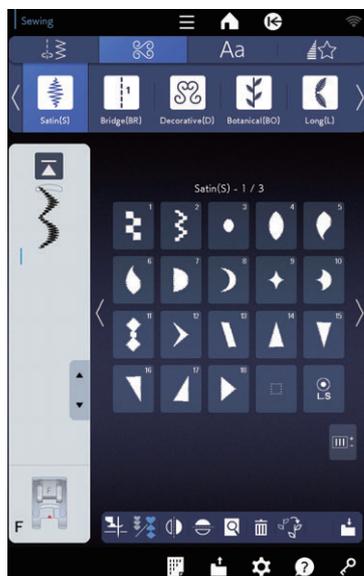
La pantalla volverá a la ventana de Costura normal y mostrará el monograma o la combinación de patrones guardada.

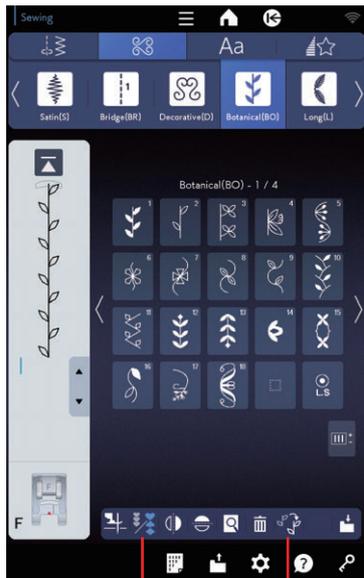
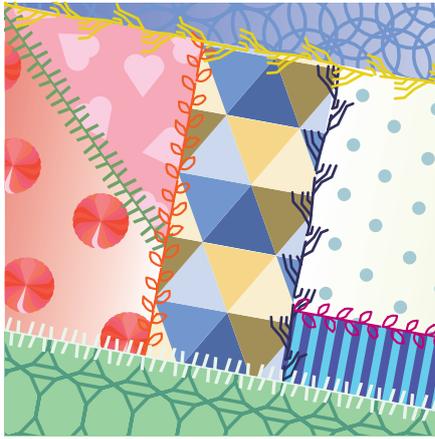


①



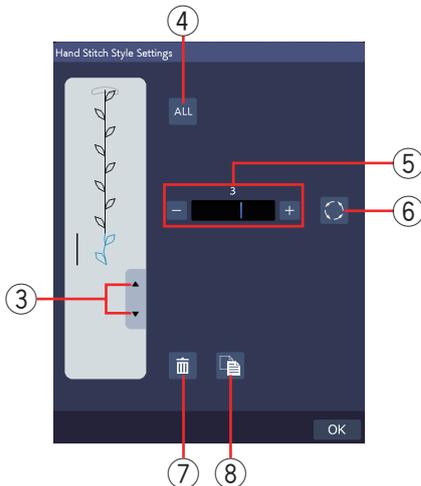
②





①

②



⑦

⑧

#### NOTA:

El estilo de variación cambiará cuando modifique la proporción de prolongación de las puntadas de satén o cuando utilice la tecla de imagen espejo horizontal.

## ESTILO PUNTADA A MANO

### Estilo puntada a mano

Puede crear sus propias puntadas como si cosiera a mano si implementa ligeras diferencias en los patrones de costura.

Esto puede utilizarse para patrones decorativos de prendas de niños o artículos pequeños, aparte de acolchados libres.

Utilice hilo grueso (n.º 30) para lograr resultados de costura más eficaces.

El estilo puntada a mano puede utilizarse en el modo de programación (consulte la página 105).

#### NOTA:

- El estilo puntada a mano no puede aplicarse a Combi. Puntadas (BR1 - 12), las puntadas Mirage (M1 - 20) ni a las fuentes de monogramas a excepción de lo siguiente.
- El estilo puntada a mano puede aplicarse a los patrones de puntada, las fuentes de monogramas de letra de molde de tamaño grande y los símbolos/números del alfabeto cirílico.

Puede disfrutar de resultados de costura estupendos cada vez que cambie de patrón.

Al combinar patrones con pequeñas diferencias, puede crear patrones únicos distintos de los regulares.

Puede distorsionar las formas de los patrones de acuerdo con el tipo, el grosor y la velocidad de la costura de la tela. Haga siempre una prueba de costura en un trozo de la tela que desea utilizar.

#### Para coser:

- 1 Oprima la tecla de programa.  
Selecione los patrones de puntadas deseados.  
① Tecla de programa
- 2 Oprima la tecla de estilo puntada a mano.  
Se abrirá la ventana de configuración de estilo puntada a mano.  
② Tecla de estilo puntada a mano
- 3 Para seleccionar el patrón, oprima la tecla de cursor para mover el cursor hacia arriba o abajo.  
③ Teclas de cursor  
Para seleccionar todos los patrones, oprima la tecla ALL.  
④ Tecla ALL
- 4 Para ajustar la fuerza de variación del patrón seleccionado, oprima la tecla "+" o "-".  
⑤ Ajuste de la fuerza de variación

#### NOTA:

El rango de ajuste de la fuerza de variación es de OFF (0) a 5.

- 5 Puede cambiar el estilo de variación. Para cambiar el estilo de variación, oprima la tecla de estilo de variación.  
⑥ Tecla de estilo de variación

No puede elegir el estilo de variación anterior después de cambiarlo. Guarde su estilo de variación favorito con la tecla de guardar archivo (consulte la página 125). Compruebe la imagen de costura. Pruebe la costura en un trozo de la tela que desea utilizar.

- 6 Puede eliminar o copiar el patrón seleccionado de manera individual. Para eliminar el patrón seleccionado, oprima la tecla de eliminación.  
Para copiar el patrón seleccionado, oprima la tecla de copiar.  
⑦ Tecla de eliminación  
⑧ Tecla de copiar

## APLICACIÓN DE COSTURA

### Variedad de aplicación de costura

La aplicación de costura es una función única que le proporciona aplicaciones de costura útiles.

Oprima la tecla de inicio para ir a la ventana de inicio.

① Tecla de inicio

Oprima la tecla de aplicación de costura en la ventana de inicio y se abrirá el menú de aplicación de costura.

Oprima una de las pestañas para seleccionar la categoría.

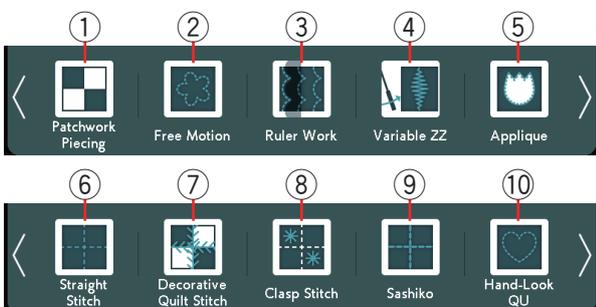
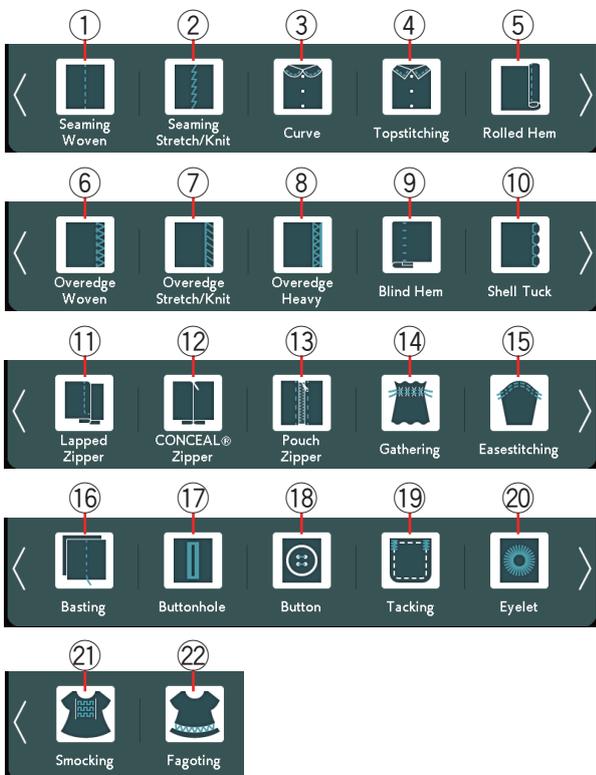
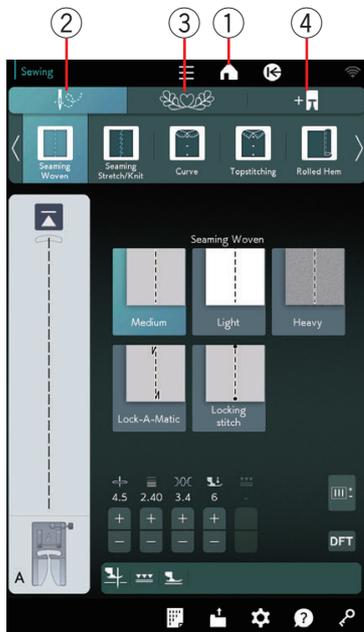
② Costura

③ Acolchados

Puede elegir las aplicaciones de costura que utilizan los pies prensatelas opcionales si oprime la pestaña de pie opcional ④.

Consulte las instrucciones de pies opcionales para ver información de uso.

④ Pestaña de pie opcional



### Costura

En la categoría de costura, hay 22 aplicaciones de costura útiles.

Las 22 aplicaciones de costura son las siguientes:

- ① Costuras tejidas
- ② Costuras estir./punt.
- ③ Curva
- ④ Puntada
- ⑤ Doblado enrollado
- ⑥ Sobrehilado tejido
- ⑦ Sobrehilado estir./punt.
- ⑧ Sobrehilado tela gruesa
- ⑨ Doblado invisible
- ⑩ Alforza ondeada
- ⑪ Cremallera solapada
- ⑫ Cremallera CONCEAL®\*
- ⑬ Cremallera de bolsa
- ⑭ Fruncido
- ⑮ Ribete contraído
- ⑯ Hilvanado
- ⑰ Ojales
- ⑱ Botón
- ⑲ Costura refuerzo
- ⑳ Ojalillo
- ㉑ Fruncido
- ㉒ Gaveado

\* "CONCEAL" es una marca comercial registrada de YKK Corporation.

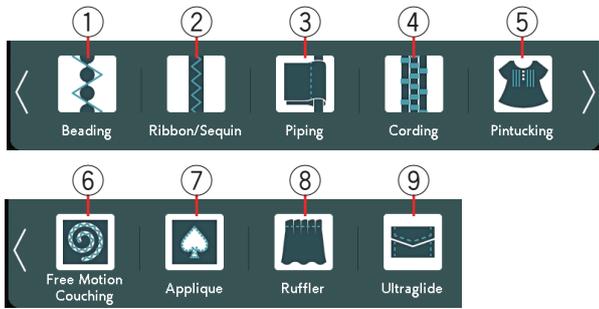
### Acolchados

En esta categoría, hay 10 tipos de puntadas útiles para acolchados.

Oprima la pestaña del icono de acolchados y se abrirá el menú de aplicación de costura de acolchados.

Las 10 aplicaciones de costura de acolchados son las siguientes:

- ① Composición patchwork
- ② Movimiento libre
- ③ Trabajo con regla
- ④ ZZ variable
- ⑤ Aplicación
- ⑥ Puntada rectas
- ⑦ Punt. acol. decorativa
- ⑧ Puntada broche
- ⑨ Sashiko
- ⑩ P'da acolch. a mano



### Aplicación de costura opcional

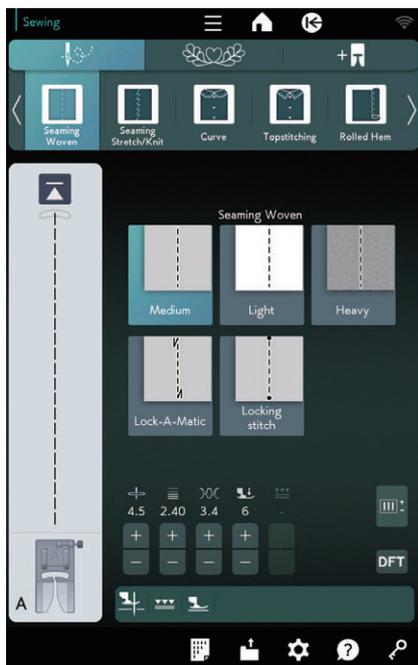
La categoría opcional de aplicación de costura proporciona 9 aplicaciones de costura útiles.

Oprima la pestaña de pie opcional y se abrirá el menú de aplicación de costura opcional.

Las 9 aplicaciones de costura opcionales son las siguientes:

- ① Bordoneado
- ② Cinta/lentejuela
- ③ Vivos
- ④ Acordonado
- ⑤ Ribetes
- ⑥ Acolchado de mov. libre
- ⑦ Aplicación
- ⑧ Ondulador
- ⑨ Ultradelsiz.

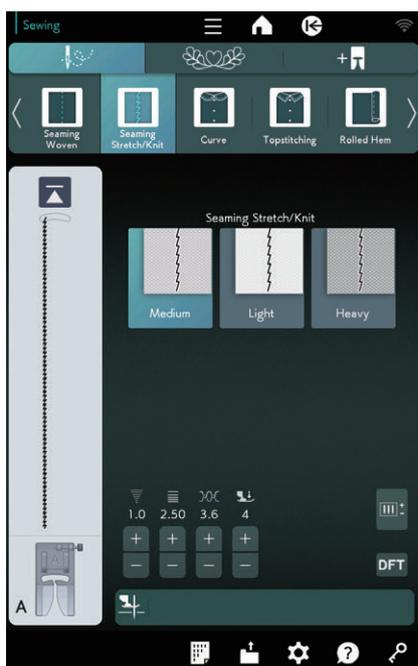
Consulte las instrucciones del pie opcional para la costura.



### Aplicación de costura

#### Costuras tejidas

Puntadas rectas para costuras tejidas regulares.



#### Costuras estir./punt.

Costuras estrechas para tejidos de punto o elásticos.



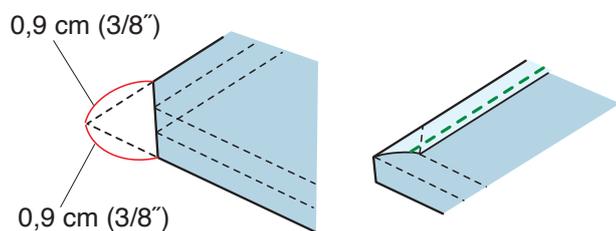
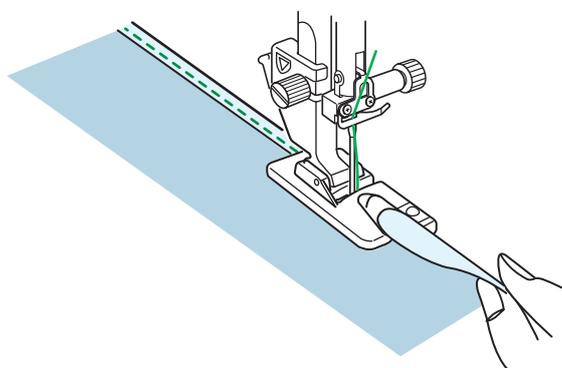
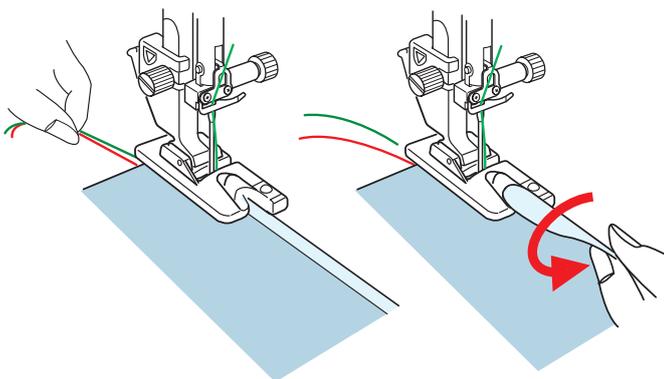
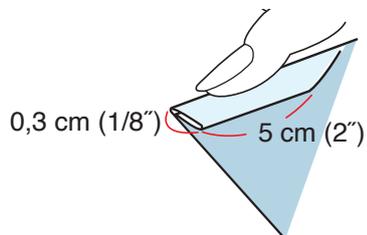
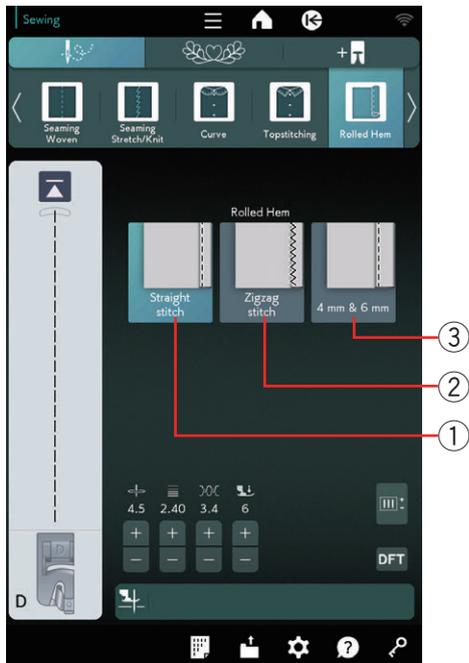
### Curva

Puntadas rectas cortas para líneas curvas.



### Puntada

Puntadas rectas largas para puntadas con hilos gruesos.



## Dobladillo enrollado

- ① Puntada recta  
Dobladillo enrollado con puntada recta
- ② Puntada zigzag  
Dobladillo enrollado con puntada zigzag estrecha
- ③ 4 mm & 6 mm  
Dobladillo enrollado con los pies de dobladillo enrollado opcionales D1 y D2

### Para coser:

Coloque el pie para dobladillo enrollado D.  
Doble dos veces el borde de la tela para formar un dobladillo de 0,3 cm (1/8'') de ancho y 5 cm (2'') de largo; luego, oprima.

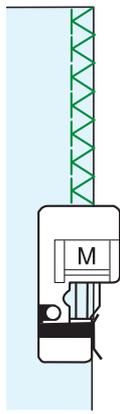
Coloque la tela y alinee el borde del dobladillo con la guía del pie. Gire el volante para bajar la aguja al punto inicial. Baje el pie y cosa varias puntadas lentamente mientras tira de los hilos para ayudar a mover la tela.

Detenga la máquina y baje la aguja en la tela. Levante el pie e inserte la parte doblada de la tela en el bucle del pie.

Baje el pie y cosa mientras levanta el borde de la tela para seguirlo moviendo hacia el bucle de manera uniforme.

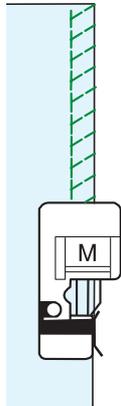
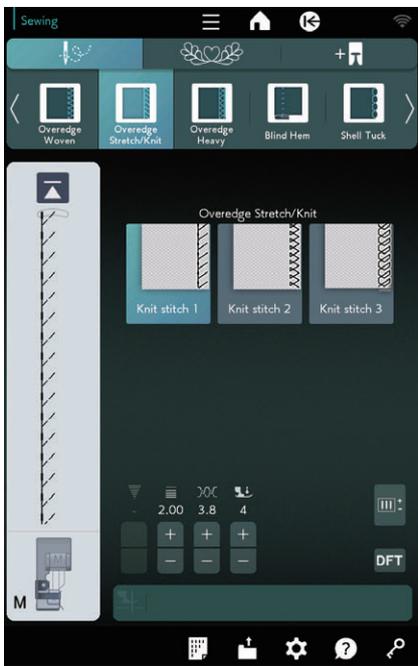
### NOTA:

Corte las esquinas unos 0,9 cm (3/8'') para reducir el tamaño.



### Sobrehilado tejido

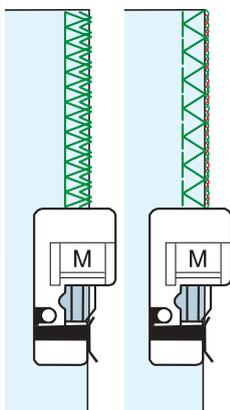
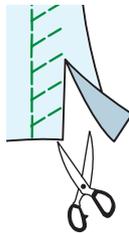
Puntada de sobrehilado para 2 capas de tejidos regulares.



### Sobrehilado estir./punt.

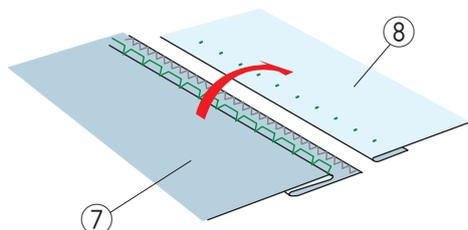
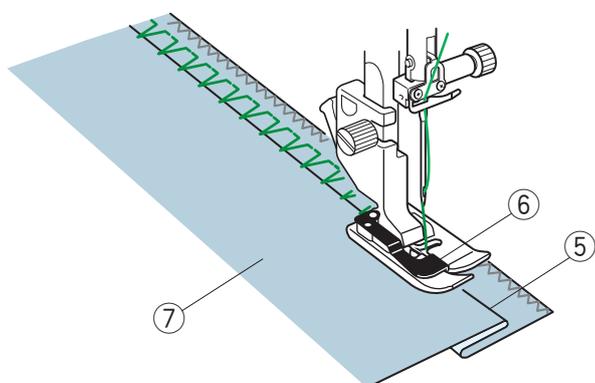
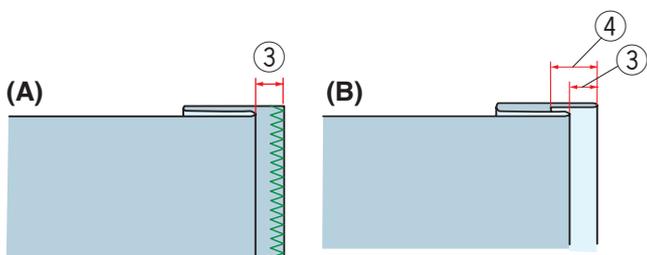
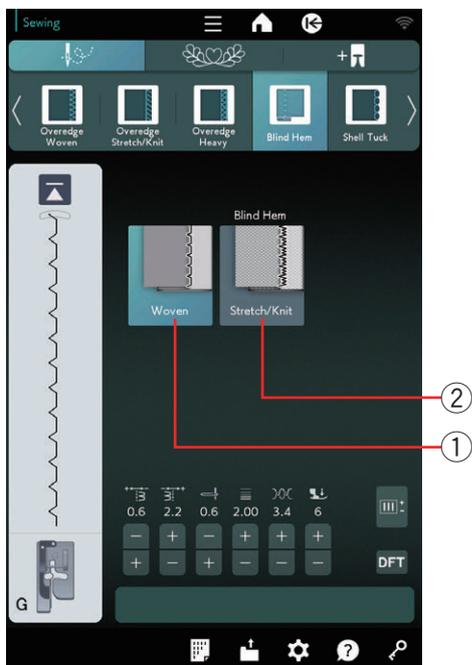
Puntada de tejido para bordes descosidos de tejidos de punto o telas elásticas.

Para obtener mejores resultados, utilice el pie de zigzag A y cosa dejando un margen de costura adecuado. Después de coser, recorte el margen de costura cerca de las puntadas.



### Sobrehilado tela gruesa

Puntada de sobrehilado doble para evitar que se deshilachen los bordes descosidos de linos y gabardinas.



## Dobladillo invisible

Están disponibles las siguientes 2 opciones.

① Tejido

Para tejidos regulares con dobladillo invisible

② Tejido de punto/tela elástica

Para dobladillo invisible en tejido de punto o tela elástica

### Para coser:

Coloque el pie de dobladillo invisible G.

Doble la tela para formar un dobladillo y deje un espacio de 0,5 cm (1/4"), como se muestra.

③ 0,5 cm (1/4")

(A) Tejidos medianos a gruesos: El borde descosido debe sobrehilarse.

(B) Tejidos finos: Doble el borde descosido 1 cm (1/2").

④ 1 cm (1/2")

Ubique la tela de modo que el dobladillo salga hacia el lado izquierdo de la guía en el pie. Baje el pie prensatelas.

La aguja debe perforar el borde plegado cuando pase por el lado izquierdo.

Ajuste la posición de la baja de la aguja si es necesario.

Cosa mientras guía el dobladillo con la guía.

⑤ Dobladillo

⑥ Guía

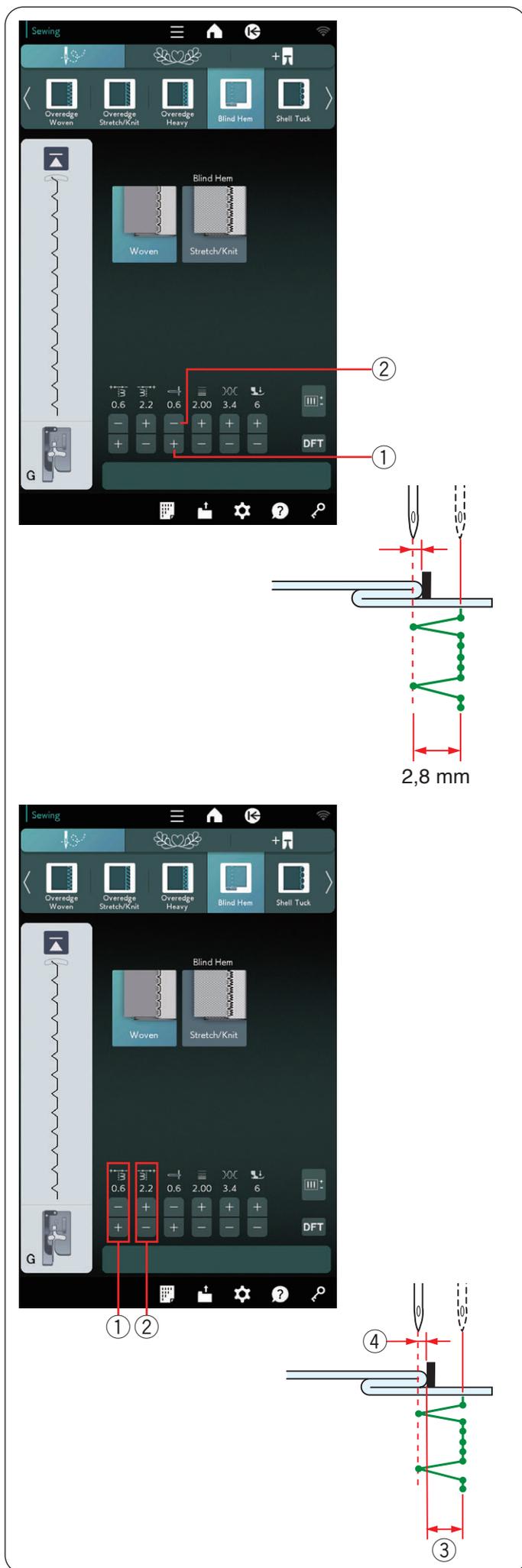
⑦ Revés de la tela

Después de terminar la costura, ponga la tela plana.

La costura en el derecho de la tela es casi invisible.

⑦ Revés de la tela

⑧ Derecho de la tela



### Ajuste de la posición de bajada de la aguja

Oprima la tecla “+” ① en la fila inferior para mover la posición de bajada de la aguja a la izquierda.

Oprima la tecla “-” ② en la fila superior para mover la posición de bajada de la aguja a la derecha.

La posición de bajada de la aguja cambiará y el ancho de la puntada (2,8 mm) permanecerá sin cambios.

La distancia entre la posición de bajada de la aguja izquierda y la guía del pie se indica en milímetros.

#### NOTA:

Puede alterar el ancho de la puntada si cambia la posición de bajada de la aguja derecha.

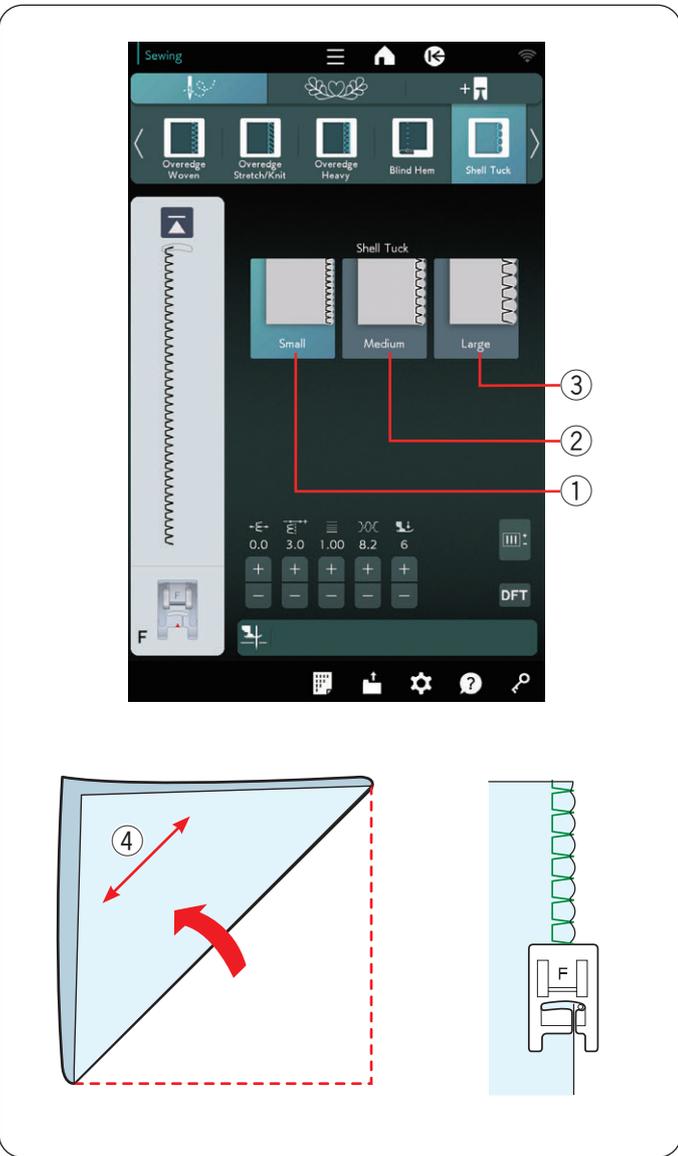
### Modificación del ancho de puntada del dobladillo invisible

Oprima la tecla “+” ② para aumentar el ancho de la puntada ③.

Oprima la tecla “-” ② para reducir el ancho de la puntada ③.

#### NOTA:

Puede mover la posición de bajada de la aguja izquierda ④ con la tecla “+” o “-” ①.



### Alforza ondeada

Están disponibles las siguientes 3 opciones.

- ① Pequeño  
Puntada de alforza ondeada angosta
- ② Medio  
Puntada de alforza ondeada de ancho medio
- ③ Grande  
Puntada de alforza ondeada regular

### Para coser:

Utilice una tela ligera (por ejemplo, tricot).

Doble la tela en costuras sesgadas ④ como se muestra y cosa el dobladillo.

Saque apenas la aguja del borde plegado para crear un borde ondeado.

Si cose alforzas ondeadas, deje un espacio entre las filas de al menos 1,5 cm (5/8").

- ④ Dirección de la costura sesgada



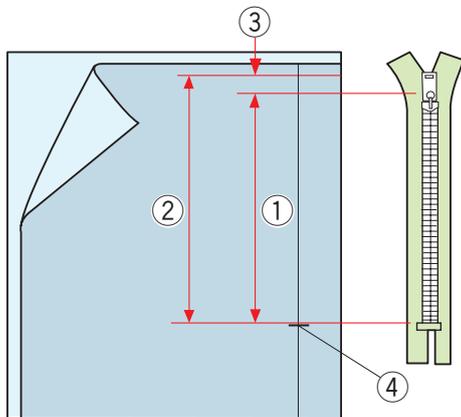
## Costura de cremallera solapada

Oprima el icono de cremallera solapada y se abrirá la ventana de costura de cremallera.

Oprima el icono de paso de costura y la configuración de la máquina se ajustará automáticamente para adaptarse a cada paso de costura.

**NOTA:** El pie de alimentación dual VD (simple) y el pie para cremallera de alimentación dual ED (simple) aparecen en la pantalla táctil derecha cuando se oprime la tecla de alimentación dual.

El pie para cremallera de alimentación dual ED (simple) se utiliza junto con el pie de alimentación dual VD (simple).



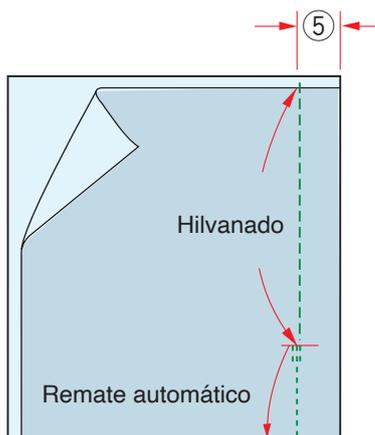
### Preparación de la tela

Agregue 1 cm (3/8") al tamaño de la cremallera. Este es el tamaño de abertura general.

Marque el fin de la abertura.

- ① Tamaño de la cremallera
- ② Tamaño de la abertura
- ③ 1 cm (3/8")
- ④ Fin de la abertura

Coloque el pie de zigzag A.



### Remate automático

Coloque los derechos de la tela juntos y cosa hasta el final de la abertura dejando un margen de 2 cm (3/4").

- ⑤ 2 cm (3/4")



### Hilvanado

Hilvane la abertura de la cremallera.



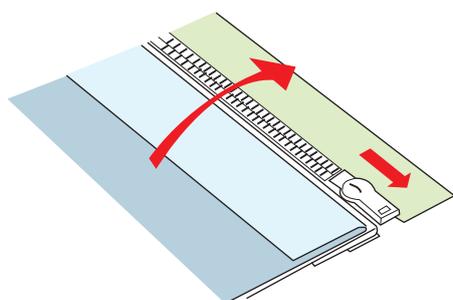
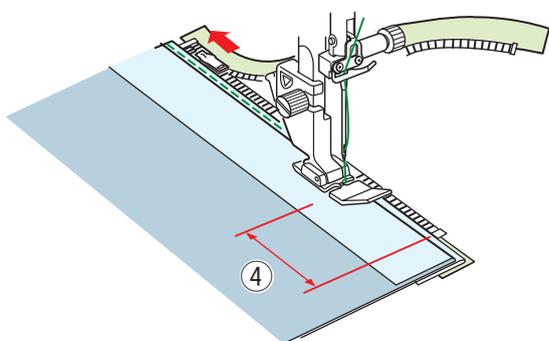
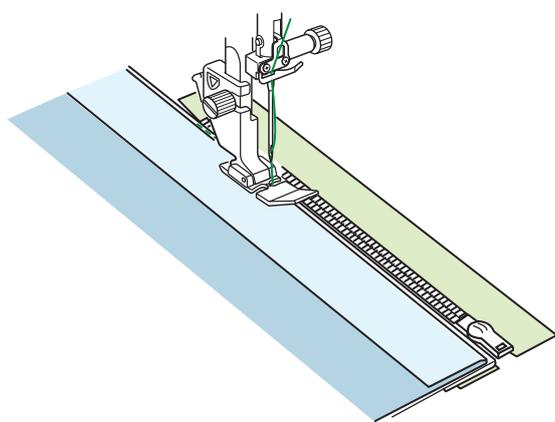
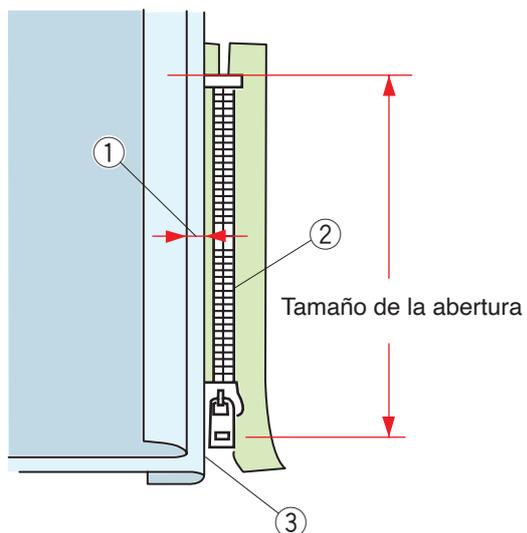
### Cosa lado izq.

Coloque el pie para cremalleras E.

Doble el margen de costura izquierdo. Voltee el margen de costura derecho debajo para formar un dobladillo de 0,2 cm a 0,3 cm (1/8").

Coloque los dientes de la cremallera al lado del dobladillo y sujételos en su lugar.

- ① 0,2 cm - 0,3 cm (1/8")
- ② Dientes de la cremallera
- ③ Dobladillo



Baje el pie del lado superior en la parte inferior de la cremallera para que la aguja perfora la tela al lado del dobladillo y la cinta de la cremallera.

Cosa a lo largo de la cremallera y guíe los dientes de la cremallera a lo largo del borde inferior del pie.

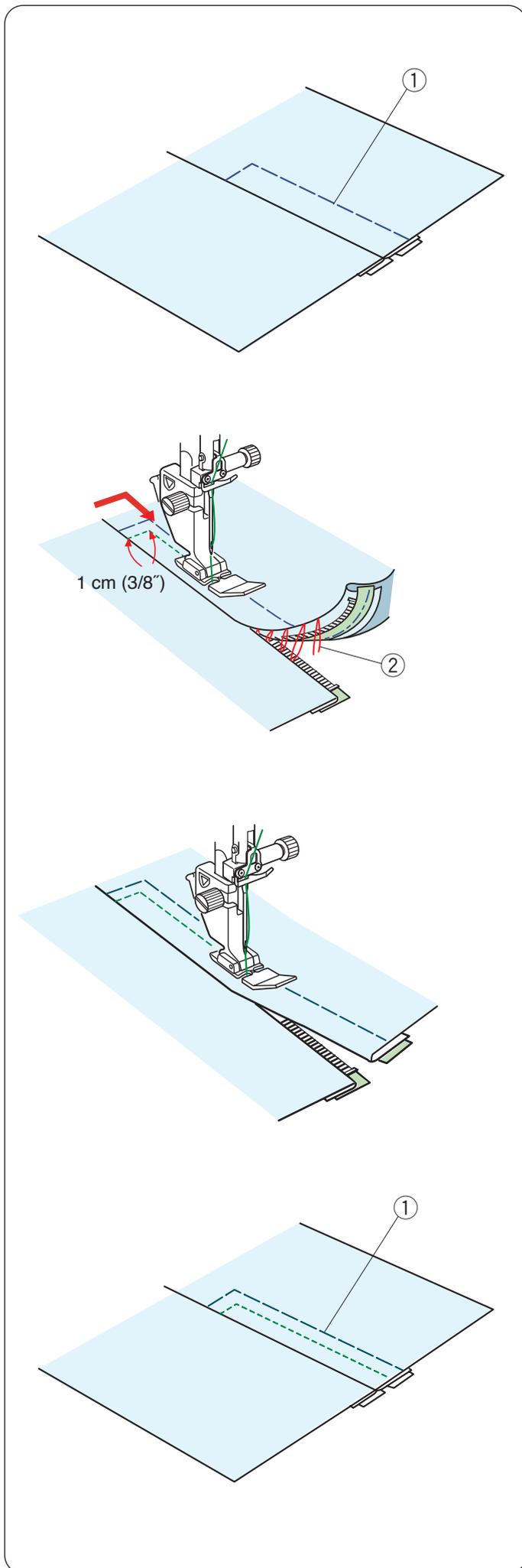
Cosa todas las capas al lado del dobladillo.

Deténgase 5 cm (2") antes de que el pie para cremalleras E llegue al control deslizante de la cinta para cremalleras.

- ④ 5 cm (2")

Levante el pie y abra la cremallera. Baje el pie y cosa el resto de la costura.

Cierre la cremallera y extienda la tela en plano con el derecho de la tela hacia arriba.



### Hilvanado

Reemplace el pie por el pie de zigzag A.

Hilvane la tela abierta y la cinta de la cremallera juntas.

① Hilvanado



### Cosa lado drch.

Reemplace el pie por el pie para cremalleras E.

Pespunte a lo largo del fin de la abertura a 1 cm (3/8").

Cosa la prenda y la cinta de la cremallera y guíe los dientes de la cremallera a lo largo del borde inferior del pie.

Deténgase a unos 5 cm (2") de la parte superior de la cremallera.

Levante el pie y retire las puntadas del hilvanado.

② Puntadas del hilvanado

Abra la cremallera y mueva el control deslizante a la parte posterior del pie.

Baje el pie y cosa el resto de la costura; asegúrese de que el dobladillo esté parejo.

Retire las puntadas de hilvanado.

① Hilvanado



## Cremallera CONCEAL®\*

Oprima el icono del pie para cremallera CONCEAL® Z\* y la ventana mostrará las teclas de iconos de paso a paso.

Prepare una cremallera CONCEAL®\* 2 cm (3/4") más larga que el tamaño de la abertura.

Oprima el icono de paso de costura y la configuración de la máquina se ajustará automáticamente para adaptarse a cada paso de costura.



### Remate automático

Coloque el pie de zigzag A. Coloque los derechos de la tela juntos y cosa hasta el final de la abertura con un margen de costura de 2 cm (3/4"). Oprima el botón de retroceso para bloquear las costuras.

- ① Fin de la abertura
- ② 2 cm (3/4")
- ③ Tamaño de la cremallera
- ④ Tamaño de la abertura



### Hilvanado

Hilvane la abertura 0,3 cm (1/8") dentro de la línea de la costura.

- ⑤ 0,3 cm (1/8")

Doble el margen de costura izquierdo a la tela. Abra la cremallera y colóquela en el margen de costura derecho con el lado posterior hacia arriba.

Coloque los dientes de la cremallera derechos al lado del dobladillo y sujételos en su lugar.

- ⑥ Margen de costura izquierdo
- ⑦ Dientes de la cremallera
- ⑧ Dobladillo



### Drch. de dientes

Reemplace el pie por el pie para cremallera CONCEAL® Z\*.

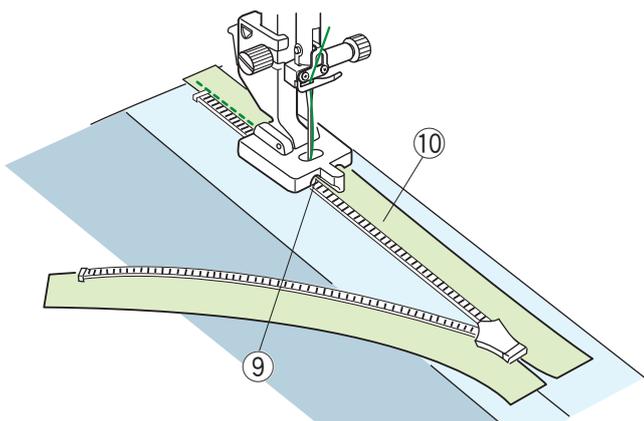
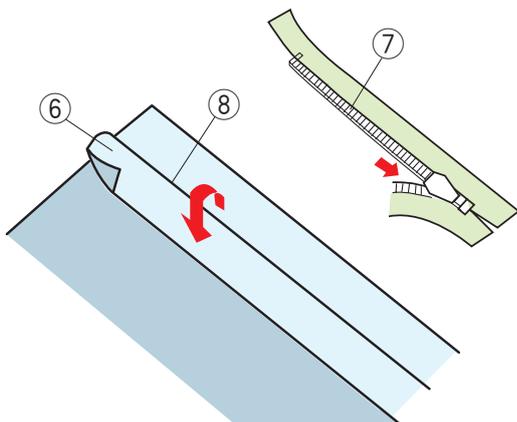
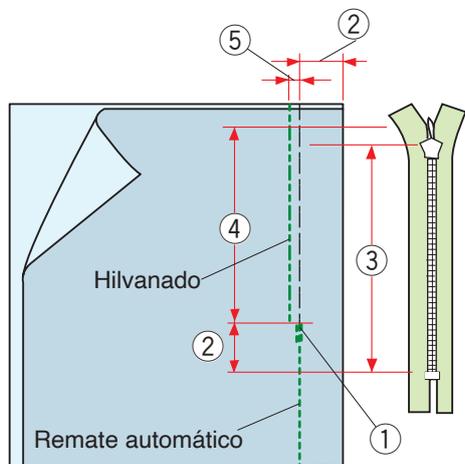
Levante los dientes de la cremallera a la derecha y baje el pie para que la ranura izquierda del pie enganche los dientes de la cremallera.

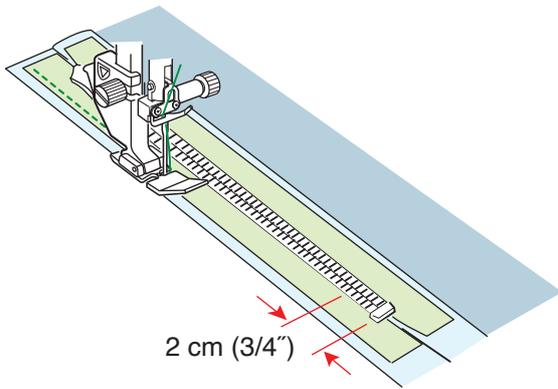
Haga las puntadas a través de la cinta para cremalleras y la tela hasta el final de la abertura.

Invierta las puntadas para asegurar la costura.

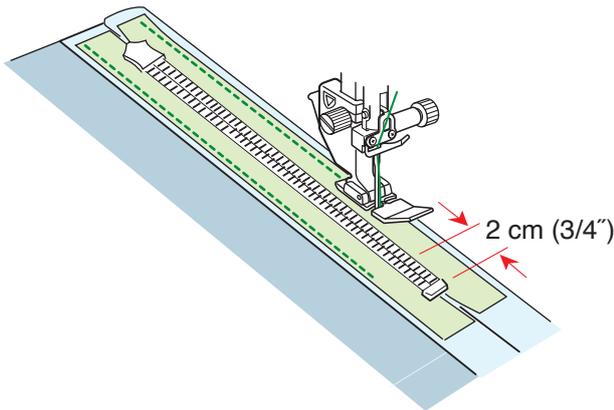
- ⑨ Ranura izquierda
- ⑩ Cinta de la cremallera

\* "CONCEAL" es una marca comercial registrada de YKK Corporation.

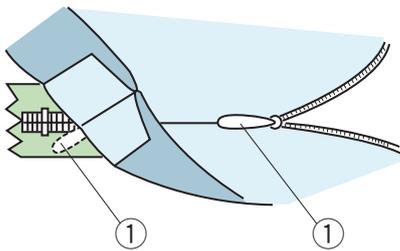




2 cm (3/4")

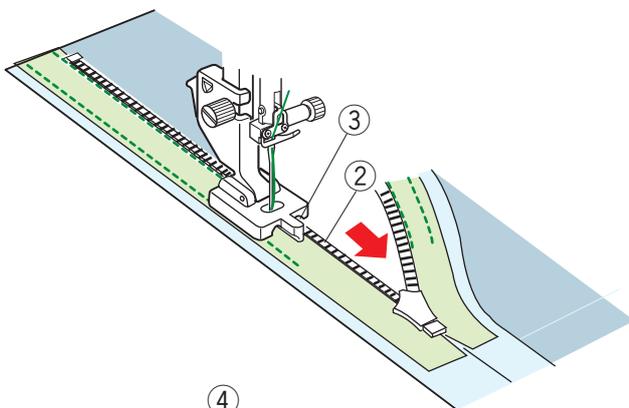


2 cm (3/4")



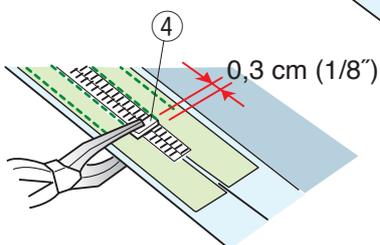
①

①



③

②



④

0,3 cm (1/8")



Left side  
of tape

### Lado izquierdo de la cinta

Levante el pie y cierre la cremallera.

Reemplace el pie por el pie para cremalleras E.

Gire y doble la tela a la derecha. Cosa a lo largo del borde de la cinta de la cremallera izquierda e invierta las puntadas 2 cm (3/4") antes de la parte inferior de la cremallera.



Right side  
of tape

### Lado derecho de la cinta

Gire y doble la tela a la izquierda.

Cosa a lo largo del borde de la cinta de la cremallera derecha e invierta las puntadas 2 cm (3/4") antes de la parte inferior de la cremallera.



Left  
of teeth

### Izq. de dientes

Levante el pie y reemplácelo con el pie para cremallera CONCEAL® Z\*.

Retire las puntadas de hilvanado.

Abra la cremallera e inserte la lengüeta entre la tela y la cinta de la cremallera para que el control deslizante llegue al tope.

① Lengüeta

Levante los dientes de la cremallera a la izquierda y baje el pie para que la ranura derecha del pie enganche los dientes de la cremallera.

Haga las puntadas a través de la cinta para cremalleras y la tela hasta el final de la abertura. Invierta las puntadas para asegurar la costura.

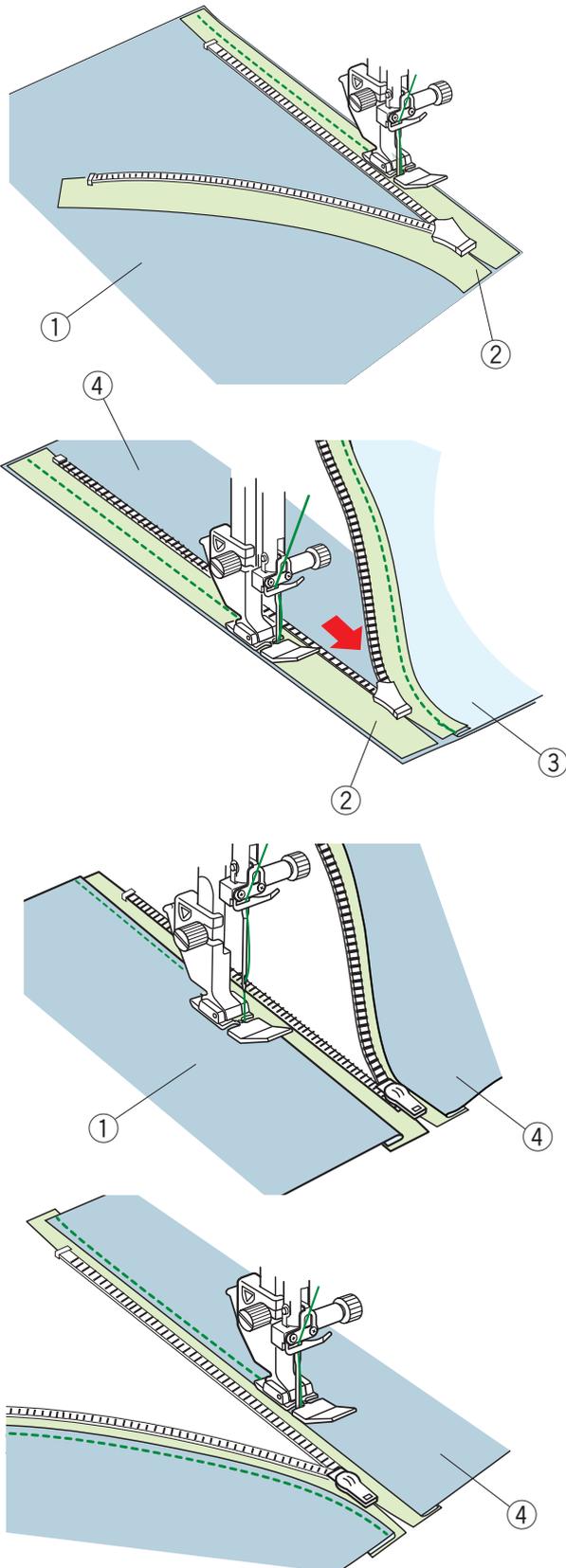
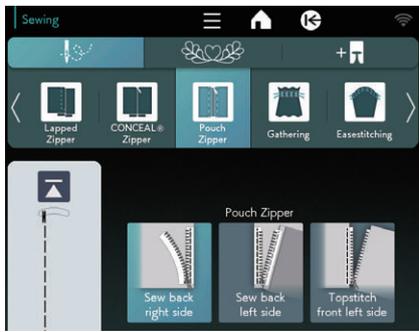
② Dientes de la cremallera

③ Ranura derecha

Deslice el tope a 0,3 cm (1/8") por debajo del fin de la abertura y sujete el tope con pinzas.

④ Tope

\* "CONCEAL" es una marca comercial registrada de YKK Corporation.



## Cremallera de bolsa

Oprima el icono de cremallera de bolsa y la ventana mostrará las teclas de iconos de paso a paso. Prepare 2 piezas de tela y una cinta de cremallera.

### NOTA:



Pie para cremallera de alimentación dual ED (simple) aparece en la pantalla táctil derecha cuando se oprime la tecla de alimentación dual.



### Cosa lado drch. tras.

Coloque el pie para cremalleras E. Abra la cremallera.

Coloque los derechos de la tela y la cinta para cremallera juntos alineando ambos bordes derechos.

Cosa a lo largo del cierre y alinee el borde derecho del pie con la cinta de la cremallera.

Deténgase 5 cm (2") antes de que el pie para cremalleras E llegue al control deslizante de la cinta para cremalleras. Cierre la cremallera y cosa el resto de la costura.

- ① Derecho de la tela A
- ② Revés de la cinta para cremallera



### Cosa lado izq. tras.

Doble el margen de costura derecho.

Coloque los derechos de la otra tela y la cinta para cremallera juntos alineando ambos bordes izquierdos. Abra la cremallera y cosa a lo largo de la cremallera y alinee el borde izquierdo del pie con la cinta de la cremallera.

Deténgase 5 cm (2") antes de que el pie para cremalleras E llegue al control deslizante de la cinta para cremalleras. Cierre la cremallera y cosa el resto de la costura.

- ③ Revés de la tela A
- ④ Derecho de la tela B



### Punt. sup izq. del.

Doble el margen de costura.

Extienda la tela en plano con el derecho de la tela hacia arriba. Abra la cremallera.

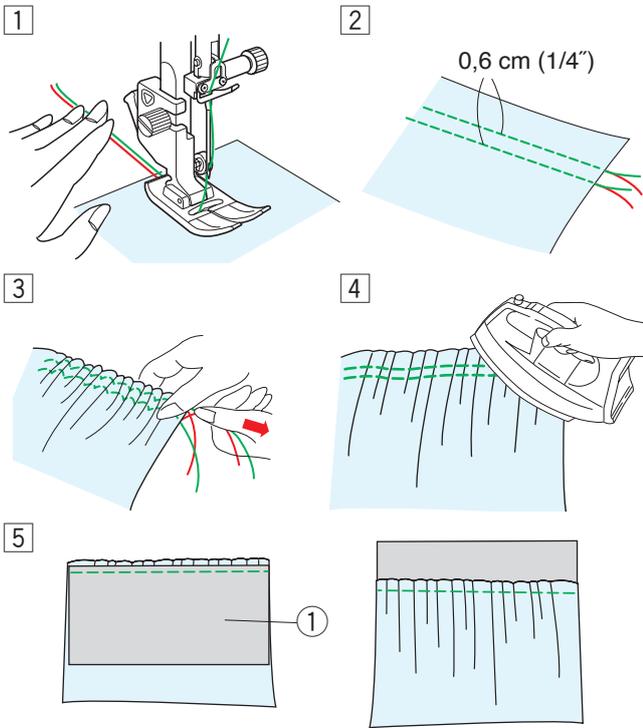
Cosa a lo largo del pliegue de la tela, alineando el lado derecho del pie para cremalleras E con el borde doblado. Deténgase 5 cm (2") antes de que el pie para cremalleras E llegue al control deslizante de la cinta para cremalleras. Cierre la cremallera y cosa el resto de la costura.



### Punt. sup drch. del.

Abra la cremallera. Cosa a lo largo del dobladillo de la tela y alinee el lado izquierdo del pie de la cremallera E con el borde plegado.

Deténgase 5 cm (2") antes de que el pie para cremalleras E llegue al control deslizante de la cinta para cremalleras. Cierre la cremallera y cosa el resto de la costura.



## Fruncido

- 1 Tire ambos hilos 10 cm (4") hacia abajo y hacia atrás del pie prensatelas (consulte la página 36).
- 2 Cosa dos filas de puntadas rectas separadas a 0,6 cm (1/4"). Haga un nudo con los hilos al comienzo.
- 3 Tire de los hilos de la canilla en el extremo para fruncir la tela.
- 4 Haga un nudo con los hilos del extremo y distribuya los fruncidos de manera uniforme.
- 5 Prepare la tela para sujetar el fruncido. Salga de la aplicación de costura. Seleccione puntada recta U1. Establezca la tensión del hilo en "3,4" y la longitud de la puntada en "2,40" (configuración predeterminada). Coloque el revés de la tela ① bajo el fruncido. Cosa la puntada recta entre las dos filas de fruncido. Retire las dos filas de puntadas rectas.

### NOTA:

Puede coser la puntada recta debajo de las dos filas de fruncido para cubrir el resto de las filas de fruncido.

## Ribete contraído

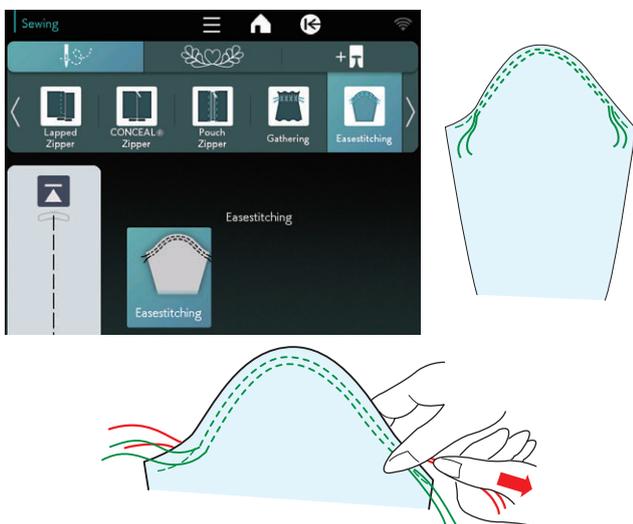
Además de la puntada de fruncido regular, esta sección le ofrece una puntada especial para aflojar la parte superior de la manga.

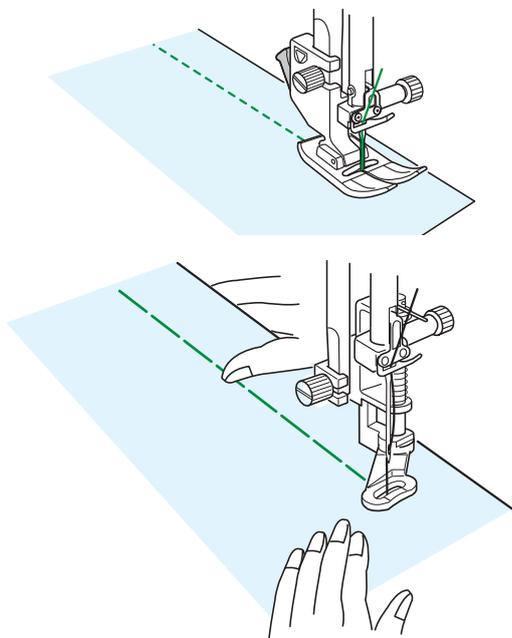
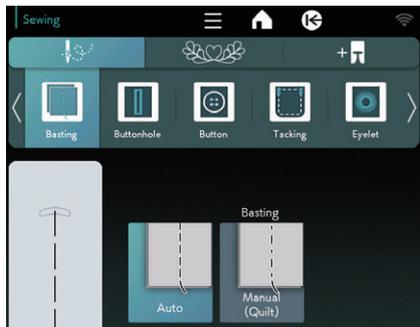
Tire ambos hilos unos 10 cm (4").

Cosa un par de líneas con una separación de 3 mm (1/8") a lo largo del borde de la parte superior de la manga.

Tire los hilos de la canilla para contraer la parte superior de la manga con cuidado y procure alinearla con el tamaño de la sisa.

Asegúrese de no crear fruncidos en la parte superior de la manga.





## Hilvanado

Hay 2 puntadas de hilvanado disponibles en esta sección.

### Hilvanado (automático)

Esta puntada se utiliza para hilvanar cinta de cremallera o accesorios de una prenda.

El procedimiento de costura es el mismo que para coser con puntada recta.

### Hilvanado (manual/acolchado)

Coloque el pie para zurcir PD-H.

#### NOTA:

Consulte la página 27 para ver cómo colocar el pie para zurcir PD-H.

#### Para coser:

Sostenga la tela tensa y presione el pedal.

La máquina coserá una puntada y se detendrá automáticamente.

Deslice la tela a la parte posterior para la próxima puntada.



## Ojales

Consulte las páginas 62 a 75 para informarse sobre "OJALES Y PUNTADAS ESPECIALES".

### Tejidos med./grs.

Consulte las páginas 63 a 66 para "Ojales de sensor (cuadrados) B1".

### Tejidos finos/grs.

Consulte la página 70 para "Ojal de extremo redondo B3".

### Tejidos finos

Consulte la página 70 para "Ojales de tejidos finos B4".

### Tejidos gruesos

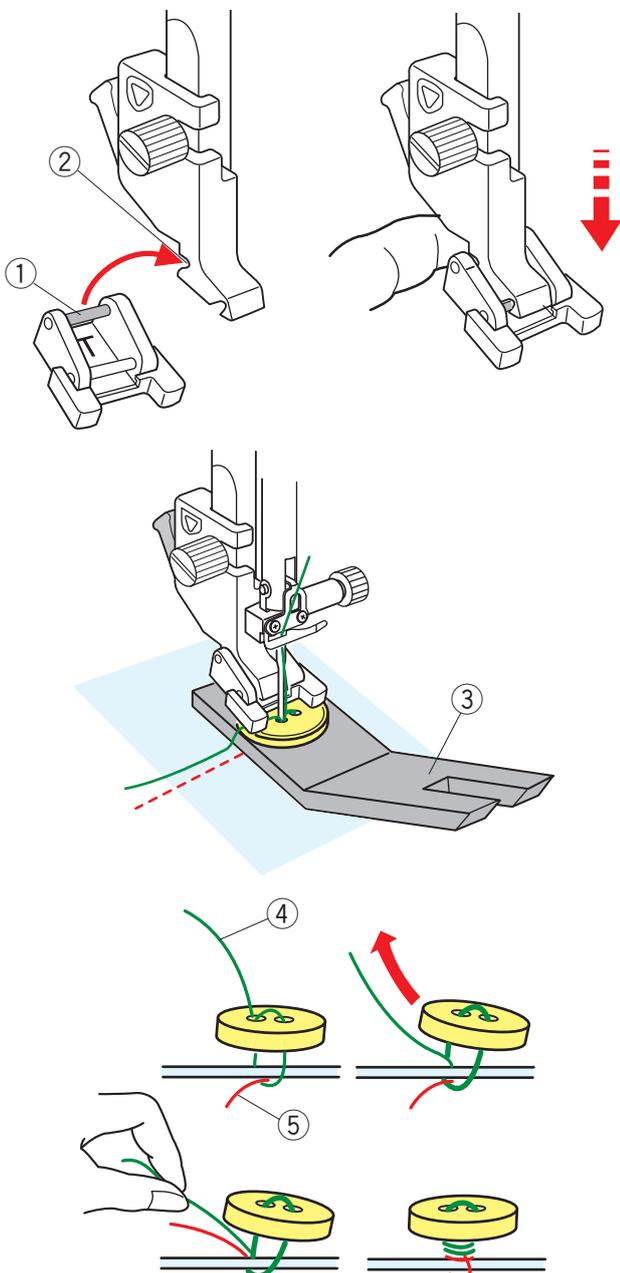
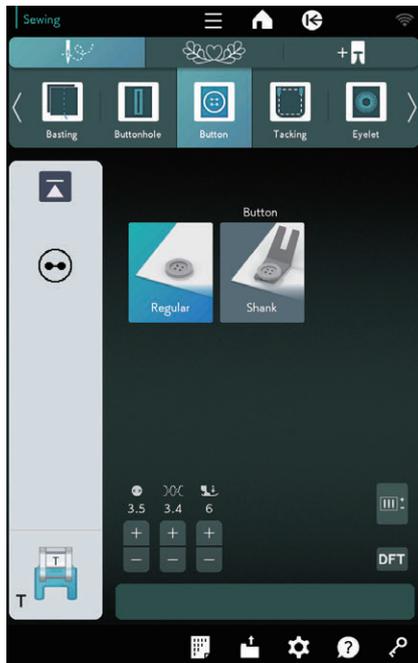
Consulte la página 70 para "Ojales en forma de cerradura B5".

### Tejidos de punto

Consulte la página 70 para "Ojales tejidos B11".

### Estilo clásico

Consulte la página 70 para "Ojales antiguos B12".



## Botón

Seleccione “Regular” o “Espiga” para fijar el botón. Para coser un botón en una tela gruesa, necesitarás crear una Caña con la placa de caña para botón.

Las garras transportadoras bajan automáticamente al seleccionar la sección de costura de botones.

### Instalación del pie para costura de botones T

Oprima la tecla de bloqueo para bloquear la máquina. Suba el pie prensatelas con el elevador del pie prensatelas.

Inserte el pasador posterior del pie en la ranura posterior del soporte del pie.

- ① Pasador posterior
- ② Ranura posterior

Baje con cuidado el elevador del pie prensatelas mientras sostiene el pie con el dedo para encajarlo. Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

Seleccione el icono  para crear la caña con la placa de la caña del botón.

Coloque un botón en la tela y gire el volante con la mano para bajar la aguja en el orificio izquierdo del botón. Inserte la placa de la caña del botón debajo del botón. Baje el pie para sostener el botón en su lugar y alinee la dirección del botón.

- ③ Placa de la caña del botón

#### NOTA:

- La placa de caña tiene dos caras.
- La placa de caña tiene dos tipos de grosor: 4,5 mm y 3 mm.
- Estos grosores proporcionan espacio entre el botón y la prenda para poder atarlos.
- Elija el tipo deseado.

Gire el volante para levantar la aguja hasta que la barra de la aguja oscile a la derecha.

Oprima la tecla “+” o “-” para que la aguja atravesase el orificio derecho del botón. El ancho de puntada máximo es de 0,7 cm (1/4”).

Comience a coser hasta que la máquina se detenga automáticamente.

Retire la tela de la máquina.

Corte todos los hilos y deje colas de al menos 10 cm (4”).

Corte el hilo al comienzo, cerca de la tela.

Pase el hilo de la aguja al final de la costura por el orificio izquierdo del botón, entre el botón y la tela.

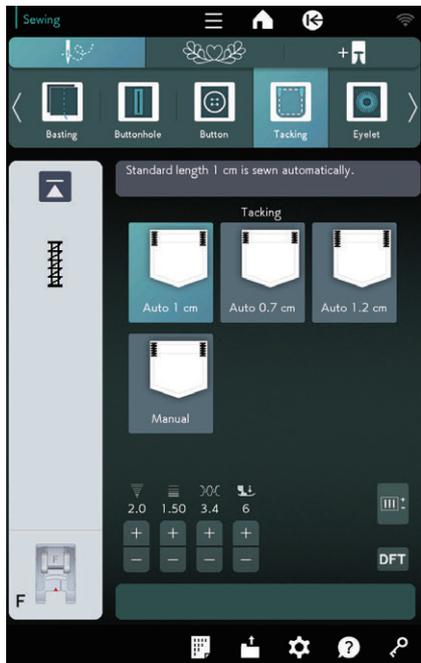
Jale el hilo de la aguja para llevar el hilo de la canilla hasta el derecho de la tela.

- ④ Hilo de la aguja en el extremo
- ⑤ Hilo de la canilla

Devane los hilos para formar una caña y átelos.

#### NOTA:

La placa de la caña del botón no puede utilizarse si el botón es demasiado grueso.

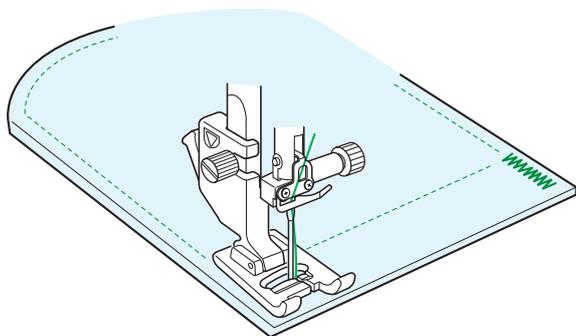


### Costura de refuerzo

La costura de refuerzo se utiliza para reforzar bolsillos, entrepiernas y sujetadores de cinto, donde se requiere una resistencia adicional.

Tiene a su disposición 3 tamaños de costura de refuerzo automática y costura de refuerzo manual.

Coloque el pie para puntada de satén F.

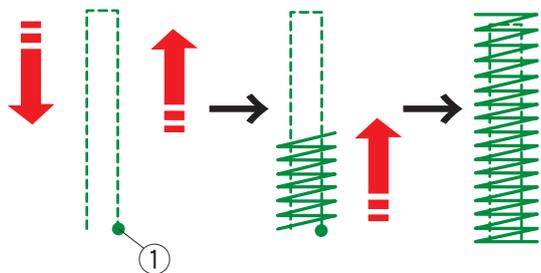


### Costura de refuerzo automática

Baje la aguja en el punto inicial y comience a coser.

La máquina coserá la costura de refuerzo del tamaño seleccionado y se detendrá automáticamente cuando termine.

- ① Punto inicial



### Costura de refuerzo manual

Encienda la máquina, cosa el largo requerido (3) y oprima el botón de retroceso (2). Esto establece la longitud del refuerzo (4).

Continúe cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente.

- ③ Longitud requerida

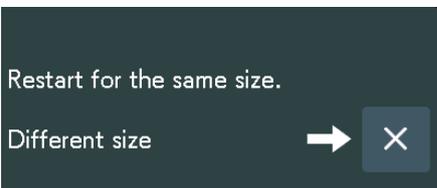
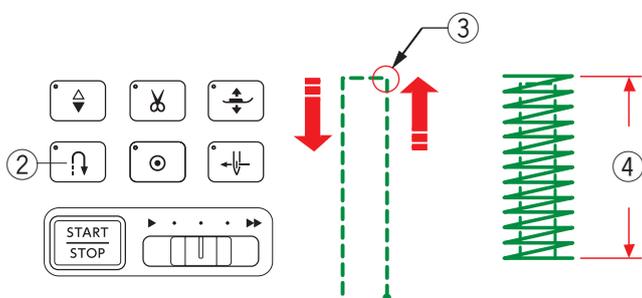
#### NOTA:

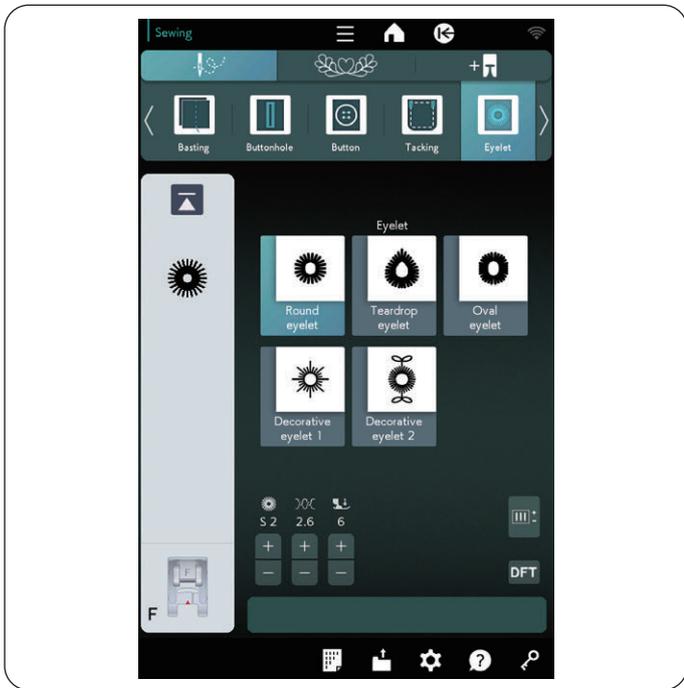
La longitud máxima de la costura de refuerzo es de 1,5 cm (5/8").

### Costura del refuerzo con el mismo tamaño

Para coser otro refuerzo del mismo tamaño, active la máquina y cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.

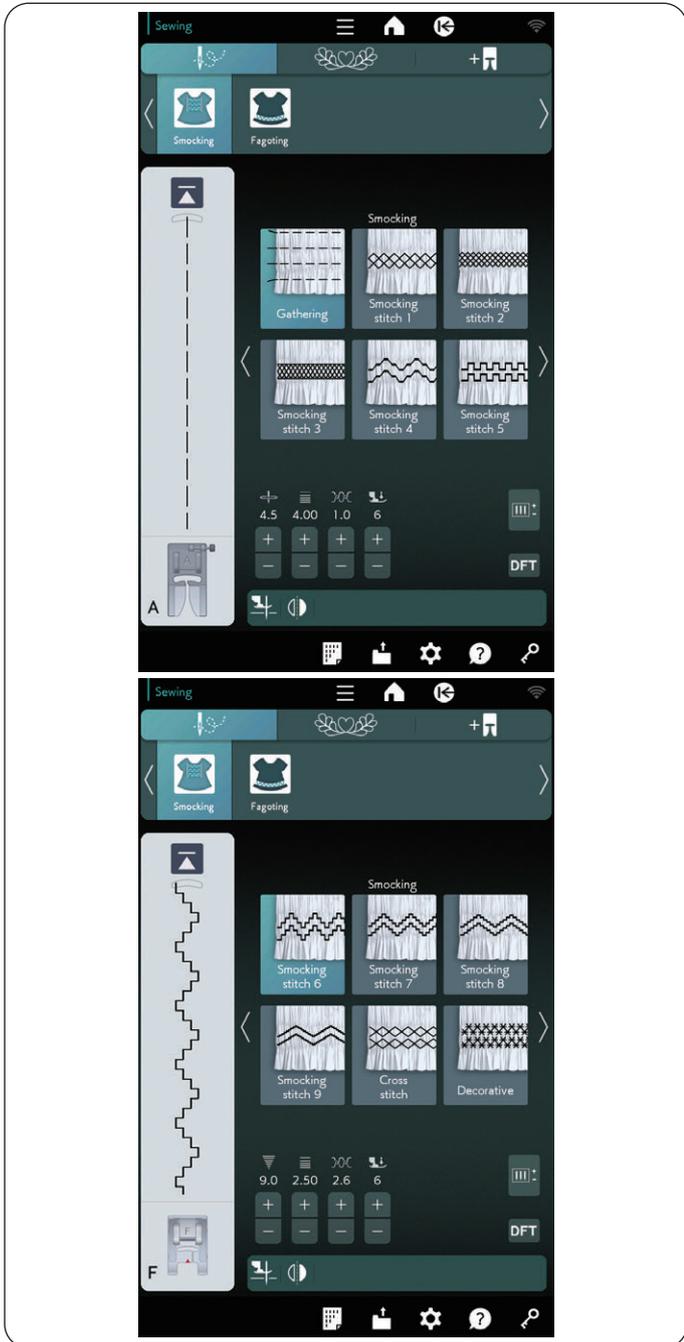
Para coser el siguiente refuerzo de un tamaño diferente, oprima la tecla X.





### Ojalillo

Consulte la página 75 para “Ojalillos B21-B25”.



### Fruncido

Elija una tela suave y ligera, como batista, guinga o chali. Corte la tela con un ancho tres veces superior al previsto.

#### NOTA:

Se recomienda la aguja de punta púrpura para evitar puntadas con saltos.

## Fruncido (continuación de la página anterior)

### Fruncido

Cosa filas de puntadas rectas con una separación de 1,5 cm (5/8") a través del área que se fruncirá.

① 1,5 cm (5/8")

Ate los hilos en un borde.

Tire de los hilos de la canilla en el extremo para fruncir la tela.

Haga un nudo con los hilos del extremo y distribuya los fruncidos de manera uniforme.

Utilice una plancha para presionar la tela fruncida.

#### NOTA:

Tire del hilo de la canilla y pase una cola de hilo de 10 cm (4") a la parte posterior antes de comenzar a coser.

Utilice el cortahilos en la placa frontal.

### Puntada de fruncido

Seleccione una puntada de fruncido.

Cosa las puntadas de fruncido entre las filas de fruncido.

Retire las puntadas rectas entre las filas de fruncido.

### Gaveado

Utilice esta puntada para unir dos telas para crear un aspecto de trabajo abierto y añadir interés al diseño.

Doble debajo del borde de la tela 1,5 cm (5/8") y presione.

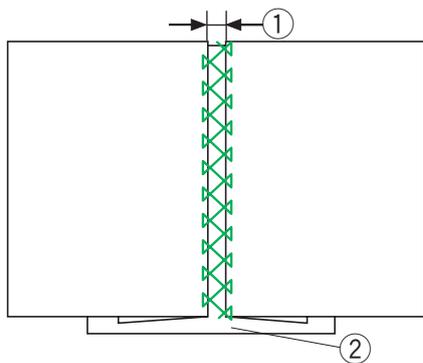
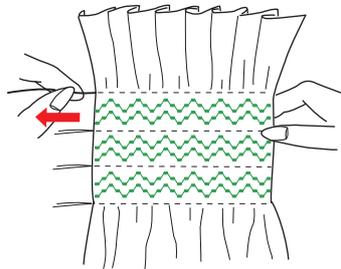
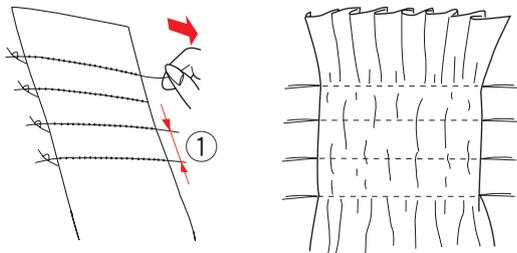
Sujete los dos bordes al papel o separe a 0,3 cm (1/8") de distancia.

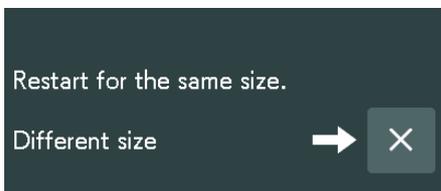
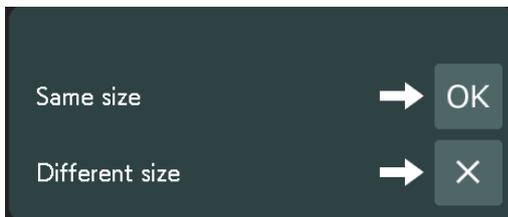
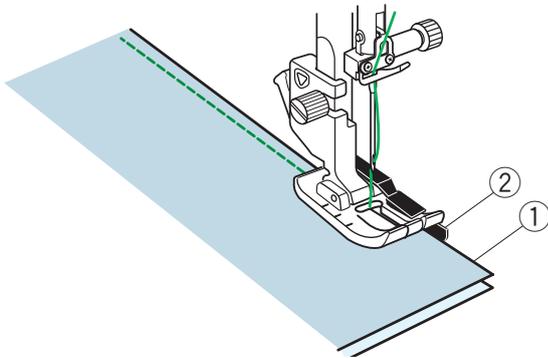
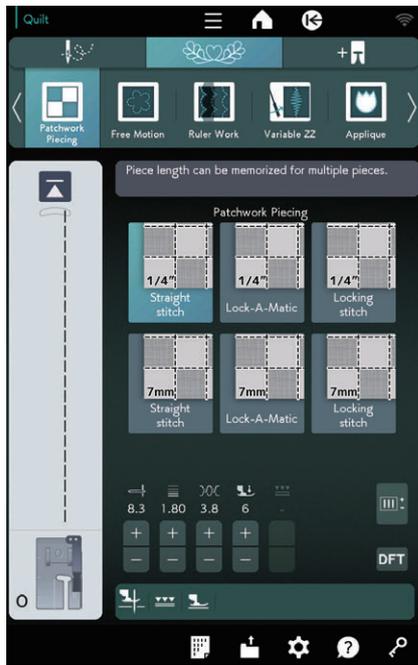
① 0,3 cm (1/8")

② Papel

Cosa lentamente y guíe la tela para que la aguja enganche el borde plegado a cada lado.

Cuando termine de coser, retire el papel.





## Aplicación de acolchados

### Composición patchwork

Hay 6 puntadas para la costura con composición patchwork en esta sección.

La longitud de puntada predeterminada se establece en 1,8 mm, ideal para composición patchwork, pero puede ajustar la longitud de la puntada si oprime la tecla “+” o “-”.

Coloque el pie de costura de 1/4” O, que ayuda a mantener una separación de costura constante de 1/4” (6 mm)\*.

Ponga dos trozos de tela con los derechos juntos.

Coloque las composiciones patchwork debajo del pie para que el borde de la tela se alinee con la guía del pie prensatelas.

- ① Bordes de la tela
- ② Guía en el pie de costura de 1/4” O

\* Puede elegir una separación de costura de 1/4” (6 mm) o 7 mm.

Cuando detenga la máquina, aparecerá un mensaje.

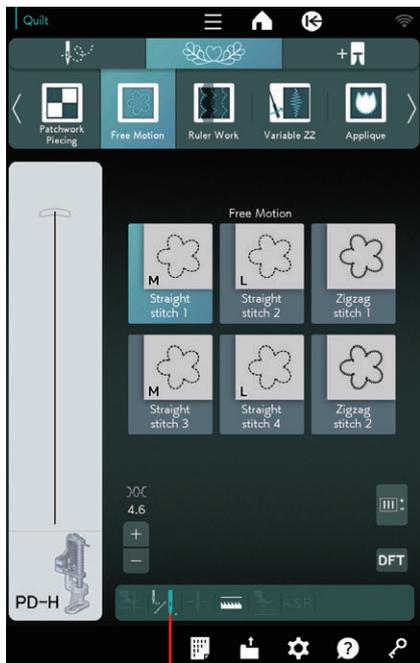
Oprima la tecla OK y la máquina memorizará la longitud de la costura para coser otra pieza del mismo largo.

Oprima la tecla X para coser en un tamaño diferente.

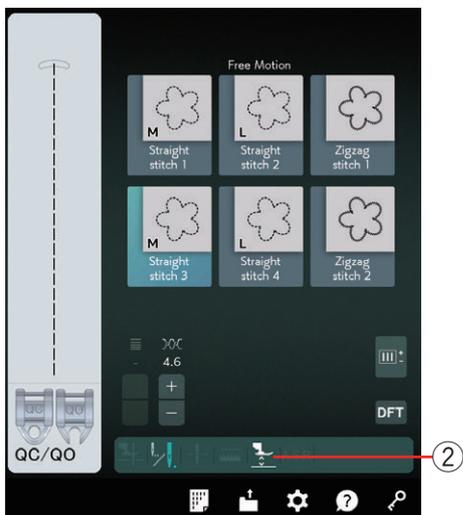
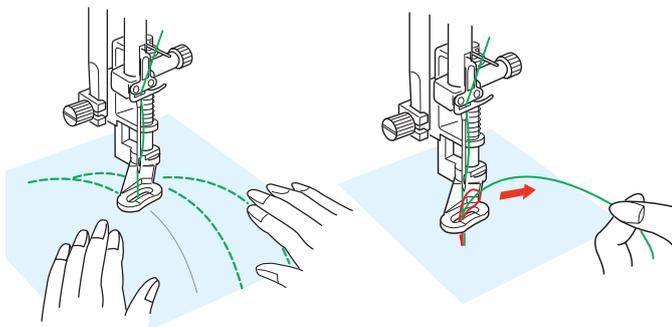
Después de coser la longitud memorizada, aparecerá un mensaje.

Para coser la misma longitud, active la máquina y se detendrá automáticamente cuando termine de coser la longitud memorizada.

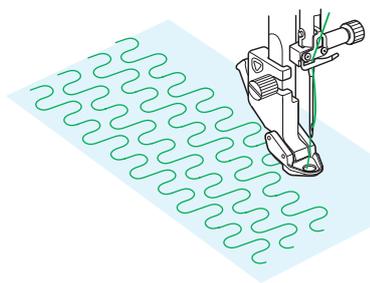
Oprima la tecla X para coser en un tamaño diferente.



①



②



## Movimiento libre

Se recomienda la placa de la aguja de puntada recta para la “Puntada recta 1”, la “Puntada recta 2”, la “Puntada recta 3” y la “Puntada recta 4” (consulte la página 37 para ver cómo reemplazar la placa de aguja).

Para los acolchados normales y gruesos, seleccione “Puntada recta 1”, “Puntada recta 2” o “Puntada zigzag 1” y utilice el pie para zurcir PD-H (consulte la página 27 para ver cómo colocar el pie de zurcido).

Seleccione “Puntada recta 3”, “Puntada recta 4” o “Puntada zigzag 2” para los acolchados más planos y utilice uno de los pies de acolchado libre QC, QO o QV.

Consulte la página 145 (pie de costura de botones) para ver cómo colocar los pies de acolchado libre.

## Una puntada desplazada

La máquina se detiene automáticamente después de coser una puntada para que usted pueda subir el hilo de la canilla y evitar que se amontone en el revés de la tela.

Sostenga el hilo de la aguja, cosa una puntada y la máquina se detendrá automáticamente.

Tire el hilo de la aguja hacia arriba y levante el hilo de la canilla.

Sostenga los hilos de la aguja y la canilla y cosa varias puntadas para asegurar los hilos.

Puede cortar con tijeras las colas de los hilos.

La máquina coserá continuamente cuando reanude la costura.

Si desea comenzar a coser sin “una puntada desplazada”, oprima la tecla de una puntada desplazada para cancelar esta función.

El icono de la tecla cambia a .

Cuando la opción “una puntada desplazada” está activada, el icono de la tecla muestra .

① Tecla de una puntada desplazada

## Para coser:

Cosa a velocidad media mientras guía la tela con las manos. Mueva el acolchado 3 mm o menos por puntada.

## Altura del pie para el acolchado de movimiento libre

Cuando seleccione “Puntada recta 3”, “Puntada recta 4” o “Puntada zigzag 2”, la altura en la posición inferior de los pies para acolchado de movimiento libre (QC, QO, QV) se optimiza automáticamente.

No obstante, puede ajustar la altura del pie de acuerdo con el grosor del acolchado.

Coloque la tela debajo del pie y baje el pie.

Oprima la tecla de altura del pie y se abrirá la ventana de ajustes. Ajuste la altura del pie al oprimir la tecla “+” o “-” y oprima la tecla OK para registrar la configuración.

② Tecla de altura del pie

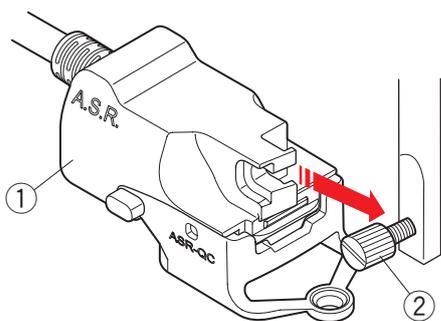
Reduzca la altura si la tela rebota al coser.

Aumente la altura si el pie queda atascado en la tela al coser.

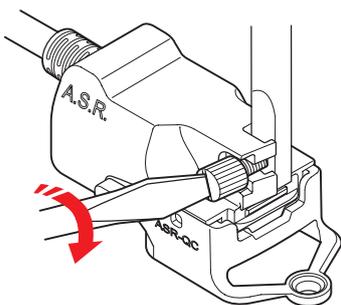
## NOTA:

- Se recomienda la aguja de punta púrpura para evitar puntadas con saltos.
- No mueva las capas de acolchado hacia usted cuando el pie de punta abierta esté colocado.

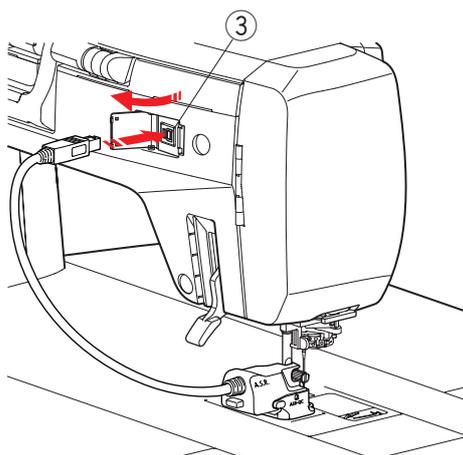
1



2



3



4

5



## Función A.S.R. (Función de regulador de puntada precisa) / Soporte del pie A.S.R.

El soporte del pie A.S.R. (soporte del pie regulador para puntada precisa) reacciona al movimiento de la tela y proporciona la misma longitud de puntada para el movimiento libre, el trabajo con regla o el ZZ variable.

1 Retire el soporte del pie (consulte la página 25).

Coloque el soporte del pie A.S.R. en la barra del prensatelas.

① Soporte del pie A.S.R.

Apriete el tornillo de fijación con los dedos.

② Tornillo de fijación

2 Apriete el tornillo de fijación con firmeza con el destornillador.

3 Inserte la clavija en el conector de accesorios en la parte posterior de la máquina.

③ Conector de accesorios

4 Oprima "Movimiento libre".

④ Movimiento libre

Las garras transportadoras bajan automáticamente para la costura con movimiento libre.

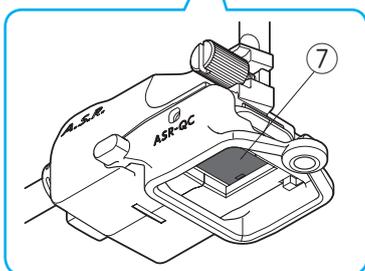
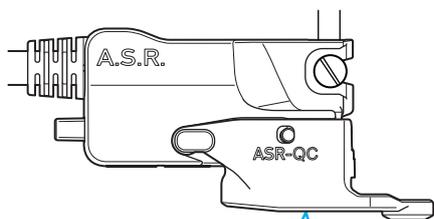
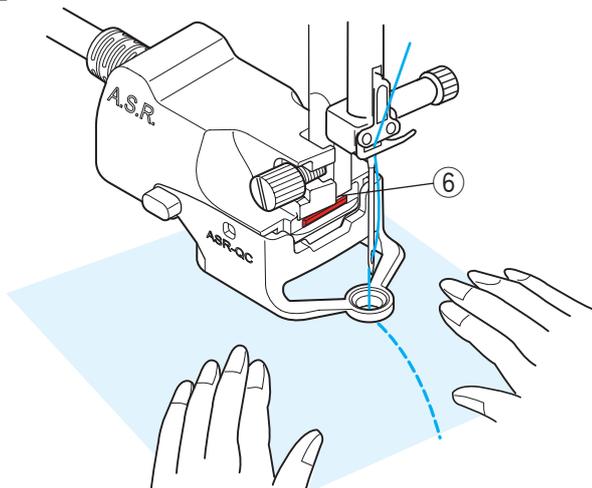
5 Oprima "Puntada recta 3", "Puntada recta 4" o "Puntada zigzag 2".

Oprima la tecla A.S.R.

⑤ Tecla A.S.R.

No podrá elegir los patrones que no sean adecuados para la función de regulador de costura (las teclas de selección de patrones se mostrarán en gris).

6



6 Cosa la tela mientras la guía con las manos.

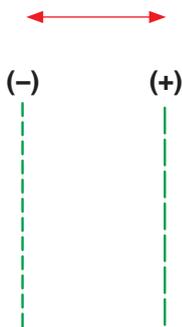
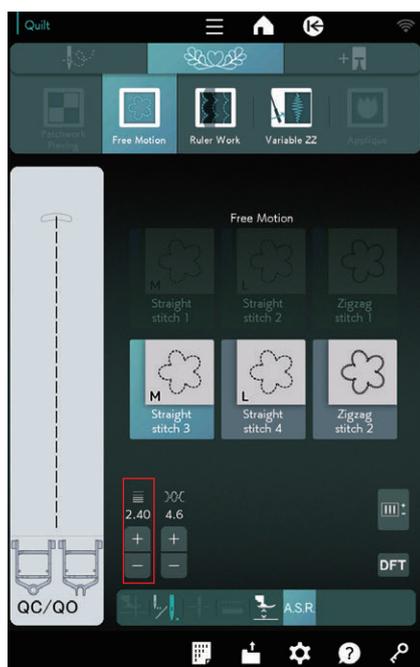
El indicador de estado ⑥ se encenderá en rojo durante el funcionamiento.

El zumbador emitirá un sonido y la longitud de puntada será superior al ajuste cuando la tela se mueva muy rápido.

\* El soporte del pie A.S.R. también puede utilizarse con el trabajo con regla o el zigzag variable (consulte la próxima página).

**NOTA:**

- Ajuste el control deslizante de velocidad en la posición más rápida (consulte la página 16).
- Los resultados de la costura pueden variar de acuerdo con las condiciones de costura. Siempre haga una prueba de puntada sobre un retazo de tela para comprobar sus resultados de costura. Mueva el control deslizante de velocidad para ajustar la velocidad de costura a media si la longitud de la puntada es demasiado corta cuando guíe la tela con las manos.
- La máquina cose a baja velocidad cuando no guía la tela.
- El sensor del regulador para puntadas precisas no puede detectar el movimiento de la tela en un área de 2 cm (3/4") desde el borde posterior de la tela (el sensor solo puede detectar el movimiento de la tela bajo el sensor ⑦).
- La máquina cose a baja velocidad en el área de 2 cm (3/4") desde el borde de la tela.
- Verifique periódicamente si la ventana negra (sensor ⑦) situado en la parte inferior del A.S.R. el reposapiés está limpio. Limpie la ventana con un paño suave cuando esté sucia.



**Ajuste de la longitud de la puntada**

La longitud de la puntada varía en función de la tela (su color o grosor) o la altura del prensatelas.

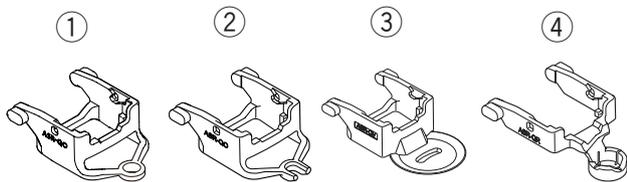
Oprima la tecla de ajuste para ajustar la longitud de la puntada.

Oprima la tecla “+” para aumentar la longitud de la puntada.

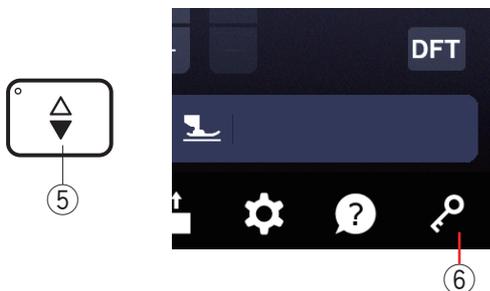
Oprima la tecla “-” para reducir la longitud de la puntada.

**NOTA:**

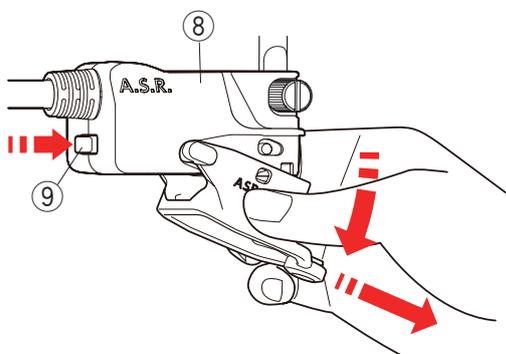
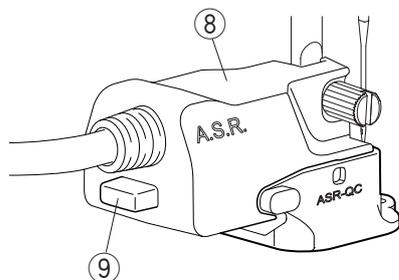
El rango ajustable de la longitud de la puntada es de 1,0 a 4,0 mm.



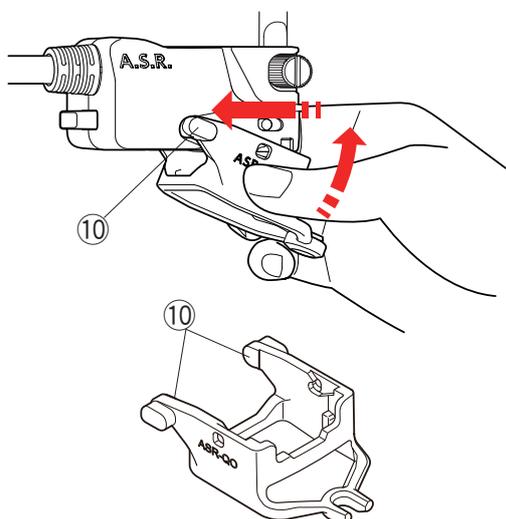
1



2



3



## Cambio del accesorio del pie

Este soporte del pie incluye un pie de punta cerrada A.S.R. ASR-QC colocado. No obstante, también es compatible con el pie de punta abierta A.S.R. ASR-QO, el pie de visión clara para A.S.R. ASR-QV y el pie de trabajo con regla A.S.R. ASR-QR.

- ① Pie de punta cerrada A.S.R. ASR-QC
- ② Pie de punta abierta A.S.R. ASR-QO
- ③ Pie de visión clara para A.S.R. ASR-QV
- ④ Pie de trabajo con regla A.S.R. ASR-QR

(Consulte las páginas 154 y 155 para ver los ajustes para trabajo con regla o zigzag variable.)

### PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo antes de reemplazar el pie prensatelas.

- 1 Oprima el botón de subir/bajar la aguja para subirla. Oprima la tecla de bloqueo.  
Oprima el botón del elevador de pie prensatelas para levantar el pie prensatelas.
  - ⑤ Botón de subir/bajar la aguja
  - ⑥ Tecla de bloqueo
  - ⑦ Botón del elevador de pie prensatelas
- 2 Para retirar el pie, tire del pie A.S.R. en la dirección de las flechas mientras oprime el botón en la parte posterior del soporte del pie A.S.R.
  - ⑧ Soporte del pie A.S.R.
  - ⑨ Botón

- 3 Para colocar el pie, coloque ambos extremos en el soporte del pie A.S.R. y empuje el pie hacia arriba para que encaje.
  - ⑩ Ambos extremos

## Trabajo con regla

### **PRECAUCIÓN:**

No baje la aguja cuando el pie esté levantado; de lo contrario, la sujeción de la aguja puede impactar contra el pie y producir lesiones o roturas.

Guíe el pie a lo largo de la plantilla de acolchado (opcional) para crear patrones rectos, curvos o repetitivos de acuerdo con la forma de la regla.

Coloque el pie de trabajo con regla QR cuando se muestre “Trabajo con regla”.

Consulte la página 26 para ver cómo colocar el pie de trabajo con regla QR.

Coloque la tela debajo del pie de trabajo con regla QR.

Ajuste la altura del pie prensatelas para adaptarse al grosor del acolchado.

Para acolchados normales y gruesos, seleccione “Medio” ①.

Para acolchados más planos, seleccione “Ligero” ②.

Puede ajustar la altura del pie prensatelas si oprime la tecla “+” ③ o “-” ④ en la ventana de ajustes manuales.

Coloque el pie A.S.R. y oprima la tecla A.S.R. para utilizar la función A.S.R. (consulte la página 153).

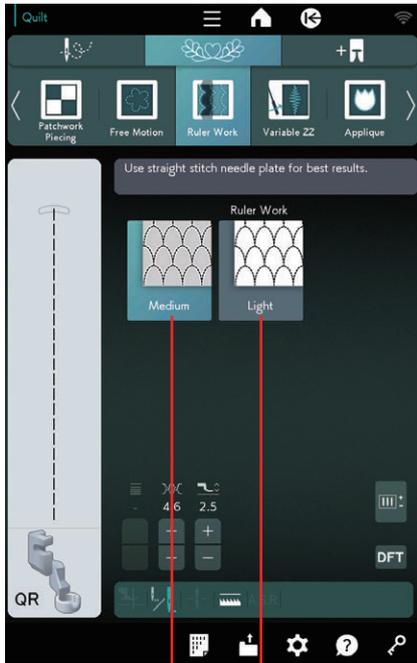
Utilice el pie de trabajo con regla A.S.R. ASR-QR.

Coloque la plantilla del acolchado en el borde del pie para trabajo con regla QR.

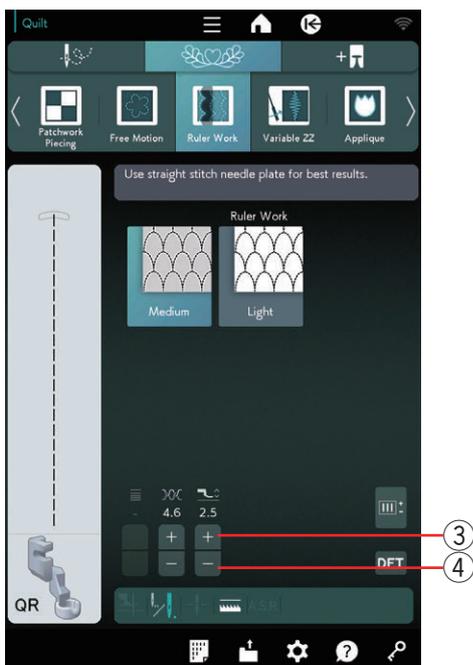
Cosa mientras guía la tela y la regla juntas a lo largo del borde del pie para trabajo con regla QR.

### **NOTA:**

- Se necesita una regla (plantilla de acolchado) para la costura con trabajo con regla.
- Utilice la regla (plantilla de acolchado) para máquinas de acolchado con caña alta o brazo largo (con un grosor de 4,5 mm a 6,35 mm).
- Cuando utilice la función A.S.R., la impresión, las marcas o la cinta en la parte superior de la regla pueden generar problemas en la longitud de la puntada. Coloque las impresiones, marcas o cinta en el lado inferior de la regla.
- Las reglas opacas o coloridas pueden generar problemas en la longitud de la puntada. Utilice una regla transparente.
- Se recomienda la aguja de punta púrpura para evitar puntadas con saltos.

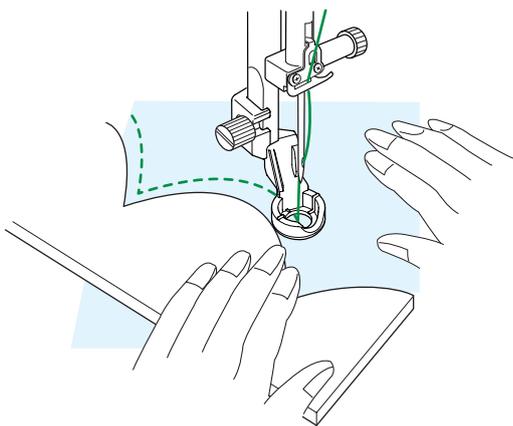


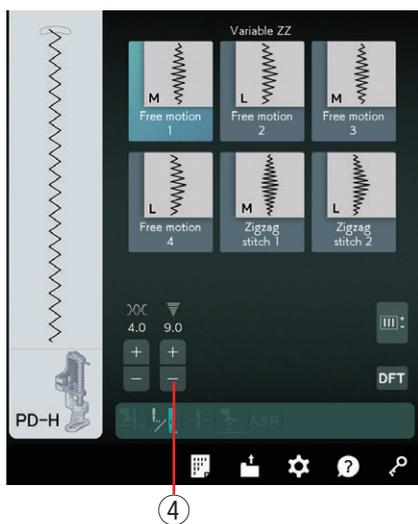
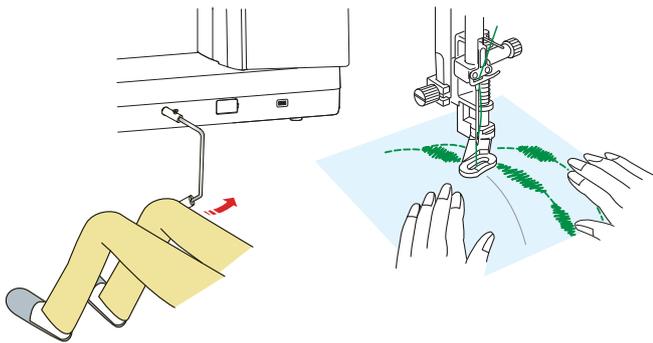
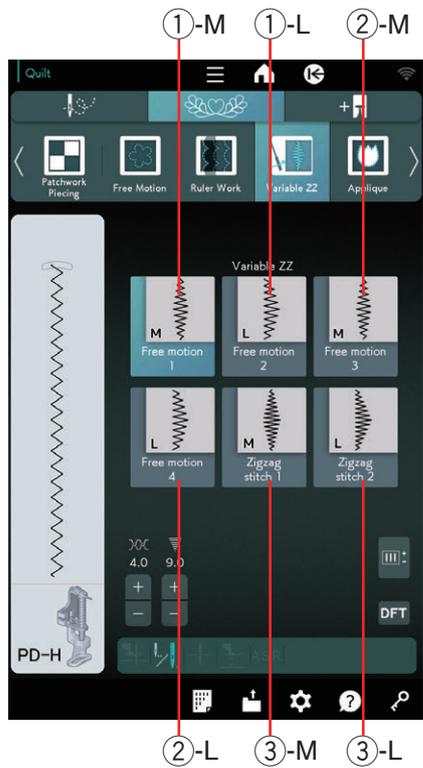
① ②



③

④





## Zigzag variable

Esta función única le permite controlar el ancho de zigzag con el elevador de rodilla.

Seleccione ①-M o ①-L con el pie para zurcir PD-H para coser capas de acolchado. Guíe la tela con las manos mientras cose.

Seleccione ②-M o ②-L con el pie de acolchado de movimiento libre con visión clara QV o el pie de zigzag variable QZ (consulte la página 145 para ver cómo colocar el pie: Igual que el pie para botón T) para coser telas planas y firmes. Guíe la tela con las manos mientras cose.

Seleccione ③-M o ③-L con el pie de costura de satén para coser puntadas con zigzag variable.

Seleccione ②-M o ②-L con la función A.S.R.

Las garras transportadoras alimentan la tela y el ancho de la puntada puede variarse con el elevador de rodilla.

Coloque un estabilizador en el revés de la tela si es necesario.

Cosa a una velocidad lenta a media mientras guía la tela con las manos y controla el ancho de puntada con la rodilla.

### NOTA:

- Cuando la máquina se detiene, puede levantar y bajar el pie prensatelas con el elevador de rodilla.
- Se recomienda la aguja de punta púrpura para evitar puntadas con saltos.

## Ajuste del ancho de zigzag máximo

El ancho de zigzag máximo puede limitarse para adaptarse a sus necesidades de costura.

Oprima la tecla "+" o "-" al lado del ajuste de ancho de zigzag máximo ④ para limitar el ancho de zigzag máximo a su gusto.

## Aplicación

Hay 6 tipos de puntadas de aplicación disponibles en esta sección.

Puede seleccionar la posición de parada de la aguja arriba o abajo si oprime la tecla de posición de parada de la aguja.

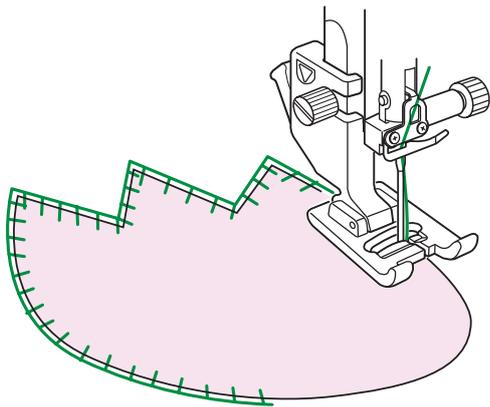
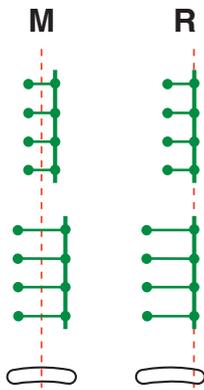
- ① Tecla de posición de parada de la aguja

La letra encima de la imagen de puntada indica la referencia de la posición de bajada de la aguja.

**M:** Medio (centro)

**R:** Derecha

La referencia puede ajustarse sin cambiar el ancho de la puntada si oprime la tecla “+” o “-” en la fila ②.



## Giro en las esquinas de aplicación

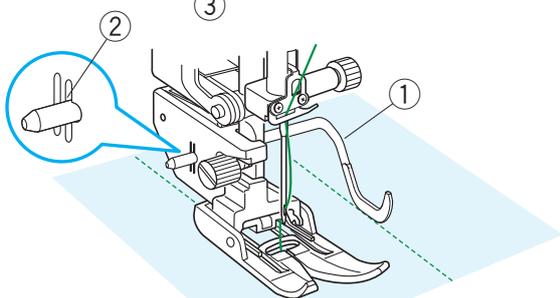
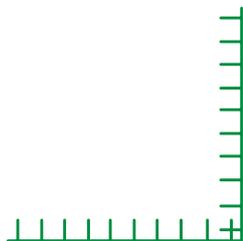
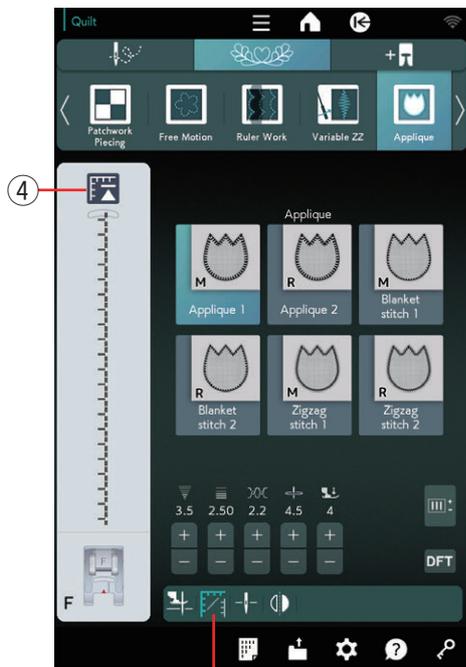
Cuando cose una aplicación con esquinas marcadas, puede activar la opción “Levantarse pie para giro” para que el pie prensatelas se levante cuando la máquina se detenga.

Oprima la tecla de levantar pie para activar esta opción.

- ③ Tecla de levantar pie

### NOTA:

Asegúrese de detener la máquina con la aguja baja en el borde externo de la aplicación.



### Comenzar desde una esquina

Oprima la tecla para volver al comienzo antes de coser en el nuevo sentido para coser desde el comienzo del patrón.

#### ④ Tecla para volver al comienzo

Tiene disponibles dos opciones para volver al comienzo para las puntadas de aplicación. Oprima la tecla de esquinas para seleccionar volver al comienzo normal o volver al comienzo para esquinas.

El icono de la tecla cambiará para mostrar la opción que se selecciona al oprimir la tecla.

#### ⑤ Tecla de esquinas

### Volver al comienzo normal:

Cosa una puntada de cierre y comience a coser desde el comienzo del patrón.

### Volver al comienzo para esquinas:

Comience a coser desde el comienzo del patrón sin una puntada de cierre.

### Puntada recta (con alimentación dual)

Las puntadas rectas en esta sección son adecuadas para coser capas de acolchado con el pie de alimentación dual (consulte la página 26 para ver cómo colocarlo). Consulte la página 95 si desea utilizar el pie de zigzag A con una barra de guía de acolchados.

### Barra de guía de acolchado para el pie de alimentación dual

La barra de guía de acolchados ayuda a coser en paralelo filas de puntadas separadas uniformemente.

Inserte la barra de guía de acolchados en el orificio en la parte posterior del soporte del pie.

Desplace la barra de guía de acolchados con el espacio deseado.

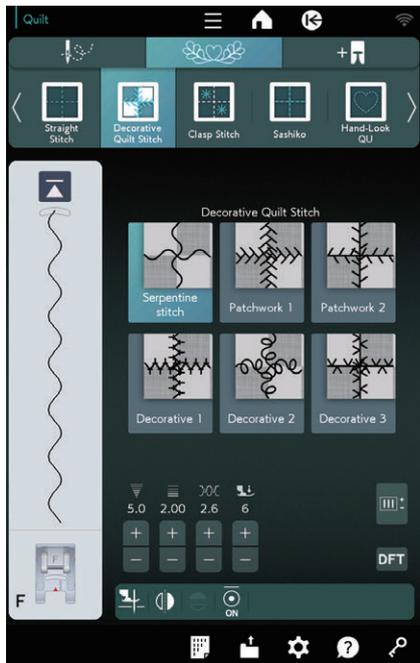
#### ① Barra de la guía de acolchados

#### ② Orificio

Oprima la tecla de alimentación dual.

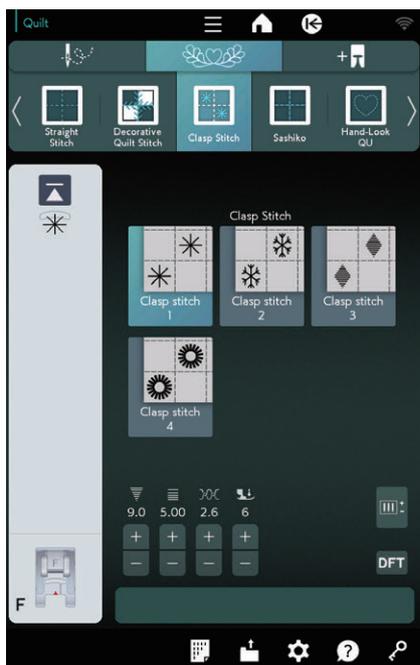
#### ③ Tecla de alimentación dual

Cosa filas de puntadas mientras traza la fila anterior de puntadas con la barra de guía de acolchados.



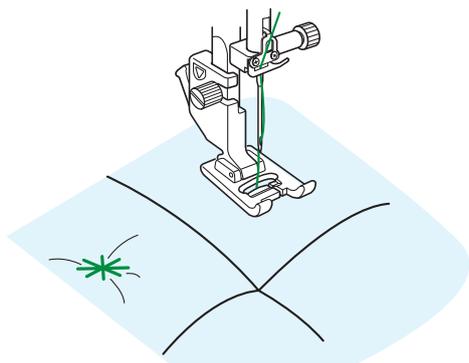
### Punt. acol. decorativa

Puede decorar la costura en el acolchado o la tela de patchwork con puntadas de acolchado decorativas. Utilice el pie para puntada de satén F.



### Puntada broche

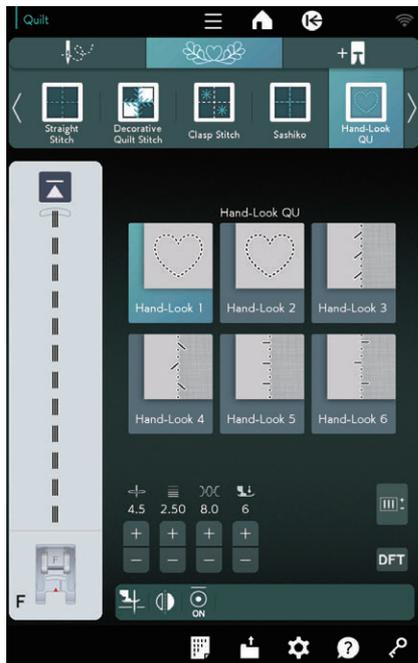
Puede cerrar las capas de acolchado y guata/napa con una puntada broche. Utilice el pie para puntada de satén F. La máquina cose una unidad del patrón y se detiene automáticamente con la aguja elevada cuando termina.





## Sashiko

Estas puntadas se utilizan para crear una puntada de falso Sashiko.



## P'da acolch. a mano

Utilice un hilo de nailon transparente para la aguja y un hilo de coser normal para la canilla.  
El hilo de la canilla se levanta por el derecho de la tela y las puntadas parecerán cosidas a mano.

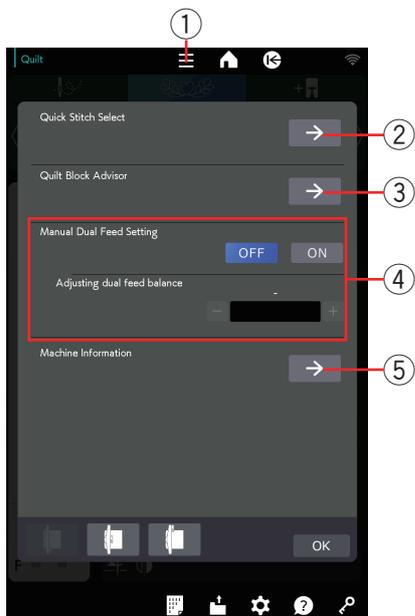
## INFORMACIÓN Y PERSONALIZACIÓN

### Menú de funciones

Oprima la tecla del menú de funciones ① para abrir el menú de funciones.

Puede seleccionar las siguientes funciones desde el menú.

- ② Selector rápido de puntada
- ③ Asistente para acolchados
- ④ Aj. manual alimentación dual
- ⑤ Información de la máquina



### Selector rápido de puntada

Puede seleccionar el patrón de puntada directamente con la abreviatura de las categorías y los números (consulte las páginas 38 a 39 para ver las abreviaturas de las categorías).

Oprima Selector rápido de puntada ② para abrir la ventana selector rápido de puntada.

**Ejemplo:** Para seleccionar el patrón de puntada práctica 12 Oprima "U" para seleccionar el grupo de patrones de puntadas prácticas.

Oprima "1" y, a continuación, "2" para seleccionar el patrón de puntadas deseado.

Oprima la tecla OK para seleccionar el patrón de puntada práctica 12.



Quando programe una combinación de patrones, oprima Selector rápido de puntada ② para abrir la ventana Selector rápido de puntada para el modo de programación.

#### NOTA:

No puede seleccionar los grupos de patrones de puntadas prácticas y ojales ("U" y "B" están en gris) cuando abra la ventana Selector rápido de puntada para el modo de programación.





**Ejemplo:** Para seleccionar el patrón de puntada de satén 14  
 Oprima “S” para seleccionar el grupo de patrones de puntada de satén.  
 Oprima “1” y, a continuación, “4” para seleccionar el patrón de puntadas deseado.  
 Oprima la tecla  para seleccionar el patrón de puntada de satén 14.

Oprima la tecla OK para cerrar la ventana Selector rápido de puntada.

### Asistente para acolchados

Consulte las páginas 96 a 99.

### Teclas de posición del carro

Puede utilizar estas teclas cuando utilice la unidad de bordado. Se abrirá la ventana de confirmación tras oprimir estas teclas.

Oprima la tecla OK para mover el carro a la posición seleccionada.

Si el carro ya está en una de las 3 posiciones disponibles, la tecla de dicha posición aparecerá en gris.

Vuelva a oprimir la tecla de posición de inicio para mover el carro a la posición de inicio (posición izquierda frontal).

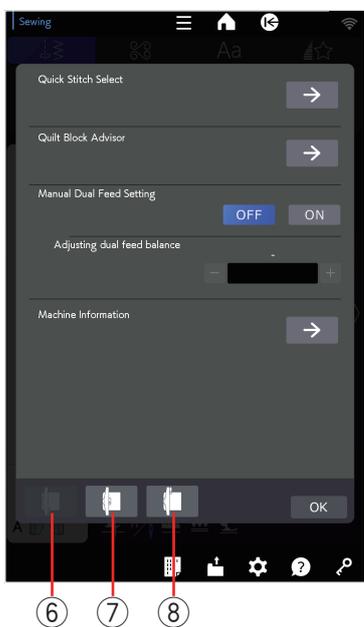
- ⑥ Tecla de posición de inicio (posición izquierda frontal)

Vuelva a oprimir la tecla de posición de embalaje para mover el carro a la posición de embalaje (posición izquierda central).

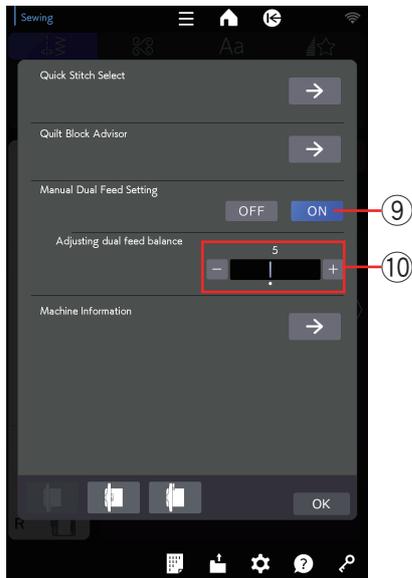
- ⑦ Tecla de posición de embalaje (posición izquierda central)

Oprima la tecla de posición izquierda posterior para mover el carro a la posición izquierda posterior.

- ⑧ Tecla de posición izquierda posterior



- ⑥
- ⑦
- ⑧



## Aj. manual alimentación dual

Si desea coser patrones distintos de U1 a U5 y Q1 a Q7 con el dispositivo de alimentación dual, active el aj. manual alimentación dual.

Oprima la tecla ON ⑨ en el aj. manual alimentación dual.

### NOTA:

Los resultados de la costura con alimentación dual manual pueden variar de acuerdo con las condiciones de costura. Siempre haga una prueba de puntada sobre un retazo de tela para comprobar sus resultados de costura.

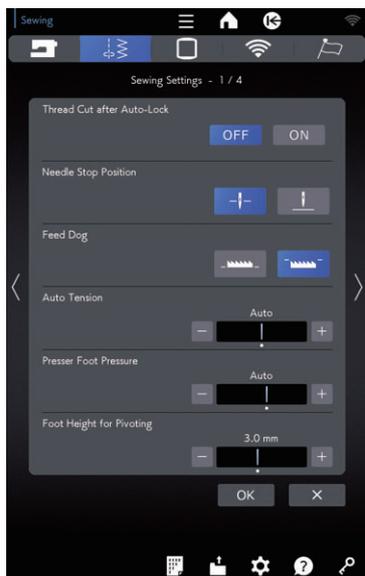
Es posible que deba ajustar el balance de la alimentación dual ⑩ de acuerdo con el tipo de tela. Consulte la página 45 para ver cómo ajustar el balance de alimentación dual.

Desactive el aj. manual alimentación dual cuando finalice la costura con alimentación dual manual.



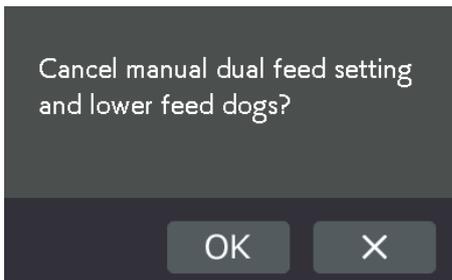
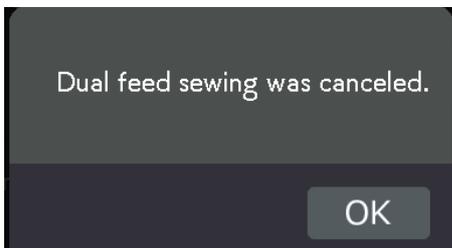
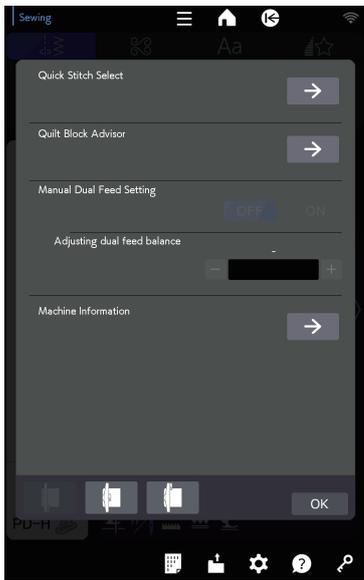
### NOTA:

- La tecla de alimentación dual ⑪ aparecerá en gris si se activa el aj. manual alimentación dual.
- Los patrones U8 y B14 y las aplicaciones de costura que no son adecuadas para el aj. manual alimentación dual aparecen en gris y no pueden elegirse.



### NOTA:

- Si la tecla de bajada de la alimentación en el modo de configuración de costura está activada, el aj. manual alimentación dual aparecerá en gris.
- Si se selecciona el patrón o la aplicación de costura con las garras transportadoras abajo, el aj. manual alimentación dual aparecerá en gris.

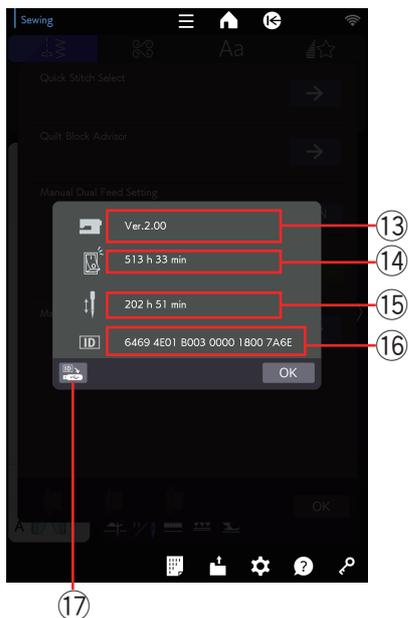
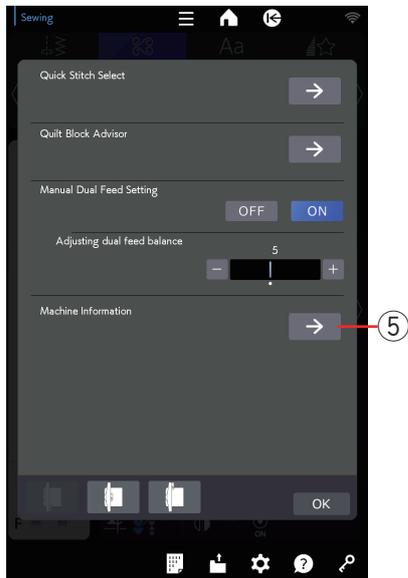


**NOTA:**  
 Si el aj. manual alimentación dual está activado cuando se activa la costura de alimentación dual en el modo de costura normal, la costura de alimentación dual pasará al aj. manual alimentación dual.

**NOTA:**

- Si la tecla de bajada de la alimentación ⑫ está activada en el modo de costura normal cuando se activa el aj. manual alimentación dual, aparecerá un mensaje como se muestra.
- Oprima la tecla OK para desactivar el aj. manual alimentación dual y las garras transportadoras bajarán.
- Para cancelar la bajada de las garras transportadoras, oprima la tecla X.

**NOTA:**  
 Si el aj. manual alimentación dual está activado cuando se activa la tecla de bajada de la alimentación ⑫ en el modo de costura normal, las garras transportadoras se levantan para la costura de alimentación dual.



### Información de la máquina

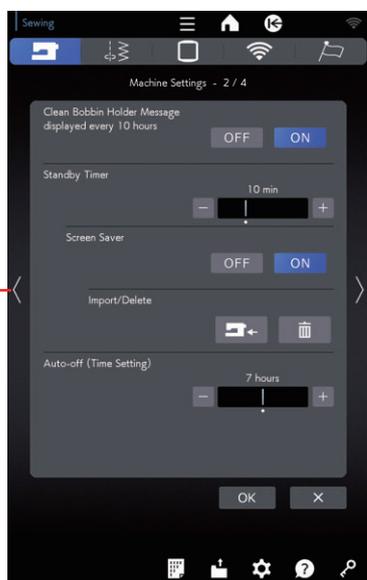
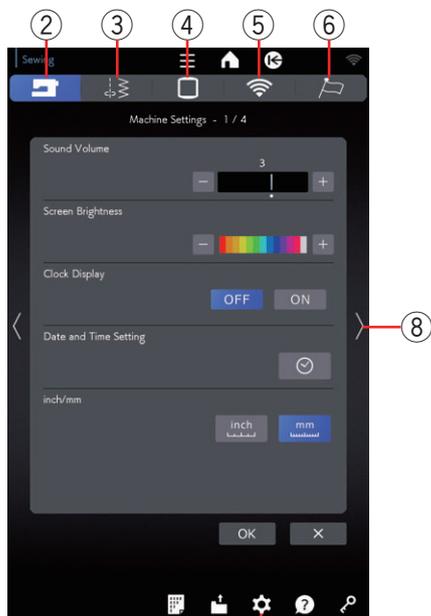
Puede comprobar la versión del software de la máquina, el tiempo total de encendido de la máquina, el tiempo operativo total de máquina y el ID de la máquina.

Oprima la tecla de información de la máquina ⑤ para abrir la ventana de información de la máquina.

- ⑬ Versión de software
- ⑭ Tiempo de encendido total
- ⑮ Tiempo en funcionamiento total
- ⑯ ID de la máquina

Oprima la tecla de copia de ID de la máquina para guardar la ID de la máquina (machineID.txt) en la unidad flash USB insertada en la máquina de coser.

- ⑰ Tecla de copia de ID de la máquina



## Personalización de la configuración de la máquina

Oprima la tecla de modo de configuración para acceder al modo de configuración de la máquina.

Puede seleccionar varias opciones y personalizar la configuración de la máquina según sus preferencias personales.

### ① Tecla de modo de configuración

Oprima una de las 5 teclas para seleccionar el modo que desea personalizar.

### ② Tecla del modo de configuración de la máquina

Oprima la tecla de modo de configuración de la máquina para ingresar en el modo de configuración común. En este modo, puede personalizar las opciones y configuraciones generales de la máquina (consulte las páginas 166 a 168).

### ③ Tecla del modo de configuración de costura

Oprima la tecla de modo de configuración de costura para ingresar en el modo de configuración de costura normal.

En este modo, puede personalizar las opciones y configuraciones de la máquina para la costura normal (consulte las páginas 169 a 170).

### ④ Tecla del modo de configuración de bordado

En este modo, puede personalizar la configuración de la máquina y las opciones para el bordado (consulte el manual de instrucciones para el bordado).

### ⑤ Tecla de modo de Ajustes de LAN inalámbrica

En este modo, puede configurar la conexión LAN inalámbrica para la costura normal y el bordado (consulte las páginas 171 a 174).

### ⑥ Tecla de modo de configuración de idioma

Oprima la tecla de modo de configuración de idioma para ingresar en el modo de configuración de idioma. En este modo, puede elegir el idioma deseado para los mensajes en pantalla (consulte la página 175).

Para navegar por las páginas en cada modo, oprima la tecla de siguiente página o la tecla de página anterior.

### ⑦ Tecla de página anterior

### ⑧ Tecla de siguiente página

## Registro de las configuraciones personalizadas

Después de personalizar las configuraciones, oprima la tecla OK para activar las nuevas configuraciones.

Para cancelar los cambios en las configuraciones, oprima la tecla X y se cerrará la ventana del modo de configuración.

## Modo de configuración de la máquina

### ① Volumen del sonido

El sonido de la señal se puede ajustar al oprimir la tecla “+” o “-”.

Ajuste el valor a “OFF” al oprimir la tecla “-” varias veces para silenciar los sonidos de la señal.

### ② Brillo de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla táctil visual al oprimir la tecla “+” o “-”.

### ③ Pantalla de reloj

Puede apagar la pantalla de reloj al oprimir la tecla OFF.

### ④ Config. de fecha y hora

Oprima la tecla de reloj  para establecer la fecha y hora.

Establezca el año, el mes, el día, la hora y los minutos con la tecla “+” o “-”. Puede seleccionar la visualización de la hora como reloj de 24 horas o de 12 horas. Si selecciona la visualización de la hora como reloj de 12 horas, también puede seleccionar AM o PM.

⑥ Año

⑦ Mes

⑧ Día

⑨ Hora

⑩ Minuto

⑪ Reloj de 24 horas

⑫ Reloj de 12 horas

⑬ AM/PM

### ⑤ Opción inch/mm

Puede configurar la unidad de dimensiones de la máquina en pulgadas o milímetros si oprime la tecla de icono “inch” o “mm”.

La unidad por defecto es el milímetro.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.

### ⑭ Aparece mensaje limpiar portacanilla cada 10 hrs.

El mensaje de precaución para la limpieza del portacanilla y del canal del gancho se mostrará cuando pase un tiempo determinado (10 horas) si esta opción está activada.

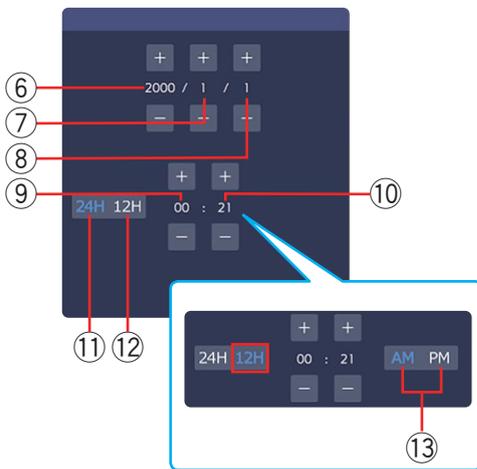
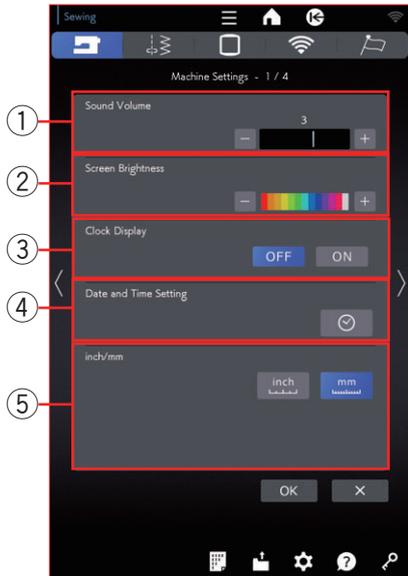
El mensaje de precaución no se mostrará cuando esta opción esté desactivada.

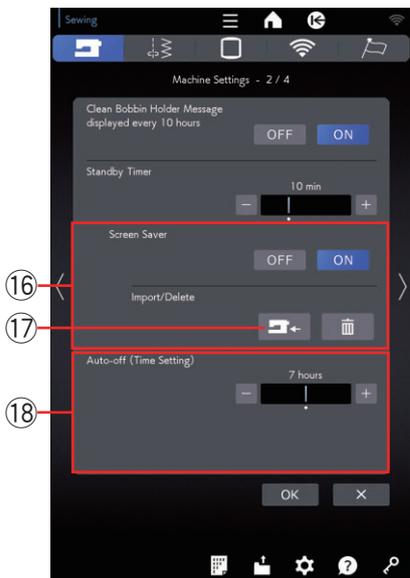
### ⑮ Temporizador espera

Las luces para coser se apagarán y la máquina entrará en el modo de espera si no utiliza la máquina dentro del período de tiempo establecido por este temporizador. Al realizar cualquier operación se volverán a encender las luces y la pantalla.

El temporizador de espera puede programarse con un valor de entre 1 y 30 minutos.

Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla “+” hasta que aparezca el mensaje “OFF” en la ventana del temporizador.





## 16 Salvapantallas

Oprima la tecla ON para activar el salvapantallas y la pantalla táctil visual mostrará el salvapantallas cuando la máquina esté en estado de espera.

Oprima la tecla de importación para importar un salvapantallas desde una memoria USB.

Puede crear un salvapantallas original con la "ScreenSaverTool". (Para descargar la herramienta de salvapantallas, consulte la guía de inicio rápido que viene con esta máquina de coser).

Los datos del salvapantallas importados se eliminarán si oprime la tecla de eliminación  o si se formatea la memoria interna (consulte la página 168).

17 Tecla de importación

## 18 Auto apagado (Ajuste de tiempo)

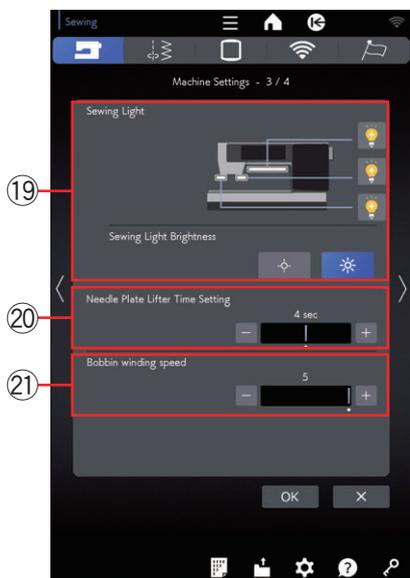
La máquina se puede apagar de forma automática si no se usa dentro del periodo de tiempo establecido por este temporizador.

La función "Auto apagado (ajuste de tiempo)" puede configurarse de 1 a 12 horas.

Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla "+" hasta que aparezca el mensaje "OFF" en la ventana del temporizador.

Para encender la máquina nuevamente, encienda el interruptor de alimentación.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.



## 19 Luz para coser

Las luces para coser pueden encenderse o apagarse individualmente.

Oprima las teclas de las luces correspondientes para encender o apagar las luces para coser.

Puede ajustar el brillo de las luces para coser a luz brillante o a luz baja.

## 20 Config. de tiempo del elevador placa de aguja

Puede ajustar el tiempo de elevación de la placa de la aguja entre 2 y 6 segundos.

## 21 Velocidad de bobinado

Si desea devanar el hilo de la canilla con mayor rapidez o mayor lentitud, puede ajustar la velocidad máxima de carga de la canilla al oprimir la tecla correspondiente.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.



## ②② Formato

Si la memoria interna de la máquina o la memoria USB no funciona debido a daños en el banco de memoria, es necesario volver a habilitarla formateando la memoria.

Para formatear la memoria interna de la máquina, oprima la tecla de icono de la máquina y aparecerá un mensaje de confirmación. Oprima la tecla OK para formatear.

Para formatear una memoria USB, oprima uno de los iconos USB y se abrirá la ventana de confirmación. Oprima la tecla OK para formatear.

### **PRECAUCIÓN:**

No apague la alimentación ni desconecte la memoria USB mientras se muestre un mensaje de advertencia, ya que podría dañar el banco de memoria.

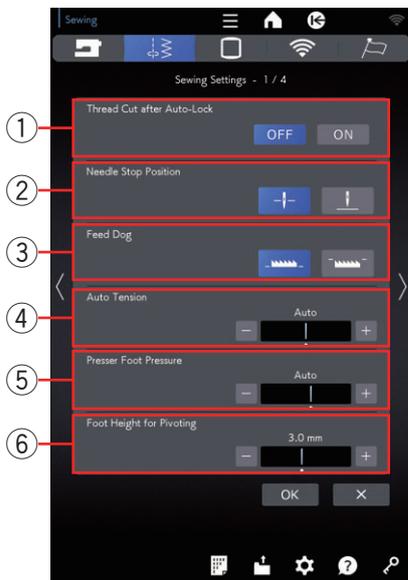
### **NOTA:**

- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si la memoria USB no se lee, compruebe su formato (consulte las páginas 185-186).
- No utilice un lector de tarjetas USB, ni un concentrador USB.

## ②③ Restablecer todos los parámetros a su valor original

Oprima la tecla Yes para restablecer todos los parámetros, excepto los ajustes de LAN inalámbrica, a los valores originales (configuración de fábrica).

Oprima la tecla OK para registrar el nuevo menú.



## Modo de configuración de costura

### ① Corte del Hilo después del Remate Automático

Cuando esta opción está activada, la máquina corta automáticamente los hilos después de coser puntadas de cierre.

### ② Posición de parada de aguja

La máquina siempre se detiene cuando la aguja está abajo, excepto cuando cose ojales, puntadas especiales, monogramas, etc. No obstante, puede configurar la posición de parada de la aguja arriba si oprime la tecla de subida de la aguja.

#### NOTA:

La máquina se detiene con la aguja abajo si la opción de levantar pie está activada, incluso si la posición de parada de la aguja es arriba.

### ③ Garras transportadoras

Active esta opción si desea coser puntadas decorativas y aplicaciones con las garras transportadoras abajo.

Oprima la tecla de bajada de la alimentación para activar esta opción.

### ④ Tensión automática

Puede ajustar el nivel de tensión automática del hilo si oprime la tecla “+” o “-”.

### ⑤ Presión pie prensatelas

La presión del pie se optimiza automáticamente, pero puede ajustarla manualmente si oprime la tecla “+” o “-”.

### ⑥ Altura pie para pivotar

Cuando se activa la opción de levantar pie, el pie prensatelas sube cuando la máquina se detiene.

La altura del pie subido puede ajustarse si oprime la tecla “+” o “-” de acuerdo con el grosor de la tela.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.

### ⑦ Velocidad de arranque ajustable

La máquina comenzará a funcionar con lentitud y la velocidad de costura aumentará gradualmente hasta el máximo. Puede seleccionar la velocidad de arranque deseada de baja, normal o alta si oprime la tecla correspondiente y podrá ajustar la velocidad para el control del pie o el botón de inicio/parada de manera individual.

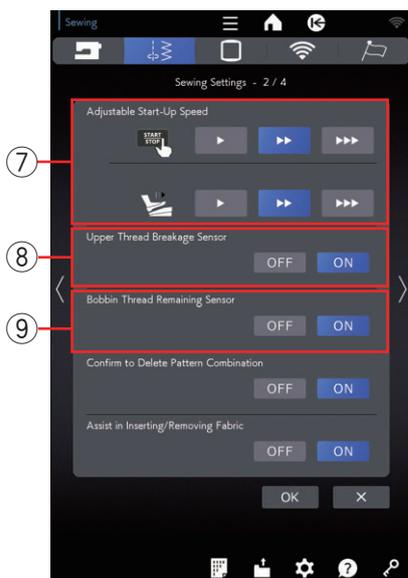
### ⑧ Sensor de rotura del hilo superior

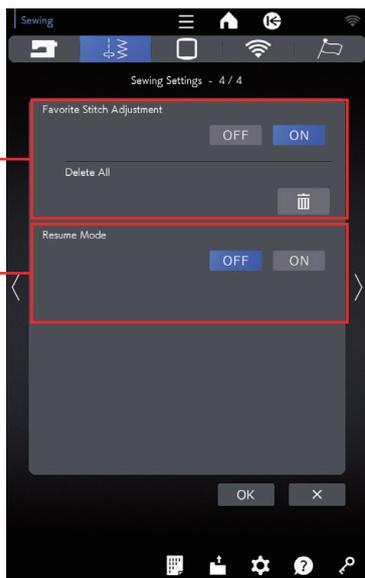
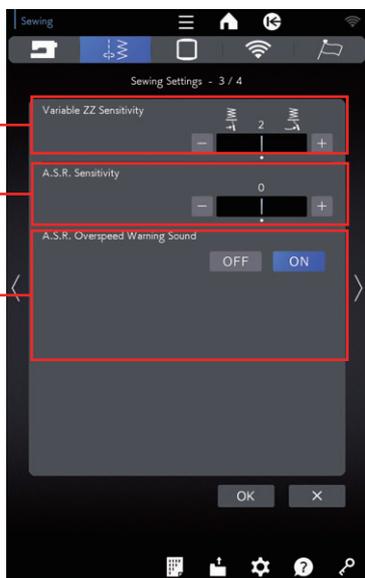
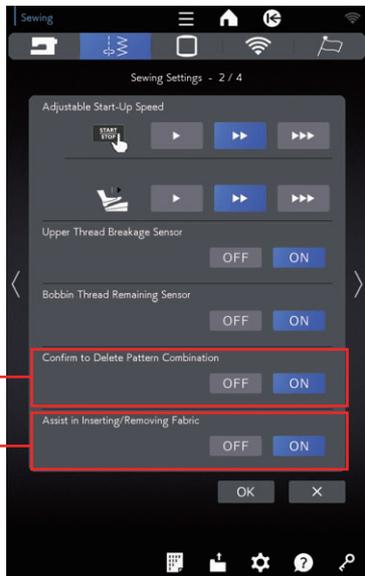
Si desea desactivar la función de parada automática cuando se rompe el hilo superior (hilo de la aguja), desactive el sensor de rotura del hilo superior.

### ⑨ Sensor de hebra de la canilla restante

Si desea desactivar la función de parada automática justo antes de que se acabe el hilo de la canilla, desactive el sensor de hebra de la canilla restante.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.





### 10 Confirme eliminar combinación de patrones

Cuando se cancela el modo de combinación, aparecerá un mensaje antes de eliminar los patrones. Cuando se selecciona "OFF", no se mostrará el mensaje de confirmación.

### 11 Ayuda a insertar y retirar la tela

Sube o baja automáticamente los dientes de arrastre al levantar el prensatelas.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.

### 12 Sensibilidad ZZ variable

Puede ajustar la cantidad de oscilación de la aguja con el movimiento del elevador de rodilla para el zigzag variable en las aplicaciones de costura.

Oprima la tecla "+" para que la aguja oscile poco al mover el elevador de rodilla. Oprima la tecla "-" para que la aguja oscile mucho al mover el elevador de rodilla.

### 13 Sensibilidad A.S.R.

Puede ajustar y guardar la configuración de sensibilidad A.S.R. Oprima la tecla "+" para aumentar la sensibilidad del sensor A.S.R. Ejemplo: Oprima la tecla "+" cuando la longitud de la puntada no sea estable o la velocidad de la costura cambie con demasiada lentitud.

Oprima la tecla "-" para reducir la sensibilidad del sensor A.S.R. Ejemplo: Oprima la tecla "-" cuando la velocidad de costura sea demasiado rápida.

### 14 Sonido de advertencia de sobrevelocidad A.S.R.

El zumbador emite un sonido cuando la tela se mueve demasiado rápido en la configuración predeterminada. Oprima la tecla "OFF" para detener el sonido del zumbador.

Oprima la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.

### 15 Guardar puntadas ajustadas

Si desea guardar los cambios en la configuración de puntada manual, oprima la tecla ON para activar esta opción.

Si esta opción está desactivada, la configuración de puntada manual se eliminará cuando se apague el interruptor de alimentación.

Oprima el icono de eliminación  para borrar la configuración de puntada manual.

#### NOTA:

Esta opción está disponible para todas las puntadas, menos los monogramas.

### 16 Modalidad de reanudación

Active esta opción cuando desee reanudar el último patrón cosido antes de apagar el interruptor de alimentación.

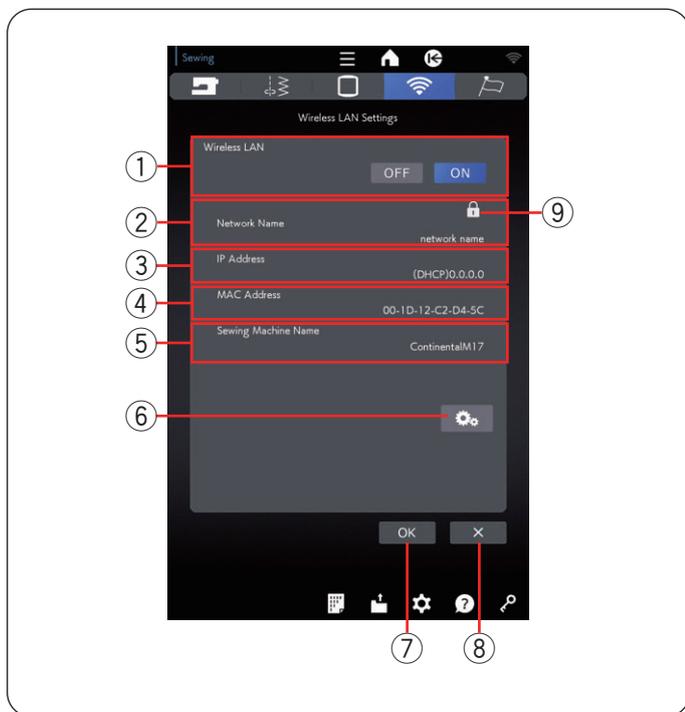
Cuando vuelva a activar la alimentación, aparecerá el mensaje de confirmación. Oprima la tecla OK para reanudar el último patrón.

#### NOTA:

Los datos de reanudación se eliminarán en estas condiciones:

- Se importa la puntada creada con la tecla de importación.
- Se elimina la puntada creada con la tecla de eliminación.
- Se formatea la memoria interna.

Después de personalizar las configuraciones, oprima la tecla OK para activar las nuevas configuraciones.



## Modo de ajuste de LAN inalámbrica

### Conexión de la red LAN inalámbrica

Para conectar su máquina a una red LAN inalámbrica se necesita un dispositivo router inalámbrico que cumpla con el estándar inalámbrico IEEE802.11b/g/n.

### Inicio de los ajustes de LAN inalámbrica

La configuración predeterminada de la conexión LAN inalámbrica es "ON" ①. La tecla de configuración de red ⑥ está habilitada.

Oprima el tecla de configuración de red ⑥ para ingresar la configuración de la red.

Elija uno de los 4 métodos para conectarse con una conexión LAN inalámbrica (consulte las páginas 172 a 173).

#### ① LAN inalámbrica

La configuración predeterminada de la conexión LAN inalámbrica es "ON".

La conexión LAN inalámbrica y el tecla de configuración de red ⑥ están habilitados.

Oprima "OFF" para desconectar la conexión LAN inalámbrica.

#### ② Nombre de la red

Se muestra el nombre de la red inalámbrica (SSID) conectada con su Continental M17.

El icono del candado ⑨ aparece si el punto de acceso conectado está protegido con una clave de cifrado.

#### ③ Dirección IP

Se muestra la dirección IP de su máquina.

Se muestra "(DHCP)" delante de la dirección IP cuando la opción DHCP está activada.

La dirección IP se puede cambiar en la configuración de la red.

#### ④ Dirección MAC

Se muestra la dirección MAC de la Continental M17.

#### ⑤ Nombre de la máquina de coser

Se muestra el nombre de la máquina de coser para la identificación de la red.

El nombre de la máquina de coser se puede cambiar en la configuración de la red.

#### ⑥ Tecla de configuración de red

Oprima este tecla para abrir la ventana Configur. de red.

#### ⑦ Tecla OK

Oprima esta tecla para confirmar la configuración de la conexión de red LAN inalámbrica.

#### ⑧ Tecla de cancelar

Oprima esta tecla para cancelar la configuración de la conexión de red LAN inalámbrica.

#### NOTA:

El uso de electrodomésticos como un horno microondas, dispositivos Bluetooth o teléfonos inalámbricos puede reducir el alcance de la conexión LAN inalámbrica (si el estándar de red de su router inalámbrico utiliza IEEE802.11b o IEEE802.11g). Es posible que tenga que reducir la distancia entre la máquina y el punto de acceso de la LAN inalámbrica, o instalar el punto de acceso de la LAN inalámbrica en una ubicación adecuada.

#### NOTA:

- Si selecciona Pulsado de botón para la configuración de seguridad de su router LAN inalámbrico, compruebe lo siguiente:
    - Seleccione "ASCII" para el tipo de cifrado.
    - Seleccione el número inicial para el número de índice clave (el número inicial puede ser "0" o "1", de acuerdo con el router LAN inalámbrico).
  - Para la configuración, consulte las instrucciones de su router inalámbrico.
  - Conecte solo un dispositivo al punto de acceso de la LAN inalámbrica. Para usar aplicaciones para la Continental M17\* cuando se utilizan varias máquinas de coser Janome a la vez, desactive los ajustes de la LAN inalámbrica o el interruptor de alimentación de las máquinas que no estén en uso en ese momento. Luego, conecte la máquina (Continental M17) al punto de acceso de la LAN inalámbrica.
- \* AcuAssist, AcuSetter, AcuSketch, ScreenSaverTool, Embroidery-Link, etc.  
(Para descargar aplicaciones para la Continental M17, consulte la guía de inicio rápido que viene con esta máquina de coser).

## Configur. de red

### NOTA:

Consulte las instrucciones de su router inalámbrico cuando utilice el pulsado de botón o el método PIN para conectarse con la red LAN inalámbrica.

### ① Método de configuración mediante pulsado de botón de ajustes de LAN inalámbrica

Oprima “Pulsado de botón” ①.

El cuadro de diálogo Sist. bot. puls. bot. aparece en la pantalla. Oprima el botón de ajustes de LAN inalámbrica en el router de la LAN inalámbrica.

Aparece el cuadro de diálogo y el router de la LAN inalámbrica se conectará automáticamente con su Continental M17.

Para utilizar el método de configuración mediante pulsado de botón de ajustes de LAN inalámbrica, el router inalámbrico debe ser compatible con este método. Consulte las instrucciones del router inalámbrico para ver este método.

### NOTA:

La máquina muestra “Conectado a la red especificada a continuación.” si no puede recibir señal del punto de acceso a la LAN inalámbrica a en un plazo de 2 minutos.

### ② Método mediante PIN de ajustes de LAN inalámbrica

Si el router inalámbrico admite el método mediante PIN de ajustes de LAN inalámbrica, puede conectar la máquina mediante este método.

Oprima “Código PIN” ②. Aparece el cuadro de diálogo Sist. cód. PIN.

Registre el código PIN en el router antes de que se cierre el cuadro de diálogo Sist. cód. PIN para establecer la red.

Para ingresar el código PIN en su router inalámbrico, consulte las instrucciones de la configuración con método PIN de la LAN inalámbrica de su router inalámbrico.

### NOTA:

La máquina muestra “Connection to the network failed” si no se logra establecer la conexión con la LAN inalámbrica en un plazo de 2 minutos.

### ③ Buscar por punto de acceso

Oprima “Buscar” ③.

La máquina buscará cualquier punto de acceso de la LAN inalámbrica dentro del rango, y los nombres de la red aparecerán en la lista.

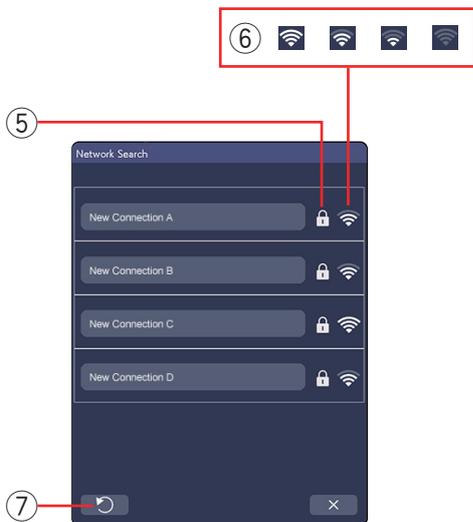
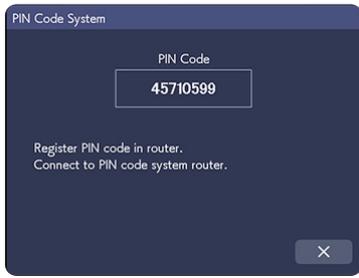
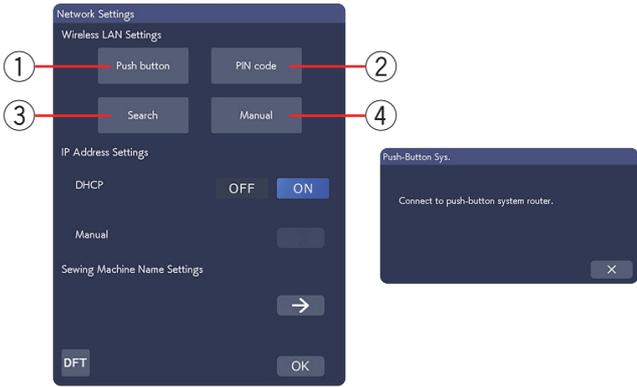
El icono del candado ⑤ aparece en el lado derecho de la lista si la conexión requiere una clave de cifrado para conectarse.

El icono de la intensidad de la señal ⑥ muestra la intensidad de la señal de conexión. El número de ondas sobre el punto indica la intensidad de la señal de la conexión inalámbrica.

Oprima el nombre de la red inalámbrica a la que desea conectarse.

### NOTA:

Si no encuentra el punto de acceso de la LAN inalámbrica que busca, oprima la tecla de actualización ⑦ para buscar de nuevo el punto de acceso de la LAN inalámbrica.

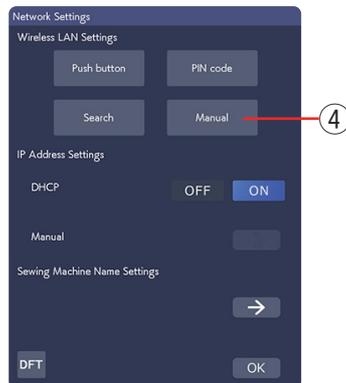




Si la red inalámbrica seleccionada requiere una clave de cifrado para la conexión, aparecerá el cuadro de diálogo Ingr. clave encrip. Tenga cuidado de ingresar las letras mayúsculas o minúsculas según sea necesario.

Ingrese la clave de cifrado y oprima la tecla OK para establecer la red.

Oprima la tecla mostrar/ocultar ⑧ para mostrar u ocultar la entrada.



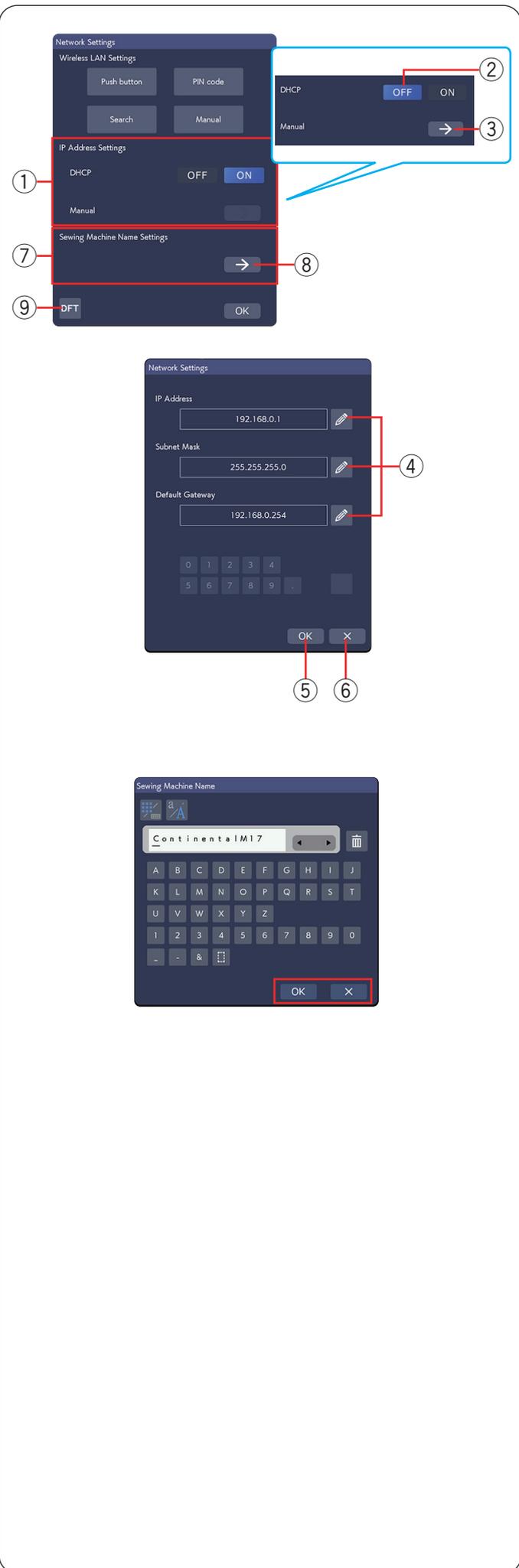
#### ④ Método manual

Oprima "Manual" ④. Ingrese el nombre de la red a la que desea conectarse. Oprima la tecla OK.

Si la red inalámbrica seleccionada requiere una clave de cifrado para la conexión, aparecerá el cuadro de diálogo Ingr. clave encrip.

Ingrese la clave de cifrado y oprima la tecla OK para establecer la red.





### ① Configuración de dirección IP (Configur. de red)

Active la opción DHCP para utilizar DHCP para asignar una dirección IP.

Si desea configurar manualmente los ajustes de red, oprima la opción OFF en DHCP ② y oprima la tecla de flecha ③ para la opción Manual.

Aparece la ventana Configur. de red.

Oprima el icono ④ del elemento que desee configurar y elija Dirección IP, Máscara de subred o Puerta de enlace predeterminada.

Ingrese el ajuste al oprimir las teclas numéricas que aparecen debajo de las configuraciones.

Oprima la tecla ← para asignar la configuración.

Oprima la tecla OK ⑤ para confirmar las configuraciones de red.

Oprima la tecla X ⑥ para cancelar las configuraciones.

#### NOTA:

- No es necesario desactivar la opción DHCP y configurar los ajustes de red manualmente a menos que conozca la dirección IP, la máscara de subred y la puerta de enlace predeterminada adecuadas para esta máquina.
- Cuando la opción DHCP de la Continental M17 esté activada, active también la opción DHCP de su router inalámbrico.

### ⑦ Config. del nombre de la máquina de coser

Oprima la tecla de flecha ⑧ para abrir la ventana de configuración del nombre de la máquina de coser.

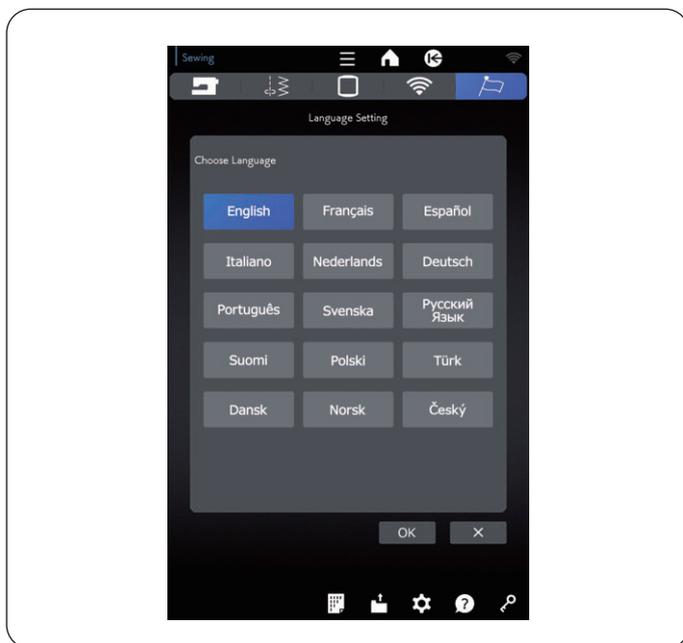
Ingrese el nombre de la máquina de coser para la identificación de la red.

Oprima la tecla OK para cambiar el nombre.

Oprima X cancelar las configuraciones.

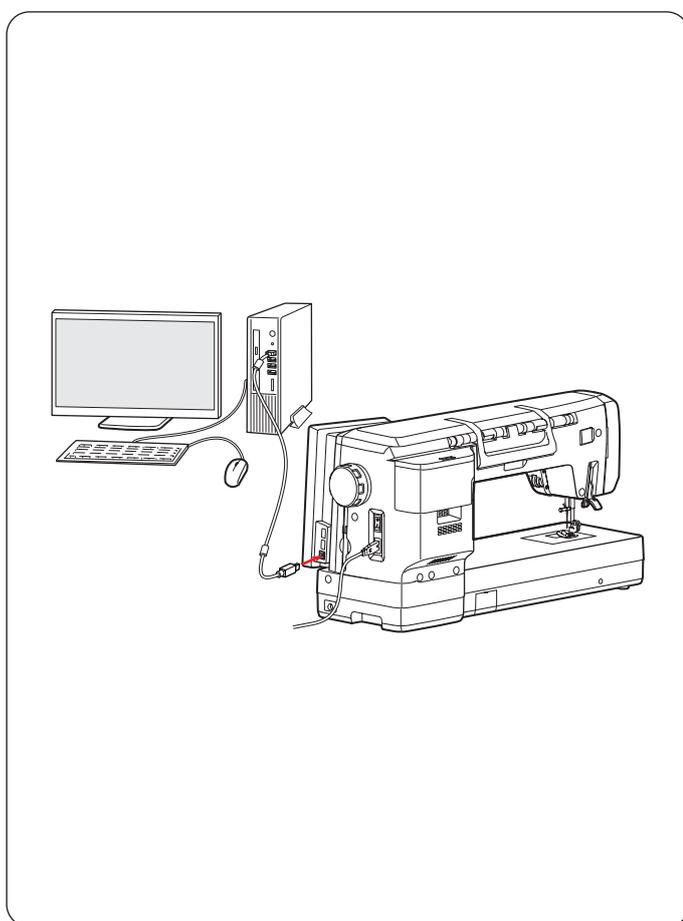
### ⑨ Tecla de valores predeterminados

Oprima la tecla de ajuste predeterminado ⑨ para restablecer los ajustes de LAN inalámbrica (configuración de fábrica).



### Modo de configuración de idioma

Seleccione el idioma deseado y oprima la tecla OK. La pantalla táctil derecha muestra los mensajes en el idioma seleccionado.



### Enlace directo con el PC/Mac

Puede conectar la máquina a su PC/Mac con el cable USB incluido en los accesorios estándar o mediante una LAN inalámbrica. Para conectar la máquina a su PC/Mac con el cable USB, deberá instalar StitchComposer o Artistic Digitizer Jr. para la CM17 en su computadora.

Para más información, acceda a la siguiente URL.

URL: [https://www.janome.co.jp/e/e\\_downloads/CM17\\_software.html](https://www.janome.co.jp/e/e_downloads/CM17_software.html)

Para conectar su PC/Mac a la red LAN inalámbrica, consulte la página 171.

### **PRECAUCIÓN:**

- Asegúrese de usar el cable USB incluido con la máquina.
- No apague la alimentación ni desconecte el cable USB cuando la transferencia de datos esté en curso, ya que esto provocará que se pierdan los datos y posiblemente daños en la memoria de la máquina.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

### **⚠️ ADVERTENCIA:**

- Apague el interruptor de alimentación y desconecte la máquina antes de la limpieza.
- No desmonte la máquina de otra manera que no sea la explicada en esta sección.

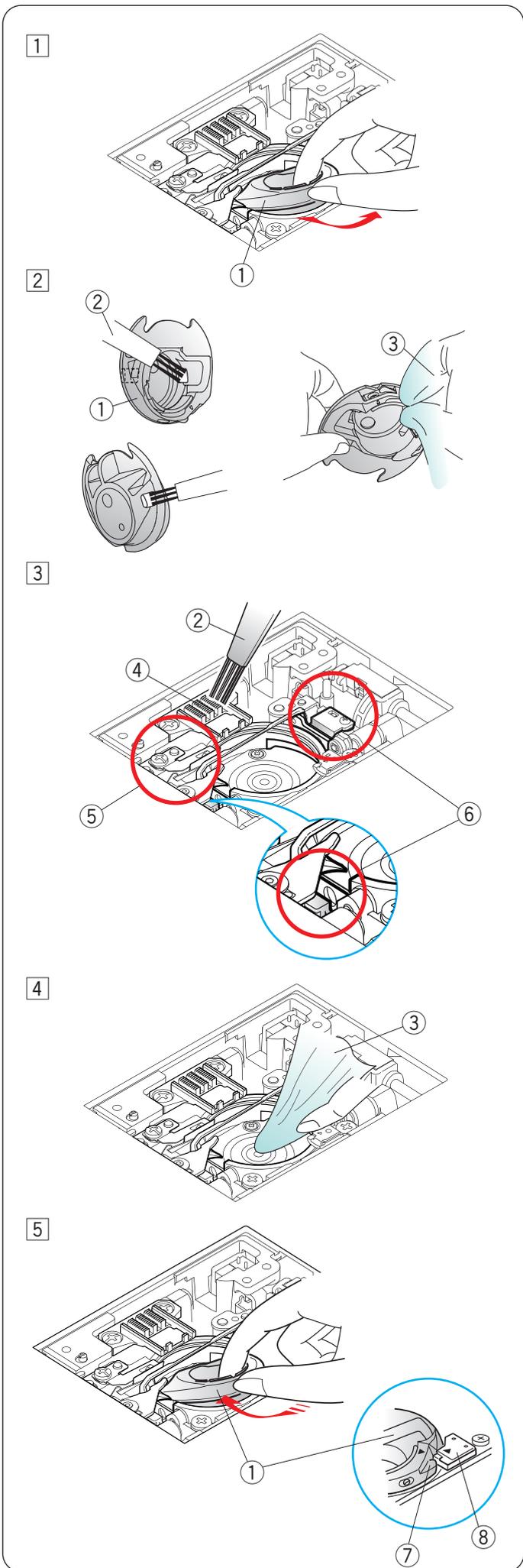
### **⚠️ PRECAUCIÓN:**

- No almacene la máquina en una zona de alta humedad, cerca de un radiador de calor o bajo la luz directa del sol. Almacene la máquina en un lugar fresco y seco.
- Limpie el exterior de la máquina con un paño suave.
- No utilice disolventes químicos.

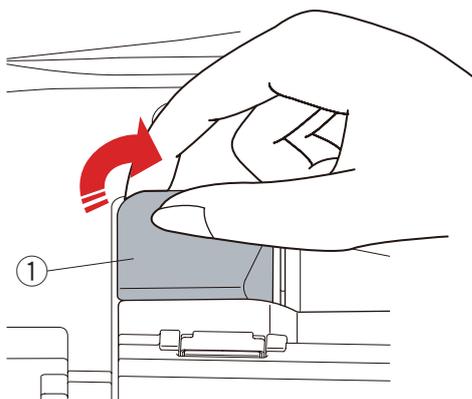
### **Limpieza de la zona del gancho**

Limpie la zona del gancho con frecuencia.

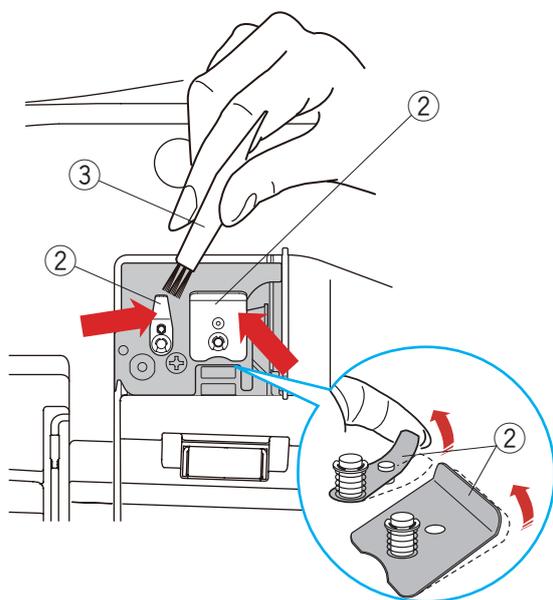
- 1 Retire la aguja y el soporte del pie (consulte las páginas 25 y 27).  
Retire la placa de la aguja (consulte la página 37).  
Apague el interruptor de alimentación y desconecte la máquina.  
Extraiga la canilla y el portacanilla.
  - 1 Portacanilla
- 2 Limpie el portacanilla con un cepillo para hilachas.  
Aplique unas gotas del limpiador del portacanilla (incluido en los accesorios estándar) en un paño suave y limpie el portacanilla por dentro y por fuera.
  - 2 Cepillo para hilachas
  - 3 Paño suave
- 3 Limpie las garras transportadoras, el dispositivo cortahilos automático y alrededor del sensor de detección de hilo de la canilla con el cepillo para hilachas.
  - 4 Garras transportadoras
  - 5 Dispositivo cortahilos automático
  - 6 Sensor de detección de hilo de la canilla
- 4 Limpie el canal del gancho con un paño suave.
  - 3 Paño suave
- 5 Inserte el portacanilla de modo que la perilla encaje junto al tope en el canal del gancho.  
Instale la placa de la aguja, el pie prensatelas y la aguja.  
Inserte la canilla.
  - 7 Perilla
  - 8 Tope



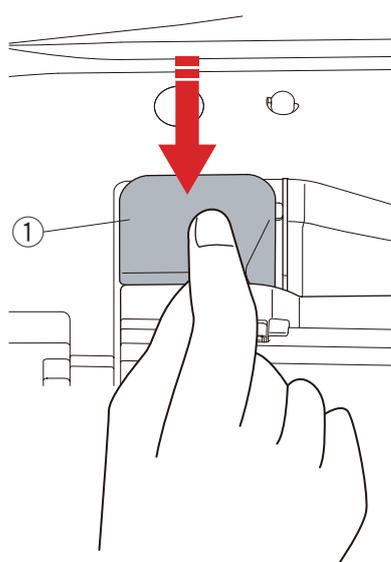
1



2



3



## Limpeza del interior de la guía de hilo

Limpe el interior de la placa de guía de hilo debajo de la cubierta superior al menos una vez al mes.

1 Retire el hilo de la aguja y retire la placa de guía de hilo jalándola hacia arriba.

① Placa de guía de hilo

2 Limpe la zona alrededor y debajo de la hoja de pre-tensión con el cepillo para hilachas.

② Hoja de pre-tensión

③ Cepillo para hilachas

### NOTA:

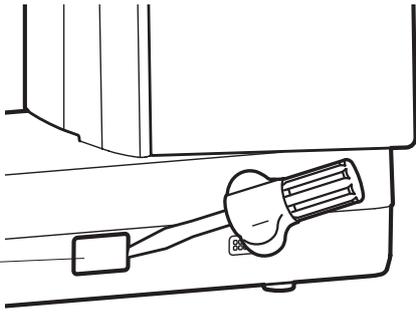
Sostenga la punta de la hoja de pre-tensión suavemente y utilice el cepillo para eliminar el polvo.

3 Coloque la placa de guía del hilo en la máquina.

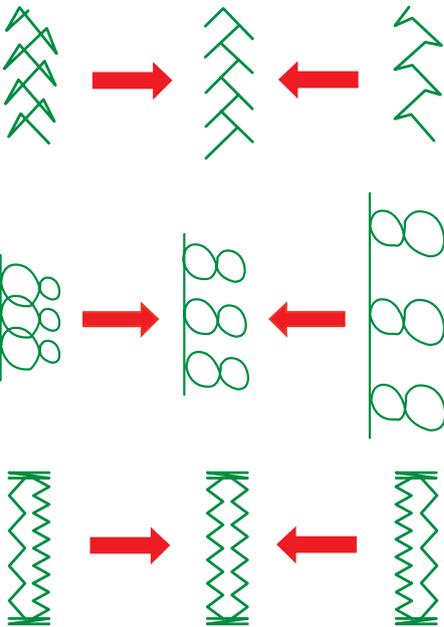
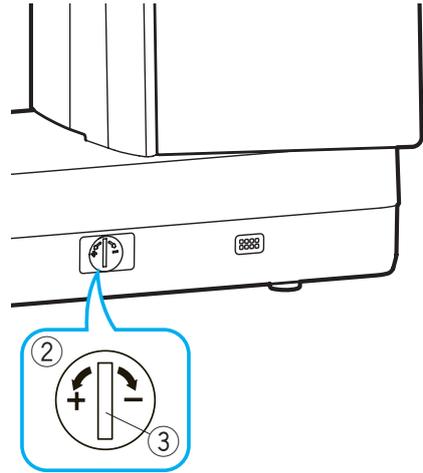
Empuje hacia abajo la placa de guía de hilo para encajarla en su sitio.

① Placa de guía de hilo

1



2



## Corrección de los patrones de puntadas deformados

Los resultados de costura de los patrones pueden variar de acuerdo con las condiciones de costura, como la velocidad de costura, el tipo de tela, la cantidad de capas, etc.

Haga siempre una prueba de costura en un trozo de la tela que desea utilizar.

Si los patrones de puntadas decorativas, los monogramas o los ojales de telas elásticas están deformados, corríjalos con el regulador de balance de la alimentación.

1 Abra la tapa del regulador de balance de la alimentación con un destornillador.

① Tapa del regulador de balance de la alimentación

2 Coloque el regulador de balance de la alimentación en la posición neutra para la costura normal.

② Regulador de balance de la alimentación

③ Posición neutra

### NOTA:

Vuelva a colocar el regulador de balance de la alimentación a la posición neutra cuando termine de coser.

### Patrón de puntada elástica (Q27)

Si el patrón está comprimido, gire el regulador de equilibrado de alimentación en la dirección de “+”.

Si el patrón está extraído, gire el regulador de equilibrado de alimentación en la dirección de “-”.

### Letras y números

Si el patrón está comprimido, gire el regulador de equilibrado de alimentación en la dirección de “+”.

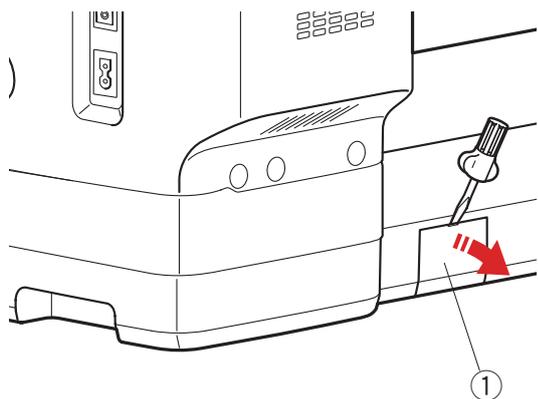
Si el patrón está alargado, gire el regulador de equilibrado de alimentación en la dirección de “-”.

### Balance de puntadas para ojales de telas elásticas (B10)

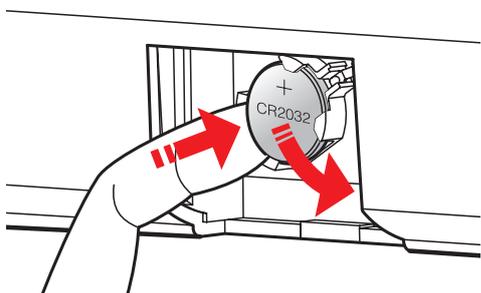
Si el lado derecho es más denso, gire el regulador en la dirección de “+”.

Si el lado izquierdo es más denso, gire el regulador hacia el “-”.

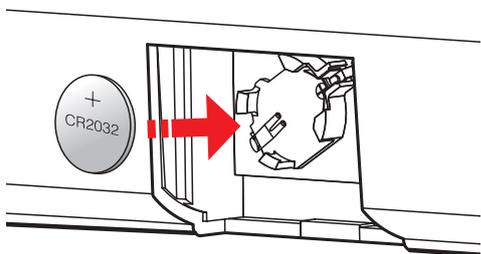
1



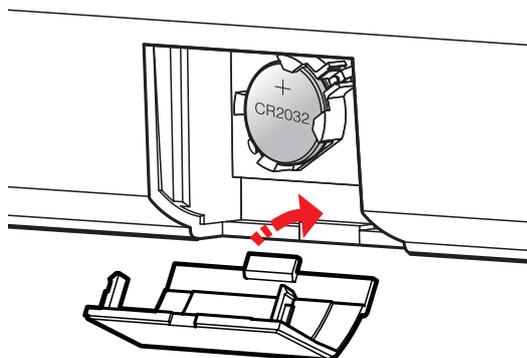
2



3



4



## Reemplazo de la batería tipo moneda para el reloj interno

Si el reloj en la pantalla táctil derecha siempre indica "0:00" cuando activa el interruptor de alimentación, reemplace la batería tipo moneda en la máquina de coser.

### **⚠ ADVERTENCIA:**

- La batería puede explotar si se maneja sin cuidado. No utilice el fuego para recargarla, desmontarla o eliminarla.
- Apague el interruptor de alimentación antes de reemplazar la batería.
- Reemplace la batería únicamente con una de tipo "CR2032". El uso de otra puede presentar un riesgo de incendio o explosión.
- Peligro de quemaduras químicas. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- Las baterías deben ser eliminadas correctamente.

1 Retire la cubierta de las baterías ① con un destornillador.

① Cubierta de las baterías

2 Retire la batería tipo moneda.

3 Coloque la batería "CR2032" con la marca "+" hacia arriba.

4 Coloque la cubierta de las baterías. Ajuste el reloj después de reemplazar la batería (consulte la página 166).

## Procedimiento de emergencia para el reemplazo de la placa de aguja

### **PRECAUCIÓN:**

Nunca gire el mando de liberación de la placa de la aguja mientras la máquina esté en funcionamiento.

Si la placa de la aguja no se sale automáticamente al oprimir la tecla de liberación de la placa de la aguja en la pantalla de bloqueo, puede reemplazar la placa de la aguja con el mando de liberación de la placa de la aguja.

① Tecla de liberación de la placa de la aguja

① Levante la aguja girando el volante hacia usted.

Oprima el botón del elevador de pie prensatelas para levantar el pie prensatelas.

② Volante

③ Botón del elevador de pie prensatelas

② Retire la tapa del mando de liberación de la placa de la aguja con un destornillador.

④ Tapa del mando de liberación de la placa de la aguja

③ Oprima y gire el mando de liberación de la placa de la aguja hacia la derecha con el destornillador para retirar la placa de la aguja.

⑤ Mando de liberación de la placa de la aguja

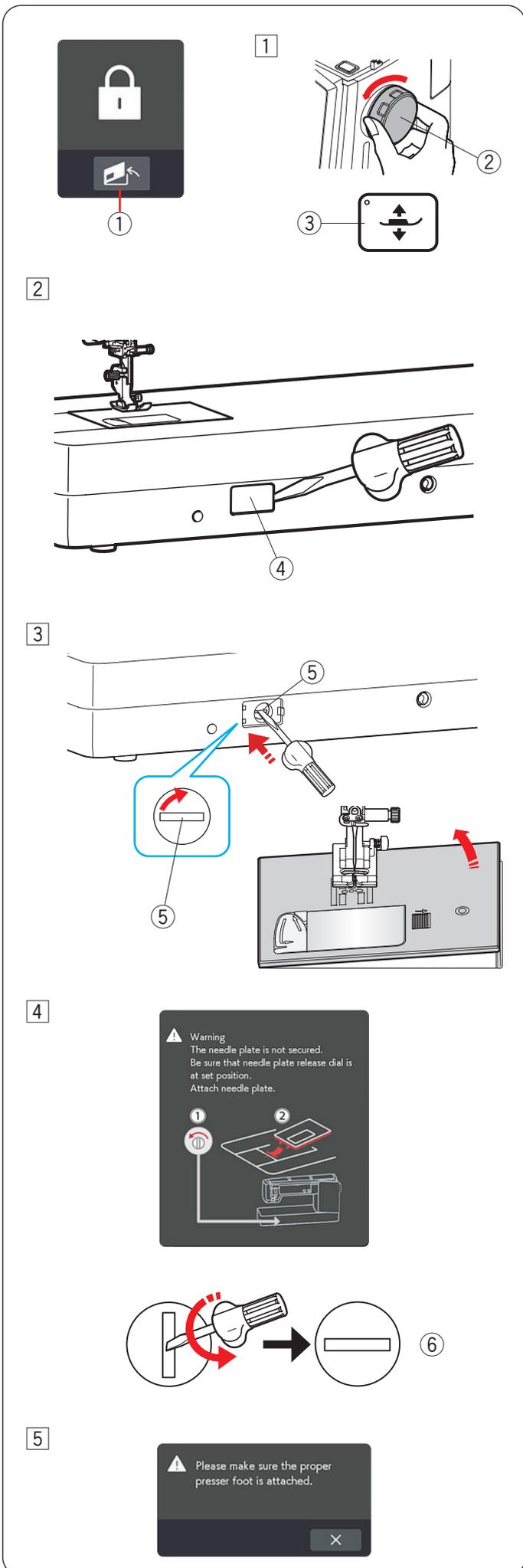
④ Aparecerá un mensaje de advertencia de que la placa de la aguja no está asegurada.

Gire el mando de liberación de la placa de la aguja hacia la izquierda con el destornillador en la posición configurada.

Coloque la placa de la aguja.

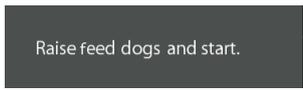
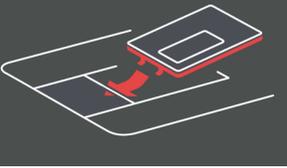
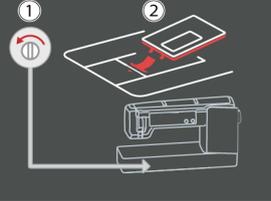
⑥ Posición ajustada

⑤ Aparecerá un mensaje con instrucciones para oprimir la tecla X después de colocar el pie adecuado.



## Problemas y señales de advertencia (costura normal / aplicación de costura)

Si el zumbador emite un sonido y la pantalla táctil derecha muestra una señal de advertencia, siga estas indicaciones.

Señal de advertencia	Causa	Posible solución
 Remove foot control.	El botón de inicio/parada se oprime con el pedal conectado.	Desconecte el pedal.
 Warning 	El pedal está roto.	Póngase en contacto con el centro de servicio o con la tienda donde compró la máquina.
 Pull down BH lever.	La máquina se detendrá si se cose el ojal sin bajar la palanca de ojales.	Baje la palanca de ojales y vuelva a poner en marcha la máquina.
 Check the needle. Twin needle setting was canceled. OK	Se oprime la tecla de aguja doble cuando aparece la señal de aguja doble en la pantalla táctil derecha.	Reemplace la aguja doble por una aguja simple y oprima la tecla OK (consulte la página 104).
	La máquina se pone en marcha con las garras transportadoras bajadas.	Levante las garras transportadoras, a menos que desee coser con las garras transportadoras bajadas (consulte la página 40).
 Warning The needle plate is not secured. 	Se ha retirado la placa de la aguja.  La placa de la aguja no está bien fijada en la posición ajustada.	Coloque la placa de la aguja. Compruebe si la placa de la aguja está bien colocada (consulte la página 37).  Oprima hacia abajo la placa de la aguja con el dedo para encajarla en la posición ajustada.
 Warning The needle plate is not secured. Be sure that needle plate release dial is at set position. Attach needle plate. 	La placa de la aguja se retira con el mando de liberación de la placa de aguja.	Gire el mando de liberación de la placa de la aguja en la posición ajustada. Coloque la placa de la aguja.
 Warning Is something stuck in machine? Is cloth too thick? Is needle bent? Check the above and restart. X	La máquina se detiene por sobrecarga.	Espere al menos 15 segundos para reiniciar. Elimine los hilos enredados alrededor de la palanca tilahilos, el canal del gancho y el dispositivo de corte del hilo automático.

## Solución de problemas

Condición	Causa	Referencia
El hilo de la aguja se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la aguja no está bien enhebrado.</li> <li>2. La tensión del hilo de la aguja está demasiado apretada.</li> <li>3. La aguja está doblada o desafilada.</li> <li>4. La aguja está mal insertada.</li> <li>5. El hilo de la aguja no está colocado debajo del pie prensatelas cuando comienzo a coser.</li> <li>6. La tela se mueve demasiado rápido al coser un acolchado con movimiento libre.</li> <li>7. El hilo se enreda en el carrete.</li> </ol>	<p>Páginas 33 a 34 Página 55 Cambie la aguja. Página 27 Página 42</p> <p>Página 150</p> <p>Utilice el portacarrete.</p>
El hilo de la canilla se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la canilla no está bien enhebrado en el portacanilla.</li> <li>2. Las hilachas se han acumulado en el portacanilla.</li> <li>3. La canilla está dañada y no gira suavemente.</li> </ol>	<p>Página 32 Página 176 Cambie la canilla.</p>
La aguja se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja está mal insertada.</li> <li>2. La aguja está doblada.</li> <li>3. El tornillo de sujeción de aguja está suelto.</li> <li>4. La aguja es demasiado fina para la tela que se utiliza.</li> <li>5. Se utiliza un pie prensatelas inadecuado.</li> <li>6. La tela se empuja hacia usted cuando cose un acolchado con movimiento libre con el pie de punta abierta para acolchado de movimiento libre QO.</li> </ol>	<p>Página 27 Cambie la aguja. Página 27 Página 28 Utilice el pie correcto. Página 150</p>
Puntadas con saltos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja está mal colocada, está doblada o no tiene punta.</li> <li>2. La aguja o los hilos no son adecuados para el trabajo que se cose.</li> <li>3. No se está utilizando una aguja de punta azul para coser telas elásticas, tejidos muy finos y telas sintéticas.</li> <li>4. El hilo de la aguja no está bien enhebrado.</li> <li>5. Se utiliza una aguja de baja calidad.</li> <li>6. No se está utilizando una aguja de punta púrpura para coser tejidos gruesos, mezclilla ni a través del dobladillo.</li> </ol>	<p>Página 27 Página 28 Utilice una aguja de punta azul. Páginas 33 a 34 Cambie la aguja. Página 28</p>
Fruncido de la costura.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tensión del hilo de la aguja está demasiado apretada.</li> <li>2. El hilo de la aguja no está bien enhebrado.</li> <li>3. La aguja es demasiado pesada para el tejido que se está cosiendo.</li> <li>4. La longitud de la puntada es demasiado larga para la tela.</li> <li>5. La presión del pie no se ajusta adecuadamente.</li> <li>6. No se utiliza un estabilizador al coser tejidos muy finos.</li> </ol>	<p>Página 55 Páginas 33 a 34 Página 28 Acorte la puntada. Página 55 Aplique un estabilizador.</p>
La tela no se alimenta de manera uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Las garras transportadoras están repletas de hilachas.</li> <li>2. Las puntadas son demasiado delgadas.</li> <li>3. Las garras transportadoras no se levantan después de la costura "con bajada de alimentación".</li> </ol>	<p>Página 176 Alargue la puntada. Página 40</p>
Se arma un bucle en las costuras.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tensión del hilo de la aguja está demasiado floja.</li> <li>2. La aguja es demasiado gruesa o delgada para la tela.</li> </ol>	<p>Página 55 Página 28</p>
La máquina no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina no está enchufada.</li> <li>2. El hilo está atrapado en el canal del gancho.</li> <li>3. El botón de inicio/parada se utiliza cuando el control del pie está conectado.</li> </ol>	<p>Páginas 13 a 14 Página 176 Página 14</p>
La costura de ojales es inadecuada.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La densidad de la costura no es adecuada para la tela que se cose.</li> <li>2. No se ha utilizado entretela para la tela elástica o sintética.</li> <li>3. La palanca de ojales no se baja.</li> </ol>	<p>Página 66 Aplique una entretela. Página 64</p>
La máquina hace ruidos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo está atrapado en el canal del gancho.</li> <li>2. Se ha acumulado pelusa en el portacanilla o el canal del gancho.</li> </ol>	<p>Página 176 Página 176</p>
Error de corte de hilo automático.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo es demasiado grueso para el corte de hilo automático.</li> <li>2. Los hilos se enredan en el mecanismo del cortahilos.</li> </ol>	<p>Página 18 Página 176</p>
Las teclas de selección de patrones no se pueden seleccionar o aparecen en gris.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La placa de la aguja para la puntada recta está colocada en la máquina.</li> <li>2. La tecla de alimentación dual está activada.</li> <li>3. La tecla de aguja doble está activada.</li> </ol>	<p>Página 37 Página 44 Página 104</p>

Condición	Causa	Referencia
La velocidad de costura no aumenta y el zumbador emite un sonido al utilizar el soporte del pie A.S.R.	1. El control deslizante de velocidad está en la posición de baja velocidad (lado izquierdo).	Desplace el control deslizante de velocidad a la derecha (velocidad de costura máxima).
La pantalla táctil visual no se ve bien.	1. El brillo de la pantalla no se ha ajustado adecuadamente.	Página 166
El hilo de la aguja aparece en el revés de la tela cuando el valor del ancho de la puntada es mayor que "7,0".	1. La tensión del hilo no está balanceada.	Página 55
El sensor de detección del hilo de la canilla no funciona. No hay una señal sonora cuando el hilo de la canilla se agota y la máquina no deja de coser.	1. El sensor del hilo de la canilla está desactivado. 2. Hay pelusa acumulada alrededor del sensor de detección de hilo de la canilla. 3. Se utiliza una canilla distinta de la canilla plástica "J".	Página 169 Página 176 Página 29
El enhebrador automático de aguja no vuelve a la posición superior.	1. El enhebrador automático de aguja no funciona correctamente.	Página 184
La máquina no puede conectarse al punto de acceso de la LAN inalámbrica.	1. El dispositivo router inalámbrico no cumple con el estándar inalámbrico IEEE802.11b/g/n. 2. El router inalámbrico utiliza una seguridad WEP y el tipo de cifrado o el índice de clave no se han configurado correctamente.	Página 171 Página 171
La conexión LAN inalámbrica de la máquina es inestable.	1. La opción DHCP del router inalámbrico no está activada. 2. Se está utilizando un horno microondas, un dispositivo Bluetooth o un teléfono inalámbrico entre la máquina y el punto de acceso.	Página 174 Página 171
Las teclas ON/OFF de la conexión LAN inalámbrica están en gris en el modo de ajustes de LAN inalámbrica.	1. El modo de configuración de LAN inalámbrica se ha seleccionado demasiado pronto después de encendida la máquina. 2. El circuito eléctrico no funciona bien.	Espere unos instantes antes de entrar al modo de configuración de LAN inalámbrica. Apague el interruptor de alimentación y vuelva a encenderlo.
La configuración de LAN inalámbrica se ha realizado, pero el ícono de intensidad de señal aparece en gris  en el ángulo superior derecho de la pantalla táctil derecha, y la máquina no puede conectarse a LAN inalámbrica.	1. La configuración de LAN inalámbrica no se completó correctamente. 2. El circuito eléctrico no funciona bien.	Complete correctamente la configuración de LAN inalámbrica (consulte las páginas 171 a 174). Apague el interruptor de alimentación y vuelva a encenderlo.
No se lee la unidad flash USB.	1. El ajuste de formato de la unidad flash USB no es correcto. 2. La unidad flash USB no funciona correctamente.	Páginas 185 a 186 Reemplace la unidad flash USB.
Aunque hay suficiente hilo enrollado en la canilla, aparece el mensaje "Hebra de canilla insuficiente" y la máquina se detiene.	1. Una luz potente, como una bombilla blanca o una luz LED, ilumina el área alrededor de la tapa de la canilla en la placa de la aguja.	No ilumine el área alrededor de la tapa de la canilla en la placa de la aguja con luz intensa.

Es normal que se escuche un ruido leve de los motores internos.

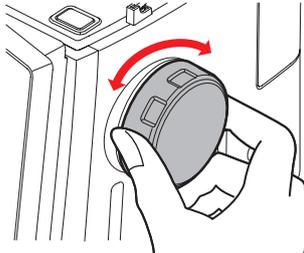
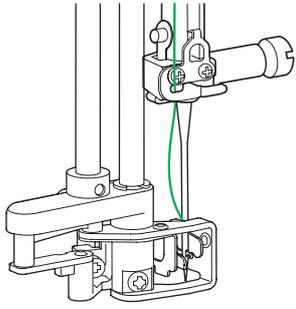
La pantalla táctil y el área de teclas de función pueden calentarse después de varias horas de uso continuo.

## Solución de problemas (enhebrador automático de aguja)

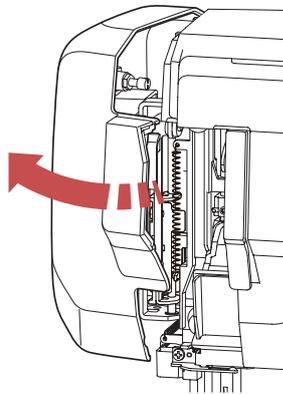
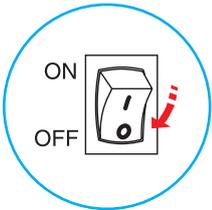
Si el enhebrador automático de aguja está atascado y no vuelve a la posición superior automáticamente, corríjalo como sigue:

Gire con cuidado el volante en dirección contraria a usted o hacia usted para subir un poco la aguja. El enhebrador automático de aguja volverá a la posición superior automáticamente.

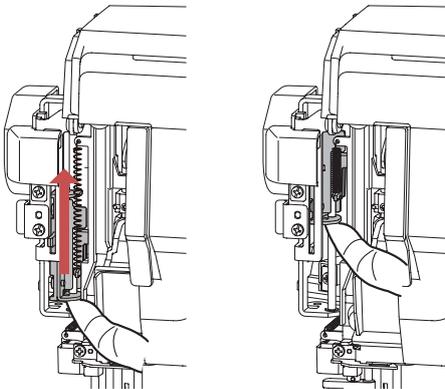
Si el enhebrador automático de aguja sigue sin volver a la posición superior, siga este procedimiento.



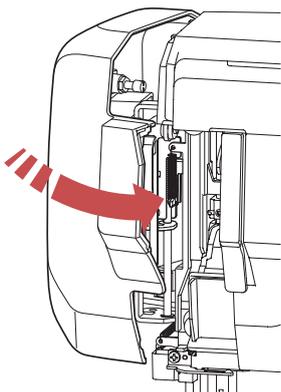
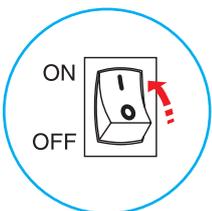
1



2



3



- 1 Apague el interruptor de alimentación.  
Abra la placa frontal.

- 2 Levante la placa del eje con el dedo hasta donde llegue.

- 3 Cierre la placa frontal.  
Encienda el interruptor de alimentación.

## Formateo de las unidades flash USB

### NOTA:

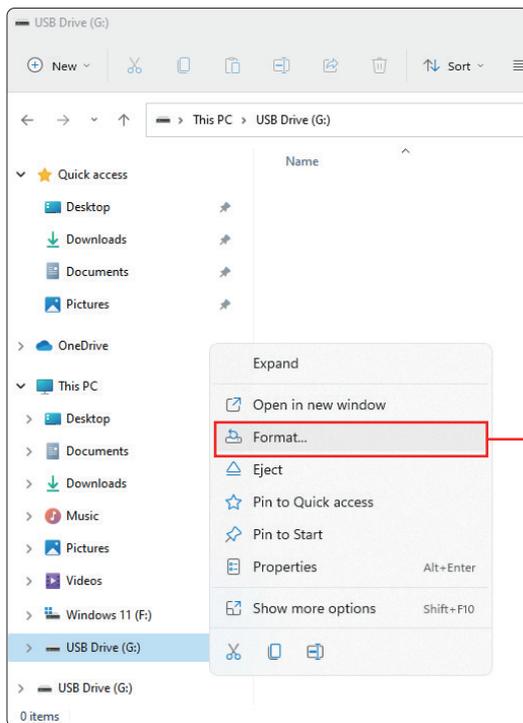
El formateo de la unidad flash USB debe realizarse en una computadora personal con Microsoft Windows\*.

Para los usuarios de Windows 11 y 10, las capturas de pantalla muestran ejemplos con Windows 11.

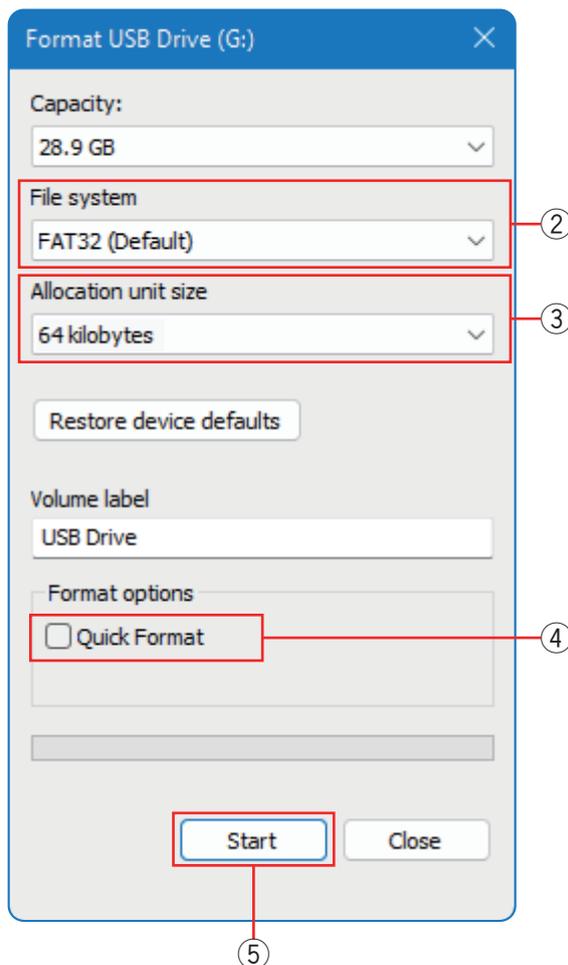
1 Usando el Explorador de archivos, haga clic con el botón derecho en la unidad flash USB.

Haga clic en el botón de formateo.

① Formateo



2 3 4



2 Se mostrará el cuadro de diálogo de formateo.

Seleccione FAT16 o FAT32 en la lista del sistema de archivos.

② Sistema de archivos

### NOTA:

Si no es posible seleccionar FAT16 o FAT32, use otra PC. O bien, use otra unidad flash USB que se pueda leer.

3 En el tamaño de la unidad de asignación, seleccione un tamaño de 64 kilobytes o menos.

③ Tamaño de la unidad de asignación

### NOTA:

No marque la casilla de formateo rápido.

④ Formateo rápido

4 Haga clic en el botón Iniciar.

⑤ Botón Iniciar

\* Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation.

## Formateo de las unidades flash USB (continuación)

- 5 Tras hacer clic en el botón Iniciar, se mostrará el mensaje de confirmación.

### NOTA:

Si hay datos importantes en la unidad flash USB, haga clic en el botón Cancelar.

Guarde los datos en otro lugar y, a continuación, vuelva a iniciar el proceso desde 1.

- 6 Botón Cancelar

Haga clic en el botón Aceptar para iniciar el formateo.

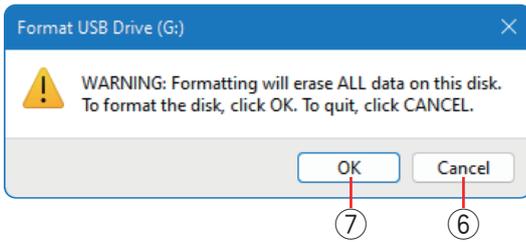
- 7 Botón Aceptar

- 6 Cuando el formateo se haya completado, se mostrará un mensaje.

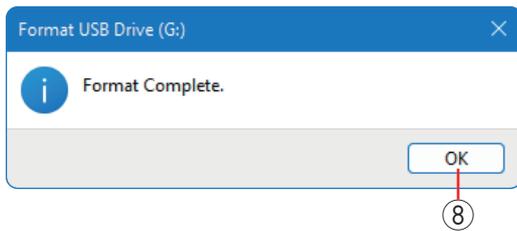
Haga clic en el botón Aceptar.

- 8 Botón Aceptar

5



6



## Tabla de puntadas

Utility (U)								Buttonhole (B)							Applique (A)						1
1	2	3	4	5	6	7	8	1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	
9	10	11	12	13	14	15	16	8	9	10	11	12	13	14	7	8	9	10	11	12	
17	18	19	20	21	22	23	24	15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	
25	26	27	28	29	30	22	23	24	25	19	20	21	22								

N.º de pieza: 868-821-A01

Cross-stitch (C)						Heirloom (H)									Quilt (Q)						2		
1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6			
7	8	9	10	11	12	10	11	12	13	14	15	16	17	18	7	8	9	10	11	12	13	14	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	15	16	17	18	19	20	21	
19	20	21	22	23	24	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	22	23	24	25	26	27	28	

N.º de pieza: 868-821-A02

\* Los patrones de puntada en azul se pueden girar verticalmente (imagen espejo horizontal).

## Tabla de puntadas

Quilt(Q)																												3
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53				
54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78				
79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103				
104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128				

N.º de pieza: 868-821-A03

Quilt Style (QS)														Satin (S)									4									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	1	2	3	4	5	6	7	8	9										
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	10	11	12	13	14	15	16	17	18										
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	19	20	21	22	23	24	25	26	27										
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53												28	29	30	31	32	33	34	35	36		

N.º de pieza: 868-821-A04

\* Los patrones de puntada en azul se pueden girar verticalmente (imagen espejo horizontal).

## Tabla de puntadas

Satin (S)			Bridge (BR)			Decorative (D)																	5
37	38	39	1	2	3	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
40	41	42	4	5	6	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
43	44	45	7	8	9	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	
46	47	10	11	12	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68		

N.º de pieza: 868-821-A05

Decorative (D)																							6		
69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	
94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	
119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	
144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166			

N.º de pieza: 868-821-A06

\* Los patrones de puntada en azul se pueden girar verticalmente (imagen espejo horizontal).

## Tabla de puntadas

Botanical (BO)																	Long (L)						7
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	1	2	3	4	5	6	
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	7	8	9	10	11	12	
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	13	14	15	16	17	18	
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	19	20	21	22	23				

N.º de pieza: 868-821-A07

Animals (AN)									Life Style (LS)													8
1	2	3	4	5	6	7	8	9	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
10	11	12	13	14	15	16	17	18	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	
19	20	21	22	23	24	25	26	27	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
28	29	30	31	32	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49								

N.º de pieza: 868-821-A08

\* Los patrones de puntada en azul se pueden girar verticalmente (imagen espejo horizontal).

### Tabla de puntadas

Kids(K)																			Seasons(SE) 9		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	1	2	3
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	4	5	6
39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	7	8	9
58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	10	11	12		

N.º de pieza: 868-821-A09

Seasons(SE)			Words (W)					Mirage (M)					Straight Plate-Utility			HP Plate-Utility			Monograms 10			
13	14	15	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	1	2	3	A a 1 À			
			Sweet	Love	LOVE	Love	Coffee															
16	17	18	6	7	8	9	10	6	7	8	9	10	4	5	4							
			fashion	stretch	Quilt	Sewing	Happy															
19	20	21	11	12	13	14	15	11	12	13	14	15	Straight Plate-Quilt			HP Plate-Quilt						
			life	Chus	Handmade	Birthday	Thank you						1	2	3	1	2	3				
22	23	24	16	17				16	17	18	19	20	4	5	6	7	8	4	5	6		... Blue
			Dad	Mom																		

N.º de pieza: 868-821-A10

\* Los patrones de puntada en azul se pueden girar verticalmente (imagen espejo horizontal).

